



Programm · Programme

76.
Berlinale
12—22 Feb
2026

ARMANI
beauty



CUPRA TAVASCAN

100% ELEKTRISCH.



THE IMPULSE OF A NEW GENERATION.

Wir sind CUPRA. Möchten eine treibende Kraft der Transformation sein.
Für eine neue Generation. Die wir inspirieren – und die uns inspiriert.
Wie die neuen Talente des Films. Deren Energie wir teilen. Die Impulse setzen.
Die wir als Partner der Berlinale fördern. Mit der Dream Makers Initiative.
Unser Engagement für Kreativität und Innovation.

OFFIZIELLER PARTNER DER
76. INTERNATIONALEN FILMFESTSPIELE BERLIN

[CUPRAOFFICIAL.DE](https://www.cupraofficial.de)

04 EDITORIAL

04 Tricia Tuttle, Intendantin der Internationalen Filmfestspiele Berlin
Festival Director, Berlin International Film Festival

07 GRUSSWORTE WELCOME
Wolfram Weimer,
Staatsminister für Kultur und Medien
Minister of State for Culture and the Media
Kai Wegner,
Regierender Bürgermeister von Berlin
Governing Mayor of Berlin

08 JURYS JURIES

08 Internationale Jury International Jury
09 Jury Perspectives Perspectives Jury
Internationale Kurzfilmjury International Short Film Jury
Jury Berlinale Dokumentarfilmpreis
Berlinale Documentary Award Jury
Internationale Jury Generation
Generation International Jury

14 FILME FILMS

14 **WETTBEWERB** COMPETITION
Das traditionsreiche Flaggschiff der Berlinale. Hier konkurrieren die besten internationalen Filme um die renommierten Silbernen und den Goldenen Bären Berlinale's legacy competition brings together major new works of international cinema, with a jury awarding our prestigious Golden and Silver Bears

18 **BERLINALE SPECIAL**
Glamouröse Auftritte auf dem roten Teppich, aufregendes Genrekino und Filme, die für Diskussionsstoff sorgen: *Berlinale Special* feiert die visuelle und thematische Vielfalt des Kinos From red carpet moments to genre thrills and talking-point films, *Berlinale Special* explores the many visual pleasures and explorations cinema can offer

22 **GOLDENER EHRENBÄR**
HONORARY GOLDEN BEAR

23 **BERLINALE KAMERA**
BERLINALE CAMERA

24 **PERSPECTIVES**
Die kompetitive Sektion für Spielfilmdebüts will aufstrebende Filmemacher*innen aus aller Welt fördern und holt sie ins Rampenlicht A competitive section dedicated to first fiction features, aiming to foster and spotlight serious emerging film talent from around the world

28 **PANORAMA**
Aufregendes Kino – mutig, unverstellt, gegenwärtig. Zuschauer*innenmagnet mit eigenem Publikumspreis Extraordinary cinema – courageous, genuine, urgent. A traditional crowd favourite with its own audience award

36 **GENERATION**
Filme von Bedeutung. Für junge Cineast*innen und alle anderen Films that matter. For young cineastes and everyone else

44 **BERLINALE SHORTS**
Der Kurzfilmwettbewerb des Festivals zelebriert die künstlerische Freiheit und thematische Vielfalt der kurzen Form The festival's short film competition celebrates the artistic freedom and thematic variety of the short form

50 **FORUM**
Reflexion des filmischen Mediums, gesellschaftlich-künstlerischer Diskurs und ästhetischer Eigensinn A reflection on the medium of film, social and artistic discourse and aesthetic obstinacy

58 **FORUM EXPANDED**
Erweiterungen des Kinobegriffs mit Filmen, Installationen und Performances Expansions of the cinematic with films, installations and performances

62 **RETROSPEKTIVE** RETROSPECTIVE
Von der Deutschen Kinemathek kuratiertes filmhistorisches Programm A selection of the best of cinema history curated by the Deutsche Kinemathek

68 **BERLINALE CLASSICS**
Klassiker und Schätze der Filmgeschichte, digital restauriert und in brillanter Bild- und Tonqualität Classics and gems of cinema history, digitally restored in dazzling picture and sound quality

70 **TEDDY 40 JUBILÄUM** ANNIVERSARY
Die Berlinale feiert 40 Jahre TEDDY The Berlinale celebrates 40 years of the TEDDY Awards

72 **BERLINALE GOES KIEZ**
Bringt Festivalfilme und deren Teams in die Programmkinos Bringing a selection of festival films and events into the arthouse cinemas of the city's neighbourhoods

74 **BERLINALE TALENTS**
Talks und Workshops über die Kunst des Filmemachens für 200 ausgewählte Talente aus der ganzen Welt und das kinoliebende Publikum Talks and workshops about the art of filmmaking for 200 selected Talents from all over the world and cinema-loving audiences

76 SERVICE

76 **VERANSTALTUNGEN** EVENTS
Veranstaltungen und Talks am Potsdamer Platz und in Spielstätten Events and talks around Potsdamer Platz and in screening venues

78 **INFORMATIONEN UND SERVICE**
INFORMATION AND SERVICES
Services rund um den Potsdamer Platz Festival services around Potsdamer Platz

79 **BERLINALE SHOP**
Berlinale-Souvenirs, Unikate und vieles mehr gibt es im Berlinale Shop Berlinale souvenirs, unique items and more are available in the Berlinale Shop

80 **ARRIEREFREIHEIT UND AWARENESS**
ACCESSIBILITY AND AWARENESS
Spezielle Angebote für Menschen mit Behinderung. Maßnahmen für ein respektvolles Miteinander Special arrangements for people with disabilities. Measures for respectful interaction

82 **TICKETS**
Wo, wann und wie bekomme ich Berlinale-Tickets? Where, when and how can I get Berlinale tickets?

84 PROGRAMM TIMETABLE

84 **PROGRAMM** TIMETABLE
Alle Vorstellungen in chronologischer Reihenfolge All screenings in chronological order

95 **FILMVERZEICHNIS** LIST OF FILMS
Alle Filme in alphabetischer Reihenfolge All films in alphabetical order

98 **IMPRESSUM** IMPRINT

Die Sehnsucht nach gutem Kino ist riesig

The Appetite for Great Cinema Is as Fierce as Ever

» Die Berlinale ist Ausdruck ihrer Stadt – erfüllt von Menschen voller Neugier und Leidenschaft für Kunst, Kultur und Gemeinschaft.

The Berlinale is an expression of this city eternally filled with people who have a passion and curiosity for art, culture and community.

Klopft den Schnee von den Stiefeln, macht euch einen Kaffee, greift zu Stift und Textmarker – hier kommt das Programm der 76. Berlinale, voller hochkarätiger Filmkunst aus der ganzen Welt.

Während unser Publikum nun bald in den vielen Kinos und Spielstätten gespannt darauf hoffen kann, dass ein Film es auf eine kleine, wunderbare Weise verändern möge, begeistert mich etwas, das mir in meinen zwei Jahren in der deutschen Hauptstadt immer deutlicher geworden ist: Die Berlinale ist nicht bloß ein kultureller Höhepunkt im Eventkalender; sie ist Ausdruck dieser Stadt selbst. Einer Stadt, die überströmt vor Geschichten und Geschichte. Und vor allem einer Stadt, erfüllt von Menschen voller Neugier und Leidenschaft für Kunst, Kultur und Gemeinschaft.

Schon in unserer 75. Ausgabe im letzten Jahr fand ich es besonders ermutigend, wie positiv unser Publikum und die Fachbesucher*innen den neuen Spielfilmdebüt-Wettbewerb *Perspectives* aufgenommen haben. Großartig war auch, wie die Berlinale-Filme übers Jahr die Kinogänger*innen in aller Welt verzaubern und unterhalten konnten. Das zeigt, wie unverzichtbar Filmfestivals fürs Kino sind – und wie sehr es auf die neugierigen, mutigen Zuschauer*innen ankommt, die neue und etablierte Talente gleichermaßen feiern und der Branche signalisieren: Die Sehnsucht nach gutem Kino ist riesig.

Oft gehört, aber für mich ist es keine Plattitüde: Die Kunstform Kino hilft uns, einander zu verstehen und uns miteinander zu verbinden. Das ist auch bei der Berlinale so. Kino schafft Gemeinschaft. Wir versammeln uns im Februar, um gemeinsam Filme zu sehen, über sie zu sprechen und zu streiten und sie anderen ans Herz zu legen, wenn sie uns begeistern. Es war wunderbar, im letzten Jahr so viele Menschen an unseren Roten Teppichen zu sehen und ihre Reaktionen auf TikTok und Letterboxd zu verfolgen. Mit Neugier auf

Stomp the cold from your boots, make a cup of coffee, get your pens and highlighters ready ... here comes the programme for the 76th Berlinale. And what a programme it is, filled with cinematic gems from all over the world.

As you prepare to gather in our many cinemas and temporary movie houses, to wait eagerly to find out if the film you are about to watch will change you in some small, beautiful way, I am struck by something that has become increasingly clear to me in my two years in the German capital. The Berlinale is not simply an event that happens in this city; it is an expression of this city. A city overflowing with stories and history. Above all, a city eternally filled with people who have a passion and curiosity for art, culture and community.

Last year, in our 75th edition, it was so inspiring to see you, our audiences and professional guests, embrace our new First Feature Competition, *Perspectives*. It has been equally exciting to see these Berlinale films go on to beguile and charm audiences around the world. It underlines how vital film festivals are – but also how vital adventurous audiences are in celebrating both new and established talents and showing the film industry that the appetite for great cinema is as fierce as ever.

We have heard it said many times, but for me it never becomes a platitude: cinema is an art form that helps us understand each other and connect. And so does the Berlinale. Cinema creates community when we gather in February to watch together, when we discuss and argue about a work, when we urge others to see a film. Last year, we also loved meeting you at our red carpets and seeing your reactions on TikTok and Letterboxd. I like to think you helped excite cinephiles all over the world about discoveries such as *The Blue Trail*, *Holding Liat*, *Heldin* and many more. Which films will catch fire this year? I cannot wait to see!

Filmentdeckungen wie *Das tiefste Blau*, *Holding Liat* und *Heldin* haben die Berliner*innen auch die Kinofans in aller Welt angesteckt. Welche Filme wohl diesmal für Begeisterung sorgen werden? Ich bin gespannt.

Das diesjährige Programm, kuratiert von Auswahlgremien, die ich für ihre Leidenschaft und Expertise bewundere und denen ich von Herzen danke, zeigt ein breites Spektrum des Filmschaffens. Aus über 8000 Einreichungen aus mehr als einhundert Ländern haben wir Filme ausgewählt, die sich mit drängenden politischen, ökologischen, gesellschaftlichen und persönlichen Themen auseinandersetzen. Aber nicht nüchtern und abstrakt, sondern als Momentaufnahmen, die uns zum Lachen oder Weinen bringen oder durch eine gekonnte Inszenierung, eine beeindruckende Schauspielleistung oder ihre präzise Montage- und Tonkunst bewegen.

Unser Dank für die kontinuierliche Unterstützung gilt dem Staatsminister für Kultur und Medien, Dr. Wolfram Weimer, dem Regierenden Bürgermeister von Berlin, Kai Wegner, unseren Hauptpartnern Armani beauty und CUPRA sowie allen weiteren Partnern und Unterstützer*innen, die ihr Vertrauen in unsere Mission erneuert haben.

Wir feiern nicht nur die Filme und Filmschaffenden, sondern auch euch: die vielen Abenteuerlustigen, die die Kunst und Künstler*innen schätzen und beschützen. Ich freue mich, euch bei der 76. Berlinale zu sehen!

Tricia Tuttle, Intendantin
der Internationalen Filmfestspiele Berlin



This year's programme reflects not only an extraordinary breadth of filmmaking but also the deep passion and expertise of our programming team for whom I feel enormous gratitude and admiration. You will find films selected from more than 8,000 submissions from hundreds of countries: works that confront the pressing issues of our time – political, ecological, social, personal – not as dry abstractions, but as moments that make you laugh or cry and take your breath away with the beauty of an image, the brilliance of a performance or the precision of the edit or sound design.

Huge thanks to the continuous support to the Minister of State for Culture and the Media Dr. Wolfram Weimer, the Governing Mayor of Berlin Kai Wegner, as well as our Principal Partners Armani beauty and CUPRA and all our further partners and supporters who have renewed their belief in our mission and make this work possible.

We are celebrating not only the films and the filmmakers but also you: the adventurers who cherish and sustain them. See you at the 76th Berlinale!

Tricia Tuttle, Festival Director
Berlin International Film Festival



76. Internationale
Filmfestspiele
Berlin

Thank You

PRINCIPAL PARTNERS

ARMANI
beauty



CO-PARTNERS



TikTok



POTSDAMER
PLATZ



THIRD PARTNERS

colt

OBJECT CARPET



HYGH

PHAROS
THE POST GROUP

STRÖER

GWFF
GESELLSCHAFT ZUR WIRTSCHAFTLICHEN
VON FILM- UND FERNSEHRECHTEN W&H

Herzlich willkommen zu den Internationalen Filmfestspielen Berlin 2026!

Welcome to the 2026 Berlin International Film Festival!

Die Berlinale will auch in diesem Jahr wieder ein Kraftzentrum der Gegenwart sein – getragen von der Fähigkeit des Kinos, den dunklen Kinosaal zu einem Leuchtfelder der Aufklärung zu machen. Wir leben in Zeiten, in denen die Fliehkräfte in unserer Gesellschaft zunehmen und politische Gewissheiten bröckeln. Genau hier entfaltet die Berlinale ihre eigentliche Wucht. Filme sind mehr als bloße Unterhaltung; sie sind Empathie-Maschinen. Sie ermöglichen uns, den eigenen Standpunkt zu verlassen, die Perspektive zu wechseln und – was heute vielleicht die wichtigste demokratische Tugend ist – Komplexität auszuhalten. Wo draußen oft das schrille Urteil regiert, bietet das Kino die Tiefe der Erzählung. Es schafft Resonanz statt Stille, Nähe statt Distanz.

Mein herzlicher Dank gilt Tricia Tuttle und ihrem gesamten Team, die mit Leidenschaft und Weitblick dieses Festival auch 2026 wieder zu einer Weltbühne machen. Lassen Sie uns die kommenden Tage nutzen: als ein Fest der Neugier, als einen Marktplatz der Ideen. Ich wünsche Ihnen Begegnungen, die bleiben, und Bilder, die weit über die Leinwand hinaus in unseren Alltag strahlen.

This year, the Berlinale once again promises to be a formidable force in contemporary cinema – driven by the power of film to transform a darkened movie theatre into a beacon of enlightenment.

We are living in times when the centrifugal forces in our society are gathering strength and previous political certainties are crumbling. This is what makes the Berlinale so powerful: films do more than merely provide entertainment, they generate empathy. They make it possible for us to transcend our own positions, to shift our perspectives and also to endure complexity, which is perhaps the most important democratic virtue today. In the world outside, people often rush to harsh judgments, but inside the cinema, there is space for the depth of storytelling. Film creates resonance instead of silence, intimacy instead of distance.

I extend my sincere thanks to Tricia Tuttle and her whole team, who have once again brought their passion and vision to presenting this year's festival to the world. Let's make the most of the coming days: as a celebration of curiosity and as a marketplace of ideas. I hope all of you will experience encounters that leave a lasting impression and images that make an impact on our lives far beyond the big screen.



WOLFRAM WEIMER

Staatsminister für Kultur und Medien
Minister of State for Culture and the Media



KAI WEGNER

Regierender Bürgermeister von Berlin
Governing Mayor of Berlin

Die Berlinale ist ein tiefverwurzelter Teil der Berliner Identität. Als das weltweit größte Publikumsfestival verkörpert die Berlinale genau das, was Berlin ausmacht: Weltoffenheit, Neugierde und unbändige Lust zum Diskurs. Auch diese 76. Berlinale wird wieder zahlreiche Gäste aus der ganzen Welt ebenso wie die Berlinerinnen und Berliner anziehen. Für die Filmbranche findet in diesen Tagen im Februar eine der wichtigsten Veranstaltungen des Jahreskalenders statt.

In den großen Spielstätten genauso wie in den typischen Kiezkinos wird das Publikum wieder ein breit gefächertes Programm erleben. Ob unterhaltsam, gesellschafts- und sozialkritisch, künstlerisch anspruchsvoll oder experimentell – jede Besucherin und jeder Besucher wird bei der Berlinale die Vielfalt des Films erleben können. Seit ihrer Gründung 1951 als „Schaufenster der freien Welt“ war die Berlinale auch immer ein Festival, das sich kritisch mit gesellschaftlichen Entwicklungen auseinandersetzt. Gerade in herausfordernden Zeiten leistet die Berlinale einen wichtigen Beitrag für Demokratie, Freiheit und gesellschaftlichen Zusammenhalt.

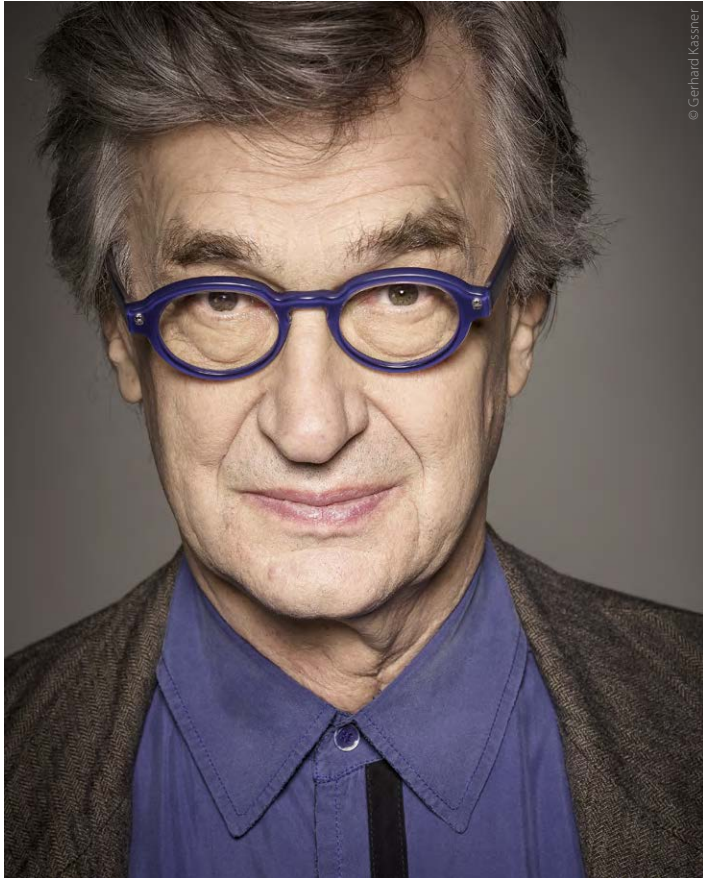
Ich wünsche den Organisatoren, Filmschaffenden, Besucherinnen und Besuchern ein erfolgreiches Festival, aufregende Kinomomente und viele spannende Gespräche.

The Berlin International Film Festival is deeply rooted in Berlin's identity. As the world's largest public film festival, it embodies the very qualities that define Berlin: open-mindedness, curiosity and a boundless appetite for discussion. Like its predecessors, the 76th Berlinale will again draw many guests from around the world – and the people of Berlin as well. These days in February are an annual highlight for the film industry.

Audiences in both major film venues and local neighbourhood cinemas will take part in a diverse programme. Every festival visitor will be able to experience film in all its variety – from entertaining productions to those that pose critical social questions or are artistically ambitious or experimental.

Since 1951, when it was founded as the “showcase of the free world”, the festival has always embraced social and political debate. In this way, the Berlinale makes an important contribution to democracy, freedom and a cohesive social fabric, especially in challenging times like these.

To the Berlinale's organisers, filmmakers and visitors: I wish you a successful festival, unforgettable film moments and many exciting discussions with one another.



WIM WENDERS

Jurypräsident Jury President

Regisseur, Autor, Photograph Director, Writer, Photographer | Deutschland Germany
Filmografie (Auswahl) Filmography (selection): Der amerikanische Freund The American
 Friend (1977), Paris, Texas (1984), Der Himmel über Berlin Wings of Desire (1987),
 Buena Vista Social Club (1999), Pina (2011), Perfect Days (2023)



MIN BAHADUR BHAM

Regisseur, Produzent Director,
 Producer | Nepal | *Filmografie*
(Auswahl) Filmography (selection):
 Bansulli The Flute (2012),
 Kalo pothi The Black Hen (2015),
 SHAMBHALA (2024)



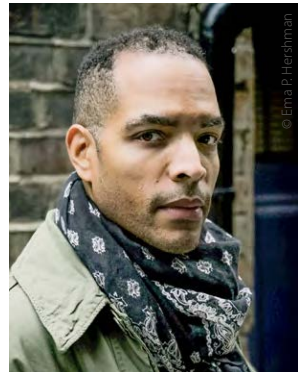
BAE DOONA

Schauspielerin Actor | Südkorea
 South Korea | *Filmografie*
(Auswahl) Filmography (selection):
 Boksuneun naui geot Sympathy for
 Mr. Vengeance (2002), Goemool
 The Host (2006), Cloud Atlas (2012),
 Beurokeo Broker (2022)



**SHIVENDRA SINGH
 DUNGARPUR**

Regisseur, Produzent, Archivar Director,
 Producer, Archivist | Indien India
Filmografie (Auswahl) Filmography (selection):
 Celluloid Man (2012),
 The Immortals (2015), CzechMate:
 In Search of Jiří Menzel (2018)



REINALDO MARCUS GREEN

Regisseur, Drehbuchautor,
 Produzent Director, Screenwriter,
 Producer | USA | *Filmografie*
(Auswahl) Filmography (selection):
 Monsters and Men (2018), King Richard
 (2021), Bob Marley: One Love (2024)

Internationale Jury International Jury

Die Internationale Jury verleiht im *Wettbewerb* den Goldenen und die Silbernen Bären. Dazu gehören der Goldene Bär für den besten Film, ein Silberner Bär Großer Preis der Jury, ein Silberner Bär Preis der Jury, jeweils ein Silberner Bär für die beste Regie, die beste schauspielerische Leistung in einer Hauptrolle, die beste schauspielerische Leistung in einer Nebenrolle, das beste Drehbuch und eine herausragende künstlerische Leistung. The International Jury awards the Golden and Silver Bears in the *Competition*. These include the Golden Bear for Best Film, a Silver Bear Grand Jury Prize, a Silver Bear Jury Prize, Silver Bears for Best Director, Best Leading Performance, Best Supporting Performance and Best Screenplay, and a Silver Bear for Outstanding Artistic Contribution.



HIKARI

Regisseurin, Drehbuchautorin,
 Produzentin Director, Screenwriter,
 Producer | Japan | *Filmografie*
(Auswahl) Filmography (selection):
 Tsuyako (2011), Where We Begin (2015),
 37 Seconds (2019), Rental Family (2025)



EWA PUSZCZYŃSKA

Produzentin Producer | Polen Poland
Filmografie (Auswahl) Filmography
(selection): Ida (2013), Zimna wojna Cold
 War (2018), Quo Vadis, Aida? (2020),
 The Zone of Interest (2023)

Jury Perspectives
Perspectives Jury

Die dreiköpfige Jury vergibt den Preis Bestes Spielfilmdebüt an einen Film der Sektion *Perspectives*. Das Preisgeld in Höhe von 50.000 Euro wird von der Gesellschaft zur Wahrnehmung von Film- und Fernsehrechten (GWFF) gestiftet. For *Perspectives*, our debut fiction competition, the three-person jury presents the Best First Feature Award. The accolade is endowed with 50,000 euros, funded by GWFF, a collecting society that safeguards the remuneration of film and television rights.



SOFIA ALAOUI

Regisseurin, Drehbuchautorin
Director, Screenwriter
Marokko Morocco

FRÉDÉRIC HAMBAEK

Regisseur, Drehbuchautor
Director, Screenwriter
Deutschland Germany

DOROTA LECH

Festivaldirektorin,
Programmerin Festival
Director, Programmer
Polen/Kanada Poland/
Canada

**Jury Berlinale
Dokumentarfilmpreis**
Berlinale Documentary
Award Jury

Der sektionsübergreifende Berlinale Dokumentarfilmpreis wird von einer dreiköpfigen Jury vergeben. Er ist mit 40.000 Euro dotiert und geht an den besten Dokumentarfilm. The section-spanning Berlinale Documentary Award is presented by a three-person jury for the best documentary film and is endowed with 40,000 euros.



LEMOHANG MOSESE

Regisseur, Visueller Künstler
Director, Visual Artist
Lesotho

B RUBY RICH

Filmkritikerin,
Filmwissenschaftlerin
Film Critic, Film Scholar
USA

SHAUNAK SEN

Regisseur, Produzent, Autor
Director, Producer, Writer
Indien India

Internationale Kurzfilmjury
International Short Film Jury

Die Internationale Kurzfilmjury vergibt einen Goldenen Bären, einen Silbernen Bären sowie den mit 20.000 Euro dotierten Berlinale Shorts CUPRA Filmmaker Award. Darüber hinaus ernennt die Jury den Berlin Short Film Candidate for the European Film Awards. The International Short Film Jury presents a Golden Bear, a Silver Bear and the Berlinale Shorts CUPRA Filmmaker Award which is endowed with 20,000 euros. In addition, the jury designates the Berlin Short Film Candidate for the European Film Awards.



AMEER FAKHER ELDIN

Regisseur Director
Syrien Syria

GABRIELE STÖTZER

Künstlerin und Autorin
Artist and Writer
Deutschland Germany

STEFAN GRISSEMMANN

Filmkritiker und
Kulturjournalist Film Critic
and Culture Journalist
Österreich Austria

Internationale Jury Generation
Generation International Jury

Die Internationale Jury von *Generation* vergibt in den zwei Sektionswettbewerben je einen Preis für den besten Film (7500 Euro) und den besten Kurzfilm (2500 Euro), gestiftet vom Deutschen Kinderhilfswerk (*Kplus*) und der Bundeszentrale für politische Bildung (*14plus*). The *Generation* International Jury awards a prize in each competition for the best film (7,500 euros) and the best short film (2,500 euros), donated by the Deutsches Kinderhilfswerk (German Children's Fund) for *Kplus* and by the Bundeszentrale für politische Bildung (Federal Agency for Civic Education) for *14plus*.



KHOZY RIZAL

Regisseur Director
Indonesien Indonesia

LENA URZENDOWSKY

Schauspielerin Actor
Deutschland Germany

KIM YUTANI

Filmkuratorin Film Curator
USA

Ihre Meinung zählt!
Your opinion matters!



**Hier geht's zur Berlinale-
Publikumsumfrage.**

Scan the Code for the Berlinale
audience survey.



Armani beauty

Armani beauty is Principal Partner of the 76th Berlin International Film Festival, the Berlinale, which is taking place from February 12 to 22, 2026. Armani beauty will provide the official make-up service to festival guests including stars walking the red carpet.

For over 20 years, Armani beauty has been delivering beautifully textured make-up, skincare formulated from the most pioneering science alongside fragrances created with the rarest ingredients. Inspired by real people and their needs, the make-up line is created to enhance natural beauty, revealing rather than hiding.

Armani beauty's collaboration with the Berlinale continues to enhance the relationship the brand has with the world of filmmaking and is a celebration of Giorgio Armani's life-long love of the cinema.

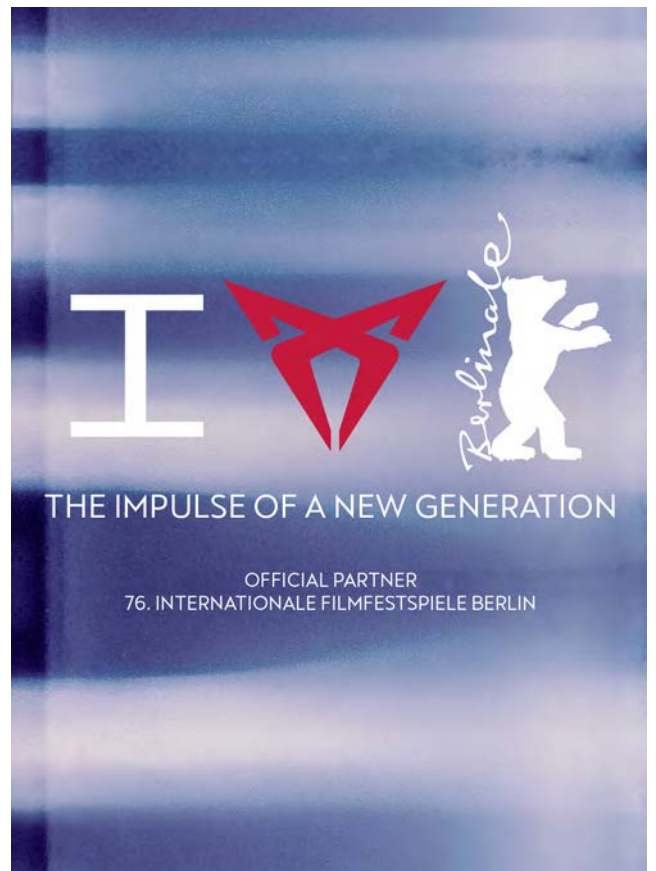
ARMANI
beauty

CUPRA. IMPULSE OF A NEW GENERATION.

We are CUPRA. The unconventional Challenger Brand. That brings together emotion, electrification and performance. To inspire the world from Barcelona. Our mission is to be a driving force for transformation. To empower a new generation. To give them a voice. To inspire them to dream. To create. Be rebellious – to shape the future on their own terms.

For 76 years, the Berlinale has fuelled the imagination of generations. It sparks new ideas, highlighting the unexpected, reimagining the ordinary. It shifts perspectives, blazes new trails and celebrates bold, visionary thinking.

At CUPRA, we are proud to support the 76th Berlinale as the official mobility partner. We believe in new talents. Who are not afraid to break the rules. Those who question the status quo. CUPRA and new talents share the same energy – an unstoppable force of creative self-expression. To drive the zeitgeist forward.





Stories beyond Film

At the Berlin International Film Festival, cinema unfolds far beyond the screen. As a longstanding partner of the Berlinale, Mastercard celebrates the people and passions that keep film culture alive – on stage and especially behind the scenes where many stay unseen. From emerging talent to lifelong film lovers, we want to lift up the different perspectives that enrich cinema and inspire people worldwide. Together with Berlinale Talents, Mastercard empowers those who keep shaping the future of storytelling. Because the magic of film lives in the stories that define what we see on screens today.

mastercard.de/berlinale



Capture. Create. Connect

As the Official Entertainment Partner of the 76th Berlin International Film Festival, TikTok reaffirms its ongoing commitment to film culture. Through this partnership, TikTok provides a vibrant stage for established filmmakers, emerging talents, creators, and the global community – and strengthens cinematic diversity both on the platform and at the festival itself.

Through the official @berlinale account and the hashtag pages #Berlinale2026 and #WhatToWatch, film fans gain immediate, authentic perspectives – from the red carpet to behind the scenes, making the festival experience more relatable and accessible to everyone.

TikTok | dachcomms@tiktok.com | www.tiktok.com/@berlinale



Brewed with Passion and Dedication

As a proud Co-Partner, the No. 1 beer from Prague is supporting this year's Berlinale at various events. The premium beer brand has been famous for over 150 years for its brewing expertise, which delights even the world's most discerning beer drinkers. Staropramen is a guarantee for the highest quality and perfectly balanced taste. Passion and expertise connect Staropramen with the Berlinale and the world of cinema. The Berlinale HUB directly next to the red carpet in front of the Berlinale Palast is supported by Staropramen with a dedicated bar.

Staropramen | Marko Stojiljkovic | marko.stojiljkovic@molsoncoors.com



Berlinale at Potsdamer Platz

In 2026, Potsdamer Platz once again becomes the heart of the Berlinale. The Theater am Potsdamer Platz transforms into the Berlinale Palast, hosting premieres, gala screenings, and award ceremonies. Together with nearby cinemas and event spaces, it creates a vibrant festival hub.

Beyond film screenings, the area offers talks, industry meetings, and audience events, fostering exchange and connection. Additional venues in the neighborhood complement the program and enhance the lively atmosphere.

Between events, visitors can explore the surrounding quarter with its diverse shopping, dining, and entertainment options.

Welcome to the 76th Berlinale at Potsdamer Platz!

POTSDAMER PLATZ



A Strong Berlin Partnership

Die Zusammenarbeit mit dem regionalen, öffentlich-rechtlichen Sender zählt zu den längsten Partnerschaften der Berlinale-Geschichte. Aus dem Berlinale Palast berichtet der rbb live – in seinen Nachrichtenmagazinen, in Sondersendungen wie dem „Berlinale Studio“, in seinen Radioprogrammen und auf rbb24.de. Der radioeins-Truck im Festivalzentrum gehört zum festen Erscheinungsbild der Berlinale. Außerdem versorgt der rbb alle Sender der gesamten ARD mit Berlinale-News, Filmbesprechungen und Glamour. Für das Fernsehprogramm Das Erste/ARD berichtet der rbb in Tagesschau, Tagesthemen und einer Spezialausgabe „titel, thesen, temperamente“ vom Festival. Zeitversetzt überträgt der rbb die Eröffnungsgala und sendet im rbb Fernsehen die Berlinale-Presskonferenzen vom Tage und Berlinale-Klassiker.

rbb | Justus Demmer | Pressesprecher | justus.demmer@rbb-online.de



Bringing the Big Screen to the Small Screen

Das ZDF ist seit über 20 Jahren ein verlässlicher Partner der Internationalen Filmfestspiele Berlin. Auch im Jahr 2026 unterstützt das ZDF als Medienpartner die Berlinale und wird in seinen aktuellen und kulturellen Formaten intensiv und ausführlich über die 76. Berlinale berichten. Die Eröffnungsgala wird zeitversetzt vom ZDF-Partnersender 3sat übertragen.

ZDF | Daniel Fiedler | Leitung Kultur Berlin | www.zdf.de



WETTBEWERB COMPETITION

Der Berlinale-Wettbewerb ist die Bühne für etablierte und aufstrebende Filmmacher*innen aus aller Welt. Von animiert bis dokumentarisch – um den Goldenen und die Silbernen Bären bewerben sich Filmschaffende, die ihr Metier perfekt beherrschen, eine eigene Sprache gefunden haben und die unerschöpflichen Möglichkeiten der Kinokunst vorführen.

Tricia Tuttle, Intendantin, Jacqueline Lyanga und Michael Stütz, Co-Direktor*innen Film Programming

This year's Official *Competition* features

established and emerging filmmakers from around the world. Whether animation, documentary or drama, these are works from filmmakers with a unique voice who are in full command of their craft – and films that show off the thrilling possibilities of the cinematic form. Meet your next Golden and Silver Bear winners here!

Tricia Tuttle, Festival Director, Jacqueline Lyanga and Michael Stütz, Co-Directors of Film Programming

A NEW DAWN

Yoshitoshi Shinomiya · Japan, Frankreich · Animation · 76' · Japanisch © FSK 6

Seit vier Jahren lebt Keitaro in einer stillgelegten Feuerwerksfabrik. Er will das Geheimnis des Shuhari entschlüsseln – ein mythisches Feuerwerk, das sein Vater erschuf, bevor er spurlos verschwand, und das Keitaro noch vor der endgültigen Schließung zünden will. Keitaro lives in a fireworks factory that is about to be shut down. He is determined to unravel the mystery of the Shuhari, a mythical firework created by his father before he disappeared without a trace – and launch it before the factory closes.

18.02. 21:30 Berlinale Palast
19.02. 16:00 Uber Eats Music Hall
20.02. 12:30 Urania
20.02. 20:00 HdBF
22.02. 11:00 HKW 1



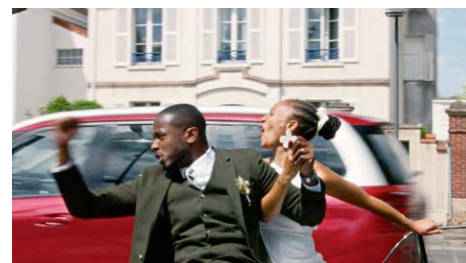
A NEW DAWN © 2025 A NEW DAWN Film Partners



AT THE SEA © 2026 ATS Production LLC



À VOIX BASSE © 2026 - UNITE



DAO © 2026 – Les Films du Worsó – Srab Films – Yennenga Productions – Nafi Films – Telecine Bissau Produções – Canal+ Afrique

AT THE SEA

Kornél Mundruczó · Amy Adams, Murray Bartlett, Chloe East · USA, Ungarn · 112' · Englisch © CN

Nach einer Entziehungskur kehrt eine Frau in das Haus ihrer Familie in Cape Cod zurück. Sie muss sich mit verdrängten Traumata und der bedrückenden Frage auseinandersetzen, wer sie ist, wenn sie ihre Selbsterstörung nicht mehr mit ihrer Karriere rechtfertigen kann. After rehab, a woman returns to her family's Cape Cod house, where sobriety forces her to confront buried trauma and the terrifying question of who she is without her career that once justified her self-destruction.

16.02. 18:45 Berlinale Palast
17.02. 10:00 Urania
18.02. 19:00 Uber Eats Music Hall
20.02. 16:00 Uber Eats Music Hall
22.02. 21:45 Berlinale Palast

À VOIX BASSE

In a Whisper
Leyla Bouzid · Eya Bouteraa, Hiam Abbass, Marion Barbeau · Frankreich, Tunesien · 113' · Französisch, Arabisch ©

Lilia reist zur Beerdigung ihres Onkels nach Tunesien. Ihre Familie weiß nichts über ihr Leben in Paris, schon gar nicht über ihr Liebesleben. Sie dagegen will sich den Geheimnissen in der Familie stellen und das Rätsel um den plötzlichen Tod des Onkels lösen. Lilia returns to Tunisia for her uncle's funeral and reunites with a family that knows nothing about her life in Paris, especially her love life. Determined to confront her family's secrets, Lilia sets out to unravel the mystery of her uncle's sudden death.

13.02. 15:00 Berlinale Palast
14.02. 11:45 Uber Eats Music Hall
15.02. 22:00 HKW 1
16.02. 10:00 Urania
16.02. 14:00 Yorck Kino
22.02. 18:45 Berlinale Palast


DAO

Alain Gomis · Katy Correa, D'Johé Kouadio, Samir Guesmi · Frankreich, Senegal, Guinea-Bissau · 185' · Französisch, Wolof, Manjak, Guineabissaisches Kreol ©

Eine Hochzeit in Frankreich und eine Gedenkfeier in Guinea-Bissau: Auf zwei Festen verweben sich die Lebensfäden zwischen den Generationen einer Familie, die in beiden Welten zu Hause ist und zwischen ihnen hin- und herreist. A film in which two celebrations of life, a wedding in France and a commemoration in Guinea Bissau, are organically intertwined with the threads of a family and heritage that live and travel between these two worlds. Perpetual circular movement framing reality.

14.02. 14:45 Berlinale Palast
16.02. 10:00 Uber Eats Music Hall
17.02. 20:30 HdBF
18.02. 16:45 CinemaxX 6
22.02. 12:00 Berlinale Palast

DUST

Anke Blondé · Arie Walthaler, Jan Hammenecker · Belgien, Polen, Griechenland, Vereinigtes Königreich · 109' · Niederländisch, Englisch, Französisch 

▶ Ende der 1990er-Jahre, mitten im belgischen Technologieboom, bricht das Imperium der Gründer Luc und Geert zusammen, als ihr Betrug öffentlich wird. An ihrem letzten Tag in Freiheit versuchen sie getrennt voneinander, sich ihrer Verantwortung zu stellen. At the end of the 1990s, during the height of the Belgian tech boom, visionary entrepreneurs Luc and Geert watch their empire collapse as news of their fraud breaks. With just one day of freedom left, they part ways in search of redemption.

- 15.02. 21:30 Berlinale Palast
- 16.02. 18:45 Uber Eats Music Hall
- 18.02. 10:00 HKW 1
- 19.02. 16:15 HdBF
- 22.02. 22:00 HdBF



DUST © A Private View – Toon Arts

EVERYBODY DIGS BILL EVANS

Grant Gee · Anders Danielsen Lie, Bill Pullman, Laurie Metcalf · Irland, Vereinigtes Königreich · 102' · Englisch 


▶ Auf dem Höhepunkt seiner Karriere verliert Jazzpianist Bill Evans seinen Bassisten und Seelenverwandten LaFaro durch einen tragischen Autounfall. Der Film zeigt das Innenleben eines musikalischen Genies, das lernen muss, dass zur Musik auch Pausen gehören. At the height of his career, legendary jazz pianist Bill Evans loses his bassist and musical soulmate in a tragic car crash. The film portrays the inner life of a musical genius as he struggles to learn that sometimes an intermission is part of the music.

- 13.02. 18:30 Berlinale Palast
- 14.02. 12:45 Urania
- 14.02. 21:45 Uber Eats Music Hall
- 20.02. 19:30 Urania
- 22.02. 12:45 Zoo Palast 1



EVERYBODY DIGS BILL EVANS © Shane O'Connor 2026 Cowtown Pictures_Hot Property

JOSEPHINE

Beth de Araujo · Channing Tatum, Gemma Chan, Mason Reeves · USA · 119' · Englisch 

▶ Nachdem die achtjährige Josephine im Golden Gate Park Zeugin eines Verbrechens wurde, reagiert sie mit Gewalt als Selbstschutz. Ihr Trauma belastet auch ihre Eltern. Sie wollen zur Gerechtigkeit beitragen und kämpfen darum, dass sich alle wieder sicher fühlen. After eight-year-old Josephine accidentally witnesses a crime in Golden Gate Park, she begins to act out violently to protect herself. This emotional trauma leads to conflicts between her parents as they search for justice, and a way for the family to feel safe again.

- 20.02. 18:15 Berlinale Palast
- 21.02. 09:45 Zoo Palast 1
- 21.02. 21:45 Uber Eats Music Hall
- 22.02. 12:15 Uber Eats Music Hall



JOSEPHINE © Josephine Film Holdings LLC



ETWAS GANZ BESONDERES © Adrian Campean / Trimafilm




GELBE BRIEFE © Ella Knorz_ifProductions_Alamode Film



KURTULUŞ © Liman Film

ETWAS GANZ BESONDERES

Home Stories


Eva Trobisch · Frida Hornemann, Max Riemelt, Eva Löbau · Deutschland · 116' · Deutsch 

▶ „Wer bist du und was macht dich aus?“, wird Lea vom Team einer Gesangs-Castingshow gefragt. Sie weiß es nicht. Und mit dieser Frage beginnt ihre Suche nach Identität innerhalb und außerhalb des Waldhotels, das ihre Familie in der thüringischen Provinz führt. “Who are you and what defines you?”, Lea is asked by the production crew of a reality talent show. She does not know. And with this question, her search for an identity within and beyond her family’s hotel in the forests of the former East Germany begins.

- 18.02. 18:15 Berlinale Palast 
- 19.02. 12:30 Zoo Palast 1
- 20.02. 20:00 Kino Casablanca
- 20.02. 21:45 Uber Eats Music Hall
- 21.02. 15:00 HdBF 

GELBE BRIEFE

Yellow Letters


İlker Çatak · Özgü Namal, Tansu Biçer, Leyla Smyrna Cabas · Deutschland, Frankreich, Türkei · 127' · Türkisch 

▶ Das Künstlerehepaar Derya und Aziz erlebt die Willkür des Staates und verliert über Nacht die Arbeit und damit die Lebensgrundlage. Die Abwägung zwischen ihren Idealen und den Lebensnotwendigkeiten erweist sich als Herausforderung für die Ehe der beiden. Life is good for Derya and Aziz, a celebrated artist couple from Turkey, until an incident at their play’s premiere. Suddenly targeted by the state and struggling to balance their ideals with life’s necessities, their marriage is pushed to a breaking point.

- 13.02. 21:30 Berlinale Palast
- 14.02. 14:45 Uber Eats Music Hall
- 15.02. 12:45 Urania
- 20.02. 12:30 Zoo Palast 1
- 22.02. 19:00 Uber Eats Music Hall

KURTULUŞ

Salvation

Emin Alper · Caner Cindoruk, Berkay Ateş, Feyyaz Duman · Türkei, Frankreich, Niederlande, Griechenland, Schweden, Saudi-Arabien · 120' · Türkisch, Kurdisch 

▶ Ein verbannter Clan kehrt in ein türkisches Bergdorf zurück und nimmt eine alte Fehde wieder auf. Getrieben von religiösen Visionen, stellt Mesut die Führungsrolle seines Bruders infrage, um seine Gemeinschaft zu retten. Führt sein Weg zur Erlösung oder ins Verderben? In a remote village, an exiled clan returns, reviving a decades-old land feud. Seized by divine visions, Mesut challenges his brother’s leadership to save his people. Will this new path bring salvation or tragedy?

- 15.02. 15:15 Berlinale Palast
- 16.02. 21:45 Uber Eats Music Hall
- 17.02. 21:45 HKW 1
- 22.02. 12:30 HdBF

MEINE FRAU WEINT

My Wife Cries

Angela Schanelec · Vladimir Vulević, Agathe Bonitzer, Birte Schnöink · Deutschland, Frankreich · 93' · Deutsch **AD**

Ein gewöhnlicher Arbeitstag auf einer Baustelle. Den 40-jährigen Kranführer Thomas erreicht ein Anruf seiner Frau: Er soll sie im Krankenhaus abholen. Dort angekommen, findet er sie allein auf einer Parkbank sitzend vor. Sie weint. An ordinary workday on a building site. Forty-year-old crane operator Thomas receives a call from his wife: he has to pick her up from the hospital. Once there, he finds her sitting alone on a park bench, crying.

17.02. 21:45 Berlinale Palast **AD**

18.02. 12:30 Uber Eats Music Hall **©**

19.02. 10:00 Urania **©**

21.02. 20:00 HdBF **UT** **AD**

22.02. 17:45 Urania **©**

NINA ROZA

Geneviève Dulude-de Celles · Galin Stoev, Ekaterina Stanina, Sofia Stanina · Kanada, Italien, Bulgarien, Belgien · 103' · Französisch, Bulgarisch **©** **©**

Ein Kunsthändler reist von Quebec in seine verlassene Heimat im bulgarischen Hinterland, um die Gemälde eines mysteriösen Wunderkinds zu begutachten. Der unmittelbare Blick auf die Werke soll klären, ob es sich um ein Genie oder um eine Hochstaplerin handelt. An art dealer travels from Quebec to the homeland he abandoned to see the paintings of an elusive pre-teen prodigy in the Bulgarian countryside. It is only by viewing her work firsthand that he will be able to determine if she is a fraud, or a genius.

16.02. 21:45 Berlinale Palast

17.02. 13:00 Uber Eats Music Hall

18.02. 18:45 HdBF

20.02. 10:00 HKW 1

22.02. 16:00 Berlinale Palast

ROSE

Markus Schleiner · Sandra Hüller, Caro Braun, Marisa Growaldt · Österreich, Deutschland · 93' · Deutsch **©** **AD**

Im 17. Jahrhundert kommt in deutschen Landen ein Soldat in ein Dorf und behauptet, der Erbe eines verlassenen Gutshofs zu sein. Doch den Mann umgibt ein rätselhaftes Geheimnis, und das Misstrauen der Dorfbewohner hinsichtlich seiner Identität wächst. In the early 17th century, a soldier arrives at an isolated Protestant village in Germany claiming to be the heir to an abandoned farmstead. Even though he proves to be a good man, the villagers' suspicions about his identity grow and they force a reckoning.

15.02. 18:30 Berlinale Palast **AD**

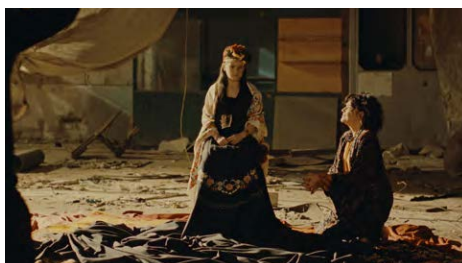
16.02. 13:30 HKW 1

18.02. 09:45 Uber Eats Music Hall

22.02. 19:45 HdBF **AD**



MEINE FRAU WEINT © Blue Monticola Film



NINA ROZA © Alexandre Nour Desjardins



ROSE © 2026_Schubert, ROW Pictures, Walker+Worm Film, Gerald Kerklitz



MOSCAS © Kinotitlán



QUEEN AT SEA © Seafaring



ROSEBUSH PRUNING © Felix Dickinson

MOSCAS

Flies

Fernando Eimbcke · Teresita Sánchez, Bastian Escobar, Hugo Ramírez · Mexiko · 99' · Spanisch **©** **©**

Olga nimmt einen Untermieter in ihrer Wohnung auf, dessen Frau in einem nahe gelegenen Krankenhaus behandelt wird. Der schmuggelt seinen neun-jährigen Sohn mit in das Zimmer. Als sich ihre Leben zunehmend verflechten, gerät Olgas kontrollierte Welt ins Wanken. Olga rents out a room to a man whose wife has been admitted to a hospital nearby. However, the man has a nine-year-old son he has been sneaking into the room, which leads to Olga's carefully controlled world shifting as their lives become intertwined.

18.02. 15:00 Berlinale Palast

19.02. 12:30 Urania

19.02. 18:30 Uber Eats Music Hall

20.02. 17:30 HdBF

22.02. 21:30 HKW 1

QUEEN AT SEA

Lance Hammer · Juliette Binoche, Tom Courtenay, Anna Calder-Marshall · Vereinigtes Königreich, USA · 121' · Englisch **©**

Eine Demenzerkrankung beeinträchtigt die Fähigkeit einer Frau, sich anderen mitzuteilen. Ihr Mann und ihre Tochter streiten darüber, wie man ihren Interessen am besten gerecht wird. Fürsorge und Schutz müssen mit der Autonomie der Kranken vereinbart werden. As advanced dementia erodes an older woman's ability to communicate her inner life, her husband and daughter struggle to act in her best interests, navigating love and the fragile boundaries between care, protection and autonomy.

17.02. 18:15 Berlinale Palast

18.02. 12:45 HKW 1

19.02. 21:30 Uber Eats Music Hall

21.02. 15:45 Uber Eats Music Hall

ROSEBUSH PRUNING

Karim Ainouz · Callum Turner, Riley Keough, Jamie Bell · Italien, Deutschland, Spanien, Vereinigtes Königreich · 97' · Englisch **©**

In einer spanischen Villa leben die vier US-Geschwister Jack, Ed, Anna und Robert in Reichtum und Abgeschiedenheit. Als Jack mit seiner Freundin zusammenziehen will und Ed die Wahrheit über den Tod ihrer Mutter aufdeckt, beginnt das Familiengefüge zu zerfallen. In a Spanish villa, American siblings Jack, Ed, Anna and Robert wallow in isolation and their inherited fortune. When Jack wants to move in with his girlfriend and Ed uncovers the truth about their mother's death, the fabric of the family begins to unravel.

14.02. 19:00 Berlinale Palast

15.02. 12:00 Uber Eats Music Hall

17.02. 21:45 Uber Eats Music Hall

22.02. 17:15 HdBF

SOUMSOUM, LA NUIT DES ASTRES

Soumsoum, the Night of the Stars

Mahamat-Saleh Haroun · Maïmouna Miawama, Ériq Ebouaney, Achouackh Abakar Souleymane · Frankreich, Tschad · 101' · Französisch, Tschadisch-Arabisch ©©

▶ Die 17-jährige Kellou verfügt über übernatürliche Kräfte, die sie selbst nicht versteht. Erst als sie Aya kennenlernt, schwindet ihre Verunsicherung. Die Begegnung führt sie in eine mystische Welt, in der Sichtbares und Unsichtbares ineinander übergehen. Seventeen-year-old Kellou has been gifted with supernatural powers she does not understand. Her disquiet and uncertainty only change when she meets Aya. It is an encounter with destiny that forges a mystical world where the visible and invisible converge.

19.02. 18:00 Berlinale Palast
20.02. 13:00 Uber Eats Music Hall
21.02. 21:30 Zoo Palast 1
22.02. 12:45 Urania



SOUMSOUM, LA NUIT DES ASTRES © Pili Films

WOLFRAM

Warwick Thornton · Deborah Mailman, Erroll Shand, Joe Bird · Australien · 102' · Englisch, Mandarin, Arrernte ©©

▶ Australien in den 1930er-Jahren: In einer Stadt an der kolonialen Frontier entfesseln zwei Outlaws in den Minen brutale Gewalt. Drei Kinder ergreifen die Chance zur Flucht vor den weißen Aufsehern und durchqueren das „Sweet Country“ Zentralaustralien. 1930s Australia, the colonial frontier. Two swaggering outlaws roll into a mining town and unleash a wave of cruelty, leading three kids to break free from their white masters and set off across the "sweet country" of central Australia in search of a safe home.

17.02. 15:15 Berlinale Palast
18.02. 10:00 Urania
18.02. 22:15 Uber Eats Music Hall
21.02. 17:45 HdBF
22.02. 20:00 Urania



WOLFRAM © Bunya productions

YÖN LAPSI

Nightborn

Hanna Bergholm · Seidi Haarla, Rupert Grint · Finnland, Litauen, Frankreich, Vereinigtes Königreich · 92' · Finnisch, Englisch ©©

▶ Saga und Jon möchten unbedingt eine Familie gründen und ziehen in Sagas Elternhaus in den finnischen Wäldern. Doch nach der Geburt ihres Babys verwandelt sich ihr Traum von einem gemeinsamen Kind in einen Albtraum. Nur Saga ahnt die beunruhigende Wahrheit. Eager to start a family, Saga and Jon move to her childhood home in the Finnish forest. But after their baby is born, the couple's dream of a perfect child turns into a nightmare – and only Saga senses the unsettling truth.

14.02. 22:00 Berlinale Palast
15.02. 15:00 Uber Eats Music Hall
16.02. 13:00 Urania
18.02. 21:30 HdBF



YÖN LAPSI © Pietari Peltola



THE LONELIEST MAN IN TOWN © Vento Film

THE LONELIEST MAN IN TOWN

Tizza Covi, Rainer Frimmel · Alois Koch, Brigitte Meduna, Alfred Blechinger · Österreich · 86' · Deutsch ©

▶ Der Bluesmusiker Al Cook lebt in einem Heim voller Erinnerungen. Draußen dreht sich die Welt scheinbar ohne ihn weiter. Sein Haus soll abgerissen werden. Doch da steigt aus den Trümmern seiner Existenz ein vergessener geglaubter Traum wieder auf. Blues musician Al Cook lives in an apartment filled with memories. Outside, the world carries on without him. But when his home is slated for demolition, out of the ruins of his existence, a long-forgotten dream suddenly resurfaces.

19.02. 15:00 Berlinale Palast
20.02. 10:00 Urania
20.02. 19:00 Uber Eats Music Hall
21.02. 22:00 HKW 1
22.02. 09:30 Berlinale Palast



WO MEN BU SHI MO SHENG REN © Giraffe Pictures

WO MEN BU SHI MO SHENG REN

We Are All Strangers

Anthony Chen · Yeo Yann Yann, Koh Jia Ler, Andi Lim · Singapur · 157' · Mandarin, Englisch ©©

▶ Ein dramatisches Ereignis konfrontiert den 21-jährigen Junyang und seine Freundin mit der Realität, während sein Vater, der für das Auskommen der Familie kämpft, einer neuen Frau begegnet. Zwei Generationen müssen lernen, Familie neu zu definieren. A life-altering event forces 21-year-old Junyang and his girlfriend to face reality. At the same time, while Junyang's father is struggling to hold their modest life together, a woman enters his life and both generations are forced to redefine their family.

16.02. 14:45 Berlinale Palast
17.02. 12:30 HKW 1
18.02. 15:15 Uber Eats Music Hall
19.02. 21:15 HdBF
21.02. 12:15 Urania



YO (LOVE IS A REBELLIOUS BIRD) © Mirabel Pictures

YO (LOVE IS A REBELLIOUS BIRD)

Anna Fitch, Banker White · Yolanda Shea · USA ·

Dokumentarische Form · 78' · Englisch ©

▶ Anna baut zehn Jahre lang eine 1:3-Version des Hauses ihrer verstorbenen Freundin Yo, in die sie selbst gerade so hineinpasst – zusammen mit einer Puppe von Yo. Yo war 73 und Anna 24, als sie sich trafen, dennoch entwickelte sich zwischen ihnen tiefe Verbundenheit. After losing her friend Yo, Anna builds a detailed 1/3-scale version of her friend's house. It is just big enough for Anna to squeeze into, and inside lives a puppet of Yo. When the pair first met, Yo was 73 and Anna 24.

20.02. 15:30 Berlinale Palast
21.02. 13:15 Uber Eats Music Hall
21.02. 18:00 Urania
22.02. 15:15 HdBF

BERLINALE SPECIAL

Mit vier Programmsträngen ist *Berlinale Special* eine der facettenreichsten Sektionen des Festivals. *Special Gala* zaubert die großen Berlinale-Momente samt Blitzlichtgewitter und Glamour auf den roten Teppich. *Special Midnight* widmet sich der Welt von Popkultur, Musikedokus und Genrekino. *Special Presentation* bietet Freiraum für Filme, die wichtige Themen zur Sprache bringen und Diskussionen anregen. Und *Berlinale Special Series* präsentiert herausragende internationale Produktionen im Serien- oder Episodenformat.

Tricia Tuttle, Intendantin, Jacqueline Lyanga und Michael Stütz, Co-Direktor*innen Film Programming



NO GOOD MEN © Virginie Surdej

Berlinale Special is one of the most diverse sections of the festival with four strands of programming: *Special Gala* presents future audience favourites – big Berlinale events with a sprinkling of stardust and red-carpet glamour; *Special Midnight* offers pop-cultural moments, music documentaries and genre thrills; *Special Presentation* is a space for “talking point” films that will prompt deeper debate and discussion; and last but not least, *Berlinale Special Series* is a showcase of outstanding new global series and episodic work. Tricia Tuttle, Festival Director, Jacqueline Lyanga and Michael Stütz, Co-Directors of Film Programming

BERLINALE SPECIAL GALA

DIE BLUTGRÄFIN

The Blood Countess

Ulrike Ottinger · Isabelle Huppert, Birgit Minichmayr, Thomas Schubert · Österreich, Luxemburg, Deutschland · 119' · Deutsch, Französisch

Die Blutgräfin und ihre Zofe begeben sich auf eine wilde Jagd nach dem roten Lebenselixier und einem Buch, das das Ende des Vampirreichs bedeuten könnte. Ihnen dicht auf den Fersen sind ein Kriminalbeamter, zwei Vampirologen, ihr Vegetarier-Neffe und dessen Therapeut. The Blood Countess and her maid embark on a quest for the red elixir of life and a book that threatens the vampire realm. Hot on their heels are a police inspector, two vampirologists, a vegetarian nephew and his therapist.

16.02. 21:15 Zoo Palast 1

19.02. 18:45 Cubix 9

20.02. 09:45 Uber Eats Music Hall

21.02. 22:15 HdBF

GOOD LUCK, HAVE FUN, DON'T DIE

Gore Verbinski · Sam Rockwell, Juno Temple, Haley Lu Richardson · Deutschland, USA · 134' · Englisch

Ein Mann aus der Zukunft betritt ein Diner in Los Angeles. Dort muss er aus den anwesenden Gästen genau die richtige Kombination rekrutieren, um in einer nächtlichen Mission die Welt zu retten. A man from the future enters a diner in Los Angeles. He has to recruit exactly the right combination of people from the customers present for a nighttime mission to save the world.

13.02. 21:45 Zoo Palast 1

13.02. 22:00 Uber Eats Music Hall

15.02. 09:45 Urania

16.02. 15:00 Uber Eats Music Hall

19.02. 17:00 JVA Plötzensee (deutsche Synchronfassung)

21.02. 12:00 HdBF

HEYSEL 85

Teodora Ana Mihai · Violet Braeckman, Matteo Simoni, Josse De Pauw · Belgien, Niederlande, Deutschland · 91' · Niederländisch, Englisch, Italienisch, Französisch

Beim Europapokalfinale 1985 eskaliert im Brüsseler Heysel-Stadion die Gewalt, 39 Menschen sterben. Die Tochter des Bürgermeisters und ein Journalist geraten in einen Maelstrom aus beruflicher Pflicht, familiärer Loyalität und moralischer Verantwortung. When violence erupts before the 1985 European Cup Final at Brussels' Heysel Stadium, killing 39 people, the mayor's daughter and a journalist are drawn into the heart of the tragedy, caught between professional duty, family loyalty and moral responsibility.

14.02. 18:30 Zoo Palast 1

15.02. 10:45 AdK

16.02. 22:00 HKW 1

17.02. 19:00 Uber Eats Music Hall

17.02. 20:00 BALI Kino

19.02. 10:00 Uber Eats Music Hall

(Eröffnungsfilm Opening Film)

NO GOOD MEN

Shahrbanoo Sadat · Deutschland, Frankreich, Norwegen, Dänemark, Afghanistan · 103' · Dari, Paschtu

Naru, die einzige Kamerafrau bei Kabul TV, ist überzeugt, dass es in Afghanistan keine guten Männer gibt. Doch als ein Reporter sie kurz vor der Rückkehr der Taliban auf einen Auftrag mitnimmt, sprühen die Funken – und sie beginnt, ihre These infrage zu stellen. Naru, the only camerawoman at Kabul TV, is convinced there are no good men in Afghanistan. But when a reporter takes her on an assignment just before the Taliban's return, sparks fly between them – and she begins to question this belief.

12.02. 19:00 Berlinale Palast

12.02. 19:00 Uber Eats Music Hall

13.02. 18:15 Uber Eats Music Hall

14.02. 20:30 HdBF

THE ONLY LIVING PICKPOCKET IN NEW YORK

Noah Segan · John Turturro, Steve Buscemi, Giancarlo Esposito · USA · 88' · Englisch

Harry ist ein alternder Taschendieb, der sich in New York durchschlägt. Als er unwissentlich einen wertvollen USB-Stick stiehlt, gerät er in einen Wettlauf gegen die Zeit: Er muss die Beute zurückgeben, sonst droht ihm der Zorn einer rachsüchtigen Verbrecherfamilie. Harry is an ageing pickpocket struggling in a changed New York City. When he unwittingly steals a valuable USB stick, he finds himself in a race against time to return the loot or face the rage of a vengeful crime family.

20.02. 21:45 Berlinale Palast

21.02. 12:45 Zoo Palast 1

21.02. 19:00 Uber Eats Music Hall

22.02. 09:30 Uber Eats Music Hall

THE TESTAMENT OF ANN LEE

Mona Fastvold · Amanda Seyfried, Lewis Pullman, Thomasin McKenzie · USA, Vereinigtes Königreich · 136' · Englisch

Mit neu interpretierten mitreißenden Hymnen wird das außergewöhnliche Leben von Ann Lee, Gründerin der Shaker-Bewegung und Kämpferin für geschlechtliche und soziale Gleichberechtigung, als neue Gesellschaftsutopie erzählt. The extraordinary true legend of Ann Lee, founder of the Shakers, who preached gender and social equality. Revered by her followers, her rapturous quest to build a utopia comes to life through song and movement.

19.02. 21:15 Berlinale Palast

19.02. 21:45 Zoo Palast 1 (70 mm)

20.02. 14:30 HdBF

21.02. 09:45 Uber Eats Music Hall

22.02. 15:30 Uber Eats Music Hall

THE WEIGHT

Padraic McKinley · Ethan Hawke, Russell Crowe, Julia Jones · Deutschland, USA · 115' · Englisch

► Oregon, 1933: Samuel Murphy wird von seiner Tochter getrennt und in ein Arbeitslager geschickt. Aufseher Clancy verspricht ihm vorzeitige Entlassung, wenn er Gold durch die Wildnis schmuggelt. Wie weit wird Murphy gehen, um sein Kind wiederzusehen? Oregon, 1933. Samuel Murphy is torn from his daughter and sent to a brutal work camp. Warden Clancy tempts him with early release if he smuggles gold through the deadly wilderness. How far will Murphy go to see his child again?

17.02. 21:30 Zoo Palast 1

18.02. 22:00 HKW 1

19.02. 12:45 Uber Eats Music Hall

21.02. 10:00 AdK

BERLINALE SPECIAL PRESENTATION

TUTU

Sam Pollard · Vereinigtes Königreich · Dokumentarische Form · 101' · Englisch

► Mit bislang unveröffentlichtem Archivmaterial und Berichten von Weggefährter*innen zeigt der Film, wie der südafrikanische Erzbischof Desmond Tutu zur Stimme der Unterdrückten wurde – getragen von Glauben, Hoffnung und dem Wissen um die Kraft der Vergebung. Through never-before-seen archival footage and first-hand accounts of those who knew him best, the film traces Archbishop Desmond Tutu's rise as the voice of the oppressed, guided by faith, hope and an understanding of the power of forgiveness.

16.02. 14:00 HdBF

17.02. 14:00 BALI Kino

17.02. 16:00 AdK

20.02. 21:45 Colosseum 1

21.02. 13:00 AdK

UN HIJO PROPIO

A Child of My Own

Maite Alberdi · Mexiko · Dokumentarische Form · 90' · Spanisch

► Ein tiefer Kinderwunsch und sozialer Druck treiben Alejandra in eine vorgetäuschte Schwangerschaft. Was als simple Lüge beginnt, wird zu einer komplizierten Scharade gegenüber Ehemann und Familie. Es kommt zu einem Medienskandal, der das ganze Land erschüttert. The profound desire to become a mother and pressure from her surroundings drive Alejandra to fake a pregnancy. What begins as a simple lie turns into a complex charade and unleashes a media scandal that makes it impossible for her to continue the pretence.

14.02. 14:00 HdBF

15.02. 16:15 AdK

18.02. 22:00 Colosseum 1

22.02. 19:45 Colosseum 1

WAX & GOLD

Ruth Beckermann · Österreich, Italien · Dokumentarische Form · 97' · Deutsch, Englisch, Italienisch, Amharisch

► Das Hilton Addis Ababa, Ende der 1960er-Jahre von Kaiser Haile Selassie eröffnet, ist heute ein Grandhotel wie jedes andere. Von hier aus erkundet Ruth Beckermann Äthiopiens Vergangenheit und Gegenwart und verwebt dabei Fakten und Fiktion. Opened at the end of the 1960s by Emperor Haile Selassie, Hilton Addis Ababa stands today as a grand hotel, much like any other. From this vantage point, Ruth Beckermann explores Ethiopia's past and present, interweaving fact and fiction.

15.02. 14:00 HdBF

16.02. 16:15 AdK

19.02. 22:00 Colosseum 1

20.02. 19:00 Cubix 9

22.02. 14:15 AdK

WHO KILLED ALEX ODEH?

Jason Osder, William Lafi Youmans · USA · Dokumentarische Form · 82' · Englisch, Hebräisch, Arabisch

► Die Ermordung eines weithin beliebten palästinensisch-amerikanischen Aktivisten in Südkalifornien setzt eine 40 Jahre andauernde Suche nach Gerechtigkeit in Gang. Sie legt die Wurzeln einer gefährlichen politischen Bewegung frei, die bis heute fortbesteht. The assassination of a beloved Palestinian American activist in Southern California ignites a 40-year quest for justice that uncovers the roots of a dangerous political movement that still thrives today.

17.02. 14:00 HdBF

18.02. 16:30 AdK

20.02. 16:00 AdK

21.02. 22:00 Colosseum 1



HEYSEL 85 © Menuetto / Toon Aerts



GOOD LUCK, HAVE FUN, DON'T DIE © Constantin Film Distribution GmbH



THE TESTAMENT OF ANN LEE © 2025 Searchlight Pictures All Rights Reserved.



THE WEIGHT © Fields Entertainment / augenschein Filmproduktion



UN HIJO PROPIO © Netflix



THE ONLY LIVING PICKPOCKET IN NEW YORK © PROPERTY OF MRC / T-STREET – photo by Jon Pack

BERLINALE SPECIAL MIDNIGHT

MONSTER PABRIK RAMBUT

Sleep No More

Edwin · Rachel Amanda, Lutesha, Iqbaal Ramadhan ·

Indonesien, Singapur, Japan, Deutschland, Frankreich · 96' · Indonesisch ©

Die Welt zwingt die Menschen zu ständiger Arbeit. Für die Zukunft und für ihre Liebsten. Sie opfern ihren Schlaf, um weiterarbeiten zu können. Genau in diesem Moment erscheint ihnen eine schwarze Gestalt und übernimmt die Kontrolle über ihre Körper. The world is forcing humans into excessive work. For the sake of the future and their loved ones, they sacrifice sleep to keep on working. It is at this moment that a dark figure appears and takes possession of their bodies.

14.02. 18:15 Uber Eats Music Hall

15.02. 20:30 HdBF

18.02. 20:30 CinemaxX 6

20.02. 21:30 Zoo Palast 1

22.02. 15:15 Colosseum 1

SACCHARINE

Natalie Erika James · Midori Francis, Danielle Macdonald, Madeleine Madden · Australien · 112' · Englisch

Hana, eine liebeskranke Medizinstudentin, wird von einer finsternen Macht terrorisiert, nachdem sie sich einer obskuren Diätmethode verschrieben hat: dem Verzehr von menschlicher Asche. Hana, a lovelorn medical student, becomes terrorised by a sinister force after taking part in an obscure weight-loss craze: eating human ashes.

18.02. 21:45 Zoo Palast 1

19.02. 22:00 HKW 1

20.02. 22:00 HdBF

22.02. 22:15 Uber Eats Music Hall

THE BALLAD OF JUDAS PRIEST

Sam Dunn, Tom Morello · Judas Priest · USA ·

Dokumentarische Form · 98' · Englisch ©

Der Dokumentarfilm folgt den Heavy-Metal-Pionieren Judas Priest auf ihrer ein halbes Jahrhundert umspannenden gemeinsamen Reise, angefangen bei ihren Ursprüngen im industriellen „Black Country“ Englands bis zu ihrer Aufnahme in die Rock & Roll Hall of Fame. *The Ballad of Judas Priest* follows heavy metal pioneers Judas Priest and their half-century journey from working-class origins in England to their recent induction into the Rock & Roll Hall of Fame.

15.02. 18:45 Uber Eats Music Hall

17.02. 10:00 Uber Eats Music Hall

19.02. 18:45 HdBF

20.02. 12:30 HKW 1

21.02. 17:15 Colosseum 1

VERANSTALTUNG EVENT

19.02. 14:00 HdBF

**BERLINALE SPECIAL TALK
JAFAR PANAHI MEETS
MOHAMMAD RASOULOF**

Ausgezeichnet mit der Goldenen Palme in Cannes, gilt Jafar Panahi's *Ein einfacher Unfall* nun auch als aussichtsreicher Oscar-Kandidat. 2015 erhielt der Regisseur den Goldenen Bären für *Taxi Teheran* – eine Ehrung, die er nie persönlich entgegennehmen konnte. Dieses Erlebnis teilt er mit Bären-Gewinner Mohammad Rasoulof (*Doch das Böse gibt es nicht*, 2020). Der Berlinale Talk ist für beide ein Moment der Heimkehr zur Berlinale und bietet die Gelegenheit, mit zwei der einflussreichsten Stimmen des iranischen Kinos über die Kraft des Erzählens zu sprechen. Awarded the Palme d'Or at Cannes, Jafar Panahi's *It Was Just an Accident* is now also considered a strong contender for the Oscars. In 2015, Panahi received the Golden Bear for *Taxi* – an honour he was not able to accept in person. This is an experience he shares with Mohammad Rasoulof who won the Golden Bear for *There Is No Evil* in 2020. This Berlinale Talk promises a moment of homecoming to the Berlinale for them both and an opportunity to reflect on the power of storytelling with two of the most influential voices in Iranian cinema.

MASTERFULLY
BREWED SINCE 1869



Official Partner

76. Internationale
Filmfestspiele
Berlin





HOUSE OF YANG © Wood Water Films



LA CASA DE LOS ESPÍRITUS © Diego Araya



SACCHARINE © Narelle Portanier



LORD OF THE FLIES © 2025 Eleven Film Ltd. All Rights Reserved.



THE BALLAD OF JUDAS PRIEST © Paul Natkin via Cache Agency



THE STORY OF DOCUMENTARY FILM

BERLINALE SPECIAL SERIES

HOUSE OF YANG

Stefanie Ren (Showrunner, Creator), Mia Spengler (Regie) · Elisa Hofmann, Purnima Grätz, Andrea Guo · Deutschland · Serie · 80' · Deutsch, Mandarin · 3/6 Episoden © FSK 12 **AD**

► 1949 verschwindet ein Mädchen aus einem abgelegenen Haus im Schwarzwald. 50 Jahre später ein weiteres. In der Gegenwart treten die Geister der Vergangenheit erneut aus den Schatten hervor. Eine sechsteilige Mystery-Serie. In 1949, a girl disappears from an isolated house in the Black Forest. Fifty years later, another girl disappears. Now, in the present, the ghosts of the past step out of the shadows once more in this six-part mystery series.

19.02. 18:45 Zoo Palast 1 **AD**

20.02. 12:15 HdBF

21.02. 19:45 Cubix 9 **AD**

22.02. 10:00 AdK

LA CASA DE LOS ESPÍRITUS

The House of the Spirits

Francisca Alegria (Showrunner, Regie), Fernanda Urrejola (Showrunner), Andrés Wood (Showrunner, Regie) · Alfonso Herrera, Dolores Fonzi, Nicole Wallace · Chile · Serie · 140' · Spanisch · 3/8 Episoden ©

► Basierend auf Isabel Allendes Roman „Das Geisterhaus“ folgt die Serie über drei Generationen hinweg den revolutionären und widerstandsfähigen Frauen der Familie Trueba durch ein konservatives südamerikanisches Land voller Umbrüche, Katastrophen und Magie. Based on Isabel Allende's book, "The House of the Spirits", the series follows three generations of the revolutionary and resilient Trueba women through a remote and conservative South American nation of upheaval, disaster and magic.

16.02. 20:30 HdBF

17.02. 21:30 Colosseum 1

19.02. 16:00 AdK

22.02. 10:00 Bluemax Theater

LORD OF THE FLIES

Marc Munden · Winston Sawyers, Lox Pratt, David McKenna ·

Vereinigtes Königreich · Serie · 115' · Englisch · 2/4 Episoden

► Kindliche Unschuld verwandelt sich in grausame Barbarei, als eine Gruppe englischer Schuljungen auf einer einsamen Insel strandet und dort auf sich allein gestellt ist. Erste TV-Adaption von William Goldings legendärem dystopischem Klassiker. Innocence descends into savagery when a group of English schoolboys become desert island castaways in the first television adaptation of William Golding's landmark dystopian classic.

13.02. 20:30 HdBF

14.02. 16:15 AdK

15.02. 22:00 Bluemax Theater

18.02. 17:15 Cinemax X 5

MINT

Charlotte Regan (Creator, Regie) · Emma Laird, Ben Coyle-

Larner, Sam Riley · Vereinigtes Königreich · Serie · 113' ·

Englisch · 4/8 Episoden

► Eine Liebesgeschichte im Verbrechermilieu, jedoch keine klassische Gangsterserie – keine Schießereien oder Drogengeschäfte. Stattdessen konzentriert sich die Serie auf die Sicht der Tochter eines Familienoberhaupts, die sich verzweifelt nach Liebe sehnt. A love story about a crime family. And not your usual gangster series – no shootouts or drug deals. Instead, the story is told through the eyes (and the imagination) of the family's daughter, who is desperately searching for love.

15.02. 19:00 Zoo Palast 2

16.02. 18:45 Cubix 9

17.02. 10:00 Bluemax Theater

20.02. 14:30 Urania

RAVALEAR

Ravalear: Not For Sale

Pol Rodríguez (Creator, Regie), Isaki Lacuesta (Regie) · Enric

Auquer Sardà, María Rodríguez Soto, Sergi López · Spanien ·

Serie · 95' · Katalanisch, Spanisch, Urdu, Arabisch, Englisch ·

2/6 Episoden ©

► Im Stadtteil El Raval in Barcelona droht dem familiengeführten Restaurant „Can Mosques“ die Zwangsäumung, nachdem ein Investmentfonds das Gebäude gekauft hat. Im Kampf ums Überleben überschreitet die Familie jegliche Grenzen. In Barcelona's Raval neighbourhood, the family-run restaurant "Can Mosques" faces eviction after an investment fund buys the building. The family's fight to survive escalates, pushing them to cross any and all boundaries.

17.02. 19:00 Zoo Palast 2

18.02. 10:00 Bluemax Theater

20.02. 19:15 Cubix 8

22.02. 12:00 AdK

THE STORY OF DOCUMENTARY FILM

Mark Cousins · Vereinigtes Königreich · Serie ·

Dokumentarische Form · 240' · Englisch · 4/16 Episoden

► Mark Cousins präsentiert die ultimative Geschichte des Dokumentarfilms. Anhand von Klassikern und verborgenen Schätzen zeigt er, wie das Genre sich entwickelt hat und unsere Wahrnehmung der Welt prägt. From Mark Cousins (*The Story of Film*) comes a definitive history of documentary: tracing the evolution of the genre across time, encompassing landmark works and hidden treasures, while revealing how the form has helped us to see and make sense of our world.

13.02. 11:15 AdK

18.02. 18:00 Cinemax X 7



Michelle Yeoh © Chen Man

GOLDENER EHRENBÄR für Michelle Yeoh HONORARY GOLDEN BEAR for Michelle Yeoh

Michelle Yeoh gehört zu den großen Schauspielerinnen, deren Kinokarriere ihr weltweiten Ruhm und höchste professionelle Anerkennung eingebracht hat. Diese Wertschätzung hat sie sich durch Eleganz, Intelligenz, Disziplin und schauspielerische Brillanz erarbeitet.

Mit Filmen wie *Yes, Madam*, *Police Story 3* und *The Heroic Trio* avancierte sie früh zu einer prägenden Figur des asiatischen Action-Kinos. Der große internationale Durchbruch kam mit *James Bond 007 – Der Morgen stirbt nie* und Ang Lees *Tiger and Dragon*. Ihre Karriere ging über Jahrzehnte stetig bergauf, und ein unbestreitbarer Höhepunkt war ihr Oscar in der Kategorie Beste Hauptdarstellerin für *Everything Everywhere All at Once* im Jahr 2022, der damit erstmals an eine asiatische Schauspielerin ging. Erst kürzlich wurde sie wieder für ihre Darstellung der Madame Akaber in *Wicked* und *Wicked: Teil 2* von Fans in der ganzen Welt gefeiert.

Mit der Berlinale ist Yeoh seit 1999 verbunden, als sie der Internationalen Jury angehörte. Mit dem Goldenen Ehrenbären reiht sie sich ein in den Kreis berühmter Kolleg*innen aus der Filmwelt von Billy Wilder über Jeanne Moreau und Martin Scorsese bis Meryl Streep. Wir ehren Michelle Yeoh für ihre herausragende Arbeit vor der Kamera, aber auch für ihre lebenslange Haltung – geprägt von Würde, Integrität sowie der Fähigkeit und dem Wunsch, Brücken zwischen Kulturen zu bauen.

Michelle Yeoh is one of cinema's great actors with a career which has delivered truly global stardom alongside the highest professional regard. Hers is a reputation built on elegance, intelligence, discipline, technical skill and craft.

Early in her career with films such as *Yes, Madam*, *Police Story 3* and *The Heroic Trio*, she became one of the defining figures of Asian action cinema. Major international breakthroughs came with *Tomorrow Never Dies* and Ang Lee's *Crouching Tiger, Hidden Dragon*. Decade after decade, her star has continued to rise, and an undeniable highlight came in 2022 with her Oscar for Best Actress in *Everything Everywhere All at Once*, making her the first Asian actor to win in this category. Her recent performances as Madame Morrible in *Wicked* and *Wicked for Good* have been celebrated by fans around the world.

The Berlinale has accompanied Yeoh's journey since 1999 when she was a member of the International Jury. With the Honorary Golden Bear, she now joins the ranks of some of cinema's greats, from Billy Wilder and Jeanne Moreau to Martin Scorsese and Meryl Streep. We honour Michelle Yeoh for her incredible work on screen but also for her lifelong approach – filled with great dignity, integrity, and the ability and desire to build bridges between cultures.

FILMVORFÜHRUNG FILM SCREENING

Aus Anlass der Verleihung des Goldenen Ehrenbären an Michelle Yeoh, die im Rahmen der Eröffnungsgala erfolgt, findet eine Vorführung von *Everything Everywhere All at Once* statt. Mit einer Einführung durch Michelle Yeoh. To mark the presentation of the Honorary Golden Bear to Michelle Yeoh, which is taking place during the Opening Gala, there will be a screening of *Everything Everywhere All at Once* with an introduction by Michelle Yeoh.

EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE

Daniel Kwan, Daniel Scheinert · Michelle Yeoh, Stephanie Hsu, Ke Huy Quan · USA · 139' · Englisch, Mandarin, Kantonesisch © FSK 16

➤ Während sie bei der Steuerprüferin vorspricht, wird das Universum der Waschsalonbesitzerin Evelyn Wang komplett durcheinandergewirbelt. Raum und Zeit lösen sich auf, das Multiversum ist real. Evelyns neue Mission: die Rettung der Welt vor dem unbekanntem Bösen. While she is in a meeting with her tax inspector, laundromat owner Evelyn Wang's universe is turned upside down. Space and time dissolve and she discovers that the multiverse is real. Evelyn's new mission: to save the world from an unknown evil.

13.02. 11:45 Zoo Palast 1

VERANSTALTUNG EVENT

Die Laudatio anlässlich der Verleihung der Berlinale Kamera an Max Richter hält die Oscar-prämierte Regisseurin Chloé Zhao (*Hamnet*). Im anschließenden Bühnengespräch gewährt Max Richter anhand praktischer Beispiele Einblicke in seine kreativen Schaffensprozesse und Kollaborationen mit anderen Künstler*innen in Film und Kunst. The laudatory speech for the Berlinale Camera award presented to Max Richter will be given by Oscar-winning director Chloé Zhao (*Hamnet*). In the subsequent onstage discussion, Max Richter will use practical examples to offer insights into his creative process and collaborations with other artists in film and art.

18.02. 16:30 HdBF
In English In English



Max Richter © Agata Grzybowska / © 2026 FOCUS FEATURES LLC

BERLINALE KAMERA für Max Richter BERLINALE CAMERA for Max Richter

Max Richter zählt zu den einflussreichsten und renommiertesten Komponist*innen und Klangkünstler*innen seiner Generation. Wie kaum ein anderer verbindet er traditionelle Orchestrierung nahtlos mit zeitgenössischen elektronischen Elementen und übersetzt tiefgreifende menschliche Erfahrungen in Musik. Damit hat er sich eine weltweite Anhängerschaft erworben – sein Werk verzeichnet bereits über drei Milliarden Streams.

Richter hat die Maßstäbe für Filmmusik neu gesetzt. Seine Kompositionen für internationale Produktionen wie *Waltz with Bashir*, *Ad Astra – Zu den Sternen*, *Maria Stuart, Königin von Schottland* und *Spaceman: Eine kurze Geschichte der böhmischen Raumfahrt* erweitern die visuelle Erzählung um eine klangliche Ebene, die Stimmungen intensiviert und innere Emotionen hörbar macht.

Sein wegweisendes Album *The Blue Notebooks* begeistert auch 20 Jahre nach der Veröffentlichung weiterhin neue Hörer*innen, während sein Opus magnum *Sleep* – 2015 erschienen und gemeinsam mit seiner künstlerischen Partnerin Yulia Mahr konzipiert – als eines der ambitioniertesten und kulturell bedeutendsten klassischen Musikprojekte des 21. Jahrhunderts gilt.

Das Festival zeichnet Max Richter mit der Berlinale Kamera aus – in Anerkennung seiner herausragenden Beiträge an der Schnittstelle von Musik, Film und kultureller Reflexion.

One of the most influential and acclaimed composers and sound artists of his generation, Max Richter is celebrated for his ability to seamlessly blend classical composition techniques with electronic elements. His unique talent for translating profound human experiences into music has earned him a devoted global following, with his catalogue surpassing three billion streams to date.

Richter has redefined the standards of film music. His scores for international productions such as *Waltz with Bashir*, *Ad Astra*, *Mary Queen of Scots* and *Spaceman* enrich the visual narrative with a sonic dimension that deepens moods and renders inner emotions audible.

His landmark album *The Blue Notebooks* continues to captivate new audiences to the present day, after marking its twentieth anniversary in 2024, while his magnum opus *Sleep* – released in 2015 and co-created with his artistic partner Yulia Mahr – stands as one of the most ambitious and culturally significant classical music projects of the 21st century.

The festival is honouring Max Richter with the Berlinale Camera in recognition of his outstanding contributions at the intersection of music, cinema and cultural reflection.

sasha waltz & guests

Neue Spieltermine



sashawaltz.de



➤ **Unser Spielfilmdebüt-Wettbewerb** für neue Stimmen des internationalen Kinos präsentiert Filme aus allen Teilen der Welt, unter anderem aus Argentinien, Belgien, Brasilien, Chile, China, Frankreich, Deutschland, Norwegen, USA und Großbritannien. Während jeder Film auf seine individuelle Weise dramatische oder hybride Formen des Fiktionalen erkundet, geben alle einen Einblick in das Kino von morgen.

Tricia Tuttle, Intendantin, Jacqueline Lyanga und Michael Stütz, Co-Direktor*innen Film Programming



FILIPINANA © Potocol, Ossian International, Epicmedia, Easy Riders, Idle Eye

PERSPECTIVES

Our First Feature Competition brings together exceptional new voices in international cinema from several countries including Argentina, Belgium, Brazil, Chile, China, France, Germany, Norway, the United States and the United Kingdom. While each film takes a unique approach to the dramatic or hybrid fiction form, all of them showcase significant new filmmaking talents and give us a glimpse into the future of cinema.

Tricia Tuttle, Festival Director, Jacqueline Lyanga and Michael Stütz, Co-Directors of Film Programming

17

Kosara Mitic · Eva Kostic, Martina Danilovska · Nordmazedonien, Serbien, Slowenien · 105' · Mazedonisch

➤ Die 17-jährige Sara ist auf Klassenfahrt und verbirgt ein Geheimnis vor ihrem Umfeld. Als die Reise aus dem Ruder läuft und Sara Zeugin der sexuellen Nötigung einer Mitschülerin wird, schließt sie einen unauflösllichen Pakt mit ihr. Seventeen-year-old Sara is hiding a secret on a school trip. When the trip spirals out of control and Sara witnesses a classmate's sexual assault, she and the other girl seal a bond that will last forever.

18.02. 19:00 Bluemax Theater
19.02. 15:45 Cubix 9
20.02. 21:45 Cubix 8
21.02. 19:00 Bluemax Theater
22.02. 17:30 Colosseum 1

ANIMOL

Ashley Walters · Tut Nyuot, Vladyslav Baliuk, Sekou Diaby · Vereinigtes Königreich · 90' · Englisch

➤ Hinter den Mauern einer Jugendstrafanstalt gerät Troy vom ersten Moment an in eine brutale Welt voller Banden, Gefolgschaft und Gewalt. Als sich zwischen ihm und einem Mitinsassen eine unausgesprochene Verbindung entwickelt, bringt diese beide in größte Gefahr. Behind the walls of a young offender institution, Troy is thrust into a brutal world of gangs, loyalty and violence from the moment he arrives. When an unspoken bond develops with a fellow inmate, it becomes a dangerous vulnerability for them both.

14.02. 19:15 Bluemax Theater
15.02. 16:00 Cubix 9
16.02. 22:15 Cubix 8
18.02. 13:15 Colosseum 1
20.02. 16:30 Cubix 9

A PRAYER FOR THE DYING

Dara Van Dusen · Johnny Flynn, John C. Reilly, Kristine Kujath Thorp · Norwegen, Griechenland, Vereinigtes Königreich, Schweden · 95' · Englisch

➤ Für den Bürgerkriegsveteranen Jacob Hansen wird der Traum von einem neuen Leben in Friendship, Wisconsin, zum Albtraum. Als eine Epidemie ausbricht, muss er als Sheriff, Bestatter und Pastor um die Rettung der Stadt, seiner Familie und seiner Seele kämpfen. In the wake of the American Civil War, veteran Jacob Hansen's dream of a new life in Friendship, Wisconsin becomes a nightmare. As an epidemic spreads chaos, Jacob – sheriff, undertaker and pastor – must fight to save his town, his family and his soul.

13.02. 21:45 Bluemax Theater
14.02. 18:45 Cubix 9
15.02. 16:30 Cubix 8
17.02. 13:00 Colosseum 1
18.02. 16:00 Bluemax Theater

CHRONICLES FROM THE SIEGE

Abdallah Alkhatib · Algerien, Frankreich, Palästina · 98' · Arabisch

➤ Die Belagerung ihrer Stadt stellt das Leben einer Gruppe gewöhnlicher Menschen auf den Kopf. Im Bemühen, im Kriegsgebiet zu überleben, muss jeder von ihnen schwierige Entscheidungen treffen. When their city is placed under siege, the lives of a group of ordinary people are turned upside down, forcing each of them to confront impossible choices in pursuit of what they believe is survival in a war zone.

15.02. 16:00 Bluemax Theater
16.02. 13:00 Cubix 9
17.02. 10:30 Cubix 8
19.02. 16:00 Colosseum 1
20.02. 19:00 Bluemax Theater

DER HEIMATLOSE

Trial of Hein

Kai Stänicke · Paul Boche, Philip Froissant, Emilia Schüle · Deutschland · 122' · Deutsch © AD

➤ Nach 14 Jahren kehrt Hein in sein Heimatdorf auf einer abgelegenen Insel zurück, doch die eingeschlossene Dorfgemeinschaft erkennt ihn nicht mehr. Sie hält den jungen Mann für einen Fremden und fordert eine Gerichtsverhandlung, um seine wahre Identität festzustellen. When Hein returns to his home village on a remote island after 14 years away, nobody in the close-knit community recognises him. Suspecting the young man to be a stranger, they demand a trial to determine his true identity.

13.02. 18:00 Bluemax Theater

14.02. 15:30 Cubix 9 AD

15.02. 21:45 Cubix 8 AD

16.02. 13:15 Colosseum 1

19.02. 16:00 Bluemax Theater UT

EL TREN FLUVIAL

The River Train

Lorenzo Ferro, Lucas A. Vignale · Milo Barria, Rita Pauls, Mariano Barria · Argentinien · 75' · Spanisch · FSK 6 ©

➤ Der neunjährige Milo wächst in einem abgelegenen argentinischen Dorf auf. Er lernt den Volkstanz Malambo und ist ein ausgezeichnete Tänzer. Aber Milos einziger Wunsch ist es, mit dem Zug aus der Provinz zu fliehen und in das Buenos Aires seiner Träume zu gelangen. Nine-year-old Milo lives in a remote Argentinian village where he studies the Malambo, a folk dance full of bravura. He is an excellent dancer, but Milo's only desire is to escape the countryside on a train for the Buenos Aires of his dreams.

16.02. 19:00 Bluemax Theater

17.02. 16:00 Cubix 9

18.02. 22:15 Cubix 8

20.02. 13:00 Colosseum 1

22.02. 14:30 Cubix 9

FILIPINANA

Rafael Manuel · Jorrybell Agoto, Carmen Castellanos, Teryo Guzman · Singapur, Vereinigtes Königreich, Philippinen, Frankreich, Niederlande · 100' · Filipino, Englisch, Ilokano ©

➤ Isabel, die seit Kurzem im Alabang Country Club arbeitet, fühlt sich seltsam zum Club-Präsidenten Dr. Palanca hingezogen. Als sie ein zunehmend verstörendes Bild vom Club gewinnt, erkennt sie, dass eine finstere Vergangenheit sie miteinander verbindet. New girl Isabel is strangely drawn to Dr. Palanca, president of the country club where she works. As she pieces together a violent picture of what lies beneath the club's pristine surfaces, she realises that they are both connected by a sinister shared history.

15.02. 19:15 Bluemax Theater

16.02. 16:00 Cubix 9

17.02. 22:30 Cubix 8

19.02. 13:00 Colosseum 1

19.02. 20:00 SINEMA TRANSTOPIA

20.02. 14:15 Cubix 9

FORÊT IVRE

Forest High

Manon Coubia · Salomé Richard, Aurélia Petit, Anne Coensens · Belgien, Frankreich · 102' · Französisch ©

➤ In den nördlichen Alpen wechseln sich Anne, Héléne und Suzanne bei der Bewirtschaftung einer Berghütte ab. Im Lauf der Jahreszeiten kommen und gehen die Wanderer. Geschichten blühen auf und verblassen wieder – und lassen jede von ihnen in der Stille zurück. In the northern Alps, Anne, Héléne and Suzanne take turns looking after a mountain hut. Through the seasons, hikers come and go. Stories bloom and fade, leaving each of them facing the silence of their chosen solitude and the poetry of nature.

16.02. 16:00 Bluemax Theater

17.02. 13:00 Cubix 9

18.02. 19:30 Cubix 8

19.02. 19:00 Bluemax Theater

20.02. 16:00 Colosseum 1

HANGAR ROJO

The Red Hangar

Juan Pablo Sallato · Nicolás Zárate, Boris Quercia, Marcial Tagle · Chile, Argentinien, Italien · 81' · Spanisch © CN

➤ Im Zuge des Militärputschs 1973 in Chile soll die Luftwaffenakademie in Santiago zu einem Internierungslager umfunktioniert werden. Ausbilder Captain Jorge Silva muss zwischen Pflicht und Gewissen entscheiden. As the 1973 military coup unfolds in Chile, Air Force Captain Jorge Silva is torn between duty and conscience as his academy turns into a detention centre.

13.02. 15:30 Bluemax Theater

14.02. 13:00 Cubix 9

15.02. 19:15 Cubix 8

16.02. 16:00 Colosseum 1

18.02. 17:00 Xenon Kino

HAN YE DENG ZHU

Light Pillar

Xu Zao · Da Peng, Qing Yi · Volksrepublik China · Animation · 90' · Mandarin ©

➤ In naher Zukunft. Winter. Reisen ins All sind kein Traum mehr. Ein einsamer Hausmeister hütet das Gelände eines heruntergekommenen Filmstudios. Dann beschließt er, zusammen mit einer Gamerin auf eine romantische Reise in eine wunderschöne virtuelle Welt zu gehen. The near future. Winter. Space travel is no longer a dream. A lonely janitor tends the grounds of a dilapidated bankrupt film studio with only a former cat actor for company until he embarks on a romantic journey with a female player in a beautiful virtual world.

14.02. 21:45 Bluemax Theater

15.02. 18:45 Cubix 9

16.02. 16:30 Cubix 8

18.02. 16:00 Colosseum 1

22.02. 13:00 Colosseum 1



ANIMOL © Anthony Dickenson



FORÊT IVRE © The Blue Raincoat



HAN YE DENG ZHU © Fengduan Pictures



DER HEIMATLOSE © Florian Mag



CHRONICLES FROM THE SIEGE © Issaad Film Productions



A PRAYER FOR THE DYING © Łukasz Bąk



NOSSO SEGREDO © entrefilms / Wilssa Esser



TRULY NAKED © DoP Myrthe Mosterman



WHERE TO? © Maayne Bouhnik

NOSSO SEGREDO

Our Secret

Grace Passó · Efraim Santos, Flip, Jéssica Gaspar · Brasilien, Portugal · 108' · Portugiesisch ©

➤ Nach einem Verlust herrscht im Haus einer Familie Stille. Jeder trauert für sich allein. Doch dann enthüllt das jüngste Kind ein Geheimnis und alle erkennen, dass sie mit Liebe und Mut wieder zueinanderfinden müssen, um den Schmerz zu bewältigen. A family drifts through their home in silence, struggling to rebuild their lives after a recent loss. Each mourns alone, until the youngest child reveals a secret that enables them to realise that they must come together with love and courage to defy grief.

14.02. 16:00 Bluemax Theater

15.02. 13:00 Cubix 9

16.02. 19:15 Cubix 8

17.02. 16:00 Colosseum 1

19.02. 13:00 Cubix 9

TAKE ME HOME

Liz Sargent · Anna Sargent, Victor Slezak, Ali Ahn · USA · 91' · Englisch © AD

➤ Die 38-jährige Anna hat eine geistige Behinderung und kümmert sich um ihre alternden Adoptiveltern. Als Florida von einer Hitzewelle erfasst wird, geraten die abgestimmten Abläufe innerhalb der Familie aus dem Lot. Die Geschichte einer besonders vulnerablen Familie. Anna, a 38-year-old woman with a cognitive disability, cares for her ageing adoptive parents until a Florida heatwave shatters their family's fragile routine. This intimate drama examines the shifting demands placed on a uniquely vulnerable family.

17.02. 16:00 Bluemax Theater

18.02. 18:45 Cubix 9 AD

19.02. 19:30 Cubix 8 AD

21.02. 15:00 Colosseum 1

22.02. 22:00 Colosseum 1

TRULY NAKED

Muriel d'Ansembourg · Caolán O'Gorman, Andrew Howard, Alessa Savage · Niederlande, Belgien, Frankreich · 102' · Englisch CN

➤ Ein introvertierter Teenager hat Sex bisher nur durch die Linse der Kamera erlebt, die er für das Pornounternehmen seines Vaters führt. Als eine temperamentvolle Klassenkameradin ihn ermutigt, eine echte Verbindung einzugehen, muss er hinter der Kamera hervortreten. An introverted teen, who has only ever experienced sex through the lens while working for his father's pornography business, must step out from behind the camera when a feisty classmate challenges him to embrace a real connection.

16.02. 21:30 Bluemax Theater

17.02. 18:30 Cubix 9

18.02. 13:00 Cubix 9

21.02. 19:45 Colosseum 1

22.02. 21:30 Cubix 8

WHERE TO?

Assaf Machnes · Ehab Salami, Ido Tako, Milan Peschel · Israel, Deutschland · 95' · Englisch, Arabisch, Deutsch, Hebräisch

➤ Der 55-jährige palästinensische Uber-Fahrer Hassan fährt Partygänger*innen durch die Berliner Nächte. Ein junger Israeli, der sich in diesen Nächten zu verlieren droht, wird zu seinem Stammpassagier. Beide verbindet ein gebrochenes Herz. Hassan, a 55-year-old Palestinian Uber driver, shuttles partygoers through endless Berlin nights. Amir, a young Israeli who is in danger of losing himself to these nights, becomes Hassan's regular passenger when they find themselves bonded by heartbreak.

17.02. 19:00 Bluemax Theater ©

18.02. 16:00 Cubix 9 ©

19.02. 22:15 Cubix 8 ©

21.02. 12:45 Colosseum 1 ©

22.02. 12:15 Cubix 9 ©

DIE NEUEN MUSICAL- & SHOW-HIGHLIGHTS FÜR BERLIN

DIE CHER SHOW

**DAN BROWNS
DIE DA VINCI CODE**

**DRACULA
DAS MUSICAL**

**FACK JU GÖHDE
DAS MUSICAL**

Sister Act

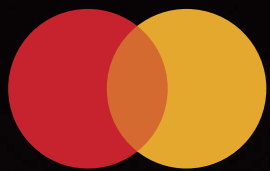
BLUEMAX THEATER
Berlin

eventim



offizieller partner

Wenn alle Geschichten
ihren Platz haben:



priceless



Sponsor von mehr Vielfalt,
mehr Geschichten, mehr Film



ALLEGRO PASTELL © Felix Pflieger

▶ Desire Lines.

Das *Panorama 2026* präsentiert 37 Filme aus 36 Ländern. Von eindrucksvollem unabhängigem Filmschaffen zu dokumentarischen Arbeiten zwischen Poetik und Dringlichkeit – in diesem Jahrgang gibt es vieles zu entdecken und zu erleben. Die Filmemacher*innen führen uns mit Formwillen und subversiven Erzählungen in offene emotionale Landschaften und werfen Fragen auf: Welche Räume werden uns zugewiesen? Welche müssen wir leidenschaftlich erobern und welche kämpferisch verteidigen? Michael Stütz, Leiter *Panorama*

PANORAMA

Desire Lines. The 2026 *Panorama* is presenting 37 films from 36 countries. From striking independent filmmaking to documentary works poised between poetics and urgency – this year's selection offers much to discover and experience. With formal ambition and subversive narratives, the filmmakers lead us into open emotional landscapes and raise pressing questions: Which spaces are we assigned? Which must we passionately conquer, which must we fiercely defend?

Michael Stütz, Head of *Panorama*

ALLEGRO PASTELL

Anna Roller · Sylvaine Faligant, Jannis Niewöhner, Haley Louise Jones · Deutschland · 100' · Deutsch, Englisch, Französisch · FSK 12

▶ **Autorin Tanja und Webdesigner Jerome**, beide Mitte 30, haben sich in ihrer Fernbeziehung im Gleichgewicht zwischen Nähe und Distanz eingerichtet. Als Tanja einen Vorgeschmack von einer gemeinsamen Zukunft bekommt, fragt sie sich, ob sie das **wirklich will**. Novelist Tanja and web designer Jerome, both in their thirties, have perfected a balance of intimacy and separation in their long-distance relationship. When Tanja catches a glimpse of a settled future together, she wonders if it is really what she wants.

14.02. 15:30 Zoo Palast 1
15.02. 21:30 Cubix 9
16.02. 10:00 Cubix 7
17.02. 21:45 FaF
21.02. 09:30 HdBF

ÁRRU

Elle Sofe Sara · Sara Marielle Gaup Beaska, Simon Issát Marainen, Ayla Gären Nutti · Norwegen, Schweden, Finnland · 95' · Nordsamisch

▶ Die samische Rentierhirtin Maia setzt sich dafür ein, das Land ihrer Vorfahren vor einem drohenden Bergbauprojekt zu schützen. Doch die wachsenden Proteste konfrontieren sie auch mit tief vergrabenen familiären Traumata. Sie muss eine Entscheidung treffen. Sámi reindeer herder Maia fights to protect her ancestral lands from a looming mining project. Amid the growing protests, she is also confronted with deeply buried family traumas. Maia is forced to make a decision.

16.02. 15:15 Zoo Palast 1
17.02. 21:30 Cubix 9
18.02. 13:00 Cubix 7
19.02. 21:45 FaF
20.02. 12:15 Cubix 9
22.02. 22:15 Urania

EL JARDÍN QUE SOÑAMOS

The Garden We Dreamed

Joaquín del Paso · Nehemie Bastien, Faustine Pierre, Kimaëlle Holly Preville · Mexiko · 100' · Spanisch, Haitianisch-Kreolisch

▶ In einem fremden Land, inmitten eines schwindenden Waldes, schafft sich eine Familie einen zerbrechlich-zärtlichen Zufluchtsort – einen flüchtigen Garten der Hoffnung, in dem Liebe noch Wurzeln schlagen kann. In a land not their own, amid a dwindling forest, a family carves out a fragile bubble of tenderness – a fleeting garden of hope where love can still take root.

13.02. 15:15 Zoo Palast 1
14.02. 21:30 Cubix 9
15.02. 11:00 HdBF
16.02. 21:45 FaF
20.02. 22:00 Urania

ENJOY YOUR STAY

Dominik Locher, Honeylyn Joy Alipio · Mercedes Cabral, Alexis Manenti, Anna Luna · Schweiz, Frankreich, Philippinen · 99' · Englisch, Tagalog, Französisch

▶ Um das Sorgerecht für ihre sechsjährige Tochter nicht zu verlieren, muss die philippinische Reinigungskraft Luz, die ohne Papiere in einem Schweizer Luxus-Skiort arbeitet, um jeden Preis Geld verdienen – und dabei über ihre eigenen moralischen Grenzen gehen. To avoid losing custody of her six-year-old daughter in Manila, Luz, an undocumented Filipina cleaner working in a luxury Swiss ski resort, must earn money at any cost – even if it means transgressing her own moral limits.

14.02. 17:30 HdBF
15.02. 15:30 Urania
16.02. 22:00 Cubix 7
18.02. 10:45 Colosseum 1
20.02. 15:30 Zoo Palast 1
21.02. 10:00 Urania

GEUNYEOGA DORAON NAL

The Day She Returns
Hong Sangsoo · Song Sunmi, Cho Yunhee, Park Miso · Südkorea · 84' · Koreanisch ©
 ▶ Sie hat gerade einen Independent-Film gedreht und muss drei Interviews geben. Im Schauspielunterricht bittet ihr Lehrer sie später, die Interviews nachzuspielen. Doch aus irgendeinem Grund erinnert sie sich nicht mehr richtig. She has just finished the shoot of an independent film and now has to give three interviews about it. Afterwards, in her acting class, her teacher asks her to reenact the interviews. But for some reason, she is unable to remember them.
 18.02. 18:30 Zoo Palast 1
 19.02. 10:45 HdBF
 20.02. 22:00 Cubix 7
 21.02. 20:00 Urania
 22.02. 16:15 Cubix 7

ICH VERSTEHE IHREN UNMUT

I Understand Your Displeasure
Kilian Armando Friedrich · Sabine Thalau, Nada Kosturin, Werner Posselt · Deutschland · 93' · Deutsch, Kroatisch, Bosnisch, Türkisch ©
 ▶ Heike ist Objektleiterin in einer von Personalmangel betroffenen Reinigungsfirma. Nachdem sie versucht hat, Personal von ihm abzuwerben, wird sie von einem Subunternehmer unter Druck gesetzt. Er verlangt von ihr, mehr Stunden und Umsatz für ihn zu organisieren. Heike, a customer service manager at an understaffed cleaning company, must secure more working hours and revenue for a subcontractor after she is caught trying to poach an employee from his company.
 13.02. 16:15 Zoo Palast 2
 14.02. 19:15 Cubix 7
 16.02. 15:30 Urania
 17.02. 10:45 Colosseum 1
 18.02. 12:45 CinemaxX 5/6
 20.02. 09:45 HdBF

ISABEL

Gabe Klinger · Marina Person, Caio Horowicz, John Ortiz · Brasilien, Frankreich · 85' · Portugiesisch, Englisch ©
 ▶ In São Paulo kündigt eine ehrgeizige Sommelière ihrem Chef, um eine eigene Bar zu eröffnen. Als die Dinge nicht so laufen, wie sie gehofft hatte, muss sie sich entscheiden: alles abbrechen oder mutig sein und ihr Schicksal selbst in die Hand nehmen. Isabel, a sommelière in São Paulo, dreams of escaping her boss and opening her own bar. When plans do not go as expected, she must decide whether to halt everything or take bold steps to uncork her fate on her own terms.
 16.02. 21:30 Urania
 17.02. 10:00 Cubix 9
 18.02. 13:30 AdK
 19.02. 13:15 Cubix 6
 20.02. 22:00 Cubix 6

IVÁN & HADOUM

Ian de la Rosa · Silver Chicón, Herminia Loh · Spanien, Deutschland, Belgien · 100' · Spanisch, Arabisch ©
 ▶ In einer Gewächshausanlage in Süds Spanien verliebt sich Iván in seine neue Kollegin Hadoum. Doch eine langersehnte Beförderung stellt ihre Beziehung vor Herausforderungen, und Iván muss sich darüber klar werden, was für ein Mensch er sein will. In a greenhouse in southern Spain, Iván falls in love with his newly hired co-worker, Hadoum. But his long-awaited promotion interferes with their relationship, forcing Iván to decide what kind of person he wants to be.
 13.02. 14:00 HdBF
 14.02. 10:00 Urania
 15.02. 15:45 Cubix 7
 19.02. 12:45 FaF
 20.02. 17:00 Urania
 22.02. 22:30 Zoo Palast 2

LADY

Olive Nwosu · Jessica Gabriel's Ujah, Amanda Oruh, Tinuade Jemisey · Vereinigtes Königreich · 93' · Englisch, Yoruba ©
 ▶ In der pulsierenden nigerianischen Metropole Lagos lernt eine toughe Taxifahrerin eine Gruppe schillernder Sexarbeiterinnen kennen. Es entsteht eine Freundschaft, die Freude und Gefahr bringt und in ihrem Leben einen grundlegenden Wandel in Gang setzt. In the sprawling African metropolis of Lagos, a fiercely independent young female taxi driver meets a band of flamboyant sex workers whose sisterhood pulls her into both danger and joy, setting her on a journey toward her own transformation.
 18.02. 15:30 Zoo Palast 1
 19.02. 21:30 Cubix 9
 20.02. 13:15 Cubix 7
 21.02. 21:45 FaF

LALI

Sarmad Sultan Khoosat · Mamya Shajaffar, Channan Hanif, Rasti Farooq · Pakistan · 120' · Punjabi
 ▶ In Liebe verbunden, doch im Bann des Schicksals, gerät das frisch verheiratete Paar Zeba und Sajawal in einen Strudel aus Begierde, Aberglaube und Angst. Lali ist eine düstere Komödie, in der Körper und Geister dieselbe rastlose Welt teilen. Bound by love and haunted by fate, Zeba and Sajawal spiral through feelings of desire, superstition and fear in Lali, a darkly comic tale where the living share a restless world with the ghosts.
 19.02. 15:30 Zoo Palast 1 ©
 20.02. 21:30 Cubix 9 ©
 21.02. 13:00 Bluemax Theater ©
 22.02. 21:45 FaF ©

LONDON

Sebastian Brameshuber · Bobby Sommer · Österreich · 122' · Deutsch, Englisch, Rumänisch AD
 ▶ Bobby ist fast immer im Auto, unterwegs auf der Autobahn zwischen Wien und Salzburg. Meist nimmt er andere Menschen mit und unterhält sich mit ihnen. Ein zärtliches Porträt des heutigen Europas, in dem Anonymität und Warmherzigkeit kein Widerspruch sind. Bobby drives back and forth between Vienna and Salzburg, giving lifts to strangers on the way, sharing conversations that drift from the mundane to the deeply personal. In this tender portrait of today's Europe, anonymity and warmth still go hand in hand.
 16.02. 18:45 Zoo Palast 2 © AD+
 17.02. 16:00 Cubix 6 © AD+
 18.02. 18:30 Cubix 7 © U+
 21.02. 21:45 Cubix 9 ©
 22.02. 10:00 Urania ©

MOUSE

Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · Sophie Okonedo, Katherine Mullen Kupferer, Chloe Coleman · USA · 120' · Englisch · FSK 12
 ▶ Im Sommer vor ihrem letzten Schuljahr findet die Beziehung zwischen Callie und Minnie ein jähes Ende. Ohne ihre charismatische beste Freundin Callie droht Minnie, die Orientierung zu verlieren, und beginnt eine komplizierte Freundschaft mit deren Mutter. Callie and Minnie's relationship is suddenly upended at the start of the summer before their senior year of high school. Left rudderless without her charismatic best friend, Minnie starts to form a complicated friendship with Callie's mother.
 13.02. 18:15 Zoo Palast 1
 14.02. 10:45 HdBF
 15.02. 21:30 Cubix 7
 16.02. 20:00 Yorck Kino
 18.02. 13:00 Cubix 6
 21.02. 22:00 Urania



LADY © Peter Okosun, Ossian International Limited



GEUNYEOGA DORAON NAL © Jeonwonsa Film Co



ARRU © Dániel Rökke



ONLY REBELS WIN © Easy Riders Films



IVÁN & HADOU M © Lluís Tudela



SAFE EXIT © Pareidolia Productions

NARCISO

Marcelo Martinesi · Diro Romero, Manuel Cuenca, Nahuel Perez Biscayart · Paraguay, Deutschland, Uruguay, Brasilien, Portugal, Spanien, Frankreich · 101' · Spanisch, Guaraní ©

▶ Paraguay, 1959. Der charismatische Narciso kehrt aus Buenos Aires zurück – Rock & Roll in den Adern. In der stickigen Enge der Militärdiktatur wird er zur Musiksensation und zum Symbol der Freiheit, während das Regime seine Macht zementiert. Paraguay, 1959. The charismatic Narciso returns from Buenos Aires with rock 'n' roll in his veins. Under the suffocating military dictatorship, he becomes a music sensation and a symbol of freedom while the regime consolidates its power.

17.02. 18:30 Zoo Palast 1
18.02. 10:00 HdBF
19.02. 21:30 Cubix 7
21.02. 22:00 Cubix 6
22.02. 21:30 Cubix 9

ONLY REBELS WIN

Danielle Arbid · Hiam Abbass, Amine Benrachid · Frankreich, Libanon, Katar · 95' · Arabisch

▶ Im krisengebeutelten Beirut begegnen sich Suzanne und Osmane. Er ist ein junger Sudanese ohne Papiere und hofft auf eine bessere Zukunft. Sie hat palästinensische Wurzeln, ist Witwe und mehr als doppelt so alt wie er. Trotz aller Widrigkeiten verlieben sie sich. Suzanne and Osmane meet in crisis-ridden Beirut. Osmane is a young Sudanese man without papers, searching for a better future; Suzanne is a widow with Palestinian roots more than twice his age. Against all odds, they fall in love.

12.02. 21:00 Zoo Palast 1 ©
12.02. 21:30 Zoo Palast 2 ©
13.02. 15:00 Uber Eats Music Hall ©
14.02. 10:00 Cubix 9 ©
17.02. 17:00 CinemaxX 5/6 ©
19.02. 22:00 Cubix 6 ©
21.02. 18:30 Zoo Palast 1 ©

PARADISE

Jérémy Comte · Joey Boivin Desmeules, Daniel Atsu Hukporti, Evelyne de la Chenelière · Kanada, Frankreich, Ghana · 90' · Französisch, Englisch, Twi, Ga, Ghanaisch Pidgin English ©

▶ Der geheimnisvolle Kapitän eines brennenden Frachtschiffs ist das Bindeglied zwischen den Schicksalen zweier Familien. Eine lebt im trubeligen ghanaischen Accra, die andere in einer ruhigen kanadischen Kleinstadt. The enigmatic captain of a burning cargo ship binds together the fates of two families; one in the bustling Ghanaian city of Accra, the other in a quiet Canadian town.

14.02. 18:30 Urania
15.02. 18:45 Cubix 7
16.02. 13:00 Cubix 6
17.02. 19:15 CinemaxX 5/6
19.02. 10:45 Colosseum 1
21.02. 22:30 Zoo Palast 2

ROYA

Mahnaz Mohammadi · Melisa Sözen, Maryam Palizban, Hamid Reza Djavdan · Deutschland, Tschechien, Luxemburg, Iran · 92' · Farsi © CN

▶ Roya, eine iranische Lehrerin, die wegen ihrer politischen Überzeugungen inhaftiert wurde, muss eine Entscheidung treffen: im Fernsehen öffentlich ein erzwungenes Geständnis ablegen oder in ihrer Drei-Quadratmeter-Zelle eingesperrt bleiben. Roya, an Iranian teacher imprisoned for her political beliefs, is faced with a choice: make a forced televised confession, or remain confined to her three-square-metre cell.

18.02. 21:30 Urania
19.02. 10:00 Cubix 9
20.02. 19:00 Cubix 7
21.02. 10:15 Colosseum 1
22.02. 10:00 Cubix 9

RUMARAGASA

Raging
Ryan Machado · Elijah Canlas, Ron Angeles, Reynald Raissel Santos · Philippinen · 87' · Filipino ©

▶ Mitte der 1990er-Jahre auf der philippinischen Insel Sibuyan. Nachdem er eine Vergewaltigung erlitten hat, zieht ein junger Mann sich in sich selbst zurück. Als er Zeuge eines Flugzeugabsturzes wird, begibt er sich auf die Suche nach Gerechtigkeit. The mid-1990s on the Filipino island of Sibuyan. After he has been raped, a young man retreats into a world of silence and isolation. Then he witnesses a plane crash and embarks on a quest for justice.

17.02. 15:30 Zoo Palast 1
18.02. 21:30 Cubix 9
19.02. 13:00 Cubix 7
20.02. 21:45 FaF
21.02. 17:30 Cubix 9

SAFE EXIT

Mohammed Hammad · Marwan Waleed, Noha Foad, Hazem Essam · Ägypten, Libyen, Tunesien, Katar, Deutschland · 113' · Arabisch ©

▶ Der Psychothriller folgt dem jungen Sicherheitsmann Samaan, der wie viele seiner Generation mit einem Trauma zu kämpfen hat: Seine Eltern wurden im Zuge der seit Jahrzehnten anhaltenden religiösen und ethnischen Konflikte im arabischen Raum ermordet. A psychological thriller following Samaan, a young security guard who, like many of his generation, is struggling with trauma. His parents were murdered in the religious and ethnic violence that has been unfolding in the Arab region for decades.

14.02. 21:30 Urania
15.02. 10:00 Cubix 9
16.02. 19:00 Cubix 7
17.02. 14:00 CinemaxX 5/6
20.02. 22:00 Zoo Palast 2
21.02. 12:35 Cubix 9

SE EU FOSSE VIVO... VIVIA

If I Were Alive
André Novais Oliveira · Conceição Evaristo, Norberto Novais Oliveira · Brasilien · 101' · Portugiesisch ©

▶ Gilberto und Jacira haben sich versprochen, gemeinsam alt zu werden – in Reichtum und Armut, in guten und in schlechten Zeiten, in Gesundheit und Krankheit – bis dass der Tod sie scheidet. Gilberto and Jacira promised to grow old together – for better, for worse, for richer, for poorer, in sickness and in health. Till death they do part.

15.02. 15:15 Zoo Palast 1
16.02. 21:45 Cubix 9
17.02. 13:00 Cubix 7
18.02. 21:45 FaF
20.02. 18:30 Zoo Palast 1
21.02. 15:30 Urania

SHANGHAI DAUGHTER

Agnis Shen Zhongmin · Liang Cuishan · Volksrepublik China · 94' · Mandarin ©

▶ Eine Frau aus Shanghai reist allein zu den Kautschukplantagen im Südwesten Chinas, wohin ihr mittlerweile verstorbener Vater während der Kulturrevolution verschickt wurde. Auf der Suche nach einer mysteriösen Frau kreuzen einige Fremde unerwartet ihren Weg. A Shanghai woman journeys alone to a rubber plantation in southwest China, where her late father was sent during the Cultural Revolution. As she searches for a mysterious woman, some strangers unexpectedly drift into her path.

18.02. 19:00 Zoo Palast 2
19.02. 21:30 Cubix 5
20.02. 16:00 Cubix 7
21.02. 16:00 Kinemathek



INVESTIEREN UND DEUTSCHLAND MODERNISIEREN

500 Milliarden Euro Sondervermögen:
Wir investieren in die Zukunft
Deutschlands – für neues Wachstum
und mehr Gerechtigkeit.



Bundesministerium
der Finanzen

**DAS KANN
DEUTSCHLAND**





STAATSSCHUTZ © Jünglinge Film



THE EDUCATION OF JANE CUMMING © Heimatfilm



THE MOMENT © A24

SHIBIRE

Numb

Takuya Uchiyama · Takumi Kitamura, Rie Miyazawa, Masatoshi Nagase · Japan · 118' · Japanisch © CN

➤ Ein Junge hat aufgehört zu sprechen. Ein tyrannischer Vater und eine Mutter, die er liebt und zugleich ablehnt, haben seine Kindheit geprägt. Auf der Suche nach seinem Vater und nach Zugehörigkeit kehrt er in seine Heimat an der Nordküste Japans zurück. A boy who no longer speaks, shaped by a tyrannical father and a mother he both resents and loves, grows up on Japan's northern coast. With nowhere to belong, he returns to seek his father and sets his fate in motion.

15.02. 21:30 Urania
16.02. 10:00 Cubix 9
17.02. 18:30 Cubix 7
18.02. 10:15 CinemaxX 5/6
20.02. 21:30 Cubix 5
21.02. 15:30 Zoo Palast 1

STAATSSCHUTZ

Prosecution

Faraz Shariat · Chen Emilie Yan, Julia Jentsch, Alev Irmak · Deutschland · 113' · Deutsch, Koreanisch © CN

➤ Nach einem rassistischen Anschlag auf ihr Leben zieht Staatsanwältin Seyo Kim in eigener Sache vor Gericht – und nimmt es mit einem System auf, das Rechtsextremismus verharmlost. After surviving a racist attack, state prosecutor Seyo Kim takes her own case to court – confronting both the perpetrators and a justice system that turns a blind eye to right-wing extremism.

15.02. 21:30 Zoo Palast 1
16.02. 13:00 Cubix 7
17.02. 10:00 AdK
20.02. 13:00 Bluemax Theater
21.02. 15:00 Cubix 9

THE EDUCATION OF JANE CUMMING

Sophie Heldman · Flora Nicholson, Clare Dunne, Mia Tharia · Deutschland, Schweiz, Vereinigtes Königreich · 114' · Englisch AD

➤ Edinburgh, 1810: Zwei Lehrerinnen geraten ins Zentrum eines Skandals, als eine Schülerin sie einer Liebesaffäre bezichtigt. Ein Drama über Vorurteile, Überleben und den Mut, für die Wahrheit einzustehen. Edinburgh, 1810. Two female teachers find themselves at the centre of a scandal when one of their pupils accuses them of having a love affair. A drama about prejudice, survival and the courage to stand up for the truth.

15.02. 18:15 Zoo Palast 1 © ADH
16.02. 10:45 HdBF ©
17.02. 21:45 Cubix 7 UT
19.02. 21:30 Urania ADH SDH
22.02. 18:45 Cubix 9 ©

THE MOMENT

Aidan Zamiri · Charli xcx, Alexander Skarsgård, Rosanna Arquette · USA, Vereinigtes Königreich · 102' · Englisch © CN

➤ Eine Mockumentary über die Höhen und Tiefen des Erfolgs. Charli xcx kämpft mit immensen Erwartungen – mit denen von außen, aber auch mit ihren eigenen ... Aidan Zamiri präsentiert die Musikerin in ihrer bisher persönlichsten Rolle. A mockumentary about the highs and lows of success. Charli xcx does battle with immense expectations – both from others and herself ... Aidan Zamiri presents the musician in her most personal role yet.

14.02. 21:30 Zoo Palast 1
15.02. 22:00 Über Eats Music Hall
16.02. 10:45 Colosseum 1
17.02. 16:00 Über Eats Music Hall

VIER MINUS DREI

Four Minus Three

Adrian Goiginger · Valerie Pachner, Robert Stadlober, Hanno Koffler · Österreich, Deutschland · 121' · Deutsch · FSK 12 AD

➤ Barbara und Heli sind professionelle Clowns und führen mit ihren beiden Kindern ein alternatives Leben voller Lachen. Als Heli und die Kinder bei einem Autounfall sterben, wird Barbaras Glaube an Humor, Hoffnung und Menschlichkeit auf die Probe gestellt. Barbara and Heli are professional clowns, living out their dream of an alternative, joy-filled life with their two children. But when Heli and the children die in a car crash, Barbara's faith in humour, hope and humanity is put to the ultimate test.

16.02. 18:00 Zoo Palast 1 © ADH
17.02. 10:45 HdBF ©
18.02. 21:45 Cubix 7 UT
20.02. 16:45 Kino Casablanca ©
21.02. 10:00 Cubix 9 ©
22.02. 15:00 Urania © ADH

PANORAMA DOKUMENTE

BUCKS HARBOR

Pete Muller · USA · Dokumentarische Form · 98' · Englisch

➤ Das Leben der jungen Männer in Downeast Maine prägen harte Winter, Fischfang und die strengen Regeln ihrer Väter. Der Film erkundet das Aufwachsen in einer Gemeinschaft, in der der Wert eines Mannes oft an der Breite seiner Schultern gemessen wird. Boys in Downeast Maine are shaped by the brutal winters, their harvesting of the ocean's bounty and the rigid codes of their fathers. *Bucks Harbor* explores growing up in a community where a man's worth is often defined by the strength of his back.

14.02. 13:00 Bluemax Theater
15.02. 22:00 Cubix 6
17.02. 17:00 BALI Kino
18.02. 15:45 FaF
20.02. 10:00 Cubix 9
22.02. 18:15 Cubix 7

DOUGLAS GORDON BY DOUGLAS GORDON

Finlay Pretsell · Douglas Gordon · Vereinigtes Königreich, Frankreich · Dokumentarische Form · 88' · Englisch ©

➤ Intimes Porträt des gefeierten Künstlers. Während die Grenzen zwischen Realität und Performance verschwimmen, wirft die sich verändernde Beziehung zwischen Filmmaker und Protagonist die Frage auf, wer hier eigentlich den Film macht. An intimate portrait of the celebrated artist. As the boundary between reality and performance blurs, the shifting relationship between filmmaker and subject calls into question who is actually making the film.

17.02. 17:30 HdBF
18.02. 15:30 Urania
19.02. 10:15 Cubix 7
20.02. 10:45 Colosseum 1
21.02. 20:15 Cubix 7 SDH



SIRI HUSTVEDT – DANCE AROUND THE SELF © Medea Film Factory



BUCKS HARBOR © Pete Muller



JARIPEO

IM UMKREIS DES PARADIESES

Around Paradise

Yulia Lokshina · Deutschland ·

Dokumentarische Form · 120' · Englisch, Deutsch, Spanisch, Guaraní ©

► In Caazapá, der „Stadt der Zauber und Legenden“, suchen zwei paraguayische Studierende Glück, Gold und einen magischen Vogel. Die benachbarten europäischen Aussteiger*innen erhoffen sich Freiheit, Heilung und Rettung vor dem Weltuntergang. Alles hat seinen Preis. In Caazapá, the "city of magic and legends", two Paraguayan students are searching for happiness, gold and a magic bird. Their European dropout neighbours are hoping for freedom, healing and salvation from Armageddon. Everything has its price.

18.02. 13:00 HdBF

19.02. 15:00 Urania

20.02. 10:00 Cubix 7

22.02. 20:30 Cubix 7

JARIPEO

Efraín Mojica, Rebecca Zweig · Mexiko, USA, Frankreich · Dokumentarische Form · 70' · Spanisch, Englisch ©

► Eine Reise in die hypermaskuline Welt des Rodeos in der mexikanischen Region Michoacán. Es entstehen intime Porträts dreier Leben, die Fragen um Traditionen, queeres Begehren und Identität verhandeln. A journey to the hypermasculine rodeos of Michoacán state in Mexico delves into the subconscious of memory, queer desire and longing, leading to a reckoning with the wounds and beauty of a home left behind.

18.02. 13:00 Bluemax Theater

19.02. 16:00 Cubix 7

20.02. 13:00 AdK

21.02. 22:30 Cubix 7

22.02. 22:00 Cubix 6

LA FACE CACHÉE DE LA TERRE

The Hidden Face of the Earth

Alain Arnaud · Dimitri Jean, Pierre Marragou · Frankreich · Dokumentarische Form · 68' · Französisch, Englisch ©

► Dimitri liebt es, Freund*innen, Fremde und Liebende zu fotografieren. Über die Jahre sind ihm die Bilder aus dem Blick geraten. Hinter seiner Kamera sammelt er Licht und Körper, die einladen, das verborgene Gesicht der Erde zu entdecken. Dimitri loves photographing friends, strangers, lovers. Over the years, images have slipped away from his sight. Behind his camera, he gathers light and bodies, inviting us to gaze toward the hidden face of the Earth.

17.02. 21:30 Urania

18.02. 10:00 Cubix 9

19.02. 19:00 Cubix 7

21.02. 14:00 Cubix 7

22.02. 13:00 Bluemax Theater

SIRI HUSTVEDT – DANCE AROUND THE SELF

Sabine Lidl · Siri Hustvedt, Paul Auster, Sophie Auster · Deutschland, Schweiz · Dokumentarische Form · 110' · Englisch · FSK 12 ©

► Sabine Lidl porträtiert Siri Hustvedt auf ihrem Weg vom ersten Roman zu einer der prägendsten Stimmen der Gegenwartsliteratur. Ein Film über feministische Perspektiven, Hustvedts Seelenmenschen Paul Auster und die Kraft des Denkens. Sabine Lidl presents Siri Hustvedt's journey from her first novel to being a leading voice in contemporary literature – a film about feminist perspectives, Hustvedt's soulmate Paul Auster, and the power of thought.

13.02. 17:30 HdBF

14.02. 15:15 Urania

15.02. 10:00 Cubix 7

18.02. 12:30 Cinemax X 7

22.02. 09:45 HdBF



TURN YOUR PASSION INTO A GLOBAL CAREER

Industry-led courses in music, film, acting, games & animation

YOUR CREATIVE FUTURE STARTS HERE

book an open day here





THE OTHER SIDE OF THE SUN © Sameer Orabi



TRACES © Alisa Kovalenko



TRISTAN FOREVER © Hugofilm features / Tobias Nölle

THE OTHER SIDE OF THE SUN

Tawfik Sabouni · Belgien, Frankreich, Saudi-Arabien · Dokumentarische Form · 90' · Arabisch

▶ Nach dem Sturz Assads kehren fünf Überlebende in das Foltergefängnis Saidnaya zurück, um nachzuspielen, was sie während ihrer Haft dort durchlebt haben. Sie gewinnen ihre Stimme zurück und legen Zeugnis ab für jene, die selbst nicht mehr sprechen können. After the fall of Assad's regime, five survivors return to the former torture prison of Saidnaya to reenact what they experienced there during their incarceration. They reclaim their voices and bear witness for those who can no longer speak for themselves.

- 15.02. 17:30 HdBF
- 16.02. 22:00 Cubix 6
- 17.02. 10:00 Cubix 7
- 18.02. 10:00 CinemaxX 7
- 21.02. 15:45 Cubix 7
- 22.02. 20:30 Zoo Palast 2

TRACES

Alisa Kovalenko, Marysia Nikitiuk · Iryna Dovhan, Tetiana Vasylenko, Liudmyla Mefodiivna · Ukraine, Polen · Dokumentarische Form · 85' · Ukrainisch

▶ Trotz der Traumata, die sexuelle Gewalt und Folter durch russische Truppen bei ukrainischen Frauen hinterlassen haben, schließen sie sich zusammen, um Schweigen und Stigmatisierung entgegenzuwirken. Ihre Zeugnisse werden zu mächtigen Mitteln des Widerstands. Despite the deep traces of trauma caused by sexual violence and torture at the hands of Russian troops, Ukrainian women survivors are uniting to break stigma and silence, transforming their testimonies into a powerful form of resistance.

- 16.02. 17:30 HdBF
- 17.02. 15:30 Urania
- 18.02. 10:00 Cubix 7
- 21.02. 17:50 Cubix 7
- 22.02. 22:30 Cubix 5

TRISTAN FOREVER

Tobias Nölle, Loran Bonnardot · Schweiz · Dokumentarische Form · 90' · Englisch, Französisch

▶ Seit 30 Jahren pflegt der Pariser Arzt Loran seine Freundschaft zu einem Fischer auf Tristan da Cunha, der abgelegensten bewohnten Insel der Welt. Nun reist er ein weiteres Mal dorthin, mit dem Plan, für immer zu bleiben. For 30 years, a doctor from Paris has maintained a friendship with a fisherman on Tristan da Cunha, the most isolated inhabited island in the world. Now he travels back one more time, with the plan to stay there for good.

- 15.02. 13:00 Bluemax Theater
- 16.02. 16:00 Cubix 7
- 17.02. 22:00 Cubix 6
- 21.02. 11:45 Cubix 7
- 22.02. 12:15 Cubix 7

radioeins und das rbb Fernsehen verleihen den

Panorama Publikums-Preis 2026

Werden Sie Teil der größten Publikumsjury der Berlinale und stimmen Sie über die Filme der Sektion Panorama ab!

26. Internationale Filmfestspiele Berlin
Berlinale Panorama

radioeins panoramapublikumspreis.de

CELEBRATING CINEMA, ONE BITE AT A TIME.

COOKIES CREAM RESTAURANT & BAR

VEGETARIAN FINE DINING WITH A MICHELIN STAR
TUE-THU FROM 18:30, FRI-SAT 17:00

COOKIESCREAM.COM



TROP C'EST TROP © JBA Production



TWO MOUNTAINS WEIGHING DOWN MY CHEST © Viv Li, Corso Film



UN HIVER RUSSE © AURORA FILMS

TROP C'EST TROP

Enough Is Enough

Elisé Sawasawa · Eliane Feza, Moses Sawasawa, Francis Zihindula Milindwa · Frankreich, Demokratische Republik Kongo · Dokumentarische Form · 65' · Swahili, Kinyarwanda, Französisch © CN

➤ 30 Jahre Krieg, sieben Millionen Vertriebene, zehn Millionen Tote. *Trop c'est trop* taucht ein in die chaotische Situation in der Stadt Goma, der Hauptstadt der Provinz Nord-Kivu in der Demokratischen Republik Kongo. Thirty years of war, seven million displaced, ten million dead. *Trop c'est trop* is a plunge into the chaos of the city of Goma, capital of North Kivu in the Democratic Republic of the Congo.

13.02. 13:00 Bluemax Theater

14.02. 19:15 Cubix 6

16.02. 14:00 AdK

17.02. 12:00 CinemaxX 5/6

21.02. 10:00 Cubix 7

22.02. 14:30 Cubix 7

TWO MOUNTAINS WEIGHING DOWN MY CHEST

Viv Li · Viv Li · Deutschland, Niederlande · Dokumentarische Form · 85' · Englisch, Mandarin, Deutsch ©

➤ Eine aufstrebende chinesische Künstlerin schwankt zwischen der alternativen Kulturszene Berlins und ihrer traditionellen Familie in Beijing. Humorvoll und einfühlsam begleitet der Film ihre Suche nach Zugehörigkeit in einer globalisierten und polarisierten Welt. A Chinese wannabe artist drifts between Berlin's overwhelming alternative scene and her traditional family in Beijing. With wit and insight, the film follows her search for identity and belonging in a globalised but polarised world.

13.02. 21:30 Zoo Palast 2

14.02. 22:00 Cubix 7

15.02. 13:15 Cubix 7

17.02. 16:00 Cubix 7

18.02. 22:00 Cubix 6

21.02. 18:00 Zoo Palast 2

UN HIVER RUSSE

A Russian Winter

Patric Chiha · Frankreich · Dokumentarische Form · 87' · Russisch ©

➤ Nach der russischen Vollinvasion der Ukraine 2022 weigern sich Margarita, Yuri und ihre Freund*innen, sich dem Regime zu beugen, und gehen ins Exil. Danach gibt es für sie keinen Ort, an den sie zurückkehren können, und keinen Ort, an dem sie sich wirklich willkommen fühlen. After the invasion of Ukraine in 2022, Margarita, Yuri and their friends are pushed into exile from Russia as they refuse to comply with the regime. Suspended between countries, they have nowhere to return, and nowhere they feel truly welcome.

17.02. 13:00 Bluemax Theater

18.02. 16:00 Cubix 7

19.02. 10:00 AdK

21.02. 22:30 Cubix 5

22.02. 10:15 Cubix 7

Hol dir deine Belohn- erhöhung.

The Playce.
Entertainment, Food und
Shopping am Potsdamer Platz.

POTSDAMER
PLATZ

Offizieller Partner
76. Internationale
Filmfestspiele
Berlin

The Playce

► **Eine Zeitmaschine bauen,** um die Vergangenheit zu überdenken und die Zukunft neu zu entwerfen. Durchs Fenster auf die Welt blicken und darüber nachsinnen, wie sie sich verändern lässt. Leuchtende Bilder in unruhigen Zeiten: solche, die aufrütteln, und solche, die trösten. Bilderwelten, die die Kraft der Fantasie unterstreichen, anderes erschaffen zu können. Das *Generation*-Programm lädt junges Publikum – und alle, die sich ihm verbunden fühlen – ein, zu sehen, zu reflektieren, zu weinen und zu lachen, zu streiten und miteinander ins Gespräch zu kommen. Sebastian Markt, Leiter *Generation*



CHICAS TRISTES © Rosa Hadit Hernández, Colectivo Colmena

GENERATION

Building a time machine to reconsider the past and redesign the future. Gazing at the world through a window and pondering how to challenge the status quo. Luminous images in troubled times: images that shake us up and those that offer comfort; images that affirm the power of imagination as a force that can foster change. The *Generation* programme invites young audiences – and all those who feel connected to them – to see and reflect, to laugh and cry, to argue and enter into conversation with one another. Sebastian Markt, Head of *Generation*

GENERATION KPLUS

(Eröffnungsfilm Opening Film)

A FABULOSA MÁQUINA DO TEMPO

The Fabulous Time Machine | Die fabelhafte Zeitmaschine

Eliza Capai · Brasilien · Dokumentarische Form · 70' · Portugiesisch © CN · empfohlen ab 10 Jahren

► Im dünnen Hinterland Brasiliens spielen Mädchen miteinander. Sie wissen um die schwierige Vergangenheit ihrer Mütter und hegen kühne Zukunftsträume. Wo Männer gegenüber Frauen noch als Riesen gelten, überschreiten sie die Schwelle von Kindheit zu Jugend. In the arid Brazilian hinterland, girls play poised between their mothers' difficult pasts and fantastic dreams for the future. In a place where men are still seen as giants compared to women, the girls cross the threshold from childhood into adolescence.

- 13.02. 15:30 HKW 1
- 14.02. 10:00 Zoo Palast 2
- 15.02. 13:15 Cubix 6
- 17.02. 10:00 HKW 1
- 22.02. 16:15 Cubix 6

ATLASUL UNIVERSULUI

Atlas of the Universe | Atlas des Universums

Paul Negoescu · Matei Donciu, Johanna Mild, Călin Petru · Rumänien, Bulgarien · 85' · Rumänisch © · empfohlen ab 8 Jahren

► Nachdem er versehentlich zwei rechte Schuhe gekauft hat, macht sich der zehnjährige Filip auf den Weg übers Land, um den fehlenden linken Schuh zu finden. Eine überraschende Reise voller Mut, Freundschaft und Selbstentdeckung. After mistakenly buying two right-footed shoes, ten-year-old Filip sets off across the countryside to find the missing left one. An unexpected journey of courage, friendship and self-discovery.

- 14.02. 09:30 Zoo Palast 1
- 15.02. 10:00 Zoo Palast 2
- 16.02. 16:15 Cubix 6
- 19.02. 09:45 FaF
- 19.02. 16:15 Cubix 6 (syrisch-arabische Einsprache)
- 21.02. 10:00 HKW 1

ENTOTSUMACHI NO POUPELLE – YAKUSOKU NO TOKEIDAI

Chimney Town: Frozen in Time | Stadt der Schornsteine: In der Zeit gefangen

Hirota Yusuke · Nagase Yuzuna, Megumi, Kubota Masataka · Japan · Animation · 98' · Japanisch © · empfohlen ab 9 Jahren

► Nach dem Verlust seines besten Freundes Poupelle gerät der junge Lubicchi in ein geheimnisvolles Reich, wo eine Turmuhr auf 11:59 Uhr stehen geblieben ist. Um nach Hause zurückzukehren, muss er die Uhr wieder in Gang setzen – und neuen Mut fassen. After losing his friend Poupelle, young Lubicchi wanders into a mysterious realm where a tower clock is frozen at 11:59. To return home, he must restart it – and find the courage to believe again.

- 16.02. 12:15 Zoo Palast 1
- 17.02. 10:15 Cubix 6
- 19.02. 16:00 HKW 1
- 20.02. 18:45 FaF
- 21.02. 13:15 Cubix 6

FEITO PIPA

Gugu's World | Gugus Welt

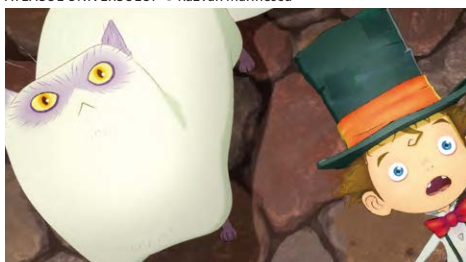
Allan Deberton · Yuri Gomes, Teca Pereira, Lázaro Ramos · Brasilien · 93' · Portugiesisch © CN · empfohlen ab 12 Jahren

► Gugu, ein fast zwölfjähriger Junge mit großen Fußballträumen, wächst in der liebevollen Obhut seiner Großmutter auf. Als sie zunehmend gebrechlich wird, kämpft er darum, den Ort zu bewahren, an dem er frei und ganz er selbst sein kann. Gugu, an almost-twelve-year-old boy with football dreams, is raised in the accepting care of his grandmother, Dilma. As she becomes increasingly frail and their world shifts, he struggles to protect the place where he is free to be who he is.

- 15.02. 15:30 HKW 1
- 16.02. 10:00 Zoo Palast 2
- 17.02. 12:45 FaF
- 20.02. 19:15 Cubix 6
- 21.02. 09:45 FaF



ATLASUL UNIVERSULUI © Razvan Marinescu



ENTOTSUMACHI NO POPELLE – YAKUSOKU NO TOKEIDAI © Akihiro Nishino / "Chimney Town: Frozen in Time" Production Committee








A FABULOSA MÁQUINA DO TEMPO © Eliza Capai

GHOST SCHOOL

Geisterschule

Seemab Gul · Nazualiya Arsalan, Samina Seher, Adnan Shah Tipu · Pakistan, Deutschland, Saudi-Arabien · 88' · Urdu © · empfohlen ab 11 Jahren

Die zehnjährige Rabia will wissen, warum ihre Schule plötzlich schließt. Im Dorf wird wild gemunkelt, und die Behörden helfen nicht weiter. Mutig macht sich Rabia auf die Suche nach der Wahrheit und stößt auf Aberglaube, Machtmissbrauch und Schweigen. Ten-year-old Rabia wants to know why her school has suddenly closed. Rumours are rife in the village and the authorities are no help. Courageously setting out to find the truth, Rabia navigates rural superstitions, local corruption and a wall of silence.





16.02. 10:00 HKW 1 
 17.02. 13:00 Zoo Palast 2 
 18.02. 16:15 Cubix 6 
 20.02. 15:45 FaF 
 22.02. 10:00 Zoo Palast 2 

NOT A HERO

Kein Held

Rima Das · Bhuman Bhargav Das, Sukanya Boruah, Mrinmoy Das · Indien, Singapur · 97' · Assamesisch, Hindi, Englisch © · empfohlen ab 10 Jahren

Aus dem komfortablen Stadtleben ins Heimatdorf seiner Familie verbannt, trifft Mivan auf seine verbitterte Tante, freundet sich mit einem Pferd an, erlebt wilde Abenteuer mit den Nachbarkindern, entdeckt die Schönheit des Lebens und findet ungeahnten Mut. Exiled from city comforts to his ancestral village, Mivan meets his embittered aunt, befriends a horse and joins the local kids on wild adventures, discovering the beauty of life and a courage he never knew he had.

14.02. 10:30 HKW 1 
 15.02. 16:00 Zoo Palast 2 
 16.02. 09:45 FaF 
 18.02. 15:45 HKW 1 
 22.02. 10:15 Cubix 6 

PAPAYA

Priscilla Kellen · Brasilien · Animation · 74' · Ohne Dialog · empfohlen ab 5 Jahren

Papaya, ein winziger, flugbegeisterter Samen im Amazonas-Regenwald, möchte am liebsten immer in Bewegung bleiben, um ja nicht zu keimen. Doch schließlich entdeckt Papaya die Kraft ihrer Wurzeln und löst damit eine Revolution aus, die ihre Welt verändert. Papaya, a tiny seed in the Amazon rainforest who is passionate about flying, must keep moving to avoid taking root. But when she discovers the power of her roots, it triggers a revolution that transforms her world and fulfils her dreams in an unexpected way.

15.02. 09:30 Zoo Palast 1
 16.02. 16:00 FaF
 17.02. 13:15 Cubix 6
 18.02. 09:45 FaF
 20.02. 14:00 Kino Casablanca
 22.02. 16:00 HKW 1

TEGENWOORDIG HEET IEDEREEN SORRY

Everyone's Sorry Nowadays | Heute heißen alle Sorry

Frederike Migom · Lisa Vanhemelrijk, Laurence Roothoof, Sachli Gholamalizad · Belgien, Niederlande, Deutschland · 87' · Niederländisch © © · empfohlen ab 12 Jahren

Als sich Bianca an einem heißen Sommertag von ihren Eltern übersehen fühlt, hilft ihr die unerwartete Begegnung mit ihrer Lieblingschauspielerin Billie King, zu sich zu finden. Eine zarte, fantasievolle Geschichte über Träume und einen eigenen Platz im Leben. On a sweltering summer day, Bianca feels unseen by her parents. Then an unexpected encounter with her favourite female actor, Billie King, helps her to find herself. A tender, imaginative tale about dreams and carving out a space for yourself in life.

14.02. 14:00 HKW 1
 15.02. 16:15 Cubix 6
 16.02. 19:00 Cubix 6
 19.02. 10:00 HKW 1
 21.02. 10:00 Bluemax Theater

GENERATION 14PLUS

A FAMILY

Mees Peijnenburg · Finn Vogels, Celeste Holsheimer, Carice van Houten · Niederlande, Belgien · 89' · Niederländisch ©

Zwischen den Fronten der Scheidung ihrer Eltern werden Nina und Eli aufgerieben zwischen Loyalität, Wut und dem Wunsch, gesehen zu werden. In sich spiegelnden Perspektiven zeigt ihre Geschichte, wie Liebe zerbrechen und dennoch ihren Weg finden kann. Caught in the crossfire of their parents' divorce, Nina and Eli are torn between loyalty, anger and a longing to be seen. Through their mirrored perspectives the same story unfolds, revealing how love can fracture and still find its way home.

15.02. 12:30 Zoo Palast 1
 16.02. 16:00 HKW 1
 17.02. 18:45 FaF
 18.02. 10:15 Cubix 6
 21.02. 19:45 HKW 1

BLACK BURNS FAST

Sandulela Asanda · Esihle Ndleleni, Muadi Ilung · Südafrika · 100' · Englisch, Xhosa ©

Die nerdige Luthando erwartet ein gewöhnliches Schuljahr an einem renommierten Internat, das sie dank eines Stipendiums besucht. Bis eine neue Mitschülerin unterdrückte Sehnsüchte weckt, die Luthandos Selbstbild und Beziehungen auf die Probe stellen. Adorkable Luthando is on track for an ordinary year at the prestigious boarding school she attends on scholarship – until the arrival of a new girl in her class ignites Luthando's suppressed desires and threatens her self-image and relationships.

15.02. 19:00 HKW 1
 16.02. 13:00 FaF
 17.02. 19:15 Cubix 6
 20.02. 09:30 Zoo Palast 1
 22.02. 13:00 HKW 1

CHICAS TRISTES

Sod Girlz

Fernanda Tovar · Rocío Guzmán, Darana Álvarez, Tatsumi Milori · Mexiko, Spanien, Frankreich · 90' · Spanisch © CN

La Maestra und Paula sind unzertrennliche Freundinnen und die besten Schwimmerinnen ihres Teams. Ein Vorfall auf einer Party zwingt sie, sich zwischen Schweigen und Sprechen zu entscheiden – eine Belastungsprobe für ihre Freundschaft. La Maestra and Paula are inseparable friends and the strongest swimmers on their team, until an incident at a party forces them to choose between silence and speaking out, testing the limits of their friendship.

14.02. 20:00 HKW 1
 16.02. 10:15 Cubix 6
 17.02. 12:30 Zoo Palast 1
 19.02. 13:00 Zoo Palast 2
 21.02. 18:45 FaF

EN ROUTE TO

Yoo Jaein · Subin Sim, Jiwon Lee, Sun Jang · Südkorea · 106' · Koreanisch © CN

Nach dem Verschwinden ihres Lehrers steht die schwangere Schülerin Yun-ji allein da. Um eine Abtreibung zu finanzieren, stiehlt sie die Ersparnisse ihrer Mitbewohnerin Kyung-sun. Ein Film über die Rechte am eigenen Körper, über Gesellschaft und Gemeinschaft. Following the disappearance of her teacher, the pregnant pupil Yun-ji is left all alone. To pay for an abortion, she steals the savings of her roommate, Kyung-sun. A film about the right over one's own body, about society and community.

18.02. 19:00 HKW 1
 19.02. 12:30 HKW 1
 20.02. 10:15 Cubix 6
 21.02. 12:45 FaF
 22.02. 19:00 Cubix 6



A FAMILY © Jasper Wolf



MATAPANKI



WHAT WILL I BECOME?

MATAPANKI

Diego "Mapache" Fuentes · Ramón Gávez, Diego Bravo, Antonia McCarthy · Chile · 71' · Spanisch © CN

➤ Ricardo ist ein junger Punk aus der Vorstadt. Plötzlich im Besitz alkohol-befuehrter Superkräfte, macht er sich daran, die Welt zu verändern. Doch ein brutaler Fehler entfacht einen internationalen Konflikt – und er steht im Zentrum des Sturms. After gaining alcohol-fuelled superpowers, Ricardo, a young punk from the outskirts, sets out to change society. But one brutal mistake ignites an international conflict, with him at the heart of the storm.

17.02. 19:00 HKW 1
18.02. 12:30 Zoo Palast 1
19.02. 10:15 Cubix 6
21.02. 16:15 Cubix 6
22.02. 18:45 FaF

NO SALGAS

Don't Come Out

Victoria Linares Villegas · Cecile van Welie, Gabriela Cortés, Camila Issa · Dominikanische Republik · 105' · Spanisch © CN empfohlen ab 16 Jahren

➤ Nach dem Tod ihrer besten Freundin verbirgt Liz ihr wahres Ich, bis ein Wochenendtrip verbotenes Begehren weckt. Die Folgen sind Paranoia und Gewalt – Liz' Geheimnis entfaltet tödliche Kraft. After her girlfriend's death, Liz hides her true self until a weekend trip with friends awakens forbidden desires. The result is paranoia and violence that consumes the group as Liz's secret unleashes a deadly force.

16.02. 19:00 HKW 1
17.02. 15:45 FaF
18.02. 20:00 Xenon Kino
19.02. 18:45 FaF
20.02. 10:00 Zoo Palast 2
21.02. 19:00 Cubix 6

QUATRO MENINAS

Four Girls

Karen Suzane · Ágatha Marinho, Alana Cabral, Dhara Lopes · Brasilien, Niederlande · 89' · Portugiesisch © CN

➤ Vier versklavte Mädchen träumen von der Freiheit. Durch unerwartete Ereignisse in Lebensgefahr gebracht, beschließen sie zu fliehen. Zu ihrer Überraschung entdecken ihre Gebieterinnen den Plan – und bestehen darauf, sie zu begleiten. Four enslaved girls dream of freedom. When a turn of events puts their lives at risk, they decide to run away. To their surprise, their mistresses discover the plan – and insist on going with them.

14.02. 17:00 HKW 1
15.02. 10:15 Cubix 6
16.02. 18:45 FaF
19.02. 09:30 Zoo Palast 1
21.02. 13:00 Zoo Palast 2

(Eröffnungsfilm Opening Film)

SUNNY DANCER

George Jaques · Bella Ramsey, Neil Patrick Harris · Vereinigtes Königreich · 106' · Englisch © AD

➤ Als wäre der Kampf gegen Krebs nicht schon hart genug, melden die Eltern der 17-jährigen Ivy sie für ein Feriencamp an, das Ivy nur „Chemo-Camp“ nennt. Entgegen ihrer Erwartungen findet sie dort Freund*innen und erlebt einen Sommer, den sie nie vergessen wird. As if conquering cancer were not hard enough, 17-year-old Ivy's parents sign her up to spend the summer at what she calls "chemo camp". Once there, she unexpectedly manages to find friends in a group of misfits and has a summer she will never forget.

13.02. 19:30 HKW 1 AD+ UT
14.02. 13:00 Zoo Palast 2 AD+ UT
16.02. 10:00 Bluemax Theater
19.02. 19:00 HKW 1
22.02. 09:30 Zoo Palast 1

THE LIGHTS, THEY FALL

Saša Vajda · Mohammed Yassin Ben Majdoub, Flor Prieto Catemaxca, Mahira Hakberdieva · Deutschland · 87' · Deutsch, Arabisch, Spanisch AD

➤ Am Stadtrand von Berlin driftet der 16-jährige Ilay durch den Sommer, während eine Palliativpflegerin sich um seine schwer kranke Mutter kümmert. Sixteen-year-old Ilay drifts through the summer on the outskirts of Berlin while a palliative nurse accompanies his ailing mother during her last days.

14.02. 12:30 Zoo Palast 1 © AD+
15.02. 19:15 Cubix 6 ©
16.02. 16:00 Zoo Palast 2 ©
17.02. 09:45 FaF ©
22.02. 18:45 HKW 1 AD+ UT

WHAT WILL I BECOME?

Lexie Bean, Logan Rozos · USA ·

Dokumentarische Form · 86' · Englisch © CN

➤ Die Co-Regisseur*innen Lexie und Logan verweben die Geschichten zweier trans Jungen, die durch Suizid gestorben sind, mit denen ihrer transmännlichen+ Community. Dabei vermitteln sie Ressourcen und Vorstellungskraft für einen Weg nach vorn. Co-directors Lexie and Logan weave together the stories of two trans boys who died by suicide and their trans masculine+ community, offering resources and imagination for a way forward.

17.02. 16:00 HKW 1 UT
18.02. 10:15 Zoo Palast 2
19.02. 15:45 FaF UT
20.02. 13:00 Zoo Palast 2
22.02. 09:45 FaF

TEDDY 40 JUBILÄUM TEDDY 40 ANNIVERSARY

Im Rahmen der TEDDY 40 Retrospektive wird ein Film gezeigt, der 2006 bei *Generation Kplus* lief und auch jungem Publikum offensteht. The TEDDY 40 retrospective includes a film that originally screened in the 2006 *Generation Kplus* section and is also open to young audiences.

ANG PAGDADALAGA NI MAXIMO OLIVEROS

The Blossoming of Maximo Oliveros

Kanakan-Balintagos · Nathan Lopez · Philippinen · 2005 · 100' · Filipino © · empfohlen ab 14 Jahren

➔ S. 70

PREISVERLEIHUNGEN 14PLUS UND KPLUS AWARD CEREMONIES 14PLUS AND KPLUS

20.02. 19:30 HKW 1

VORFÜHRUNG DER PREISTRÄGERFILME DER GLÄSERNEN BÄREN 14PLUS

Screening of the 14plus Crystal Bear-Winning Films

21.02. 15:30 HKW 1

VORFÜHRUNG DER PREISTRÄGERFILME DER GLÄSERNEN BÄREN KPLUS

Screening of the Kplus Crystal Bear-Winning Films



BLACK BURNS FAST © Urucu Media



QUATRO MENINAS © Cris Lucena



TEGENWOORDIG HEET IEDEREEN SORRY © De Mensen



FEITO PIPA © Jamille Queiroz



LÁNGBOGÁR A ZSEBEMBEN



UNDER THE WAVE OFF LITTLE DRAGON © Greg Oke

GENERATION RECOMMENDS

Generation Recommends umfasst eine Reihe von Filmen aus allen Sektionen des Festivals außerhalb von *Generation*, die von den Programmierer*innen ausgewählt wurden, um sie auch einem jungen Publikum zu empfehlen. Diese Filme haben für das Festival eine Altersfreigabe erhalten und können in allen Festivalvorführungen auch von unter 18-Jährigen gesehen werden. Die genaue Altersfreigabe variiert.

► **Wettbewerb**
A NEW DAWN

Yoshitoshi Shinomiya · Japan, Frankreich · Animation · 76' · Japanisch © © · empfohlen ab 14 Jahren → S. 14

► **Perspectives**
EL TREN FLUVIAL

The River Train
Lorenzo Ferro, Lucas A. Vignale · Argentinien · 75' · Spanisch © · empfohlen ab 13 Jahren → S. 25

► **Panorama**
MOUSE

Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · USA · 120' · Englisch · empfohlen ab 14 Jahren → S. 29

Generation Recommends is a selection of films from all the Berlinale sections outside of *Generation*, chosen by the programmers as recommendable for younger audiences. These films have received an age rating for the festival and can be viewed by people under the age of 18 at all Berlinale screenings. The exact age rating varies from film to film.

► **Forum**
CROCODILE

The Critics, Pietra Brettkelly · Neuseeland, Nigeria · Dokumentarische Form · 100' · Englisch, Hausa, Yoruba © CN · empfohlen ab 14 Jahren → S. 50

► **Retrospektive**
WILDWOOD, NJ

Ruth Leitman, Carol Weaks Cassidy · USA · 1994 · Dokumentarische Form · 59' · Englisch · empfohlen ab 14 Jahren → S. 64

► **Berlinale Special**
HOUSE OF YANG

Mia Spengler · Deutschland · Serie · 80' · Deutsch, Mandarin · 3/6 Episoden © IAD · empfohlen ab 14 Jahren → S. 21

VIVA CON AGUA
TRINKEN
UND SO NICHT NUR DEINEN
EIGENEN DURST LÖSCHEN

HINTER JEDER FLASCHE STEHT
UNSERE GEMEINNÜTZIGE ORGANISATION,
DIE SICH FÜR DEN WELTWEITEN ZUGANG
ZU SAUBEREM TRINKWASSER EINSETZT

WASSER FÜR ALLE
ALLE FÜR WASSER

UNSERE VISION
SUPPORTEN
DU MÖCHTEST MEHR FÜR VIVA CON AGUA
TUN? UNTERSTÜTZE UNSERE ARBEIT
GANZ EINFACH MIT EINER SPENDE
ODER ALS FÖRDERMITGLIED

MEHR ERFAHREN UNTER [VIVA CON AGUA.ORG](https://vivaconagua.org)

MEHR ERFAHREN



Berlinale
Offizieller Supplier



EN, TEN, TÝKY!



NI CHUI DO WO CHUI SI






ABRACADABRA © Adyita Sharma


KPLUS KURZFILME 1

Gesamtlänge 52'


empfohlen ab 5 Jahren

17.02. 09:30 Zoo Palast 1  

18.02. 12:45 FaF 

20.02. 09:45 FaF 

21.02. 10:15 Cubix 6  

22.02. 13:30 Cubix 6  

ÖÖMÖTTED

A Serious Thought | Nachtgedanken

Jonas Taul · Harriet Toompere · Estland · Animation · 16' ·

Estnisch ©

Als er abends nicht einschlafen kann, beginnt ein Junge, über seinen Platz in der Welt nachzudenken. Wenn die Erde bloß eine kleine, durchs All fliegende Murmel ist und er nur ein Kind unter vielen, welche Bedeutung hat dann seine Existenz? When a boy has trouble falling asleep at night, he begins to ponder his place in the world. If the Earth is just a small marble flying through space, and he is only one child among many, what is the meaning of his existence?

UNDER THE WAVE OFF LITTLE DRAGON

Unter der Welle vor Little Dragon

Jian Luo · Wang Kexin, Jessica Dong · Vereinigtes Königreich · 15' · Mandarin, Englisch, Walisisch ©

Als ihr Goldfisch stirbt, macht sich die sechsjährige Feifei in einem kleinen walisischen Küstenort auf die Suche nach Antworten – und deutet ein Volksmärchen aus der Heimat ihrer Mutter auf ganz eigene Weise um. When her goldfish dies, six-year-old Feifei sets off through a small Welsh seaside town in search of answers. Her journey leads her to reimagine a folktale from her mother's homeland – on her own terms.

LÁNGBOGÁR A ZSEBEMBEN

Fire in My Pocket | Feuer in der Hosentasche

Janka Feiner · Ungarn · Animation · 10' · Ohne Dialog

Ein kleiner Junge sucht nach etwas Aufregenderem, als ein Bett aufzubauen. Ein schelmisches Feuerwesen lockt ihn in eine magische Pilzwelt, in der alles möglich scheint und allerlei Abenteuer auf ihn warten – fernab der Kontrolle seines Vaters. A little boy, bored with building a bed, seeks something more exciting. A mischievous fire creature lures him into a magical mushroom world, where anything is possible and adventure awaits – beyond his father's reach.

BATS & BUGS

Nachtschwärmer

Lena von Döhren · Schweiz · Animation · 11' · Ohne Dialog

Als an einer Landstraße im Dschungel eine Laterne aufleuchtet, dreht eine Gruppe von Insekten völlig durch. Das kommt den hungrigen Fledermäusen aus einer Höhle in der Nähe sehr gelegen. When a streetlamp lights up on a country road in the jungle, a group of insects goes crazy – which proves to be handy for the hungry bats in a nearby cave.

Kinder haben ein Recht darauf beteiligt zu werden. Je früher demokratische Prozesse geübt werden, desto besser. Denn so stärken wir die Rechte von Kindern und die Demokratie von Morgen.



Ihre Spende für eine starke Demokratie!

Helfen Sie unter www.dkhw.de



WHALE 52 – SUITE FOR MAN, BOY, AND WHALE



SPEEDY! © Oh Jiin



RIDING TIME © Roopa Gogineni

KPLUS KURZFILME 2

Gesamtlänge 77'

empfohlen ab 9 Jahren

18.02. 09:30 Zoo Palast 1

19.02. 10:00 Zoo Palast 2

20.02. 13:15 Cubix 6

21.02. 10:00 Zoo Palast 2

(komplette Vostellung mit Dolmetscher*innen für Deutsche Laut- und Gebärdensprache)

22.02. 15:45 FaF

ABRACADABRA

Amay Mehrishi · Advay Pradhan, Arsh Victor Suri, Anvishaa Tyagi · Vereinigtes Königreich, Indien · 20' · Hindi, Englisch

Als sein bester Freund sich auf einer Schulbusfahrt entscheidet, woanders zu sitzen, bricht in Agastya ein stiller Sturm aus unterdrückten Emotionen, Identitätsfragen und Schuldgefühlen los. On a school bus ride that feels both endless and fleeting, Agastya wrestles with identity, guilt and unspoken emotions when his best friend chooses to sit elsewhere.

SPÎ

White | Weiß

Navroz Shaban · Rewan Nizar · Autonome Region Kurdistan · 12' · Kurdisch

In einer kleinen Dorfschule verwandelt ein Lehrer die Tafel des Klassenzimmers manchmal mithilfe eines weißen Tuches. Als es für eine Bestattungszereemonie benötigt wird, erheben die Kinder Einspruch – und fordern das ein, was ihnen versprochen wurde. In a small village classroom, a teacher often transforms the blackboard with a simple white sheet. When it is taken for a burial rite, the children refuse to let their moment slip away – and set out to reclaim what they were promised.

EN, TEN, TÝKY!

Eeny, Meeny, Miny, Moe! | Ene, mene, muh!

Andrea Szelesová · Tschechien, Slowakei · Animation · 11' · Ohne Dialog

Yios, ein einsamer mythischer Junge, dessen Kopf wie die Sonne strahlt, hat Schwierigkeiten, hoch oben in den Wolken Freund*innen zu finden. Als ein Streich ihn auf die Erde befördert, stellt eine unerwartete Begegnung seine Selbstwahrnehmung infrage. Yios, a lonely mythical boy whose head shines like the sun, struggles to make friends in the clouds. After an unfortunate prank sends him down to Earth, an unexpected encounter challenges the way he sees himself.

YERÇEKIMI

Gravity | Schwerkraft

Dalya Keleş · Sudem Berin-Dinç, Mustafa Konak, İpek Çattım · Türkei · 16' · Türkisch

Mit ihrem besten Freund Umut spielt Deniz ganz unbeschwert in ihrem Geheimversteck. Aber in der Schule schließen die Jungs sie aus, und zu den Mädchen passt sie auch nicht. Doch dann wird ein Kindheitstraum wahr und bekommt eine neue Bedeutung. Deniz plays happily with her best friend Umut at their secret hideout. But at school, she is excluded by the boys and also fails to fit in with the girls. Then, a childhood dream becomes true and takes on a new meaning.

NI CHUI DO WO CHUI SI

Tutti

Zhuang Rong Zuo · Liu Rong Chen, Wu Shao Yu · Taiwan · 18' · Mandarin

Rong Chen möchte gerne ihren Platz in der Blockflötengruppe behalten, Shao Yu will das Spielen aufgeben. Sie fragt ihn nach Tipps, und durch das gemeinsame Üben verbessern beide nicht nur ihr Können, sie lernen auch noch viel Wichtiges voneinander. Rong Chen would like to keep her place in the recorder group, Shao Yu wants to give up playing. She asks him for tips, and by practicing together, they not only improve their skills, but also learn something much more important from each other.

KPLUS KURZFILME 3

Gesamtlänge 63'

empfohlen ab 12 Jahren

16.02. 09:30 Zoo Palast 1

17.02. 10:00 Zoo Palast 2

18.02. 18:45 FaF

20.02. 16:15 Cubix 6

22.02. 12:45 FaF

RIDING TIME

Reitend

Roopa Gogineni, Farhaan Mumtaz · Vereinigtes

Königreich, Frankreich · Dokumentarische Form · 19' · Englisch, Punjabi

Der pferdebegeisterte Jaleal wächst in den West Yorkshire Moors auf und betreibt dort den uralten, aus Südasien stammenden Reitsport Neza Bazi. Über drei Sommer gedreht, entstaubt der Film traditionelle Erzählungen über das Empire, Migration und Zugehörigkeit. Horse-obsessed Jaleal comes of age on the West Yorkshire moors while carrying forward the ancient cavalry sport of Neza Bazi. Filmed over three summers, this joyful portrait blows the dust off traditional tales of Empire, migration and belonging.

IMAGINARNI BROJEVI

Imaginary Numbers | Imaginäre Zahlen

Jelica Jerinić · Goran Bogdan, Maša Radusin, Milica Janevski · Serbien, Kroatien · 16' · Serbisch

Mirna nimmt mit ihrem Vater den Bus von ihrem Dorf in die Stadt Niš, um dort am nationalen Mathewettbewerb teilzunehmen. Es ist ein wichtiger Tag: Ein Preis könnte ihr einen Platz an einer renommierten Schule verschaffen und eine bessere Zukunft eröffnen. Mirna and her father take the bus from their village to the city of Niš for her to participate in the national mathematics competition. It is a big day: winning an award could gain her a place at a prestigious school and pave the way to a better future.

WHALE 52 – SUITE FOR MAN, BOY, AND WHALE

Wal 52 – Suite für Mann, Junge und Wal

Daniel Neiden · Bruce Vilanch, Parker Allana Hughes · USA · Animation · 11' · Englisch

Ein stiller Junge und ein leise trauernder Witwer, der ehrenamtlich an dessen Schule arbeitet, entdecken einen magischen Stift und ein Tagebuch. Diese ermöglichen es ihnen, einander mit hörendem Herzen zu verstehen. A quiet boy and a silently grieving widower who volunteers at the boy's school

discover a magical pen and journal that enable them to hear each other with a listening heart.

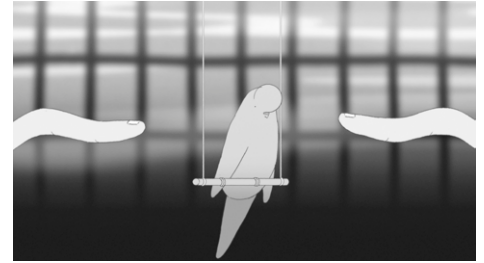
SPEEDY!

Oh Jiin · Kim Gyuna, Lee Kyoung Hoon, Hong Sungchoon · Südkorea · 17' · Koreanisch

Seoul, 1989: Jung-min möchte ein Schnelllese-Wunderkind werden, genau wie Dong-hyun – der coolste Typ der Stadt, der ein ganzes Buch in nur 60 Sekunden lesen kann. Aber die Dinge laufen nicht ganz so, wie sie es sich vorgestellt hat. Seoul, 1989. Jung-min wants to become a speed-reading prodigy, just like Dong-hyun – the coolest guy in town who can finish an entire book in just 60 seconds! But things do not go exactly as she expected.



THE THREAD © BBC Films



HOTEL OBLIQUE



Ni'ER © Wang Chenxu

14PLUS KURZFILME 1

Gesamtlänge 81'

17.02. 12:30 Urania

18.02. 19:15 Cubix 6

19.02. 10:00 Bluemax Theater

20.02. 12:45 FaF

22.02. 15:15 Zoo Palast 2

THE THREAD

Fenn O'Meally · Anaya Thorley, Tyrelle Boyce, David Gyasi · Vereinigtes Königreich · 15' · Englisch **CN**

Grace wächst mit zwei Kulturen auf. Sie hat eine weiße britische Mutter und einen Schwarzen jamaikanischen Vater. Mit zunehmendem Alter entwickelt sie ein Bewusstsein für die eigene Identität und lernt, als junge Frau zu leben, ganz Schwarz, ganz weiß. Grace is born of dual heritage: she has a white British mother and a Black Jamaican father. As she reaches her early teens, Grace takes her identity into her own hands and begins to navigate how to exist as a young woman, fully Black, fully white.

Ni'ER

The Girl

Tan Yucheng · Wang Zhiyun, Hou Ruining · Volksrepublik China · 20' · Mandarin **C**

Die 17-jährige Ni'er fühlt sich zwischen ihrem monotonen Job an einer Tankstelle und den Erwartungen ihrer Familie gefangen. Eine flüchtige Begegnung mit einer Truckerin, die Freiheit und Selbstbestimmung ausstrahlt, löst eine stille Revolution in ihr aus. Seventeen-year-old Ni'er feels trapped between her monotonous daily grind at a petrol station and the weight of family expectations. A fleeting encounter with a female truck driver radiating freedom and self-determination sparks a quiet revolution within her.

HOTEL OBLIQUE

Merlin Flügel · Deutschland · Animation · 8' · Ohne Dialog

Ein Wellensittich findet sich in einem luxuriösen Wellnesshotel wieder, das gestressten Vögeln Ruhe und Entspannung verspricht. Doch zwischen plätschernden Brunnen und wohltuenden Massagen sehnt er sich nur zurück in die Sicherheit seines Käfigs. A budgie finds itself in a luxurious wellness hotel that promises stressed birds peace and relaxation. But between the lulling sound of the fountains and soothing massages, it longs only to return to the safety of its cage.

ALLÁ EN EL CIELO

Nobody Knows the World

Roddy Dextre · Ransés Naranjo Franco, Gabriel Merino Dorival, Kenyi Farfán Baique · Peru · 19' · Spanisch **CN**

Am Stadtrand von Lima kümmert sich der elfjährige Chito um Brieftauben, die sein Bruder für Drogengeschäfte nutzt. Chitos Kindheit zerbricht an Gewalt, doch Trauer und eine zarte Geste der Menschlichkeit öffnen ihm den Weg in ein anderes Leben. In the outskirts of Lima, eleven-year-old Chito cares for the carrier pigeons used in his brother's drug trade. After violence shatters his childhood, grief and a fragile gesture of humanity open the possibility of another destiny.

MEMORIES OF A WINDOW

Mehraneh Salimian, Amin Pakparvar · USA ·

Dokumentarische Form · 19' · Farsi **CN**

Nach staatlichen Angriffen auf die Proteste in Iran beginnen Zivilist*innen, diese vom Fenster aus zu dokumentieren. Als eine Frau beim Filmen erschossen wird, stellt sich eine Filmstudentin die Frage, ob eine Revolution hinter Fenstern beginnen kann. Following crackdowns on protests in Iran, civilians begin documenting the unrest from behind windows. When a woman is shot while recording, a film student writes her a letter raising the question: Can revolution emerge from behind windows?

Mach mit bei Cine25! Join Cine25!

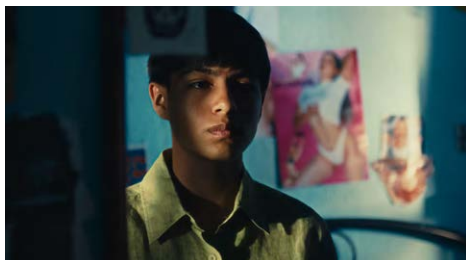
Mit dem neuen Cine25-Ticketshop können junge Menschen eine Auswahl von Festivalfilmen zu vergünstigten Preisen entdecken. Wenn du zwischen 18 und 25 Jahre alt bist und mehr über das Ticketangebot erfahren willst, dann trage dich ein in die Mailingliste unter berlinale.de/cine25

With the new Cine25 ticket shop, young people can explore a selection of films from the festival programme at discounted prices. If you are between 18 and 25 years old and interested in finding out more about the ticket offer, then sign up for the mailing list at

berlinale.de/en/cine25



C'EST MA SŒUR



CUANDO LLEGUE A CASA © Perla Ascanio



SCORCHING © Becky Chen

14PLUS KURZFILME 2

Gesamtlänge 89'

18.02. 12:30 Urania

19.02. 19:15 Cubix 6

20.02. 10:00 Bluemax Theater

21.02. 15:45 FaF

22.02. 12:30 Zoo Palast 2

CUANDO LLEGUE A CASA

When I Get Home

Edgar Adrián · Ricardo Martínez, María Rojo, Alise Cortéz · Mexiko · 20' · Spanisch ©

► Paco, ein Teenager aus Guadalajara, erkundet seine Identität durch die Freundschaft mit Andrea und seine Anziehung zu Mario. Während der Vorbereitungen auf die Feierlichkeiten zum Patronatsfest stellt dies die Beziehung zu seiner Großmutter auf die Probe. Paco, a teenager from Guadalajara, explores his identity through his friendship with Andrea and his attraction to Mario. This tests his bond with his grandmother as he prepares for the feast of the patron saint.

JÜLAPÜIN YONNA


The Dream of Dance

Luzbeidy Monterrosa Atencio · Luznery Epieyu, Margarita Barrios, Jose Vicente · Kolumbien · 16' · Wayuunaiki ©

► Im Herzen der kolumbianischen Wüstenregion La Alta Guajira hört die 15-jährige Weinshi, ein Wayuu-Mädchen, deren Name „Zeit“ bedeutet, in ihren Träumen einen Ruf ihrer Vorfahren: Die Erde muss durch den heiligen Tanz ihres Volkes, den Yonna, geheilt werden. In the heart of the Alta Guajira, 15-year-old Weinshi, a girl from the Wayuu people whose name means "Time", begins to hear an ancestral calling in her dreams: the earth must be healed through her people's sacred dance, the Yonna.

C'EST MA SŒUR

That's My Sister

Zoé Pelchat · Florence Saint-Yves, Anne Florence, Stéphane Jacques · Kanada · 15' · Französisch © 

► Als Camille, eine Jugendliche mit Trisomie 21, an einem Vortanzen teilnimmt, spürt ihre Schwester Agathe die stille Grausamkeit von Vorurteilen – und die bedingungslose Liebe, die dagegen aufbegehrt. When Camille, a teenager with Down's syndrome, auditions for a dance troupe, her sister Agathe discovers the quiet cruelty of prejudice – and the fierce love that fights back.

MAMBO KIDS

Emanuele Tresca · Alessandro Nicola Bernardo, Flavio Condemì · Italien · 20' · Italienisch ©

► An einem ruhigen Spätsommertag machen sich Alessandro und Flavio auf die Suche nach den letzten Geheimnissen ihrer Stadt. Auf einem großen Kirschbaum warten sie auf die Nacht. Ein Bier mit Freunden, Mopeds auf dem Weg nach Hause und ein Abschied. On a quiet late-summer day, Alessandro and Flavio set out in search of the last secrets of their city. Sitting on the branch of a large cherry tree, they wait for the night. A beer with friends, mopeds heading home, and a farewell.

SCORCHING

Wang Beidi · Lv Jiaxin, Li Li, Li Xin · Volksrepublik China · 18' · Kantonesisch, Mandarin © 

► Li Yans Leben ist so streng geregelt wie die Produktionslinie in der örtlichen Geflügelfabrik. Ihre Oma will ihr dort einen Job besorgen, doch Li Yan lehnt ab: Besessen von den Mysterien von Schöpfung und Leben versucht sie lieber, selbst ein Ei auszubrüten. Li Yan's life is as regimented as the production lines in the local poultry factory. Her grandmother is determined to get her a job there, but Li Yan refuses. Obsessed with the mystery of life and creation, she secretly attempts to hatch a stolen egg.

Deutsches Theater

ab 23.01.2026

HEIMSUCHUNG

von Jenny Erpenbeck
REGIE Alexander Eisenach

ab 05.06.2026

POLARIS

von Jan-Christoph Gockel und Ensemble
Uraufführung
REGIE Jan-Christoph Gockel
Koproduktion mit den Ruhrfestspielen
Recklinghausen, Théâtre National du
Luxembourg, in Zusammenarbeit mit
dem Alfred-Wegener-Institut

06.-20.06.2026

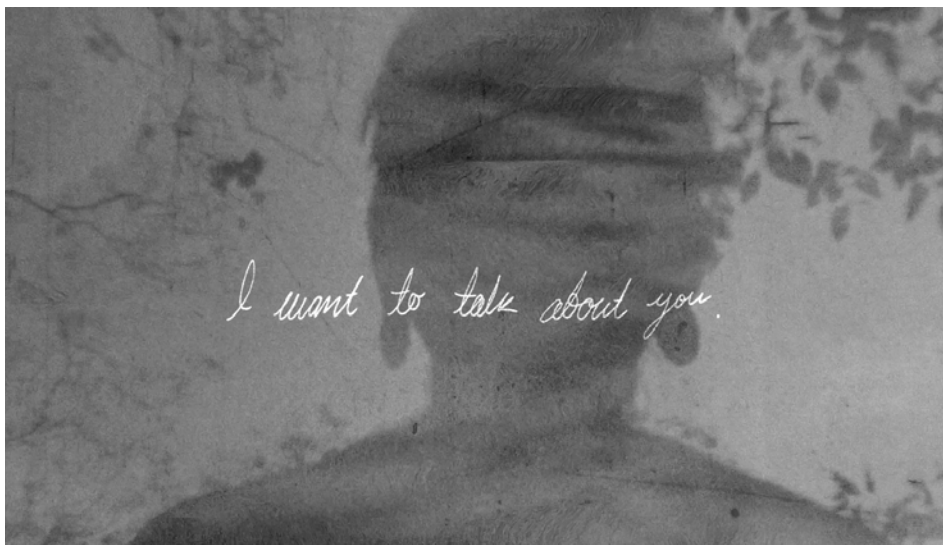
DT ATT

Autor:innen TheaterTage
Festival für Neue Dramatik

Magie durchweht das Programm.

Die kurze Form wird versiert genutzt, der Genrefilm queer aufgemischt und unsere Wahrnehmung hinterfragt. Filme werden zu Briefen an Verstorbene, an Geliebtes oder Vergangenes. Menschen begeben sich auf die Suche und finden beieinander Halt. Wissenschaft trifft auf Mythologie, Medizin auf Geopolitik. Die Orte des Geschehens reichen von den Weiten des Alls bis zu den Untiefen einer Gletscherhöhle, vom Familienzu Hause bis zum Grenzgebiet. 21 Weltpremieren warten darauf, vom Publikum entdeckt zu werden.

Anna Henckel-Donnersmarck, Leiterin *Berlinale Shorts*



MIRIAM © Karla Condado, León Boltvinik

BERLINALE SHORTS

Magic weaves its way through the programme. The short form is skilfully applied, genre films are given a queer twist and our perceptions are challenged. Films become letters to loved ones, the deceased or things past. People set off on a quest and find solace in one another. Science meets mythology, medicine meets geopolitics. The settings range from the vastness of space to the depths of a glacial cave, from a family home to the border region. Twenty-one world premieres are waiting to be discovered by the audience. Anna Henckel-Donnersmarck, Head of *Berlinale Shorts*

BERLINALE SHORTS 1

Gesamtlänge 84'

15.02. 18:15 Urania

16.02. 21:30 Colosseum 1

17.02. 16:00 Zoo Palast 2

18.02. 16:30 Cubix 8

20.02. 12:00 Silent Green (STTT)

YAWMAN MA WALAD

Someday a Child

Marie-Rose Osta · Khaled Hassan, Antoine Daher · Frankreich, Rumänien, Libanon · 27' · Arabisch ©

Ein Junge mit übernatürlichen Kräften lebt mit seinem Onkel in einem libanesischen Dorf, wo das Dröhnen von Kampfflugzeugen zum Alltag gehört. Der Onkel hält ihn dazu an, sich unauffällig zu benehmen, doch dem Jungen fällt es schwer, seine Gabe zu verbergen. A boy with extraordinary powers lives with his uncle in a Lebanese village where the noise of warplanes is a daily occurrence. As his uncle tries to train him to appear "normal", the boy's gift becomes impossible to contain.

MIRIAM

Karla Condado · Mexiko · Dokumentarische Form · 20' · Spanisch ©

Ein filmischer Brief der Regisseurin an ihre Tante, die vom eigenen Partner getötet wurde. Sie erzählt von den Folgen des Femizids, von Trauer und dem permanenten Gefühl der Angst und davon, wie es gelang, das Schweigen zu brechen, um Heilung zu ermöglichen. A film letter from the director to her aunt, who was murdered by her partner. The filmmaker talks about the aftermath of the femicide, her grief, the family's persistent fear and how she has managed to break the silence to open a space for healing.

CHUURAA

Evgenia Arbugaeva · Vereinigtes Königreich · Dokumentarische Form · 18' · Sakha ©

In der sibirischen Arktis steigt ein indigener Wissenschaftler in die Tiefen des auftauenden Permafrostbodens hinab. Auf der Suche nach einem urzeitlichen Lebewesen bahnt er sich seinen Weg durch enge Höhlen bis ins mythische Reich der Unterwelt. In the remote Siberian Arctic, an Indigenous Sakha scientist descends into the depths of the melting permafrost. Searching for an ancient creature, he makes his way through the dangerous, claustrophobic caves to the mythical realm of the Underworld.

STALLION Y LA BOLA DE CRISTAL

Stallion and a Crystal Ball
Christian Avilés · Gerard Ribera, Dudu Alves, Cristina Plazas · Spanien · 19' · Spanisch ©

In seinem dunklen Zimmer braut ein Teenager einen Zaubertrank. Halluzinationen verzerren seinen Blick, eine Blase droht zu platzen. Ein poetischer Fiebertraum, der in die Mysterien, die Magie und die queeren Sehnsüchte einer Adoleszenz eintaucht. In his dark, silent room, a secluded teenager casts a spell. As hallucinations warp his reality, a bubble threatens to burst. A poetic fever dream exploring queer longing and the magic and mysteries of adolescence.



STALLION Y LA BOLA DE CRISTAL © Archivo Guardián



GRAFT VERSUS HOST © Giorgi Gago Gagoshidze



COSMONAUTS © Finta film

BERLINALE SHORTS 2

Gesamtlänge 85'

16.02. 18:15 Urania
17.02. 12:00 Silent Green (STTT)
17.02. 18:30 Colosseum 1
18.02. 16:00 Zoo Palast 2
19.02. 16:30 Cubix 8

MIT EINEM FREUNDLICHEN GRUSS

With a Kind Regard

Pavel Mozhar · Deutschland ·

Dokumentarische Form · 14' · Deutsch ©

Über 400 verstaubte Bewerbungsschreiben in einer verlassenen DDR-Produktionsstätte erzählen von den Lebensumständen und Erinnerungen einer Generation. Bedürfnisse und Ängste offenbaren sich in dem Bemühen, einen Platz in der freien Marktwirtschaft zu finden. More than 400 dusty job application letters in an abandoned GDR factory tell of the personal circumstances and memories of a generation. Wishes and fears are laid bare in the effort to find a place in the free market economy.

GRAFT VERSUS HOST

Giorgi Gago Gagoshidze · Deutschland, Georgien · Dokumentarische Form · 31' · Deutsch, Englisch, Russisch, Georgisch ©

In diesem spekulativen Videoessay verzahnt der Filmemacher seine eigene Krankengeschichte mit den geopolitischen Veränderungen nach dem Kalten Krieg und ihren Auswirkungen auf die heutige Politik. In this speculative video essay, the filmmaker connects his medical history with the shifts in post-Cold War geopolitics and their impact on contemporary politics.

YURAGIM

Varia Garib, Kirill Komar · Varia Garib, Hasan Azimov · Österreich, Usbekistan · 19' · Usbekisch, Deutsch, Russisch ©

Saida ist Tochter, Lehrerin, Übersetzerin und Kupplerin. Wie ein Zug auf seiner vorgegebenen Strecke pendelt sie zwischen den verschiedenen Rollen hin und her. Als ihr Chef ihr nachstellt, muss sie sich entscheiden: das System weiter mittragen oder aussteigen? Saida moves between the roles of teacher, daughter, translator and fixer like a train on its tracks. As her boss looms closer, she must decide whether to continue supporting the system or vanish into a world of her own making.

TAXI MOTO

Gaël Kamilindi · Erwan Kepoa Falé, Gaël Kamilindi · Schweiz, Frankreich · 21' · Französisch ©

Ein Regisseur muss seinen Film – eine Liebesgeschichte zwischen zwei Männern – neu konzipieren, weil er ihn in seinem Heimatland so nicht drehen durfte. Andernorts findet er einen neuen Hauptdarsteller und mit ihm eine zärtliche Geste des Widerstands. A director has to reimagine his film – a love story between two men – because he was not allowed to shoot it in his home country. In a different location, he finds a new lead actor and, together with him, a tender gesture of resistance.

BERLINALE SHORTS 3

Gesamtlänge 90'

17.02. 18:15 Urania
18.02. 12:00 Silent Green (STTT)
18.02. 19:00 Colosseum 1
19.02. 16:00 Zoo Palast 2
22.02. 16:30 Cubix 8

LES JUIFS RICHES

Yolande Zauberman · Frankreich ·

Dokumentarische Form · 31' · Französisch, Jiddisch ©

„Auf Englisch sagt man: ‚Rich, richer, the richest.‘ Auf Jiddisch sagt man: ‚Rach (das heißt: reich), Miè Guizoukt (Möge es mir passieren), A Ganèf (Was für ein Dieb!).‘ Ein Film, der Sie fast jüdisch machen wird ...“ – Yolande Zauberman “In English, we say ‘rich, richer, the richest’. In Yiddish, we say ‘Rach (which means rich), Miè Guizoukt (which means: may it happen to me), A Ganèf (what a thief!)’. A film that will almost make you Jewish...” – Yolande Zauberman

OUPEATEVAK HET TAM PHNOM

Incident on the Mountain

Savunthara Seng · Reach Pich, Vankosal Keo, Vollak Kong · Kambodscha · 21' · Khmer ©

Vor Jahren hat sich in den Bergen ein mysteriöser Hubschrauberabsturz ereignet. Beim Versuch, das Unglück aufzuklären, treffen ein Journalist und ein Soldat tief im Wald auf einen Schamanen, der ihnen von alten Regenritualen berichtet. Years ago, a helicopter crashed under mysterious circumstances high in the mountains. Climbing the slopes to investigate the accident, a journalist and a soldier encounter a shaman deep in the forest who tells them about ancient rain rituals.

DI SAN XIAN

Kleptomania

Jing kai Qu · Zhiye Wang · Volksrepublik

China · 24' · Mandarin ©

Zwischen tristen Wohnblocks weht ein rauer Wind. In dieser Welt der Erwachsenen versucht ein widerspenstiger Junge sich zurechtzufinden und trifft überall auf Gewalt. Ein Gesellschaftsportrait in fragmentierten Bildern. A rough wind blows between the dreary apartment blocks. In this world of adults, a rebellious boy struggles to find his way and encounters violence everywhere he turns. A portrait of a society in fragmented images.

COSMONAUTS

Leo Černic · Leo Černic · Slowenien, Italien · Animation · 14' · Englisch

Auf einer intergalaktischen Single-Kreuzfahrt jagen einsame Seelen einem Kuss hinterher, einer Umarmung oder einfach nur einem Hauch von Liebe zwischen den Sternen. Eine bunte Explosion aus Begehren, Sehnsucht, Humor und Absurdität. On an intergalactic cruise for singles, lonely souls chase a kiss, a caress or just a glimpse of love among the stars. A colourful collision of desire, longing, humour and absurdity.



YAWMAN MA WALAD © Les Flâneurs Films, Anchor Films



HENRY IS A GIRL WHO LIKES TO SLEEP © Marthe Peters



LES ÂMES DU FOUTA © Alpha Diallo



PLAN CONTRAPLAN © Edward Serotta



TAXI MOTO © Adok Films



A WOMAN'S PLACE IS EVERYWHERE © Colorful Films

BERLINALE SHORTS 4

Gesamtlänge 88'

18.02. 18:15 Urania

19.02. 11:00 Silent Green (STTT)

19.02. 19:00 Colosseum 1

20.02. 16:00 Zoo Palast 2

21.02. 13:30 Cubix 8

HENRY IS A GIRL WHO LIKES TO SLEEP

Marthe Peters · Belgien · Dokumentarische Form · 13' · Niederländisch ©

Die Filmemacherin schreibt einen Brief an ihre Katze Henry – auf der Suche nach einem stillen, warmen Ort, an dem sie Zuflucht findet, wenn die Welt zu laut wird. Eine Ode an unsere Haustiere und die intimen Welten, die wir gemeinsam mit ihnen erschaffen. The filmmaker writes a letter to her cat, Henry. She is looking for a soft and tender place to inhabit – a quiet refuge of warmth to retreat into when the world becomes too loud. An ode to our captive pets and the intimate worlds we build together.

LES ÂMES DU FOUTA

Souls of Fouta

Alpha Diallo · Hawa Sow, Mamadou Ly, Kalidou Ndiath · Frankreich, Senegal · 18' · Pulaar ©

Dembe ist tot, gestorben an einer Überdosis in der fernen Metropole Dakar. Sein Vater weigert sich, ihn im Familiengrab auf dem Dorffriedhof beizusetzen, da seine Seele nun „verunreinigt“ sei. Die Mutter will das nicht akzeptieren. Dembe died of an overdose in the distant metropolis of Dakar. His father refuses to bury him in the family graveyard in the village, believing that his soul has become “impure”. Dembe's mother decides to take matters into her own hands.

FLIM FLAM

Siegfried A. Fruhauf · Österreich · Animation · 15' · Ohne Dialog

Ein visuell und akustisch flirrendes Experiment und zugleich eine Reflexion über Wahrnehmung, Täuschung, Wahrheit und das Medium Film selbst. Zwischen Sichtbarkeit und Irritation, Struktur und Auflösung entsteht Raum für das eigene Sehen. A visual and acoustic reflection about perception, deception, truth and the medium of film itself. Between visibility, irritation, structure and dissolution, a space arises for one's own vision. An experimental film that wants to be experienced.

PLAN CONTRAPLAN

Shot Reverse Shot

Radu Jude, Adrian Cioflâncă · Rumänien · Dokumentarische Form · 22' · Rumänisch, Englisch ©

In den 1980ern dokumentierte der amerikanische Journalist Edward Serotta den harschen Alltag und das jüdische Leben im sozialistischen Rumänien. Der Geheimdienst begleitete ihn heimlich auf seiner Reise. Ein Fotoessay aus gegensätzlichen Perspektiven. During the 1980s, the American journalist Edward Serotta documented the harsh realities and Jewish life in socialist Romania. The secret services clandestinely accompanied him on his journey. A photo essay from opposing perspectives.

LA HORA DE IRSE

Time to Go

Renzo Cozza · Martín Shanly, Jerónimo Bosia, Paula Grinszpan · Argentinien · 20' · Spanisch ©

Patricio arbeitet für seine Schwestern und fühlt sich gefangen in einem Leben, das nicht mehr zu ihm passt. Auf der Suche nach Veränderung lässt er sich auf ein Date mit einem mysteriösen Mann ein. Patricio works for his sisters and feels trapped in a life that no longer fits him. Searching for change, he agrees to go on a date with a mysterious man.

BERLINALE SHORTS 5

Gesamtlänge 82'

19.02. 18:15 Urania

20.02. 16:30 Cubix 8

20.02. 19:00 Colosseum 1

21.02. 12:00 Silent Green (STTT)

21.02. 16:00 Zoo Palast 2

UNIDENTIFIZIERTE UNFLUGOBJEKTE (UUO)

Unidentified Nonflying Objects (UNO)

Sasha Svirsky · Sasha Svirsky · Deutschland · Animation · 12' · Deutsch ©

► So dauerhaft und stabil eine bestimmte Ordnung auch erscheinen mag, sie kann schließlich zerfallen, wenn die äußere Realität in das System eindringt und wie organisches Material die von der Ordnung gesetzten Grenzen durchwächst. Eine animierte Odyssee. However permanent and stable any order may seem, it may eventually crumble when reality outside of the system creeps in, growing like organic matter through the boundaries that the order has imposed. An animated odyssey.

EIN UNFALL

An Accident

Angelika Spangel · Franz Spangel, Daniel Haidegger, Markus Rechberger · Österreich · 30' · Deutsch ©

► Im Mikrokosmos eines kleinen Dorfes kreuzen sich Wege und Schicksale. Ein Auto brennt am Straßenrand, im Stall verenden die Schweine, und auf der Parkbank liegt ein Mann. Ist er tot? Wer trägt die



UNIDENTIFIZIERTE UNFLUGOBJEKTE (UUO) © Sasha Svirsky



CHUURAA © Maxim Arbugaev, Vladimir Egorov

Schuld, wer die Verantwortung, und wann wurde aus Spiel Ernst? In the microcosm of a small village, paths and fates cross. A car is burning at the roadside, pigs are dying in their sties and a man is lying on a park bench. Is he dead? Who is to blame, who is responsible and when did the playful mood turn sour?

KONTREWERS**Zuza Banasińska** · Niederlande, Polen, Frankreich ·

Dokumentarische Form · 21' · Polnisch ©

► Der Geist eines Mädchens, seit Jahrhunderten in einem Stein gefangen, begegnet der 102-jährigen Großmutter von Regisseur*in Zuza. Was als Spuk beginnt, wird zu einem zärtlichen Dialog, in dem Inszeniertes, Dokumentarisches und Archivmaterial verschmelzen. The ghost of a possessed girl, trapped for centuries within a stone, encounters the director's 102-year-old grandmother. What begins as a haunting becomes a tender dialogue, as archival, staged and documentary footage blur.

A WOMAN'S PLACE IS EVERYWHERE**Fanny Texier** · USA · Dokumentarische Form · 19' · Englisch ©

► Nach dem Tod ihrer Mutter droht den Zwillingsschwestern die Zwangsäumung aus dem Loft, in dem sie drei Jahrzehnte lang gelebt haben – ein Ort wie eine Zeitkapsel, gefüllt mit Erinnerungen, Kunst, Mutter- und Schwesternschaft sowie der Geschichte New Yorks. After the death of their mother, twin sisters face eviction from the loft that has been their home for more than three decades – a place like a living time capsule, filled with layers of memory, art, motherhood, sisterhood and New York history.



Mit dem Zweiten sieht man besser



KOPFKINO BRAUCHT KEINE LEINWAND.

Junge Fiction im ZDF

**Offizieller Partner**
**76. Internationale
Filmfestspiele
Berlin**

DESIRES – FIVE QUEER SHORT FILMS OF THE 76th BERLINALE

Gesamtlänge 81'

19.02. 19:00 Zoo Palast 2

22.02. 16:30 Cubix 9

Berlinale Shorts
STALLION Y LA BOLA DE CRISTAL

Stallion and a Crystal Ball

Christian Avilés · 19' · Spanisch ©

Berlinale Shorts
COSMONAUTS

Leo Černic · 14' · Englisch

Forum Expanded
THIS SUFFOCATING NOW

Vika Kirchenbauer · 16' · Englisch

Berlinale Shorts
TAXI MOTO

Gaël Kamilindi · 21' · Französisch ©

Generation
WHALE 52 – SUITE FOR MAN, BOY, AND WHALE

Daniel Neiden · 11' · Englisch ©

BERLINALE SHORTS GO KIEZ

Gesamtlänge 77'

19.02. 14:00 SÍNEMA TRANSTOPIA

CHUURAA

Evgenia Arbugaeva · 18' · Sakha ©

LA HORA DE IRSE

Time to Go

Renzo Cozza · 20' · Spanisch ©

YURAGIM

Varia Garib, Kirill Komar · 19' · Usbekisch, Deutsch, Russisch ©

MIRIAM

Karla Condado · 20' · Spanisch ©

SHORTS TAKE THEIR TIME (STTT)

17.02. 12:00–15:00 Silent Green

BERLINALE SHORTS 2

18.02. 12:00–15:00 Silent Green

BERLINALE SHORTS 3

19.02. 11:00–14:00 Silent Green

BERLINALE SHORTS 4

20.02. 12:00–15:00 Silent Green

BERLINALE SHORTS 1

21.02. 12:00–15:00 Silent Green

BERLINALE SHORTS 5

Die *Berlinale Shorts*-Vorführungen im Silent Green laden das Publikum zu ausführlichen Filmgesprächen mit den Filmemacher*innen nach ihrem jeweiligen Film ein. At the screenings at Silent Green, *Berlinale Shorts* take their time and invite the audience to join the Q&A after each film.



Latest winner of the Europa Cinemas Label
Arkoudotrypa (Bearcave)
Stergios Dinopoulos, Krysianna B. Papadakis (Greece)
Venice Giornate degli Autori 2025

© Nettle Pie Ltd

EUROPA
CINEMAS
Label Panorama
Berlinale 2026

For diversity in
European cinema

For 23 years, network exhibitors have been awarding the Europa Cinemas Label to the best European films at major European festivals.

2026 BERLINALE PANORAMA

LABEL JURY

Maja Holec (Kino Velebit, Koprivnica, Croatia)

Ute Mader (Kommunales Kino Leverkusen, Leverkusen, Germany)

Minna Nurmi (Cinema Orion, Helsinki, Finland)

Kristiina Saar (Tartu Elekriteater, Tartu, Estonia)

LABEL PARTNER FESTIVALS

Berlinale Panorama

Cannes Quinzaine des Cinéastes

Karlovy Vary International Film Festival

Locarno Film Festival

Venice Giornate degli Autori

EUROPA
CINEMAS

39 COUNTRIES
824 CITIES
1,317 CINEMAS
3,216 SCREENS

Europa Cinemas
www.europa-cinemas.org

Thanks to our partners

President Mathias Holtz
CEO Fatima Djoumer

Press Charles McDonald – charles@charlesmcdonald.co.uk



VERANSTALTUNG EVENT

17.02. 11:00–13:00 (Einlass ab 10:30 Uhr) Botschaft von Kanada

LET'S TALK ABOUT (SHORT) FILMS! PLURALISTISCHER DISKURS IN DER FILMKRITIK

Let's Talk About (Short) Films! Pluralistic Discourse in Film Criticism

In Zeiten, in denen etablierte Räume für unabhängige Filmkritik schwinden, verlagert sich der öffentliche Diskurs auf Community-Plattformen, Blogs oder Podcasts. Wo kann man sich informieren, wie sich am Gedankenaustausch beteiligen? Im Rahmen der Gesprächsreihe „Shorts, Communities and Conversations“ stellen wir verschiedene, teils überraschende Diskursorte vor und bringen ihre Vertreter*innen miteinander ins Gespräch. Wie bleibt unabhängige Meinungsbildung möglich, wenn Desinformation den öffentlichen Raum beeinflusst und bestimmte Narrative gezielt zur Manipulation eingesetzt werden? Inwieweit ist die Filmkritik davon betroffen und wie bewahrt sie die Möglichkeiten des pluralistischen Austausches?

Eine Veranstaltung von *Berlinale Shorts* und der Botschaft von Kanada in Berlin, moderiert von Anna Henckel-Donnersmarck.

Eintritt frei. Anmeldung ist verpflichtend unter: shorts@berlinale.de. Bitte führen Sie einen gültigen Personalausweis mit sich. Die Veranstaltung findet auf Englisch statt. Admission free. Registration is mandatory at shorts@berlinale.de. Please bring a valid ID. The event is held in English.

In times when established spaces for independent film criticism are disappearing, public discourse is shifting to community platforms, blogs and podcasts. Where can we find information and how can we participate in an exchange of ideas? As part of our “Shorts, Communities and Conversations” discussion series, we are presenting various, sometimes surprising, spaces for discourse and are inviting their representatives for a conversation. How can it still be possible to form an independent opinion when disinformation infects the public sphere and certain narratives are purposely deployed to manipulate? To what extent is film criticism affected, and how can it safeguard the possibilities of pluralistic exchange?

An event of *Berlinale Shorts* and the Embassy of Canada in Berlin, hosted by Anna Henckel-Donnersmarck.

BERLINALE SHORTS
PREISTRÄGERFILME
AWARD WINNERS

22.02. 18:00 Bluemax Theater

Vorführung der preisgekrönten Filme

Screening of the award-winning films

GROSSES KINO.

DIE BERLINALE LIVE IM RBB.

RBB24.DE/BERLINALE

**Offizieller Partner**76. Internationale
Filmfestspiele
Berlin

FORUM

Blumenbouquets für Freunde, Lesekreise mit Gesellinnen, Tiefenschichten des Kolonialerbes, Nervenschichten Verwundeter. Von Äthiopien und Nigeria über Argentinien und Kambodscha in die Ukraine und den Iran ziehen die Filme des 56. Forum eine Spur durch jene Welt, in der gefragt wird, was an Empfindsamkeit bleibt – und an Lust möglich ist. Große Namen der Filmwelt sind an Bord (was uns ehrt), neue Namen werden entdeckt (was uns freut). Namen und Filme – nicht Schall und Rauch sind sie, sondern Quelle gemeinsamer Kultur.

Barbara Wurm, Leiterin Forum



NOUS SOMMES LES FRUITS DE LA FORÊT © ARTE France/ CDP / Anupheap Production 2025 Tous droits réservés

Flowers for friends, reading groups of kindred spirits, layers of colonialist legacy, damaged nerves of the wounded. From Ethiopia and Nigeria to Ukraine and Iran via Argentina and Cambodia, the films of the 56th Forum trace a path through a world that asks what is left of sensitivity – and the lust for life. Big names from the film world are on board (which is an honour for us), new names are to be discovered (which makes us very happy). Names and films – not just smoke and mirrors but a source of shared culture. Barbara Wurm, Head of Forum

ANYMART

Yusuke Iwasaki · Shota Sometani, Erika Karata, Masahiko Nishimura · Japan · 88' · Japanisch © CN

Ein Supermarkt als Mikrokosmos der japanischen Gesellschaft und Schauplatz sozialkritischen Genre-Horrors. Ausdruckslose Gesichter und ein Vorgesetzter, der zombiefhafte Kundenfreundlichkeit einfordert. Nur der junge Sakai hört nicht auf zu hoffen. Debüt! A supermarket as both a microcosm of Japanese society and the setting for a socially critical horror film. Expressionless faces and a supervisor who demands zombie-like friendliness. Only young Sakai does not stop hoping. What a debut!

13.02. 17:30 Cinema Paris
14.02. 09:30 Cubix 8
18.02. 22:00 Bluemax Theater
22.02. 20:30 Delphi

AUSLANDSREISE

Foreign Travel

Ted Fendt · Leonie Rodrian, Florian Model, Alejo Franzetti · Deutschland · 63' · Deutsch ©

Ein Jahr in Berlin: Leonie bewegt sich durch die Stadt und die Texte Anna Maria Orteses. Mit Freunden und Übersetzerin Sigrid Vagt diskutierend, sucht sie auch nach den Erzählfäden des eigenen Lebens. Eine Filmlektüre in sachlich-glühenden 16-mm-Aufnahmen. A year in Berlin: Leonie wanders through the city and the texts of Anna Maria Ortese. Speaking with friends and translator Sigrid Vagt, she is also looking for the narrative threads of her own life. A film of reading, shot in glowing, matter-of-fact 16mm.

15.02. 20:30 Cinema Paris
17.02. 13:30 Cubix 8
21.02. 21:30 Delphi

BLACK LIONS – ROMAN WOLVES

Haile Gerima · Äthiopien, USA · Dokumentarische Form · 623' · Amharisch, Englisch, Italienisch ©

Vollendet nach Dekaden: Haile Gerima untersucht das brutale Kolonialerbe Italiens in Äthiopien – als monumentale Auseinandersetzung mit verdrängter Geschichte. In Balladenmanier schafft er eine epische Saga über Widerstand, Freiheit und nationalen Stolz. Decades in the making, Haile Gerima's sweeping survey of Italy's brutal colonial legacy in Ethiopia is a monumental reckoning with suppressed history. With a balladeer's spirit, Gerima forges an epic saga of resistance, freedom and national pride.

16.02. 15:00 Delphi (Teil 1–2)
17.02. 16:00 Delphi (Teil 3–5)
18.02. 10:00 CinemaxX 9 (Teil 1–2)
18.02. 14:30 CinemaxX 9 (Teil 3–5)

CESAREAN WEEKEND

Mohammad Shirvani · Nader Mashayekhi, Milad Ahmadzadeh, Bitā Jamshidi · Iran · 90' · Farsi ©

In einer Villa im Norden Irans werden an einem Wochenende die Grenzen zwischen den Familiengenerationen, Party- und Missstimmung, die Bedeutung von Liebe ausgelotet. Eine intensive, wilde und philosophische Inszenierung der iranischen Gegenwart. In a villa in the north of Iran, the dividing lines between different generations of a family and those separating celebration from discord are sounded out, as is the meaning of love. An intense, wild and philosophical depiction of contemporary Iran.

14.02. 16:00 Zoo Palast 2
16.02. 11:00 AdK
19.02. 17:30 Delphi
21.02. 20:00 Cubix 8

CHRONOS – FLUSS DER ZEIT

Chronos – Flow of Time

Volker Koepp · Tanja Kloubert, Ana-Felicia Scutelnicu, Anetta Kahane · Deutschland · Dokumentarische Form · 200' · Deutsch, Ukrainisch, Litauisch, Belarussisch, Russisch, Rumänisch ©

Biografischen Linien folgend betritt Volker Koepp sein an Begegnungen reiches Werk. Die Rückkehr nach Litauen, Moldau und Czernowitz wird zur gleichzeitigen Rückschau und Reaktualisierung, der Ukrainekrieg zum bestimmenden Gegenwartselement. Tracing biographical lines, Volker Koepp steps into his oeuvre, rich in encounters. Returning to Lithuania, Moldova and Czernowitz, he looks back and brings things up to date, as the war against Ukraine becomes a determining element of the present.

15.02. 10:00 Delphi
19.02. 14:00 Cinema Paris

CROCODILE

The Critics, Pietra Brett Kelly · Raymond J. Yusuff, Godwin Josiah, Rachael Yusuff · Neuseeland, Nigeria · Dokumentarische Form · 100' · Englisch, Hausa, Yoruba © FSK 12 CN

In Nigeria zaubert das junge Künstlerkollektiv The Critics selbst gemachte Science-Fiction-Spektakel, die ihre Realität aufzeichnen und zugleich in wilde Fantasiewelten entführen. Ein lebhafter Dokumentarfilm, eine Ode an die Kraft der (Selbst-)Erfindung. In Nigeria, the young art collective The Critics, armed with makeshift gear, conjures homemade sci-fi spectacles, chronicling their reality while blasting into wild imagined worlds. A vibrant documentary and a gleeful ode to the power of (self-)invention.

13.02. 14:45 Delphi
14.02. 21:00 Silent Green
20.02. 19:00 Zoo Palast 2
22.02. 20:00 Silent Green

DE CAPUL NOSTRU

On Our Own

Tudor Cristian Jurgiu · Denisa Vraja, Vlad Furtună · Rumänien, Italien · 94' · Rumänisch ©

Flavia's Mutter pflegt in Italien, der Vater arbeitet anderswo auf dem Bau. Luca und Tina soll die zerbrechliche Oma versorgen. Ein wunderbarer Coming-of-Age-Film, der Erwachsenen werden unter Gleichaltrigen erzählt. Die Erwachsenen haben die Bühne verlassen. Flavia's mother a carer in Italy; her father on a building site. Luca and Tina supposed to be looked after by their fragile grandmother. A wonderful coming-of-age film about growing up among those of the same age when the adults have left the stage.

14.02. 11:30 Cinema Paris
16.02. 13:30 Cubix 8
20.02. 21:00 Delphi
22.02. 17:30 Silent Green

DOGGERLAND**Kim Ekberg** · John Holm, Anita Holm, Kalle Thuleman · Schweden · 76' · Schwedisch ©

Statt einen „richtigen“ Job zu suchen, lebt Alf, bald 40, bei seiner Mutter und treibt durch die Kulturszene Norrköpings. Gespräche & Gesichter, Routinen & Intuitionen, Lokalpolitik & Alltag – Intimes wie Soziales, in analoge Schwarz-Weiß-Bilder gefasst. Instead of finding a "proper" job, Alf, pushing 40, lives with his mum and drifts through Norrköping's cultural scene. Chats & faces, routines & intuitions, local politics & everyday life – the intimate and the social, in black-and-white analogue images.

14.02. 13:30 AdK (35 mm)
16.02. 14:30 Cinema Paris
18.02. 15:00 CinemaxX 7
21.02. 20:30 Cinema Paris

EFFONDREMENT

Collapse

Anat Even · Frankreich · Dokumentarische Form · 78' · Hebräisch, Englisch ©

Kurz nach dem 7. Oktober 2023 kehrt Anat in ihr früheres Zuhause zurück, streift über zwei Jahre durch den ausgebrannten Kibbutz und das nun von Kriegsmaschinen übersäte Ackerland. Hinter dem Zaun sieht sie, wie Gaza dem Erdboden gleichgemacht wird. After October 7, 2023, Anat returns to what was once her home, wandering for over two years through a burned-down kibbutz and farmland now strewn with war machines. Beyond the fence she sees Gaza being annihilated.

14.02. 17:30 Delphi
15.02. 10:30 Cubix 8
20.02. 13:30 Cubix 8
21.02. 15:00 Delphi

EIGHT BRIDGES**James Benning** · USA · 82' · Ohne Dialog

„Es scheint an der Zeit zu sein, Brücken zu betrachten.“ – James Benning "It seems to be the time to consider bridges." – James Benning

18.02. 21:00 Delphi
20.02. 10:00 AdK
21.02. 21:30 Silent Green

EINAR SCHLEEF – ICH HABE KEIN DEUTSCHLAND GEFUNDEN**Einar Schleef** – No Germany Did I Find
Sandra Prechtel · Einar Schleef · Deutschland · Dokumentarische Form · 92' · Deutsch ©

Mit monumentalen Inszenierungen trieb Einar Schleef den Theaterbetrieb bis zum Äußersten, verprellte Erwartungen in Ost wie West, rang mit DDR-Herkunft und BRD-Gegenwart. Dem Archiv entsteigt ein Gesamtkünstler: „Ich bin kein Mensch. Ich bin Dynamit.“ With his monumental productions, Einar Schleef pushed theatre to the outer reaches, confounded expectations in East and West alike, grappled with GDR origins and the BRD present. A universal artist emerges from the archive: "I'm not human, I'm dynamite."

14.02. 11:00 Delphi
19.02. 21:00 Cinema Paris
22.02. 10:00 Colosseum 1

EVERYTHING ELSE IS NOISE**Nicolás Pereda** · Teresita Sánchez, Rosa Estela Juárez Vargas, Luisa Pardo · Mexiko, Deutschland, Kanada · 71' · Spanisch ©

Tere öffnet Musikerin Rosa für deren TV-Interview die Tür. Die Themen wechseln schnell, immer neue Stimmen kommen hinzu. Absurd-komisches Kammerstück aus Mexiko über Heuchelei und Anmaßung in der Kunstwelt und die einzigartige Verbundenheit von Frauen. In Mexico, Tere opens her home to Rosa, a fellow musician-composer, for her TV interview. Topics meander and new voices drift in. An absurdist comical chamber piece that skewers art-world hypocrisy, mocks pretension and celebrates a singular womanly bond.

14.02. 14:30 Delphi
16.02. 11:00 Cubix 8
21.02. 16:15 Bluemax Theater
22.02. 11:30 Cinema Paris



BLACK LIONS – ROMAN WOLVES © Negod Gwad Productions



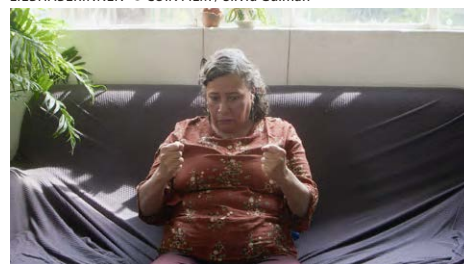
CESAREAN WEEKEND © Alternative Film Lab



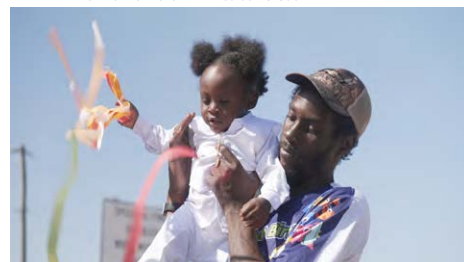
LIEBHABERINNEN © COIN FILM / Silviu Guiman



EINAR SCHLEEF – ICH HABE KEIN DEUTSCHLAND GEFUNDEN Foto: Boris Klinge - © Filmgalerie 451



EVERYTHING ELSE IS NOISE © Nicolás Pereda



THE MOTHS & THE FLAME © Kevin Contento



FLYING TIGERS © pong film 2026



GHOST IN THE CELL © Come and See Pictures



HEAR THE YELLOW © Anagraffilm

FLYING TIGERS

Madhusree Dutta · Madhusree Dutta, Mi You, Purav Goswami · Deutschland, Indien · Dokumentarische Form · 105' · Bengali, Englisch, Mandarin, Deutsch, Polnisch ©

► Eine demenzkranke Mutter in Assam hat Angst vor Tigern – was Ermittlungen über die US-Truppen auslöst, die Kunming im Zweiten Weltkrieg versorgten. Eine hybride Spurensuche durch die Schmetterlingseffekte der Geschichte, voll wiedergefundener Erzählungen. An Alzheimer's-plagued mother's fear of tigers in Assam sparks a multi-location probe into the US army unit supplying Kunming in WWII. A collective quest through history's butterfly effects, told via found stories and turned hybrid.

16.02. 15:00 Silent Green
17.02. 14:00 Cinema Paris
18.02. 20:00 CinemaxX 5
21.02. 17:30 Cinema Paris

FOREST UP IN THE MOUNTAIN

Sofia Bordenave · Mirta Nancuano, Lorena Cañuqueo, Joaquin Rapoport · Argentinien · Dokumentarische Form · 91' · Spanisch ©

► Der junge Mapuche Rafael Nahuel wird 2017 in den Wäldern Patagoniens von Polizisten getötet. Ortsbegehung, Gerichtsverhandlung – der Film führt die Elemente der Aufklärung zusammen. Minutiös beobachtet: die Kämpfe um Bürgerrechte und Geschichtserzählung. In 2017, young Mapuche Rafael Nahuel was killed by police in the Patagonian forest. Site visits, court proceedings – the film unites the elements involved in solving the crime. Meticulously observed: the struggle for civil rights and narrating history.

14.02. 17:00 Cinema Paris
16.02. 13:00 Zoo Palast 2
18.02. 15:00 CinemaxX 5

GHOST IN THE CELL

Joko Anwar · Abimana Aryasatya, Endy Arfian, Bront Palarae · Indonesien · 106' · Indonesisch © CN

► Joko Anwar's Horrorkomödie spielt im Gefängnis: Die Insassen müssen sich gegen einen mörderischen Geist verbünden, der Leichen in Kunstinstallationen verwandelt. Ruhig bleiben? Hier unmöglich – urkomisch Übernatürliches mit Kritik an Macht und Korruption. Joko Anwar's supernatural horror-comedy set in a prison: inmates must unite against a murderous ghost who turns corpses into art installations. Staying calm is near-impossible – and riotously funny, laced with sharp jabs at power, corruption and violence.

13.02. 21:30 Delphi
14.02. 15:15 Cubix 8
20.02. 21:30 Bluemax Theater
22.02. 13:30 Cubix 8

HEAR THE YELLOW

Banu Sivacı · Selva Erdener, Suleyman Kadim Kabaali, Asena Hotamış · Türkei · 105' · Türkisch ©

► In familiärer Angelegenheit kehrt Suna in ihr türkisches Heimatdorf zurück. So fragil wie ihr Elternhaus, in das Dürre zerstörerische Risse getrieben hat, sind auch die Beziehungen der Menschen. Unbeirrt leuchtet Suna in die Ecken der Vergangenheit. Due to family matters, Suna returns to the Turkish village where she is from. Riven with cracks caused by drought, her parental home is as fragile as the relationships between the local people. Undeterred, Suna shines a light into the past's dark corners.

13.02. 18:00 Delphi
16.02. 17:00 Yorck Kino
21.02. 10:30 Cubix 8
22.02. 17:45 Zoo Palast 2

I BUILT A ROCKET IMAGINING YOUR ARRIVAL

Janaina Marques · Verônica Cavalcanti, Luciana Souza, Fabiola Liper · Brasilien · 92' · Portugiesisch ©

► Mit Mitte 50 liegt Rosa im MRT-Scanner. Schöne Erinnerungen? Scheint es nicht zu geben. Ein Roadtrip durch Landschaft und Unterbewusstes beginnt: Mit der quirligen Mutter (im Rollentausch auch) und Fantasie wird queere Rebellion zur zarten Therapie. Fifty-something Rosa, lying in an MRI scanner, is prompted to summon a happy memory. She plunges into a meandering, subconscious road trip with her bubbly mother, where wild imagination becomes a tender, unruly form of therapy.

15.02. 21:30 Delphi
16.02. 13:00 Bluemax Theater
19.02. 14:00 Cubix 8
22.02. 19:00 Cubix 8

IF PIGEONS TURNED TO GOLD

Pepa Lubojacki · David Richter, Pepa Lubojacki · Tschechien, Slowakei · Dokumentarische Form · 110' · Tschechisch, Englisch © CN

► Alkoholsucht ist die Konstante in Pepa Lubojackis Familie. Im Versuch, einen geschwisterlichen Umgang damit zu finden, verschmelzen Text, Langzeitbeobachtung, Beats und KI-animierte Fotografien zu einer schonungslosen, gleichsam liebenden Offenlegung. Alcohol addiction is a constant in Pepa Lubojacki's family. In an attempt to find a sisterly way of dealing with it, text, long-term observation, beats and AI-animated photos are combined into an unflinching, yet loving form of disclosure.

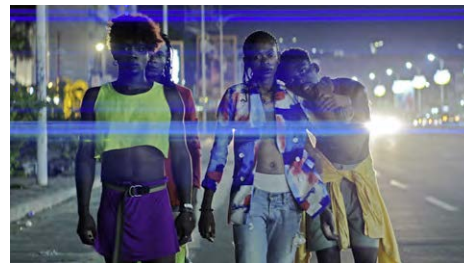
13.02. 13:00 Zoo Palast 2
14.02. 18:30 Cubix 8
21.02. 14:30 Cinema Paris
22.02. 10:30 Cubix 8



I BUILT A ROCKET IMAGINING YOUR ARRIVAL © Delirio Filmes, Moçambique Audiovisual



IF PIGEONS TURNED TO GOLD © CLAW films



JOY BOY: A TRIBUTE TO JULIUS EASTMAN © Paul Shemisi & Anne Reijniers

JOY BOY: A TRIBUTE TO JULIUS EASTMAN

Mawena Yehouessi, Fallon Mayanja, Rob Jacobs, Victoire Karera Kampire, Paul Shemisi, Anne Reijniers · Belgien, Frankreich, Demokratische Republik Kongo · 64' · Englisch

► Musik und Stimme des afroamerikanischen Komponisten Julius Eastman wechseln sich ab. Entzündet an Kolonial- und Lebensgeschichte. Rau, radikal, glasklar. Eine mehrteilige knallig transnational-kollektive Performance von sechs Künstler*innen. Eine Hommage. African American composer Julius Eastman's music and voice take turns. Sparked by colonial and life history. Raw, radical, crystal clear. A multipart, flashy, transnational-collective performance by six artists. An homage.

14.02. 14:30 Cinema Paris

15.02. 13:30 Cubix 8

17.02. 22:00 Bluemax Theater

18.02. 15:00 CinemaxX 6

LIEBHABERINNEN

Women as Lovers

Koxi · Johanna Wokalek, Hannah Schiller, Ben Münchow · Deutschland, Luxemburg · 98' · Deutsch

► Zwischen einem jungen Cam-Girl und einer Messe-Hostess entsteht ein unsichtbares Band, das die Unmöglichkeit der weiblichen Erfüllung verdeutlicht. Ständige Unruhe durchzieht diese Jelinek-Adaption, genährt von tristen Versprechen des Spätkapitalismus. An invisible bond links a young cam girl and a trade fair hostess, making the impossibility of female satisfaction all too apparent. Constant disquiet pervades this Elfriede Jelinek adaptation, fuelled by the dismal promises of late capitalism.

15.02. 18:00 Delphi

18.02. 14:30 Cinema Paris

19.02. 21:30 Bluemax Theater

22.02. 11:00 Delphi

LUST

Ralitza Petrova · Snejanka Mihaylova, Nikola Mutafov, Mihail Milchev · Bulgarien, Dänemark, Schweden · 77' · Bulgarisch, Englisch

► Vom Verknotten und Befreien handelt dieses formstrenge subtile Genre-, Körper- und Seelenspiel: von Lilian, die so unergründlich ist wie ihre im zölibatären Pakt gehegte Lust. Als der Vater stirbt, kehrt sie zurück an den Ort ihrer Vergangenheit. With formal rigour and subtly playing with genre, body and soul, this story of knots and liberation follows Lilian, who is as inscrutable as her desires, constrained by a pact of celibacy. When her father dies, she returns to the place of her past.

16.02. 18:30 Colosseum 1

18.02. 15:00 Delphi

20.02. 21:00 Cinema Paris

21.02. 22:15 Cubix 8

BIKINI
BERLIN



BETWEEN
SCREENINGS.
BEYOND
THE SCRIPT.

SHOPPING, DESIGN, FOOD.
ALL IN ONE PLACE.

Zoologischer Garten

THE CONCEPT SHOPPING MALL

bikiniberlin.de
Mon – Sat: 10 a.m. – 8 p.m.



CROCODILE © Crocodile Film Limited



AUSLANDSREISE © Ted Fendt/Superzoom Film



PIEDRAS PRECIOSAS © Triángulo



MEMBERS OF THE PROBLEMATIC FAMILY © Labyrinth Narratives



MY NAME © Let's Films & Aura Pictures



MASAYUME © WHITE LEOTARDS

MASAYUME

Nao Yoshigai · Nao Yoshigai · Japan · Dokumentarische Form · 110' · Japanisch ©

➤ Nach dem Tod ihrer Mutter sucht Nao im Zen-Tempel Zuflucht und Ruhe. Den Retreat bereichert ihr Film mit Fotos aus dem Familienarchiv, Handanimationen und Performance. Eine verführerische Meditation über Trauer und die sanfte Kunst ihrer Bewältigung. After her mother's death, Nao retreats to a Zen temple to wrestle with grief. Blending family archives, hand-drawn animation and performance art, this seductively meditative documentary explores suffering, and the gentle art of transcending it.

16.02. 17:15 Cinema Paris
18.02. 10:30 Cubix 8
20.02. 15:30 Silent Green
22.02. 18:00 Delphi

MEMBERS OF THE PROBLEMATIC FAMILY

R Gowtham · Karuththadayan, Ara.Ajith Kumar, Kanjana Senthil · Indien · 105' · Tamil © CN

➤ Ein Mann stirbt jung. Beerdigungsriten – ja; Trauer – bleibt eher aus. Ein Tod, der auf- und umrührt. Ein Film, der mit unheimlicher Subtilität und Verve die Gewalt familiärer Beziehungen zeigt, das Pendel zwischen Leere und Trost. Welch Spielfilmdebüt! A man dies young. Funeral rites – yes; mourning – not so much. A death that stirs and shakes things up. A film that shows the violence of family relationships with uncanny subtlety and verve, the pendulum of void and solace. What a debut feature!

18.02. 20:00 Cinema Paris
20.02. 15:00 Delphi
22.02. 14:30 Silent Green

MY NAME

Chung Ji-young · Yeom Hye-ran, Shin Woo-bin, Park Ji-bin · Südkorea · 120' · Koreanisch © CN

➤ Young-oak ist ein Junge mit Mädchennamen in den Testosteronströmen einer Jungenschule. Seine Mutter kümmert das wenig. Kometenhaft lässt Regieveteran Chung Ji-young die Gewalt aus Südkoreas frühen Jahren in ein komplexes Identitätsdrama einschlagen. Young-oak is a boy with a girl's name at a boys' school rich in testosterone. His mother is not concerned. Veteran director Chung Ji-young allows the violence of South Korea's early years to slam into this complex identity drama with the force of a comet.

13.02. 20:30 Cinema Paris
14.02. 12:00 Cubix 8
21.02. 21:30 Bluemax Theater

NOUS SOMMES LES FRUITS DE LA FORÊT

We Are the Fruits of the Forest

Rithy Panh · Pa Kreb, Mak Kreb, Yeay Kreb · Kambodscha, Frankreich · Dokumentarische Form · 87' · Central Mnong ©

➤ Die indigenen Bunong leben mit ihren Vorfahren, Geistern, Skills. Die Moderne schluckt das Gleichgewicht, sie verlieren den Wald, von dessen Eigentum sie keine Vorstellung haben. Globalisierungslektion. Reiskorn-Essenz. Now/then. Splitscreen. **Rithy Panh!** The Indigenous Bunong live with their ancestors, spirits, skills. Modernity upsets the balance, they lose the forest – of whose ownership they have no conception. Lesson in globalisation. Rice grain essence. Now/then. Split screen. Rithy Panh!

14.02. 21:00 Delphi
18.02. 17:30 Cinema Paris
20.02. 11:30 Cubix 8
22.02. 12:00 Silent Green

PANDA

Xinyang Zhang · Xianmin Zhang, Elvis Yang, Han Chen · Singapur, Hongkong, China · 146' · Mandarin ©

➤ Vier geisterhafte Gestalten unterschiedlichen Alters treiben die winterlichen Flussufer Nanjings entlang. In einer Ruine wandeln sich ihre Gespräche zu Poesie, malerischen Pausen, instrumentalen Träumereien und Karaoke als hemmungsloser Gruppentherapie. Four wraithlike figures of different ages and pasts, haunted by memory, drift along Nanjing's wintry riverbanks. They share an abandoned ruin where talk turns to poetry, painterly pauses, instrumental reveries and the unabashed group therapy of karaoke.

16.02. 20:30 Cinema Paris
18.02. 15:30 CinemaxX 8
19.02. 10:00 Cubix 8
21.02. 11:00 Delphi

PIEDRAS PRECIOSAS

Gemstones

Simón Vélez · Juan Lugo, Laura Taurines, Sofía Jaramillo · Kolumbien, Portugal · 70' · Spanisch, Französisch ©

➤ Machado jobbt in Frankreich bei der Weinernte, als er einen heiklen Auftrag bekommt: Er soll in seiner Heimat Kolumbien einen Smaragd stehlen. Eine Gaunerei, die elegant zwischen der spießigen Gier und den Unbildern des Beschaffens hin- und herschwingt. Machado is harvesting grapes in France when he is asked to carry out a tricky mission: to steal an emerald back home in Colombia. A tale full of swindles that swings elegantly between bourgeois greed and the rigours of doing what needs to be done.

17.02. 21:00 Cinema Paris
18.02. 14:00 Cubix 8
20.02. 16:00 Bluemax Theater
21.02. 20:00 Zoo Palast 2

PRÉNOMS

Given Names

Nurith Aviv · Frankreich · Dokumentarische Form · 82' · Französisch ©

Blumen als Gastgeschenk, das lateinische Alphabet als Ordnung. Ein regelhafter Film, der erzählend variiert, multipliziert, zum Roman nomadischen Weltwissens expandiert. Nurith Aviv besucht ihre Freund*innen und fragt sie nach ihren Vornamen – c'est ça! Flowers as a gift for guests, the Latin alphabet as a form of order. A film of rules which varies, multiplies and expands into a novel of nomadic world knowledge as it narrates. Nurith Aviv visits her friends and asks them about their names – c'est ça!

15.02. 15:00 Delphi

17.02. 13:00 AdK

20.02. 14:30 Cinema Paris

22.02. 13:30 Cinema Paris

SZENARIO

Scenario

Marie Wilke · Deutschland · Dokumentarische Form · 91' · Deutsch

Krieg wird in Europas größter militärischer Modellstadt nicht nur geprobt, sondern auch vermittelt. Marie Wilkes nüchtern-konzentrierte Beobachtung zeigt eine Bundeswehr zwischen historischer Aufarbeitung, Gegenwartsanpassung und Selbstdarstellung. In Europe's biggest military model city, war is not just rehearsed, but also directly taught. Marie Wilke's sober, focused observation shows the Bundeswehr navigating how to deal with the past, adapt to the future and present itself.

14.02. 20:00 Cinema Paris ©

19.02. 13:00 AdK ©

22.02. 14:30 Delphi ©

THE DAY OF WRATH: TALES FROM TRIPOLI**Rania Rafei** · Libanon, Saudi-Arabien, Katar ·

Dokumentarische Form · 120' · Arabisch ©

Die Geschichte einer Stadt und ihrer Aufstände. Von den 1940er-Jahren bis in die Gegenwart folgt Rania Rafei Tripoli, der zweitgrößten Stadt des Libanon, durch die Zeiten, über Generationen und Fraktionen hinweg. Ein politischer Akt der Zärtlichkeit. The story of a city and its uprisings. From the 1940s into the present, Rania Rafei follows Tripoli, Lebanon's second-biggest city, over the years, moving through different generations and factions. An act of political tenderness.

17.02. 17:30 Cinema Paris

18.02. 10:00 AdK

21.02. 16:30 Cubix 8

THE MOTHS & THE FLAME**Kevin Contento** · Jean Voltaire, Malik Hall, Wiltavious

McKelton · USA · Dokumentarische Form · 97' · Englisch ©

In Pahokee, Florida, wird dem Mythos des abwesenden Schwarzen Vaters täglich widersprochen: Haushalt, Kindergeburtstage, neighbourhood, care. In solidarischen Vignetten begleitet Contento das Selbstverständnis seiner Protagonisten. Ruhig und aufmerksam. In Pahokee, Florida, the myth of the absent Black father is contradicted every day: housework, children's birthdays, neighbourhood, care. In vignettes brimming with solidarity, Contento traces out his protagonists' self-confidence. Calm and attentive.

15.02. 11:30 Cinema Paris

17.02. 19:30 Cubix 8

19.02. 21:00 Silent Green

21.02. 18:00 Delphi

WAS AN EMPFINDSAMKEIT BLEIBT

Sometimes, I Imagine Them All at a Party

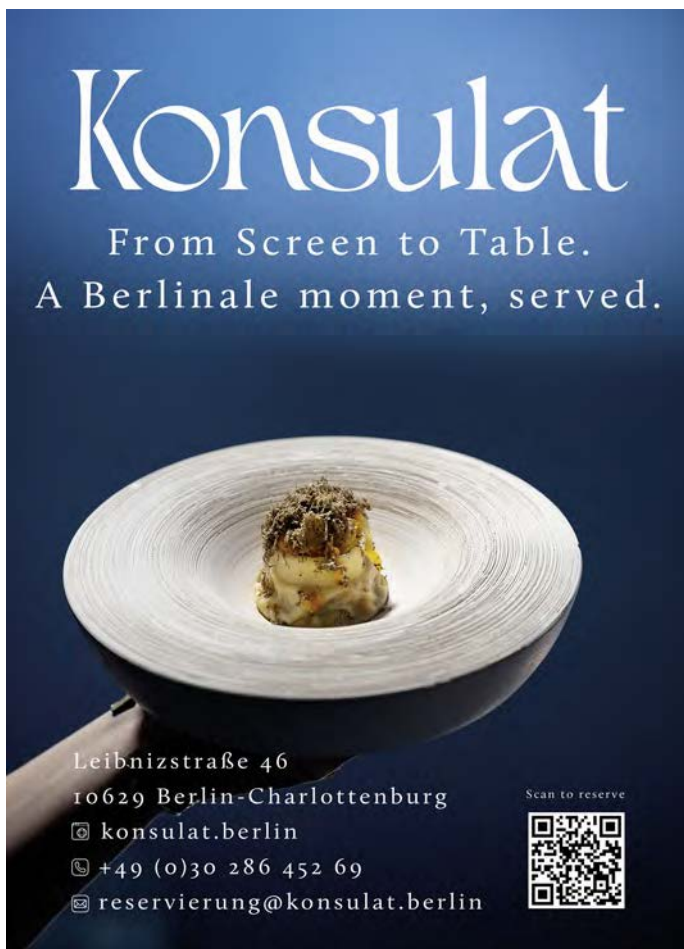
Daniela Magnani Hüller · Deutschland · Dokumentarische Form · 91' · Deutsch, Portugiesisch ©

Mit Zurückhaltung und hoher Sachlichkeit rekonstruiert die Filmemacherin jenen versuchten Femizid, den sie vor 14 Jahren überlebte. Intensive Gespräche mit Menschen von damals eröffnen eine Außenperspektive auf subjektiv und objektiv Unfassbares. Soberly and with restraint, the director reconstructs the attempted femicide she survived 14 years before. Intense conversations with people from her past provide an external perspective on an act subjectively and objectively impossible to grasp.

15.02. 14:30 Cinema Paris

17.02. 16:30 Cubix 8

21.02. 18:30 Silent Green


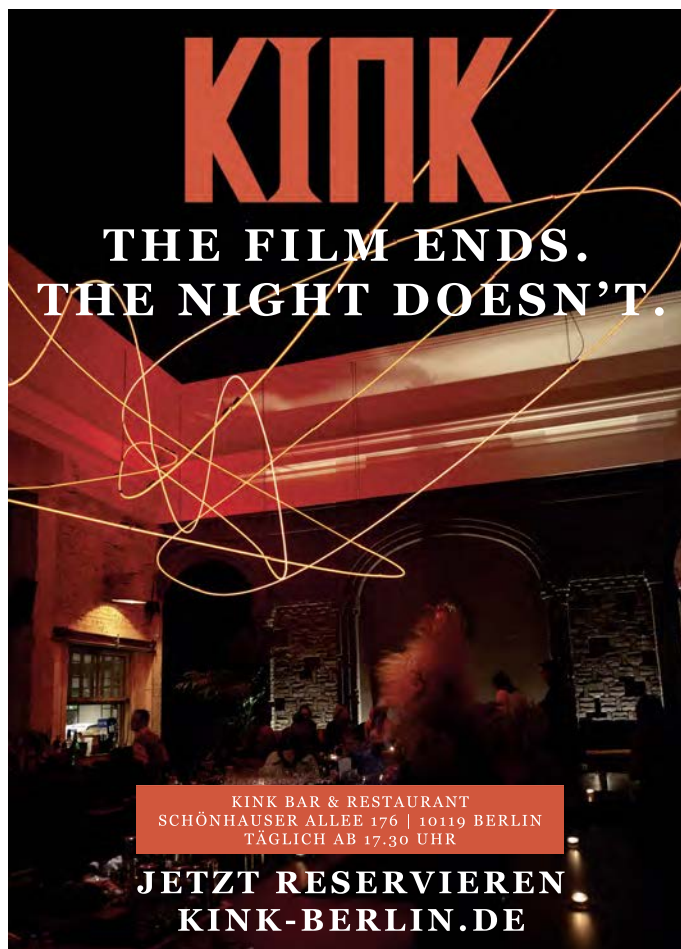


Konsulat

From Screen to Table.
A Berlinale moment, served.

Leibnizstraße 46
10629 Berlin-Charlottenburg
konsulat.berlin
+49 (0)30 286 452 69
reservierung@konsulat.berlin

Scan to reserve

KINK

THE FILM ENDS.
THE NIGHT DOESN'T.

KINK BAR & RESTAURANT
SCHÖNHAUSER ALLEE 176 | 10119 BERLIN
TÄGLICH AB 17.30 UHR

JETZT RESERVIEREN
KINK-BERLIN.DE

FORUM SPECIAL

MIT WASSER KOCHEN, REINEN WEIN
EINSCHENKEN BE HUMAN ONLY,
DISH OUT THE TRUTH

„Mit Wasser kochen, reinen Wein einschenken“ führt jene Programmlinie fort, die mit „Relations & Resistance“ (2024) und „Offene Wunden, offene Worte“ (2025) im *Forum Special* einen ideellen Festival-Hub etablierte, der über filmische Formen Gesellschaft konkret und solidarisch macht. Kein Zufall also: Die Befragung der *condition féminine*, das Filmemachen von Frauen (damals/jetzt, Ost/West) sowie Nähe, Nachbarschaft stehen im Fokus. Elek, Hammer, Vora, Burnett! VHS, 8mm, Chatbots! Dyke-Poesie, Dorf-Disco, Black Stories! „Be Human Only, Dish Out the Truth“ continues the programming line of „Relations & Resistance“ (2024) and „Open Wounds, Open Words“ (2025) that has established the *Forum Special* as an inspirational festival hub where cinematic forms make society tangible and foster solidarity. Examining the *condition féminine*, filmmaking by women (now/then, East/West) and concepts of closeness and neighbourhood form this year's focus. Elek, Hammer, Vora, Burnett! VHS, 8mm, Chatbots! Dyke poetry, village disco, Black stories!

BARBARA FOREVER

Brydie O'Connor · Barbara Hammer · USA · Dokumentarische Form · 102' · Englisch
Bonustrack (!): DYKETACTICS · Barbara Hammer · USA · 1984 · 4'
► Barbara Hammer (1939–2019), lesbische Experimentalfilmemacherin. Ikone und Pionierin. Wie sie lebte, liebte, arbeitete, kämpfte und inspirierte, zeigt dieser Footage-Film mit viel Dyke-Poesie. Er zeigt auch: Privat ist kompromisslos politisch. Lesbian experimental filmmaker Barbara Hammer (1939–2019) was an icon and a pioneer. Infused with dyke poetry, this archive film shows how she lived, loved, worked, fought and inspired, also showing that the private is uncompromisingly political.
15.02. 17:30 Cinema Paris
18.02. 14:00 Xenon Kino
19.02. 14:30 Delphi

BEAUCOUP PARLER

A Lot Talk
Pascale Bodet · Amr Hanafy · Frankreich · Dokumentarische Form · 78' · Französisch ©
► Pascale filmt und begleitet ihren ägyptischen Freund Amr auf seinem unebenen Weg zur Aufenthaltsgenehmigung. System, Behörde, Anwalt, Papier(e), Sprachkurs. Ein erfrischend ehrlich-solidarischer Film über „Migrationsverhältnisse“ und das „se comprendre“. Pascale accompanies her Egyptian friend Amr on his rocky path to a residency permit. The system, authorities, lawyer, papers, paperwork, a language course. A refreshingly honest film full of solidarity about the challenges of migration and „se comprendre“.
13.02. 14:30 Cinema Paris
14.02. 21:30 Cubix 8
17.02. 21:30 CinemaxX 5/6

FRAUEN IN BERLIN

Chetna Vora · Deutsche Demokratische Republik · 1981 · Dokumentarische Form · 142' · Deutsch ©
► Klandestin abgefilmte Leintuch-Projektion, von VHS restauriert: Inderin Chetna Vora, Studentin in der DDR, sprach für ihren Film mit Frauen von elf bis 83 in Ostberlin. „Er ist etwas länger geworden, als er durfte.“ Zum Glück! Lob der Privatsphäre! A projection on a sheet, secretly filmed, now restored from VHS: for her film, Indian Chetna Vora, who studied in the GDR, spoke with women from the ages of 11 to 83 in East Berlin. „It turned out longer than permitted.“ What luck! Praise the privacy!
14.02. 12:00 Silent Green
20.02. 17:15 Cinema Paris

MY BROTHER'S WEDDING

Charles Burnett · Everette Silas, Jessie Holmes, Gaye Shannon-Burnett · USA, Deutschland · 1983–2007 · 81' · Englisch ©
► South Central L.A., die 1980er: Den jungen Pierce treiben Familie, Freunde, Nachbarn und die Klassenverhältnisse in der Community um. Nach *Killer of Sheep* schrieb auch Burnett's zweiter Film dank sozialer Tiefe Black Cinema- (und *Forums*-)Geschichte. South Central L.A., the 1980s: family, friends, neighbours and class relations are all a source of worry for the young Pierce. Following *Killer of Sheep*, Burnett's second film wrote Black Cinema (and *Forum*) history thanks to its social profundity.
16.02. 21:00 Delphi
22.02. 16:30 Cinema Paris

QUAND TU ÉCOUTERAS CETTE CHANSON

When You Listen to This Song
Mona Achache · Frankreich · Dokumentarische Form · 54' · Französisch ©

► Mit klugen Gedankensprüngen, handverlesenem Footage, Weltläufigkeit und atemberaubender Montage nähern sich Regisseurin Achache und Autorin Lafon der Symbolfigur der Shoah Anne Frank an und befreien sie vom Klischee. Komplex-empathisches Erinnerungskino. Director Achache and writer Lafon engage with Anne Frank by way of smart mental jumps, hand-picked footage, refinement and breathtaking montage, liberating this symbolic Shoah figure from cliché. Cinema of remembrance, complex and empathetic.
19.02. 18:45 Cinema Paris
20.02. 18:30 Delphi

RIVER DREAMS

Kristina Mikhailova · Kasachstan, Schweiz, Vereinigtes Königreich · Dokumentarische Form · 98' · Kasachisch, Russisch, Tschetschenisch ©
► Junge Frauen imaginieren sich als Fluss: Was zunächst poetische Metapher ist, mit dem Landschaftsbild verknüpft und zur vielstimmigen Erzählung wird, entfaltet sich radikal zart zum politischen Statement. Leben würde frau in Kasachstan lieber ohne Mann. Young women imagine themselves as a river: what starts off as a poetic metaphor is linked to images of landscape and becomes a many-voiced narration, radically morphing into a political statement. The Kazakh woman, she might prefer living without man.
18.02. 13:00 Zoo Palast 2
19.02. 21:00 Delphi



RIVER DREAMS © 24 FPS



FRAUEN IN BERLIN © Filmuniversität Babelsberg



MY BROTHER'S WEDDING Courtesy of Milestone Films. © Charles Burnett Productions

IN MEMORIAM JUDIT ELEK

Gesamtlänge 100'
15.02. 13:00 AdK

TALÁLKÖZÁS

Encounter
Judit Elek · Iván Mándy · Ungarn · 1963 · 22' · Ungarisch ©
► Eine scheue Begegnung. Blind Date auf der Parkbank. Budapest, 1963. Im Fokus eine Frau, die als Krankenschwester arbeitet, mitten im Leben steht und darin mehr sucht. Elek unterzieht die Fiktion dokumentarischen Blicken von unfassbar präziser Offenheit. A shy encounter. A blind date on a park bench. Budapest, 1963. The focus is on a woman who works as a nurse, knows what life is and is looking for more. Elek underpins her fiction with documentary glances whose openness is unbelievable precision.

ISTENMEZEJÉN 1972–73-BAN

A Hungarian Village
Judit Elek · Ungarn · 1974 · Dokumentarische Form · 78' · Ungarisch ©
► Junge Frauen auf dem Land, Dorfdisco – Idylle? Weit gefehlt. Die Verhältnisse im Ungarn der 70er stellen schon die 14-Jährigen vor die Wahl: Heirat (für die alles bereitsteht) oder Beruf (für den frau kämpfen muss). Judit Elek: „Mein wichtigster Film.“ Young women in the country, a village disco – idyllic? Far from it. Life in 1970s Hungary already forces 14-year-olds to choose: marriage (for which everything is ready) or profession (for which a woman must fight). Judit Elek: „My most important film.“

KURZFILME: AI REALISMS SHORT FILMS: AI REALISMS

Gesamtlänge 78'

19.02. 15:00 Silent Green

21.02. 11:30 Cinema Paris

LOVE YOUR NAILS!

Narges Kalhor · Deutschland · 9' · Deutsch, Englisch ©

► Frech vertauschte Geschlechterrollen, revidierte Geschichte, Empowerment. Die Waffen: lange Fingernägel und KI-Bilder, die den Kanon imaginärer Kollektivbilder um Gegenbilder erweitern. Nie Aufgezeichnetes wird sichtbar und kulturell vorstellbar. Cheekily inverted gender roles, history revisited, empowerment. The weapons here: long fingernails and AI counterimages that serve to expand the visual canon of imagined collectives. Things never archived become visible and culturally imaginable.

AI REALISM – QANTAR 2022

Almagul Menlibayeva · Kasachstan · 2022 · 24' · Englisch, Kasachisch, Russisch ©

► Im verstörend animierten Film zur politischen Gewalt im postsowjetischen Kasachstan (kulminierend im Januar 2022) erforscht Menlibayeva Fake News, Propaganda sowie Macht und Ohnmacht der KI. Von Bruchstücken zu einem Gegengedächtnis. Menlibayeva explores fake news, propaganda and the power and powerlessness of AI through a disturbing animated film on political violence in post-Soviet Kazakhstan that culminates in January 2022. From fragments towards a countermemory.

L'UOMO PIÙ BELLO DEL MONDO

The Most Beautiful Man in the World

Paolo Baiguera · Italien · Dokumentarische Form · 17' · Italienisch, Englisch ©

► Einer fehlt im Familiengedächtnis – nur 25 Fotos gibt es von dem an Aids verstorbenen Onkel. Der Neffe befragt: seine Mutter, die entlang der Bilder erzählt – und das AI-Tool Google Vision API, das die Fotodaten statistisch liest. Erinnerungskulturen. One member of the family is not remembered – only 25 photos of the uncle who died of AIDS remain. His nephew asks both his mother, who looks back via the pictures, and AI tool Google Vision API, which reads the photo data statistically. Memory cultures.

THE VALLEY WHERE LOAB LIVES

Georg Tiller · Österreich · 21' · Englisch

► Durch sechs ikonische Horror-Epochen von Nosferatu bis Get Out führt uns LOAB, eine aus dem Code geborene Frauengestalt: prompted being, cursed by design. Wer sie kennt, wird Teil des Algorithmus; wer sich widersetzt – bestraft. Ein KI-Meta-Genre-Essay. A female character born from code, LOAB leads us through six iconic horror eras from Nosferatu to Get Out: a prompted being, cursed by design. Whoever knows her becomes part of the algorithm; whoever resists will be punished. An AI meta genre essay.

MEGATRASHWANNABEBIGSTARXD

Ava Leandra Kleber, Elisa Deutloff · Deutschland · 7' · Englisch ©

► Was die Klone von Paris Hilton und Rapper Haftbefehl verbindet und wieso man die Social-Media-Performativzwänge leid ist, erfahren wir aus Leandras Fragebogen, den ein von Elisa gefütterter Chatbot beantwortet. How to appear online? Be a hottie! Frindz?! What connects the clones of Paris Hilton and rapper Haftbefehl and why are people sick of performing on social media? We find out from Leandra's questionnaire, which is answered by a chatbot fed by Elisa. How to appear online? Be a hottie! Frindz?!

VERANSTALTUNG EVENT

19.02. 18:00 Silent Green



© Christiane Büchner

SOLIDARISCHE INTELLIGENZ?

Solidary AI?

Im Anschluss an das Kurzfilmprogramm „AI Realisms“, das aktuelle Arbeiten zeigt, die KI als ästhetische, politische und soziale Produktionsmaschine begreifen und bestimmte Arten des Sehens nahelegen, fragt das Panel „Solidarische Intelligenz?“ nach den Schieflagen, die generative Systeme reproduzieren, verstärken oder überhaupt erst sichtbar machen.

Über Lesemaschinen und Daten-Doppelgänger, Intimität und Geschlechterrollenrevision sowie Gegengedächtnis und promptbasierte Bildwelten sprechen die Filmemacher*innen Paolo Baiguera, Elisa Deutloff, Ava Leandra Kleber, Narges Kalhor, Daniel Mann, Almagul Menlibayeva und Georg Tiller mit der Medienwissenschaftlerin Ariana Dongus.

Moderation: Christiane Büchner

Following the short film programme „AI Realisms“, which presents current works that understand AI as aesthetic, political and social production machines suggesting particular kinds of seeing, the panel „Solidary AI?“ inquires into the imbalances that generative systems reproduce, strengthen or reveal in the first place.

The filmmakers Paolo Baiguera, Elisa Deutloff, Ava Leandra Kleber, Narges Kalhor, Daniel Mann, Almagul Menlibayeva and Georg Tiller talk to media scholar Ariana Dongus about reading machines and data doppelgängers, intimacy and gender role revisions, and counter memory and prompt-based visual worlds.

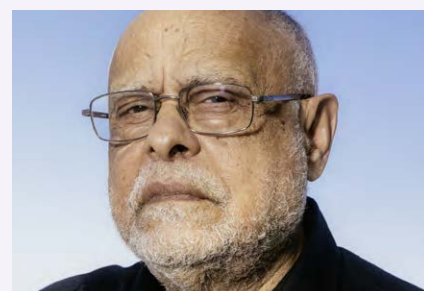
Hosted by Christiane Büchner

Auf Englisch. Eintritt frei.

In English. Admission free.

VERANSTALTUNG EVENT

17.02. 14:00 Delphi



HAILE GERIMA © Tyrone Delaney



CHARLES BURNETT © Everard Williams

REBELLION REVISITED – HAILE GERIMA UND CHARLES BURNETT IM GESPRÄCH

Rebellion Revisited – Haile Gerima and Charles Burnett in Conversation

Ein Gespräch mit zwei Legenden des Schwarzen Kinos über ihr Werk und die gemeinsame Zeit als Teil der sogenannten L.A. Rebellion, über New Black Cinema und das der Gegenwart, über Hollywood und das Kino angesichts von Rassismus, Faschismus und Kolonialismus *now and then*.

Haile Gerima, geb. 1946 in Gondar, Äthiopien (*Harvest 3000*, Forum 1976; *Ashes and Embers*, Forum 1983; *Sankofa*, Berlinale Wettbewerb 1993), kehrt mit seinem neuen Film *Black Lions – Roman Wolves* (2026) ins Forum zurück.

Charles Burnett, geb. 1944 in Mississippi, USA (*Killer of Sheep*, Forum 1981 und 2007; *My Brother's Wedding*, Forum 2008), zeigt im Forum Special die restaurierte Fassung von *My Brother's Wedding* (1983–2007).

Moderation: Barbara Wurm (Leiterin Forum)

A talk with two legends of Black Cinema about their work and their time as part of the so-called L.A. Rebellion, about New Black Cinema and that of the present day, about Hollywood and cinema in the face of racism, colonialism and fascism – *now and then*.

Haile Gerima, born in 1946 in Gondar, Ethiopia (*Harvest 3000*, Forum 1976; *Ashes and Embers*, Forum 1983; *Sankofa*, Berlinale Competition 1993), is returning to the Forum with his new film *Black Lions – Roman Wolves* (2026).

Charles Burnett, born in 1944 in Mississippi, USA (*Killer of Sheep*, Forum 1981 and 2007; *My Brother's Wedding*, Forum 2008) is presenting the restored version of *My Brother's Wedding* (1983–2007) in the Forum Special.

Hosted by Barbara Wurm (Head of Forum)

Auf Englisch. Eintritt frei.

In English. Admission free.



BORN OF THE YAM © Mark Chua & Lam Li Shuen

Lücken, Auslassungen und Überschreibungen

in offiziellen Geschichtserzählungen stehen im Zentrum vieler der 33 filmischen Arbeiten im Programm des diesjährigen *Forum Expanded*. Die Installationen, Filme, Videos und Performances aus 30 Ländern fördern Brüche und Risse zutage, scheinbar Vergessenes, dessen Präsenz trotz aller Leugnung spürbar bleibt. Ihre persönlichen Perspektiven auf historische Festschreibungen, staatliche Gewalt und koloniale Macht eröffnen Räume der Selbstreflexion und des Erinnerns. Ulrich Ziemons, Leiter *Forum Expanded*

FORUM EXPANDED

Gaps, omissions and deletions in official historical narratives are the focal point of many of the 33 cinematic works presented in this year's *Forum Expanded*. The installations, films, videos and performances from 30 countries uncover breaks, fissures and seemingly forgotten memories, which remain palpable despite all attempts at denial. These personal perspectives on historical codifications, state violence and colonial power open up spaces for self-reflection and remembrance.

Ulrich Ziemons, Head of *Forum Expanded*

PROGRAMM 1

13.02. 20:00 Silent Green

BORN OF THE YAM

Mark Chua & Lam Li Shuen · Yazid Jalil · Singapur · 60' · Ohne Dialog

Ein techno-mythologisches Licht- und Tonritual für einen imaginären, der Yamswurzel entsprungenen Halbgott. Die 16-mm-Kinoperformance beschwört die Gespenster des Ritualismus und die mythischen Idole unserer modernen Zeit. A techno-mythological ritual of light and sound to an imagined demigod born of a yam. This 16mm expanded cinema performance evokes the spectres of ritualism and mythic idols in our modern times.

PROGRAMM 2

14.02. 16:00 Silent Green

15.02. 12:00 Silent Green

NARRATIVE

Anocha Suwichakornpong · Ubolvadee Junthorn, Phayaw Akkahad, Ornanong Thaisriwong · Thailand, Südkorea, Japan · Dokumentarische Form · 49' · Thai ©

Der Film inszeniert ein fiktives Tribunal zu einem Massaker an Demonstrierenden in Bangkok im Jahr 2010. Zeug*innenaussagen und Recherche verbinden sich zu einer Untersuchung von Wahrheit und Gerechtigkeit angesichts fehlender behördlicher Rechenschaft. The film stages a fictional trial around the 2010 Bangkok massacre, blending witness testimony with the filmmaker's research. A meditation on truth and justice in the absence of official accountability.

PROGRAMM 3

Gesamtlänge 63'

14.02. 18:15 Silent Green

15.02. 14:30 Silent Green

THIS DESIRABLE DEVICE

Mina Simendić · Serbien, Deutschland · Dokumentarische Form · 17' · Serbisch, Englisch, Arabisch ©

Inmitten eines restriktiven politischen Klimas macht eine Künstlerin sich Gedanken über den Preis, den man fürs Auswandern in ein „besseres Leben“ zahlt. Eine Erkundung der Macht der Sprache und des Werts der Mittel, im Gegensatz zum Wert der Bedeutung. Exploring the power that comes with language itself, the worth of the device, not the meaning, an artist considers the actual price of emigrating into a "better life", while working in a restrictive political climate.

PHI PATTANA

In Sum

Komtouch Napattaloong · Thailand · Dokumentarische Form · 17' · Thai, Englisch ©

Korrodierte Pixel ringen um ein Bild. Begleitet von Archivstimmen durchquert der Film die Entwicklungsversprechen des Kalten Krieges im ländlichen Thailand. Corroded pixels struggle to form an image as they move through Cold War promises of development in rural Thailand, haunted by archival voices.

PINK SCHLEMMER

Oliver Husain · Tanveer Alam · Kanada · 13' · Englisch, Deutsch ©

2024 taucht eine beschädigte 16-mm-Kopie eines Films über Oskar Schlemmers Bauhaus-Tänze wieder auf – nun durch chemische Alterung in kräftiges Pink getaucht. Der flamboyante Farbton wird zum Ausgangspunkt einer Neuimagination der Choreografien von 1925. In 2024, a deteriorated 16mm print of a film about Oskar Schlemmer's Bauhaus dances resurfaced, now awash with vibrant pink from chemical aging. Oliver Husain and collaborators use this flamboyant tint to reimagine the 1925 choreographies.

KATABASIS

Martin Moolhuijsen · Deutschland, Italien · Animation · 16' · Ohne Dialog ©

In einer Höhle, verborgen zwischen den Rillen eines Fingerabdrucks, entfaltet sich eine elementare Begegnung von Licht, Klang und Materie. In a cave situated between the ridges of a human fingerprint, a primordial encounter with matter, light and sound unfolds.



PHI PATTANA © Rare Occupant

PROGRAMM 4

Gesamtlänge 66'

15.02. 17:30 Silent Green

17.02. 18:00 Silent Green

THIS SUFFOCATING NOW

Vika Kirchenbauer · Deutschland · Dokumentarische Form · 16' · Englisch

➤ In einer Zeit, in der eine fortschreitende Faschisierung immer deutlicher, immer allgegenwärtiger wird, wirft die Künstlerin Vika Kirchenbauer einen persönlichen Blick auf das, was in Deutschland heute in der Luft liegt. At a time when elements of fascism are becoming ever more apparent, ever more pervasive, artist Vika Kirchenbauer takes a personal look at what is in the air in present-day Germany.

EL LEÓN

Diana Bustamante · Kolumbien · Dokumentarische Form ·

14' · Spanisch, Englisch © CN

➤ Eigenartige Bilder überlagern sich wie schwebende Geister: ein toter Körper, ein Sänger, ein Publikum. Der Film zeigt, wie der Tod – paradox und theatralisch zugleich – das Auditorium León de Greiff in Kolumbien bewohnt. Strange images overlap like floating ghosts: a dead body, a singer, an audience. The film shows, paradoxically and theatrically, how death inhabits the León de Greiff Auditorium in Colombia.

FILME PIN

María Rojas Arias & Andrés Jurado (La Vulcanizadora) ·

Kolumbien, Portugal · Dokumentarische Form · 7' ·

Portugiesisch ©

➤ Eine Sammlung von Solidaritätsbuttons wird zu einem Archiv einer anderen Größenordnung. Zwischen Licht, Metall und Silber schweben Erinnerungen ans Exil und den internationalen Kampf gegen Portugals Faschist*innen und Kolonialist*innen. Between light, metal and silver, a collection of solidarity pins turns into an archive of another scale: spectres of exile and international struggle against Portugal's fascist and colonial regime.

FRUITS OF DESPAIR

Nima Nassaj · Iran · Dokumentarische Form · 29' · Farsi © CN

➤ Mitten in der Arbeit an einem Film über den Israeli-Palästina-Konflikt gerät ein iranischer Filmemacher selbst in einen Krieg. Auf der Flucht aus Teheran wird sein politischer Essay zu einem zwölf-tägigen Tagebuch über Überleben, Exil und Identität. While making a film about the Israeli-Palestinian conflict, an Iranian filmmaker is thrust into war himself. He is forced to flee Tehran with his family, and his political essay transforms into a twelve-day diary of survival, exile and identity.



FLORESTA DO FIM DO MUNDO © Denilson Baniwa Estúdio

PROGRAMM 5

Gesamtlänge 66'

15.02. 20:30 Silent Green

16.02. 18:15 Silent Green

MUSCLE

Karimah Ashadu · Nigeria, Italien, Deutschland ·

Dokumentarische Form · 22' · Yoruba ©

➤ *MUSCLE* führt uns in die Welt der Bodybuilder in Lagos, wo glänzende Muskeln und pralle Adern zu abstrakten Formen verschwimmen. Langsame, bedachte Kamerafahrten reflektieren die wandelbare Verkörperung und Repräsentation des Schwarzen männlichen Körpers. *MUSCLE* is an intimate portrait of Lagos bodybuilders. Close-ups of inflated muscles, bulging veins and glistening skin blur into abstract forms, reflecting on the shifting embodiment and representation of the Black male body.

A CIRCLE AS THE CENTER OF THE WHOLE

Utkarsh · Indien, USA · Dokumentarische Form · 19' · Englisch

➤ Delhi ist ein Ort unaufhörlicher Ausgrabung, zusammengesetzt aus Fragmenten dessen, was zurückgeblieben ist. Archäologie wird zur Methode und zur Metapher und legt eine Leerstelle im Boden frei, um die sich die Stadt formiert. The city of Delhi is a site of constant excavation, formed by fragments of what is left behind. Archaeology becomes method and metaphor, revealing an absence in the ground around which the city forms.

FLORESTA DO FIM DO MUNDO

Forest of the End of the World

Felipe M. Bragança, Denilson Baniwa · Iracema Pankararu,

Ítalo Martins, Ywyzar Tentehar · Brasilien · 25' · Portugiesisch, Guajajára ©

➤ Suely, eine indigene Frau, lebt im Herzen einer brasilianischen Metropole. In ihren Träumen kommuniziert sie mit einem Wald und entdeckt Geheimnisse über eine Welt im radikalen Wandel. Suely, an Indigenous woman living in a large Brazilian city, spends her days in a small apartment. In her dreams, she communicates with a forest and connects to secrets of a world undergoing radical changes.

PROGRAMM 6

Gesamtlänge 46'

16.02. 12:00 Silent Green

OGHNEYET TOUHA AL HAZINA

Sad Song of Touha

Atteyat Al Abnoudy · Ägypten · 1972 · Dokumentarische

Form · 13' · Arabisch ©

➤ Ein traumartiges Porträt von Künstler*innen, die das Straßenbild in Kairo prägen. Der Film begleitet Feuerschlucker, kindliche Schlangenmenschen und andere, deren Geschichte von der eindringlichen Stimme des Dichters Abdel Rahman Al Abnoudy erzählt wird. A dream-like portrait of life on the streets of Cairo. The unobtrusive camera accompanies fire-eaters, childlike serpent people and others whose stories are told by the piercing voice of poet Abdel Rahman Al Abnoudy.

THE DISLOCATION OF AMBER

Hussein Shariffe · Sudan · 1975 · Dokumentarische Form ·

33' · Arabisch

➤ Sawakin, eine ehemals florierende Hafenstadt im Sudan, liegt heute in Trümmern. Shariffe entwirft ein dichtes, symbolträchtiges Bildgewebe, das von Gedichten des sudanesischen Sängers Abdel-Aziz Dawoud begleitet wird. Suakin, a formerly flourishing port in Sudan, today lies in ruins, a shadow of its former self. The film interweaves an artistic tapestry using visual imagery, symbols, abstraction and the melodic voice of the late Sudanese singer Abdel-Aziz Dawoud.

PROGRAMM 7

Gesamtlänge 62'

16.02. 21:00 Silent Green

18.02. 15:30 Silent Green

NURSERY RHYMES. (HOLY) WATER

Belinda Kazeem-Kamiński · Joy Alphonsus, Joyce Lang,

Henrie Dennis · Österreich, Italien · 4' · Englisch

➤ „Fels, Wasser, Feuer, Luft ...“ – der rhythmische Gesang eines Kinderliedes hallt nach. In diesem Film verweben sich Spiel und die Erinnerung an die Zwangstaufe dreier afrikanischer Mädchen 1855 in Bruneck, Tirol, zu einem Akt des Widerstands. „Rock, water, fire, air...“ – the rhythmic singing of a children's song echoes on. This film intertwines play and the memory of the forced baptism of three African girls in 1855 Bruneck, Tyrol, into acts of resistance.

THE RECCE

Daniel Mann · Vereinigtes Königreich, Deutschland ·

Dokumentarische Form · 15' · Englisch

➤ Eine Drehortsuche in Uganda und ein E-Mail-Austausch mit dem dortigen Scout: Der Kurzfilm untersucht die Verbindungen des Kinos zum Land und seine Verstrickung in koloniale Vorstellungen, die Staatsbildung mit der Fiktion des Filmemachens verschränkt. Drawing on a location test filmed in Uganda and an email exchange with the scout, this short film captures cinema's ties to land and its entanglement with colonial imaginaries, binding the fiction of filmmaking with state-building.

YURUGU – INVISIBLE LINES

Petna Ndaliko Katondolo, Laurent Van Lancker ·

Demokratische Republik Kongo, Belgien, USA, Frankreich ·

Dokumentarische Form · 43' · Kinyarwanda, Swahili,

Französisch, Englisch © CN

➤ Ein filmischer Versuch, das, was durch den Kolonialismus zerteilt wurde, wieder zusammenzusetzen. Traumwelten, Rituale und Rhythmen lassen unsichtbare Verbindungen sichtbar werden, die Gemeinschaften und Ökosysteme einst im Gleichgewicht hielten. A film about the gift of re-membering what was dis-membered by the colonial project. Dreamscapes, ritualised practices of sharing and ancestral rhythms render visible the previously invisible lines that once held communities and ecosystems in sacred balance.



THE DISLOCATION OF AMBER © Hussein Shariffe



NURSERY RHYMES. (HOLY) WATER Courtesy sixpackfilm



WARNUNGEN AN DIE FERNE ZUKUNFT © Juliane Jaschnow, Stefanie Schroeder

PROGRAMM 8

Gesamtlänge 49'
17.02. 15:30 Silent Green

FILM NO. 4 (BOTTOMS)

Yoko Ono · USA · 1966 · 6' · Stumm

➤ In stummer Schwarz-Weiß-Folge zeigt Yoko Ono nackte, gehende Hinterteile. Der Fluxfilm von 1966 denkt das Porträt neu und entwirft ein Bild von Menschlichkeit in ihrer verletzbaren, egalitären Form. In silent, black-and-white sequences, Yoko Ono shows naked, walking buttocks. The Fluxfilm from 1966 offers a new take on the portrait, proposing an image of humanity in its most vulnerable and egalitarian form.

EXPRMNTL 4 KNOCKE

Claudia von Alemann, Reinold E. Thiel · Deutschland · 1968 · Dokumentarische Form · 43' · Deutsch, Englisch ©

➤ Jahreswende 1967/68: Der Film fängt nur wenige Monate vor dem Mai 68 beim vierten EXPRMNTL-Festival im belgischen Seebad Knokke spontane Auftritte, Happenings und Protestaktionen ein – Vorboten der kommenden kulturellen Umbrüche. Turn of the year 1967/68: at the fourth EXPRMNTL festival in the Belgian seaside resort of Knokke, the film documents spontaneous performances, happenings and protest actions, capturing – only a few months before May '68 – the harbingers of cultural upheaval.

PROGRAMM 9

17.02. 21:00 Silent Green
21.02. 15:30 Silent Green

UCHRONIA

Fil Ieropoulos · Kristof, Flomaria Papadaki, Marlo Mortimer · Griechenland, Niederlande · 97' · Englisch, Französisch, Deutsch ©

➤ Arthur Rimbauds Geist wandert durch die Geschichte und begegnet Revolutionär*innen wie Emma Goldman, David Wojnarowicz und Marsha P. Johnson. Eine vielschichtige Collage, die Fragen zu Identität, Revolution und Rolle der künstlerischen Avantgarde aufwirft. Arthur Rimbaud's ghost wanders through history, meeting revolutionary figures such as Emma Goldman, David Wojnarowicz and Marsha P. Johnson. A layered collage of encounters questioning identity, revolution and the role of the artistic avant-garde.

PROGRAMM 10

Gesamtlänge 62'
18.02. 18:00 Delphi
20.02. 18:30 Silent Green

WARNUNGEN AN DIE FERNE ZUKUNFT

Warnings to the Distant Future

Juliane Jaschnow, Stefanie Schroeder · Deutschland · Dokumentarische Form · 19' · Deutsch ©

➤ „Wie sollen die, die nach uns kommen, vor Gefahr gewarnt sein?“ Ein Film über die Suche nach dem deutsch-deutschen Atommüllendlager – zwischen Warnzeichen, Feedbackloops, leuchtenden Vogelschwärmen und dem Bereich zwischen Zeichen und Objekt. “How should those who come after us be warned of danger?” A film about the search for the German-German nuclear waste repository – between warning signs, feedback loops, flowing flocks of birds and the area between sign and object.

İKİ LABORANTIN YORGUN SAATLERİ

The Weary Hours of Two Lab Assistants

Burak Çevik · Nalan Kuruçim, Bahar Çevik, Didar Püren Erbek · Türkei, Deutschland, Vereinigtes Königreich, Kroatien · 22' · Türkisch ©

➤ Spätnachts analysieren zwei Laborassistentinnen eine unbekannte Substanz. Eine Kaffeepause wird zur Wahrsagestunde, Wissenschaft wird von Intuition abgelöst. Die beiden imaginieren einen Raum, in dem rationale Forschung und Vorahnung koexistieren. Late at night, two lab assistants analyse an unknown substance. A coffee break turns into a fortune-telling session, shifting their gaze from science to intuition. They imagine a space where rational inquiry and foresight coexist.

FOREVER...FOREVER

Johann Lurf · Österreich, Frankreich · 21' · Ohne Dialog

➤ Die ununterbrochene Lichtspur von einem Jahr und zehn Monaten, kondensiert auf 20 Minuten, gefilmt mit einer eigens konstruierten Kamera. Tagesrhythmen beschleunigen sich, anfangs langsam, dann intensiver. Ein strukturalistischer Film über die Vergänglichkeit. The uninterrupted light trail of one year and ten months, condensed down to 20 minutes, filmed on a self-made camera. Daily rhythms accelerate, slowly at first, then more intensely. A structuralist film about transience.

PROGRAMM 11

Gesamtlänge 53'
18.02. 20:30 Silent Green

LET THERE BE WHISTLEBLOWERS

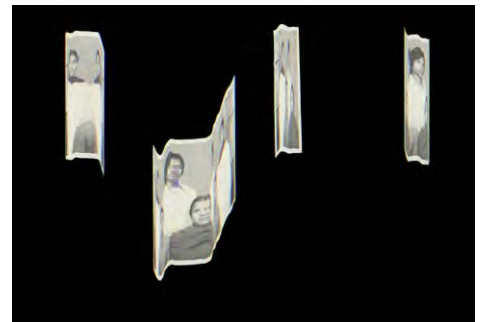
Ken Jacobs, Flo Jacobs · USA · 2005 · 18' · Ohne Dialog ©

➤ Ein Zug durchfährt einen Tunnel und rast einem Bahnhof entgegen. Zeit und Raum werden zum Spielmaterial. Der erste Teil von Steve Reichs „Drumming“ dient als Taktgeber. Präsentiert in Erinnerung an Flo und Ken Jacobs. A train passes through a tunnel and hurtles on to a station. Time and space are toyed with. Composed to the first part of “Drumming” by Steve Reich. Presented in memory of Flo and Ken Jacobs.

METANOIA

Bigum + Björge · Finnland, Deutschland, Spanien · 35' · Ohne Dialog

➤ Eine Live-Expanded-Cinema-Performance: Eine Sphäre aus Licht und Schatten verbindet sich mit Soundtexturen. Aus Bewegtbildern und Materialcollagen entsteht eine Traumlandschaft, die etwas Unentdecktes, Ungezähmtes hervorbringt. A live expanded cinema performance: a realm of light and shadow blending with sound textures. Moving images and material collages create a dreamlike landscape, awakening something undiscovered and untamed.



A CIRCLE AS THE CENTER OF THE WHOLE © Utkarsh

AUSSTELLUNG EXHIBITION

UNAUTHORIZED VERSIONS

Silent Green Betonhalle

13.02. 19:00–22:00

14.–22.02. 12:00–22:00

Eintritt frei. Admission free.

Artist Talk

14.02. 10:00

Führungen Guided Tours

15.02. 12:30

21.02. 14:00

Anmeldung erforderlich Registration required:
tours@arsenal-berlin.de

BUTTERFLY STORIES: MALAISE II

Laurence Favre · Schweiz, Deutschland · Ohne Dialog

Die analoge Multi-Screen-Installation ist Teil des laufenden Forschungsprojekts „Expanded Spectropoetics“. In naturkundlichen Sammlungen entfalten sich eindringliche Erinnerungen an das, was noch kommen wird. This analogue multi-screen installation is part of the ongoing artistic research project “Expanded Spectropoetics”. It addresses collections from natural history museums to activate haunting memories of the forthcoming.

CASTING FOR A FILM, IHSAN'S DIARY

Lamia Joreige · Rana Zidane, Aly Harkous, Imad Alawneh · Libanon · 48' · Arabisch ©

In Beirut sprechen Schauspieler*innen für einen Film vor, der auf dem Tagebuch eines Soldaten aus dem Jahr 1915 in Jerusalem basiert. In den Proben sprechen sie über Sehnsucht, Identität und Erinnerung, über den Ersten Weltkrieg und die Gegenwart. In Beirut, actors audition for a film based on a soldier's diary written in Jerusalem in 1915. They interpret scenes, reflect on the First World War and the present-day, and explore longing, identity and memory.

FANFICTIE: VOLCANOLOGY

Riar Rizaldi · Agatha Irena, Ula Zuhra · Indonesien, Italien · 16' · Indonesisch ©

Tief im Innern eines Bergs geraten die Theorien eines niederländischen Geologen in Konflikt mit lokalen Kosmologien des indonesischen Archipels. Koloniale Wissenschaft trifft auf poetische, radikale Möglichkeiten, Natur anders zu lesen. Deep down in the bowels of a mountain, a Dutch geologist's volcanic theories clash with local cosmologies in the Indonesian archipelago. Colonial science encounters the poetic, radical possibilities of reading nature otherwise.

INDUSTRIES OF DENIAL, STAGE 10: FROM MUSA DAGH TO PORT SAÏD

Angela Melitopoulos, Kerstin Schroedinger · Joséphine Gallagher, Angela Melitopoulos, Kerstin Schroedinger · Finnland, Griechenland, Deutschland · 28' · Englisch, Französisch ©

Eine kartografische Installation mit Archivfotografien auf 16-mm-Film und Reiseessays, die die Geschichte der Bagdadbahn und die Leugnung genozidaler Politik mit den Migrationsrouten von Minderheiten in Ostanatolien verweben. A cartographic installation with 16mm archival photographs and essayistic travelogues, weaving together the Baghdad Railway's history and the denial of genocidal politics with the migration routes of eastern Anatolian minorities.



BUTTERFLY STORIES: MALAISE II © Laurence Favre



WE DEH HERE © Alchemy Film & Arts, Maybelle Peters

LAND INVADERS

Cassandra Gardiner, Juan Mateo Menendez · Kanada, Mexiko, USA · 5' · Englisch

Land Invaders ist ein 8-Bit-Videospiel, das die Geschichte und das Erbe des Kolonialismus neu imaginiert. Das Arcade-Gameplay ermöglicht Spieler*innen die symbolische Konfrontation mit intergenerationalen Traumata. Land Invaders is an 8-bit video game that reimagines the history and legacy of colonialism, letting players symbolically confront intergenerational trauma through arcade-style gameplay.

THE SUN THAT FELL INTO THE WATER

Lena Kocutar · Pilar Petropoulos-White, Ivana Kocutar · Deutschland, Slowenien · 21' · Englisch

Ein Kraftwerk auf der Flussinsel Maribor im heutigen Slowenien, geplant unter deutscher Besatzung, versorgt ein Rechenzentrum, das das Artensterben überwacht. Thermal- und Infrarotaufnahmen zeigen die verschwimmende Grenze von Leben und Nichtleben. A power plant on Maribor river island in present-day Slovenia, built under German occupation, now powers a computing centre monitoring extinction. Thermal and infrared visions reveal lingering presences, blurring the line between living and non-living.

WE DEH HERE

Maybelle Peters · Vereinigtes Königreich · 7' · Englisch

Anhand von Archivforschung, matrilinearen Linien und der Praxis des Nähens setzt sich die 16-mm-Filminstallation mit den Verflechtungen des schottischen Kolonialismus und der Sklaverei in Guyana auseinander. A 16mm film installation responding to legacies of Scottish colonialism and slavery in Guyana through archival research, matrilineal lines and sewing.



FANFICTIE: VOLCANOLOGY © New Pessimism Studio



THE SUN THAT FELL INTO THE WATER © Lena Kocutar

VERANSTALTUNGEN EVENTS

14.02. 10:00 Silent Green Betonhalle

ARTIST TALK: UNAUTHORIZED VERSIONS

Im Gespräch mit den Kuratorinnen Karina Griffith und Shai Heredia geben die Künstler*innen der *Forum Expanded*-Ausstellung Einblicke in ihre Arbeiten und diskutieren historische Kontinuitäten, lückenhafte Geschichtsschreibung und die Möglichkeit von Gegenerzählungen. In conversation with curators Karina Griffith and Shai Heredia, the artists participating in the *Forum Expanded* exhibition provide insights into their work and discuss historical continuities, incomplete historiography and the possibility of counter-narratives.

Veranstaltung in englischer Sprache. Eintritt frei. Talk in English. Admission free.

16.02. 15:00 Botschaft von Kanada

AUGMENTING HISTORIES: INDIGENOUS APPROACHES TO XR MEDIA ART

Cassandra Gardiner und Juan Mateo Menendez (*Land Invaders*) im Gespräch mit Isabelle Ruiz (Indigenous Screen Office) über den Einsatz immersiver Medien durch indigene Künstler*innen und das kritische Potenzial von Augmented Reality. Präsentiert in Kooperation mit dem Indigenous Screen Office und mit freundlicher Unterstützung der Botschaft von Kanada. Cassandra Gardiner and Juan Mateo Menendez (*Land Invaders*) in discussion with Isabelle Ruiz (Indigenous Screen Office) about the use of immersive media by Indigenous artists and the critical potential of augmented reality. Presented in collaboration with the Indigenous Screen Office and with the kind support of the Embassy of Canada.

Anmeldung erforderlich (weitere Informationen siehe Website). Veranstaltung in englischer Sprache. Eintritt frei. Registration required (for more information see website). Talk in English. Admission free.

Lost in the 90s

Die *Retrospektive* feiert das Kino der 1990er! „Lost in the 90s“ entführt in eine Zeit des Aufbruchs, der Rebellion und der filmischen Experimente. Zwischen Mauerfall, politischem Chaos, MTV und digitalem Wandel entstanden in Ost und West freisinnige und neugierige Werke.

Heleen Gerritsen, Deutsche Kinemathek,
Leiterin *Retrospektive*



WILDWOOD, NJ © Ruthless Films

RETROSPEKTIVE RETROSPECTIVE

Lost in the 90s The *Retrospektive* celebrates a special decade! „Lost in the 90s“ tours an era of upheaval, rebellion and cinematic experimentation. The fall of the Berlin Wall, political chaos, MTV and the digital revolution birthed a host of unconventional and inquisitive films.

Heleen Gerritsen, Deutsche Kinemathek, Head of *Retrospektive*

ALLEMAGNE ANNÉE 90 NEUF ZÉRO

Germany Year 90 Nine Zero | Deutschland Neu(n)
Null

Jean-Luc Godard · Eddie Constantine, Hanns Zischler,
Claudia Michelsen · Frankreich, Deutschland · 1991 · 62' ·
Französisch, Deutsch ©

► Lemmy Caution, Westagent in der DDR, wird auf einer Reise durch das sich auflösende Land von Gespenstern der deutschen Vergangenheit heimgesucht. Eine vielschichtige Ton- und Bildcollage unter Verwendung zahlreicher deutscher Filmklassiker. Lemmy Caution, a western intelligence agent in East Germany, travels through the unravelling country, visited by the ghosts of Germany past. A multi-layered collage of sound and image that uses numerous classic German films.

20.02. 21:30 AdK
21.02. 19:00 AdK

BAMBOOZLED

It's Showtime

Spike Lee · Damon Wayans, Savion Glover, Jada Pinkett
Smith · USA · 35mm · 2000 · 136' · Englisch © FSK 16

► Ein Schwarzer Fernsehautor möchte unbedingt gefeuert werden, doch sein Konzept einer umgekehrten Minstrel-Show wird ein großer Publikumserfolg. Mit seiner Mediensatire klagt Spike Lee einen der US-amerikanischen Populärkultur immanenten Rassismus an. A Black television writer tries to get fired by creating the "New Millennium Minstrel Show" showcasing racist stereotypes – but it then becomes a huge hit. With his satire of the media, Spike Lee indicted the racism inherent in America's popular culture.

16.02. 21:45 AdK
19.02. 21:45 AdK

BERLIN, BAHNHOF FRIEDRICHSTRASSE 1990

Konstanze Binder, Lilly Grote, Ulrike Herdin, Julia Kunert ·
Ula Stöckl, Jon Rose, Jörg Foth · Deutschland · 1991 ·
Dokumentarische Form · 85' · Deutsch © FSK 0

► Die Weichen werden neu gestellt: Beobachtungen und Interviews mit Grenzbeamt*innen und Pendler*innen am Bahnhof Friedrichstraße im noch frischen Jahr 1990, als die Grenze zwischen Ost und West immer durchlässiger und dort bereits sukzessive abgebaut wird. A changing of track. Observations and interviews with border guards and commuters at Berlin's Friedrichstrasse station in 1990, as the border between East and West Germany was becoming ever more porous and this crossing was already being dismantled.

16.02. 15:00 Cubix 5
18.02. 19:00 Kinemathek
22.02. 12:30 Kinemathek

BOYZ N THE HOOD

John Singleton · Laurence Fishburne, Ice Cube, Cuba
Gooding Jr. · USA · 1991 · 112' · Englisch · FSK 16

► Ein Klassiker des New Black Cinema: In einem denkbar ungünstigen, von Drogen, Raubüberfällen und Schießereien geprägten Umfeld entwickelt ein Jugendlicher eine starke Persönlichkeit, was ihn davor bewahrt, selbst in die Kriminalität abzurutschen. A classic of New Black Cinema. Growing up in disadvantaged circumstances in a neighbourhood riddled with drugs, robberies and shoot-outs, a young man develops a strong personality that saves him from sliding into a life of crime.

13.02. 21:15 AdK
17.02. 19:00 Cubix 5
20.02. 21:30 Kinemathek

D'EST

From the East | Von Osten

Chantal Akerman · Belgien, Frankreich, Portugal · 1993 ·
Dokumentarische Form · 115' · Ohne Dialog

► Dokumentarfilm über eine Reise von West nach Ost, aus dem sommerlichen Deutschland ins winterlich verschneite Moskau. Ein Roadmovie der Stillleben: Ohne Erzählstimme erforscht die Kamera die Landschaften und die Gesichter der Menschen, die in ihnen leben. A documentary following a journey from West to East, from summery Germany to wintry, snowy Moscow. In this road movie of still lifes, which eschews voiceover narration, the camera explores the landscapes and the faces of the people who live in them.

14.02. 19:00 Cubix 5
17.02. 21:30 Kinemathek
22.02. 16:30 Kinemathek

GORILLA BATHES AT NOON

Dušan Makavejev · Svetozar Cvetković, Anita Mančić,
Alexandra Rohmig · Jugoslawien, Deutschland · 1993 · 82' ·
Deutsch, Englisch, Russisch ©

► Nach dem Abzug der Roten Armee aus der DDR irrt ein zurückgelassener russischer Major durch Berlin, das er als absurdes Theater erlebt. Eine mit vielen dokumentarischen Aufnahmen und historischem Archivmaterial gespickte postsozialistische Satire. After the Red Army withdraws from the former East Germany, a Russian major is left wandering aimlessly around Berlin, which he experiences as a theatre of the absurd. A post-socialist satire incorporating documentary fragments and archival footage.


17.02. 17:00 Cubix 5
19.02. 19:00 Kinemathek
21.02. 11:00 Cubix 5

IM GLANZE DIESES GLÜCKES

In the Splendour of Happiness

Johann Feindt, Jeanine Meerapfel, Helga Reidemeister, Dieter Schumann, Tamara Trampe · Deutschland · 1990 · Dokumentarische Form · 83' · Deutsch © FSK 0

► Bürgerinnen und Bürger der DDR berichten über ihre Erfahrungen und Empfindungen angesichts der Zukunft ihres Landes als „Beitrittsgebiet“ nach der anstehenden Volkskammerwahl. Trauer, Frust, Empörung prägen den Blick zurück, Ungewissheiten den nach vorn. Citizens of East Germany talk about their experiences and feelings in the face of upcoming elections that will lead to reunification with the West. The past is tinged with regret, frustration and anger, while the future is uncertain.

15.02. 11:00 Cubix 5 


18.02. 17:00 Cubix 5

20.02. 19:00 Kinemathek

JOHANNA D'ARC OF MONGOLIA

Ulrike Ottinger · Delphine Seyrig, Irm Hermann, Gillian

Scalici · Bundesrepublik Deutschland · 1989 · 166' ·

Französisch, Deutsch, Mongolisch © FSK 12 

► Betörend inszeniert und gleichzeitig dokumentarisch: Von einer Nomadenprinzessin in die mongolische Steppe entführt, kommen vier allein reisende Frauen aus Westeuropa und den USA in engen Kontakt mit der Kultur des „gastfreundlichsten Volkes der Welt“. Beguilingly staged, yet with a documentary feel, the film follows four women travelling alone from western Europe and the USA who are taken hostage by a Mongolian princess and establish close contact with the culture of "the most hospitable people on Earth".

14.02. 21:00 Kinemathek

18.02. 13:30 Cubix 5

JUICE

Ernest R. Dickerson · Omar Epps, Jermaine Hopkins, Tupac

Shakur · USA · 1992 · 95' · Englisch · FSK 16

► Das Regiedebüt des Spike-Lee-Kameramanns Ernest R. Dickerson. Ein auch mit den Rap-Stars Tupac Shakur und Queen Latifah besetztes Drama um vier Schwarze Jungs in Harlem. Quincy möchte ein erfolgreicher DJ werden, sein Kumpel Bishop ein reicher Gangster. Spike Lee's cinematographer Ernest R. Dickerson's directorial debut. A story of four young Black men in Harlem featuring hip-hop stars Tupac Shakur and Queen Latifah. Quincy dreams of becoming a star DJ, while his pal Bishop wants to be a rich gangster.

16.02. 19:15 Cubix 5

18.02. 21:30 Kinemathek

21.02. 17:45 Cubix 5

LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE

The Double Life of Veronique | Die zwei Leben der Veronika

Krzysztof Kieslowski · Irène Jacob, Philippe Volter, Sandrine Dumas · Frankreich, Polen, Norwegen · 1991 · 98' · Französisch, Polnisch © FSK 12

► Ein ebenso sinnliches wie übersinnliches Drama: Weronika, eine junge Sängerin in Polen, fühlt sich einer Doppelgängerin in Frankreich eng verbunden. Sie entwickelt nach Weronikas Tod ebenso ein unerklärliches Gespür für diese mystische Beziehung. A drama as sensual as it is transcendent. Weronika, a young singer in Poland, feels a close connection to her doppelgänger in France. After Weronika dies, the Frenchwoman Véronique also develops an inexplicable sense of their mystical relationship.

15.02. 15:00 Cubix 5

17.02. 19:00 Kinemathek

20.02. 16:30 Cubix 5

LOLA RENNT

Run Lola Run

Tom Tykwer · Franka Potente, Moritz Bleibtreu, Herbert

Knaup · Deutschland · 35mm · 1998 · 81' · Deutsch © FSK 12

► Binnen 20 Minuten muss Lola 100.000 Mark besorgen, sonst killt ein Gangster ihren Freund. In drei Durchläufen entwirft der Film drei mögliche Lösungswege für ihr Problem. Ein Flash-Forward-Fotoroman, eine postmoderne Bricolage als filmischer Loop. Lola has 20 minutes to come up with 100,000 marks or a gangster will kill her boyfriend. The film is split into three segments, each depicting a possible way to get the money. A flash-forward photo story – a post-modern bricolage as cinematic loop.

17.02. 21:45 AdK

22.02. 21:30 AdK

LOLA UND BILIDIKID

Lola and Billy the Kid

Kutluğ Ataman · Baki Davrak, Gandhi Mukli, Erdal Yıldız ·

Deutschland · 1999 · 91' · Deutsch, Türkisch © FSK 16

► Lola ist Teil der „Gastarbeiterinnen“, einer Truppe türkischer Drag Queens mit triumphalen Auftritten. Der schwule kleine Bruder Murat hingegen steht noch am Anfang seiner Identitätssuche. Ein intensives Familiendrama aus dem „anatolischen“ Kreuzberg. Lola is part of "The Migrant Workers", a Turkish drag queen troupe who perform to great acclaim. Lola's gay little brother Murat, on the other hand, is just beginning his search for an identity. An intense family drama set in "Anatolian" Berlin-Kreuzberg.


13.02. 20:00 Kinemathek

19.02. 14:00 Cubix 5

21.02. 21:30 Kinemathek

ORANZHEVYE ZHILETY

Orange Vests | Orange Westen

Yury Khashevatsky · Belarus, Deutschland · 1993 · Dokumentarische Form · 66' · Deutsch, Russisch 

► Tabubrechender Filmbrief über Leben und Nöte der Frauen in der zerfallenden Sowjetunion, 1990/91 gedreht in Belarus, Tadschikistan, Ukraine und Sibirien. Interviews und Beobachtungen belegen Ausbeutung und Unterdrückung als konstante patriarchale Doktrin. A radical cinematic letter about the hardships facing women in the collapsing Soviet Union. Shot in Belarus, Tajikistan, Ukraine and Siberia, these interviews and observations document the exploitation and repression of an unwavering patriarchal doctrine.

15.02. 21:30 Kinemathek 

16.02. 17:15 Cubix 5 

22.02. 14:30 Kinemathek 

PARTY GIRL

Daisy von Scherler Mayer · Parker Posey, Anthony DeSando, Guillermo Diaz · USA · 1995 · 94' · Englisch

► Nach ihrer Verhaftung wegen einer illegalen Party soll sich deren exaltierte Organisatorin in der New Yorker Stadtbibliothek bewähren. In der Indie-Version einer Screwball Comedy brilliert Parker Posey als die „Holly Golightly der Generation X“. After she is arrested for organising an illegal dance party, a madcap New Yorker works in a public library to pay off her bail money. Parker Posey is brilliant as the "Gen X Holly Golightly" in this indie version of a screwball comedy.

14.02. 22:00 AdK


19.02. 19:00 Cubix 5

22.02. 19:00 Kinemathek

PRINZ IN HÖLLELAND

Prince in Hell

Michael Stock · Wolfram Haack, Stefan Laarmann, Michael

Stock · Deutschland · 1993 · 96' · Deutsch © FSK 16 

► Die Heroinsucht eines Kreuzberger Bauwagengewohners ruiniert zunächst seine Zweierbeziehung und schließlich seine ganze prekäre Existenz. Eine plastische und manchmal drastische Schilderung des queeren Aussteigermilieus im rauen West-Berlin. A maverick living in a trailer in Kreuzberg has a heroin habit that wrecks his relationship and, in the end, his entire precarious existence. The film is a graphic, sometimes extreme portrayal of the queer, off-the-grid milieu in gritty West Berlin.

15.02. 21:45 Cubix 5

19.02. 21:30 Kinemathek

20.02. 14:00 Cubix 5



D'EST Quelle: Collections CINEMATEK, © Fondation Chantal Akerman



JOHANNA D'ARC OF MONGOLIA Quelle: Deutsche Kinemathek, © Ulrike Ottinger



JUICE Image courtesy of Park Circus/Amazon MGM



SUNNY POINT © Wolf Vogel



LOLA RENNT Quelle: Deutsche Kinemathek, © X-Verleih

RASPAD

Decay | Der Zerfall

Mykhailo Belikov · Sergey Shakurov, Tatyana Kochemasova, Stanislav Stankevich · UdSSR / Ukrainische SSR, USA · 1990 · 100' · Russisch, Ukrainisch © FSK 12

➤ Nach der Reaktorkatastrophe von Tschornobyl bemüht sich ein Journalist darum, vom Unglücksort berichten zu dürfen. Ein ungewöhnlicher Katastrophenfilm, bei dem der Zerfall auf vielen Ebenen wütet, und der von verblüffenden Realitätsbrüchen durchsetzt ist. After the nuclear meltdown in Chernobyl, a journalist attempts to report from the site of the catastrophe. *Raspad* is an unusual disaster film, with decay raging on many levels, interspersed with astonishing breaks from reality.

15.02. 19:30 Cubix 5

16.02. 19:00 Kinemathek

21.02. 15:30 Cubix 5

SLACKER

Richard Linklater · Richard Linklater, Rudy Basquez, Mark James · USA · 35mm · 1990 · 100' · Englisch

➤ Ein improvisierter Reigen unter rund hundert Mitwirkenden auf den Straßen von Austin, Texas. Die abstrusen Erlebnisse und absurden Dialoge dieser jugendlichen „Slacker“ machten das Kinodebüt von Richard Linklater zum filmischen Manifest der Generation X. An improvised circle dance of some 100 players on the streets of Austin, Texas. The fanciful experiences and absurd dialogue of these young “slackers” turn Richard Linklater’s first theatrical outing into a manifesto for Generation X.

21.02. 21:30 AdK

22.02. 19:00 AdK

SUNNY POINT

Wolf Vogel · André M. Hennicke, Jenny Schily, Christian Kuchenbuch · Deutschland · 1995 · 97' · Deutsch ©

➤ Satire um einen Westberliner Werbefilmproduzenten mit DDR-Vergangenheit: Um die Pleite seiner Firma abzuwenden und noch einmal an westliche Starthilfe zu gelangen, „wiederholt“ er seine Flucht aus Ostberlin – ausgerechnet am Abend des 9. November 1989. A satire about a West Berlin commercial producer with an East German background. To stave off his company’s bankruptcy and collect a second round of Western aid money, he “repeats” his flight from East Berlin – on, of all days, November 9, 1989.

15.02. 18:30 Kinemathek

18.02. 19:00 Cubix 5

21.02. 19:00 Kinemathek

VIDEOGRAMME EINER REVOLUTION

Videograms of a Revolution

Harun Farocki, Andrei Ujica · Deutschland · 1992 · Dokumentarische Form · 107'

➤ Eine minutengenaue Chronologie der rumänischen Revolution im Dezember 1989 in Bukarest. Die Montage aus Live-Aufnahmen des staatlichen Fernsehens und Material zahlreicher Videoamateure führt zu einer neuen, medialen Geschichtsschreibung. A minute-by-minute chronology of the Romanian revolution in December 1989 in Bucharest. This cinematic montage of live footage from the state television company TVR and video taken by numerous amateurs becomes a new media-based form of historiography.

16.02. 21:30 Kinemathek (Englisch, Rumänisch) ©

17.02. 14:30 Cubix 5 (Englisch, Rumänisch) ©

19.02. 16:30 Cubix 5 (Deutsch, Rumänisch) ©

WILDWOOD, NJ

Ruth Leitman, Carol Weak Cassidy · USA · 1994 · Dokumentarische Form · 59' · Englisch · FSK 12

➤ Von einer weiblichen Crew auf Super 8 gedreht, katapultiert uns *Wildwood, NJ* in die Lebenswelten und -entwürfe von jungen Amerikanerinnen in den 1990er-Jahren. Dabei kommen im sonnengefluteten Ferienparadies auch manche Schattenseiten zur Sprache. Shot with an all-female crew on Super 8, *Wildwood, NJ* catapults the audience into the lives and stories of young American women in the 1990s. Yet under the blazing sun of the Jersey Shore, it also sometimes reveals the underbelly of the boardwalk carnival.

14.02. 19:00 Kinemathek (ohne Vorfilm / no short)

15.02. 17:30 Cubix 5

22.02. 21:15 Kinemathek



GORILLA BATHES AT NOON © Deutsche Kinemathek / von Vietinghoff Filmproduktion

DANIEL BARENBOIM YO-YO MA WEST-EASTERN DIVAN ORCHESTRA

DO, 13. AUGUST 2026 | 19 UHR
WALDBÜHNE BERLIN

Information & Tickets: boulezsaal.de | 030 4799 7411

Mit freundlicher Unterstützung



Der Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Medienpartner

TAGESSPIEGEL



BOYZ N THE HOOD Image courtesy of Park Circus/Columbia Pictures Industries, Inc. All Rights Reserved.



SO SCHNELL ES GEHT NACH ISTANBUL Quelle: Deutsche Kinemathek, © Hochschule für Film und Fernsehen "Konrad Wolf", Andreas Höfer, 1990



GLOCKEN AUS DER TIEFE. GLAUBE UND ABERGLAUBE IN RUSSLAND Quelle: Deutsche Kinemathek, © Werner Herzog Film

**KURZFILME ALS VORFILME
OPENING SHORTS**

Vorfilm zu **ORANZHEVYE ZHILETY**

DIRTY GIRLS

Michael Lucid · USA · 2000 · Dokumentarische Form · 18' · Englisch ©

Vier gemobbte Schülerinnen setzen sich zur Wehr. Four schoolgirls fight back against bullies.

Vorfilm zu **BERLIN, BAHNHOF FRIEDRICHSTRASSE 1990**

IN MY NEIGHBOURHOOD

Gábor Steisinger · DDR · 1990 · Animation · 5' · Ohne Dialog
Animierte blühende Hip-Hop-Landschaften.
Animation of blooming hip-hop landscapes.

Vorfilm zu **ALLEMAGNE ANNÉE 90 NEUF ZÉRO**

ÖSTLICHE LANDSCHAFT

Eduard Schreiber · Deutschland · 35mm · 1991 · Dokumentarische Form · 13' · Ohne Dialog
Filmische Elegie auf das Ende eines Staates.
A filmic elegy on the end of a state.

Vorfilm zu **WILDWOOD, NJ**

VIDEO DAYS

Spike Jonze · USA · 1991 · Dokumentarische Form · 24' · Englisch
24 Minuten stilprägende Skater-Action.
A pioneering 24 minutes of skateboard action.

GRENZGÄNGER BORDERLINING

Gesamtlänge 108'
18.02. 21:30 AdK
22.02. 16:30 AdK

SO SCHNELL ES GEHT NACH ISTANBUL

Shortcut to Istanbul

Andreas Dresen · Yüksel Yolcu, Jana Mattukat, Susann Thiede · DDR, Deutschland · 35mm · 1991 · 45' · Deutsch © FSK 0

Ein junger Türke aus Westberlin sucht im Osten der Stadt eine Freundin, um als Pendler und ihr Untermieter Geld für die Heimreise nach Istanbul zu sparen. Die mittellange Culture-Clash-Komödie ist Andreas Dresens Abschlussfilm an der HFF „Konrad Wolf“. A young Turkish man working in West Berlin looks for a girlfriend in East Berlin, so he can move there and save up money faster for a return to Istanbul. This culture-clash comedy was Andreas Dresen's graduation film at the Konrad Wolf film school.

DER KONTROLLEUR

The Border Guard

Stefan Trampe · Hermann Beyer, Ulrike Krumbiegel, Eugen Kröbner · Deutschland · 35mm · 1995 · 63' · Deutsch ©

Psychogramm eines ordnungsfanatischen Borderliners: Ein ehemaliger Grenzer der DDR kann sich mit deren Ende nicht abfinden. Weiterhin „Dienst“ tuend, beschwört der verwitwete Eigenbrötler am stillgelegten Grenzkontrollpunkt Drewitz eine Tragödie herauf. A psychological study of a "borderline" regime fanatic. A former East German border guard is unable to come to terms with the fall of the Wall. The widowed loner continues to show up for "duty" at the abandoned border crossing, where his behaviour ends in tragedy.

WIEDERGÄNGER GHOSTS

Gesamtlänge 101'
20.02. 18:30 AdK
21.02. 16:00 AdK

TITO PRO DRUGI PUT MEĐU SRBIMA

Tito Among the Serbs for the Second Time

Želimir Žilnik · Dragoljub Ljubičić, Milan Pavlović · Jugoslawien · 1994 · Dokumentarische Form · 41' · Serbokroatisch ©

Als ein Schauspieler in der Maske des einstigen jugoslawischen Staatspräsidenten Tito durch Belgrad spaziert, löst dies bei Passanten unterschiedlichste Reaktionen aus. Ein Happening, das kontroverse Diskussionen in Gang bringt und filmisch dokumentiert. An actor dresses up as the former Yugoslavian ruler, Tito. Walking around Belgrade, he talks to passers-by, evoking a variety of reactions. This "happening" triggers heated discussions, documented on film.

GLOCKEN AUS DER TIEFE. GLAUBE UND ABERGLAUBE IN RUSSLAND

Bells from the Deep. Faith and Superstition in Russia

Werner Herzog · Deutschland, USA · 35mm · 1993 · Dokumentarische Form · 60' · Englisch, Russisch

Beobachtungen unter Gläubigen und religiösen Scharlatanen in Sibirien nach Auflösung der Sowjetunion. Ein faszinierter Werner Herzog trifft auf spirituelle Ergriffenheit und authentische Ekstater, doch auch fragwürdige Gesundheitsbetreuer und Wunderheiler. A visual study of believers and religious charlatans in Siberia after the dissolution of the Soviet Union. A fascinated Werner Herzog encounters true spirituality and genuine ecstasies, but also dubious faith healers and shamans.



TAGESSPIEGEL

09.07.2026 bis 12.07.2026

09.07. | KONZERTHAUSORCHESTER
Leitung: JOANA MALLWITZ | Gast-Solist: HAYATO SUMINO

10.07. | GIOVANNI ZARRELLA
„Eine Italienische Sommernacht“ Part II, mit Band & Streichern

11.07. | SATURDAY NIGHT - JOJA WENDT & Friends

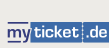
12.07. | DAVID GARRETT
Millennium Symphony Open Air Tour 2026 mit Band & Orchester



CLASSIC OPEN AIR
BERLIN - GENDARMENMARKT



Tickets unter www.classicopenair.de



VERANSTALTUNGEN EVENTS

14.02.14:00 Kinemathek
LOST IN THE 90s: FILM HERITAGE IN TRANSITION
Lost in the 90s: Filmerbe der Umbruchszeit

Die Retrospektive „Lost in the 90s“ beschäftigt sich nicht nur mit Ästhetik und Zeitgeist, sondern auch mit dem verlorenen Filmerbe aus den Nachwendejahren. Im Gespräch tauscht Heleen Gerritsen sich mit Archivar*innen und Vertreter*innen von Filmerbeeinrichtungen aus Mittel- und Osteuropa aus. The Retrospective “Lost in the 90s” tackles the aesthetics and zeitgeist, but also the lost heritage of films from the post-communist era. Heleen Gerritsen talks to archivists and representatives of film heritage institutions in central and eastern Europe.

In englischer Sprache. Eintritt frei.
In English. Admission free.

15.02.14:00 Kinemathek
DIRECTOR'S TALK: ULRIKE OTTINGER

Ulrike Ottinger spricht mit der Kunst- und Filmkuratorin Doris Berger über ihren Film *Johanna d'Arc of Mongolia*, ein Musical- und Reisefilm, der auf kunstvolle Weise Fiktion mit dokumentarischem Material vereint. Ulrike Ottinger in discussion with art and film curator Doris Berger about her film *Johanna d'Arc of Mongolia*, a musical and travelogue that finds artistic synergies between fiction and documentary material.

In englischer Sprache. Eintritt frei.
In English. Admission free.

18.02.13:00 Kinemathek
INTRODUCING THE QUEER CINEMA ARCHIVE!

Die Deutsche Kinemathek und die Queere Kulturstiftung bauen ein Queer Cinema Archive in Berlin auf, das stetig wachsen und ein Ort des lebendigen Austauschs werden soll. Die Veranstaltung bietet erste Einblicke und lädt zum Dialog ein. The Deutsche Kinemathek and the Queere Kulturstiftung (queer cultural foundation) are working on a Queer Cinema Archive in Berlin, which is intended to become a place for lively interaction. This is a first peek at the developments and an invitation to dialogue.

In englischer Sprache. Eintritt frei.
In English. Admission free.

19.02.14:00 Kinemathek
REWINDING THE 90s: POPKULTUR, MUSIKVIDEOS & VISUELLE TRENDS
Rewinding the 90s: Pop Culture, Music Videos & Visual Trends

Bei diesem Popkultur-Rewind sprechen Nico Beyer, Nilz Bokelberg und Laura Russ mit Moderatorin Jenni Zylka über die Ästhetik der 90er, prägende Musikvideos, visuelle Codes zwischen MTV, Rave- und Underground-Kultur und ihre Nachwirkungen. In this pop culture rewind, host Jenni Zylka talks to Nico Beyer, Nilz Bokelberg and Laura Russ about the 90s aesthetic, formative music videos and visual codes around MTV, the rave and underground culture, and their aftereffects.

Auf Deutsch. Eintritt frei.
In German. Admission free.

Die Retrospektive 2026 wird gefördert mit Mitteln der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur.

The 2026 Retrospective is made possible with funding from the Federal Foundation for the Study of the Communist Dictatorship in Germany.

Film
lebt
hier



Entdecke unseren neuen Standort im E-Werk.
Discover our new location at E-Werk.
Was läuft während der/What's on during
Berlinale: deutsche-kinemathek.de/berlinale



Deutsche
Kinemathek



THERE IS NO KITCHEN

bulthaup

BERLINALE CLASSICS

► In den *Berlinale Classics* feiern Restaurierungen von Filmklassikern und Wiederentdeckungen ihre Erstausführung in brillanter Bild- und Tonqualität. The *Berlinale Classics* celebrate the premieres of digitally restored film classics and rediscoveries, screening in brilliant picture and sound quality.



GEHEIMNISSE EINER SEELE Quelle: Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung

ASSARAB

Mirage

Ahmed Bouanani · Mohamed el-Habachi, Mohamed Saïd Afifi, Fatima Regragui · Marokko · 1979 · 100' · Marokkanisch-Arabisch ©

► Einen armen Dorfbewohner verschlägt es nach einem Geldfund in die Stadt. Dort begegnet er wunderlichen Träumern, die ebenfalls auf ein besseres Leben hoffen: Predigern, Wahrsagern, Gauklern. Ein Schlüsselwerk des postkolonialen marokkanischen Kinos. After serendipitously finding a bundle of money, a poor villager tries his luck in the big city. There, he encounters a range of people also hoping for a better life – preachers, soothsayers, jugglers. A seminal work of post-colonial Moroccan cinema.

18.02. 19:00 AdK

19.02. 11:30 Cubix 5

22.02. 11:00 Cubix 5

EROGOTOSHI-TACHI YORI: JINRUIGAKU NYŪMON

The Pornographers

Shōhei Imamura · Shōichi Ozawa, Sumiko Sakamoto, Ganjirō Nakamura · Japan · 1966 · 128' · Japanisch © FSK 16 CN

► Ein Schmuddelfilm-Regisseur ergibt sich seinen Perversionen, bedient die seiner Kunden und betrachtet dies als demokratischen Akt. Gier und Triebhaftigkeit bestimmen die grimmige Groteske des Meisterregisseurs Shōhei Imamura (1926–2006). A pornographic film director surrenders to his perversions, satisfies those of his customers, and calls it a democratic act. Greed and base instincts dictate this grim grotesquerie by directing maestro Shōhei Imamura (1926–2006).

14.02. 19:00 AdK

16.02. 12:00 Cubix 5

22.02. 19:45 Cubix 5

HUKKUNUD ALPINISTI HOTELL

Dead Mountaineer's Hotel

Grigori Kromanov · Uldis Pūcītis, Jūri Järvet, Lembit Peterson · UdSSR/Estnische SSR · 1979 · 83' · Estnisch © FSK 12

► In einem eingeschneiten Berghotel geschieht ein Mord. Stecken womöglich übernatürliche Mächte hinter dem Verbrechen? Ein genrespengender Film noir mit fantastischen Elementen, nach Vorlage des legendären Sowjet-Autorenduos Arkady und Boris Strugatsky. There is a murder at a snowed-in mountain hotel. Could supernatural forces be at work here? This genre-busting film noir with elements of fantasy is based on the eponymous novel by legendary Soviet writing duo Arkady and Boris Strugatsky.

13.02. 18:30 AdK

14.02. 21:30 Cubix 5

22.02. 13:15 Cubix 5



EROGOTOSHI-TACHI YORI: JINRUIGAKU NYŪMON © 1966 Nikkatsu



JUBEI NINPŪCHO © 1993 Yoshiaki Kawajiri / Madhouse / FlyingDog / TOHO CO., LTD. / MOVIC INC.

IN WHICH ANNIE GIVES IT THOSE ONES

Pradip Krishen · Roshan Seth, Arjun Raina, Arundhati Roy · Indien · 1989 · 113' · Englisch ©

1974. Weil ihn der Rektor auf dem Kieker hat, ist der Architekturstudent Annie schon viermal durch die Prüfung gefallen. Nun steht die fünfte an. Die launige Campus-Komödie der indischen Autorin Arundhati Roy erlangte Kultstatus. At architecture college in 1974 New Delhi, student Annie fails his final exams four times because the dean has it in for him. Now he is facing his fifth attempt. This whimsical campus comedy with a screenplay by Arundhati Roy became a cult hit.

16.02. 19:00 AdK
17.02. 12:00 Cubix 5
20.02. 19:00 Cubix 5

JUBEI NINPUCHO

Ninja Scroll

Yoshiaki Kawajiri · Kôichi Yamadera, Emi Shinohara, Takeshi Aono · Japan · 1993 · Animation · 92' · Japanisch © FSK 16 CN

Ein junger Ninja bekommt es auf seinen Wanderungen durchs Japan der Edo-Zeit mit acht Wesen zu tun, die ihn vor dämonische Herausforderungen stellen. Ein Anime voller Action, Splatter und Fantasy, der sich rasant als Meisterwerk des Genres etablierte. During his wanderings through Edo-era Japan, a young ninja warrior meets eight opponents who present him with demonic challenges. An anime film full of action, splatter and fantasy elements that was quickly recognised as a masterpiece of the genre.

15.02. 22:00 AdK
16.02. 21:30 Cubix 5
22.02. 17:30 Cubix 5

KRYSHTALEVYI PALATS

Crystal Palace

Hryhori Hrycher · Irina Volodko, Stepan Shahaïda, Gavriil Terekhov · UdSSR / Ukrainische SSR · 1934 · 88' · Ukrainisch ©

Nachdem ein pazifistisches Kunstwerk in einem totalitären Staat Missfallen erregt hat, wird sein Urheber des Mordes an einem Staatsbeamten angeklagt. Ein Politdrama, beeinflusst vom deutschen Film-Expressionismus und der ukrainischen Avantgarde. After a pacifist artwork incurs the displeasure of totalitarian state authorities, its creator is accused of the murder of a state official. A Ukrainian political drama, influenced by German expressionist films and the Ukrainian avant-garde movement.

14.02. 11:00 AdK
15.02. 13:00 Cubix 5
18.02. 21:30 Cubix 5

LA KERMESSE HÉROÏQUE

Carnival in Flanders

Jacques Feyder · Françoise Rosay, André Alerme, Jean Murat · Frankreich, Deutschland · 1935 · 117' · Französisch ©

Als sich 1616 in einer flämischen Stadt spanische Truppen ankündigen, sorgen die klugen Frauen dort mit Courage und Charme für einen friedlichen Verlauf der Besetzung. Ein leichtfüßiger Historienfilm mit visuellen Bezügen zur flämischen Malerei. In 1616 Flanders, a city is facing the influx of Spanish troops. The clever townswomen use courage and charm to make sure the occupation is peaceful. A nimble costume drama with visual references to Flemish painting.

19.02. 19:00 AdK
20.02. 11:30 Cubix 5
21.02. 20:00 Cubix 5

LEAVING LAS VEGAS

Mike Figgis · Nicolas Cage, Elisabeth Shue, Julian Sands · USA · 1995 · 112' · Englisch © FSK 16 CN

Leaving Las Vegas ist beides: unsentimentaler Trinkerfilm und berührendes Liebesdrama. Für seine Darstellung eines Alkoholikers, der sich in der neon-gleißenden Glücksspielmetropole Las Vegas zu Tode trinken will, erhielt Nicolas Cage einen Oscar. Leaving Las Vegas is a heady cocktail of unsentimental boozier film and touching love story. His portrayal of an alcoholic who sets out to drink himself to death in the neon-lit Sin City of the title garnered Nicolas Cage an Oscar.

15.02. 19:00 AdK
17.02. 21:30 Cubix 5
21.02. 13:00 Cubix 5

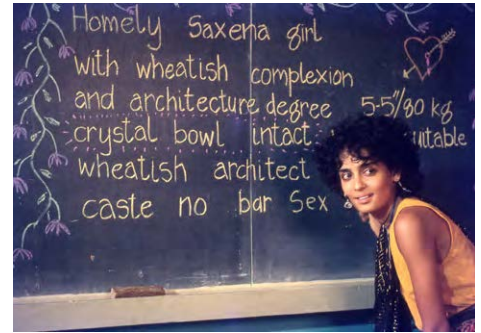
PANELSTORY, ANEB JAK SE RODÍ SÍDLIŠTĚ

PanelStory, or How a Housing Development Is Born | Geschichte der Wände oder Wie eine Siedlung entsteht

Věra Chytilová · Lukáš Bech, Antonín Vaňha, Eva Kačírková · Tschechoslowakei · 1979 · 100' · Tschechisch ©

Eine Sozialsatire über die Schwierigkeiten des Zusammenlebens in den Unzulänglichkeiten einer neu errichteten Hochhaussiedlung am Rande von Prag. Der Film wurde erst zwei Jahre nach seiner Fertigstellung zugelassen, nun wurde er digital restauriert. A social satire about the difficulties of life and community in a newly-built, but already shabby housing estate on the fringes of Prague. The film was not officially approved until two years after its completion and has now been digitally restored.

17.02. 19:00 AdK
18.02. 11:15 Cubix 5
22.02. 15:15 Cubix 5



IN WHICH ANNIE GIVES IT THOSE ONES © Film Heritage Foundation



LEAVING LAS VEGAS © Initial Films 1995

VERANSTALTUNG EVENT

15.02. 11:00 HKW 1

**GEHEIMNISSE EINER SEELE:
STUMMFILM MIT LIVE-MUSIK**

Secrets of a Soul: Silent Film with Live Musical Accompaniment

Georg Wilhelm Pabst · Werner Krauss, Ruth Weyher, Ilka Grüning · Deutschland · 1926 · 80' · deutsche Zwischentitel ©

Ein avantgardistischer „Seelenthiller“, in dem ein an einer Messerphobie erkrankter Ehemann sich in psychoanalytische Behandlung begibt. Bei der Musik von Yongbom Lee werden neuronale Aktivitäten eines Ensemblemitglieds live in Licht und Klang übersetzt. A man develops a phobia of knives and turns to psychoanalysis for help. A psychological thriller in the strict sense of the term. Accompanied by music by Yongbom Lee, with the neural activity of one musician translated live into light and sound.

Haus der Kulturen der Welt

Konzert
Miriam Makeba
Auditorium

Nduduzo
Makhathini

7.3.2026
20:00

Tickets
24€/20€
hkw.de



TUNTEN LÜGEN NICHT © Rosa von Praunheim / missingFILMS

Die Retrospektive spiegelt den visionären Charakter des TEDDY und umspannt 40 Jahre wegweisendes queeres Filmschaffen. Von Filmen, die den weltweit ersten queeren Filmpreis inspirierten, bis hin zu Werken, die mit den Elementen der Mockumentary Themen queerer Black History erkunden – das Programm blickt auf Zeiten, in denen wichtige Community-Räume entstanden sind, sowie auf starke, lebendige Queer-Repräsentation in der Gegenwart. Es ist gespickt mit queerer Lebensfreude und Liebe, die in diesen besonderen Kinomomenten weiterwächst und die wir miterleben durften.

TEDDY 40 JUBILÄUM ANNIVERSARY

The radical nature of the TEDDY is on full display with this retrospective spanning 40 years of groundbreaking queer brilliance. From films that inspired the world's first queer film prize, to those utilising mockumentary elements to explore themes of queer Black history. This programme not only looks back to the days when community spaces flourished, but also forward to powerful and empowering queer representation in cinema – all with sprinkles of queer joy and love that never ends but blossoms throughout those moments we all have had the privilege to witness.

► Generation 2006

ANG PAGDALAGA NI MAXIMO OLIVEROS

The Blossoming of Maximo Oliveros

Kanakan-Balintagos · Nathan Lopez · Philippinen · 2005 · 100' · Filipino © empfohlen ab 14 Jahren

► Der zwölfjährige Maxi lebt in den Slums von Manila und ist der ruhende Pol seiner kleinkriminellen Familie. Dass Maxi schwul ist, wird akzeptiert. Doch als er sich mit einem jungen Polizisten anfreundet, ist zu Hause Streit vorprogrammiert. Twelve-year-old Maxi lives in the slums of Manila where he is the calm centre of his petty criminal family. They accept his homosexuality – but when Maxi befriends a young police officer, conflict at home is inevitable.

18.02. 22:00 Zoo Palast 2

19.02. 16:00 Kinemathek

► Panorama 2023

KOKOMO CITY

D. Smith · Daniella Carter, Koko Da Doll, Liyah Mitchell · USA · 2023 · Dokumentarische Form · 73' · Englisch

► In eindrucksvollen Interviews und Begegnungen erzählen vier Schwarze trans* Sexarbeiterinnen aus New York und Georgia kompromisslos von ihren Erfahrungen. Offen werden Fragen der Zugehörigkeit und der Identität innerhalb der Schwarzen Community thematisiert. A series of moving interviews and encounters with four Black trans sex workers from New York and Georgia in which they talk frankly about their experiences. Questions of belonging and identity within the Black community are candidly addressed.

15.02. 22:00 Zoo Palast 2

16.02. 16:00 Kinemathek

► Panorama 2003

MIL NUBES DE PAZ CERCAN EL CIELO, AMOR, JAMÁS ACABARÁS DE SER AMOR

A Thousand Clouds of Peace Fence the Sky; Love, Your Being Love Will Never End

Julián Hernández · Juan Carlos Ortuño, Juan Carlos Torres, Salvador Álvarez · Mexiko · 2003 · 83' · Spanisch ©

► Der 17-jährige Gerardo streift nach einer Trennung hoffnungslos durch die Straßen. Er wird von qualvollen Bildern verfolgt: Jeder männliche Körper erinnert ihn an seinen Geliebten. Um jeden Preis will er an den Überresten ihrer sterbenden Liebe festhalten ... Seventeen-year-old Gerardo hopelessly wanders the streets after a break-up. He is tormented by images: every male body reminds him of his lover. Gerardo desperately seeks to cling to the dying embers of their love ...

14.02. 22:00 Zoo Palast 2

15.02. 16:00 Kinemathek

► Retrospektive 2026

THE WATERMELON WOMAN

Cheryl Dunye · Cheryl Dunye, Guinevere Turner, Valerie Walker · USA · 1996 · 83' · Englisch · FSK 0

► Ein turbulentes Highlight des Black Lesbian Cinema: Eine junge Filmemacherin recherchiert die unterdrückte Lebensgeschichte einer vergessenen Schwarzen Nebendarstellerin in alten Hollywood-Filmen. 1996 mit dem Teddy für den Besten Spielfilm ausgezeichnet. In this riotous highlight of Black lesbian cinema, a young filmmaker researches the life of a forgotten Black bit player in old Hollywood movies. The film won the Teddy Award for Best Feature Film at the 1996 Berlinale.

16.02. 22:00 Zoo Palast 2

17.02. 16:00 Kinemathek

19.02. 17:00 SÍNEMA TRANSTOPIA

► Panorama 2011

TOMBOY

Céline Sciamma · Zoé Héran, Jeanne Disson, Malonn Lévana · Frankreich · 2011 · 81' · Französisch © FSK 6

► Laure ist neu in der Stadt. Mitten im Sommer ist sie mit ihrer Familie hierhergezogen. Als sie Lisa und eine Gruppe anderer Kinder kennenlernen, halten alle sie zunächst für einen Jungen. Laure beschließt, dabei zu bleiben, und wird zu Michael. Laure is new in town. She just moved in with her family in the heart of summer. When she meets Lisa and a group of kids they assume she is a boy. She decides to become Michael.

19.02. 22:00 Zoo Palast 2

20.02. 16:00 Kinemathek

► Panorama 2002

TUNTEN LÜGEN NICHT

Queens Don't Cry

Rosa von Praunheim · BeV StroganoV, Ichgola Androgyn, Tima die Göttliche, Ovo Maltine · Deutschland · 2002 · Dokumentarische Form · 90' · Deutsch © FSK 16

► Mitte der 1980er-Jahre finden in Westberlin Ichgola Androgyn, BeV StroganoV, Tima die Göttliche und Ovo Maltine zusammen und entwickeln gemeinsam Shows, Politaktionen und Medienauftritte. Sie arbeiten zusammen, streiten und lieben sich, denn sie verstehen sich als eine Familie. In the mid-1980s, Ichgola Androgyn, BeV StroganoV, Tima the Divine and Ovo Maltine come together in West Berlin to develop shows, political actions and media appearances. They collaborate, argue and love each other – because they see themselves as a family.

19.02. 13:00 Bluemax Theater

Wettbewerb 2017

UNA MUJER FANTÁSTICA

A Fantastic Woman | Eine fantastische Frau
Sebastián Lelio · Daniela Vega, Francisco Reyes, Luis Gnecco · Chile, USA, Deutschland, Spanien · 2017 · 104' · Spanisch © FSK 12

Als Marinas Partner stirbt, sieht sich die Transgender-Frau mit den Vorurteilen und der Wut seiner Familie konfrontiert. Mit ungebrochener Energie kämpft sie für ihr Recht auf Trauer, so wie sie früher dafür gekämpft hat, als Frau zu leben. Marina is a transgender woman. When her partner dies, she finds herself faced with his family's anger and prejudice. She fights for her right to grieve – with the same unbroken energy she displayed when she fought to live as a woman.

17.02. 22:00 Zoo Palast 2
 18.02. 16:00 Kinemathek

Forum 1985

VERFÜHRUNG: DIE GRAUSAME FRAU

Seduction: The Cruel Woman
Elfi Mikesch, Monika Treut · Mechthild Grossmann, Udo Kier, Sheila McLaughlin · Bundesrepublik Deutschland · 1985 · 84' · Deutsch ©

Ein Forumsfilm, der heute noch ist, was das Herz 1985 schon begehrt: queer & sinnlich, Drama & SM, kühl & heiß, Avantgarde & Subversion, Schwärmer & Toilettensklaven, Camp & Kritik, „Venus im Pelz“ & Eighties pur. Treut & Mikesch. – & Udo forever! A Forum film that today remains what the heart desired in 1985: queer and sensual, drama and S&M, cool and hot, avant-garde and subversion, dreamers and toilet slaves, camp and critique, "Venus in Furs" and pure Eighties. Treut and Mikesch – and Udo forever!

13.02. 19:00 Zoo Palast 2
 14.02. 16:00 Kinemathek

CONSTELLATIONS OF QUEER MEMORY: 40 JAHRE TEDDY-KURZFILME
 40 YEARS OF THE TEDDY IN THE SHORT FILM FORM

Gesamtlänge 76'
 14.02. 19:00 Zoo Palast 2
 15.02. 13:00 Zoo Palast 2

Panorama 2009

575 CASTRO ST.

Jenni Olson · Harvey Milk · USA · 2008 · Dokumentarische Form · 7' · Englisch

Der Film zeigt das Spiel von Licht und Schatten an den Wänden des Castro Camera Store, der als Kulisse für Gus Van Sants *Milk* diente. Auf der Tonspur ist Harvey Milk selbst zu hören, kurz nach seiner Wahl in den Stadtrat von San Francisco 1977. The film focuses on the light and shadow playing on the walls of the Castro Camera Store, a location in Gus Van Sant's *Milk*. The soundtrack features Harvey Milk himself, shortly after his election to the San Francisco Board of Supervisors in 1977.

Forum Expanded 2014

MONDIAL 2010

Roy Dib · Libanon · 2014 · 19' · Arabisch ©

Ein Reisefilm auf einer Route, die eigentlich kein Reisen zulässt. Ein schwules Liebespaar an einem Ort, an dem Homosexualität als schwere Straftat geahndet wird. *Mondial 2010* konfrontiert institutionelle Grenzen im heutigen Mittleren Osten. A travel film along a trajectory that does not actually allow travel. A gay couple in a place where homosexuality is a punishable felony. *Mondial 2010* confronts institutional boundaries in today's Middle East.

Generation 2023

TO WRITE FROM MEMORY

Emory Chao Johnson · USA · 2023 · Dokumentarische Form · 19' · Englisch, Mandarin ©

Die Transition einer jungen Person schreitet voran – trotz mütterlicher Einwände. Um weitergehen zu können, ist die Beschäftigung mit der eigenen Vergangenheit unausweichlich. *To Write From Memory* zeichnet diesen Prozess essayistisch nach. A young person's transition is steadily progressing, despite their mother's vocal objections. *To Write From Memory* is an essay on moving forward, and the inevitability of confronting one's own past in the process.

Berlinale Shorts 2020

PLAYBACK. ENSAYO DE UNA DESPESIDA

Playback

Agustina Comedi · Marcos García, La Delpi, Martín Shanly · Argentinien · 2019 · Dokumentarische Form · 14' · Spanisch ©

„La Delpi“, die einzige Überlebende einer Gruppe von Transgender-Frauen und Drag-queens, erzählt: wie Lippenstift, Playback-Performances und improvisierte Bühnenausfits ihnen Halt und Gemeinschaft gaben im Kampf gegen Aids und Polizeigewalt. „La Delpi“, the sole survivor of a group of transgender women and drag queens, remembers how lipstick, playback performances and improvised stage outfits galvanised the community and helped them in their struggle against AIDS and police violence.

Berlinale Shorts 2019

ENTROPIA

Flóra Anna Buda · Ungarn · 2018 · Animation · 10' · Englisch

Drei Frauen, in parallelen Welten, bis zu dem Moment, in dem eine Fliege einen Fehler im System verursacht. Das Universum kollabiert, Sex is in the air, BHs sind überbewertet, und die Sterne winken. Three women, three lives in parallel worlds, until the moment a fly causes a bug in the system. The universe collapses, sex is in the air, bras are overrated and the stars twinkle.

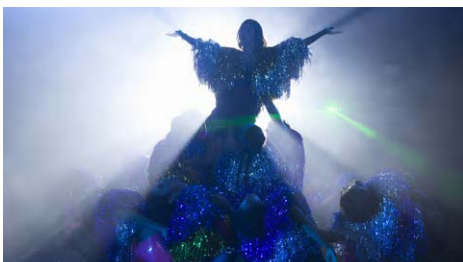
Panorama 1992

LIEBE, EIFERSUCHT UND RACHE

Love, Jealousy and Revenge

Michael Bryntrup · BeV Stroganov, Jürgen Baldiga, Michael Bryntrup · Deutschland · 1991 · 7' · Deutsch, Englisch ©

Der provokative, ironische und spielerische Film aus den frühen 1990er-Jahren widmet sich Untertiteln sowie anderen Randphänomenen und unternimmt einen unterhaltsamen Versuch, die unterschiedlichen Ebenen von Film, Bildsprache, Sprache und Stimmung miteinander zu verknüpfen. This provocative, ironic and playful film from the early 1990s focuses on subtitles and other marginal phenomena, making an entertaining attempt to intertwine the various layers of film, visual language, speech and mood.



UNA MUJER FANTÁSTICA © Piffi Medien



THE WATERMELON WOMAN © Cheryl Dunye / JTF



VERFÜHRUNG: DIE GRAUSAME FRAU © Salzgeber & Co. Medien

BERLINALE GOES KIEZ

➤ Vom 16. bis 20. Februar rückt *Berlinale Goes Kiez* das Kiezkino in den Fokus. In fünf Programmkinos werden Festivalfilme aus allen Sektionen gezeigt. Internationale Filmteams und das Publikum sind eingeladen, die Kinokultur von Berlin zu erleben. Ergänzt wird die Reihe durch eine Sondervorstellung in der Justizvollzugsanstalt Plötzensee. From February 16 to 20, *Berlinale Goes Kiez* puts the spotlight on neighbourhood cinemas. Festival films from all sections are being shown in five arthouse venues, and international filmmakers and audiences are invited to experience Berlin's cinema culture. The series is being complemented by a special screening in Plötzensee Prison.



Berlinale Goes Kiez im Xenon Kino Berlinale Goes Kiez at Xenon Kino © Peter Kreibich

Montag Monday 16.02.
Yorck Kino (Kreuzberg)

➤ **Wettbewerb**
À VOIX BASSE

In a Whisper

Leyla Bouzid · Eya Bouteraa, Hiam Abbass, Marion Barbeau · Frankreich, Tunesien · 113' · Französisch, Arabisch ②③

16.02. 14:00 Yorck Kino

➤ **Forum**
HEAR THE YELLOW

Banu Sivaci · Selva Erdener, Suleyman Kadim Kabaali, Asena Hotamış · Türkei · 105' · Türkisch ②

16.02. 17:00 Yorck Kino

➤ **Panorama**
MOUSE

Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · Sophie Okonedo, Katherine Mallen Kupferer, Chloe Coleman · USA · 120' · Englisch · FSK 12

16.02. 20:00 Yorck Kino

Dienstag Tuesday 17.02.
BALI Kino (Zehlendorf)

➤ **Berlinale Special**
TUTU

Sam Pollard · Vereinigtes Königreich · Dokumentarische Form · 101' · Englisch
17.02. 14:00 BALI Kino

➤ **Panorama**
BUCKS HARBOR

Pete Muller · USA · Dokumentarische Form · 98' · Englisch
17.02. 17:00 BALI Kino

➤ **Berlinale Special**
HEYSEL 85

Teodora Ana Mihai · Violet Braeckman, Matteo Simoni, Josse De Pauw · Belgien, Niederlande, Deutschland · 91' · Niederländisch, Englisch, Italienisch, Französisch ②③
17.02. 20:00 BALI Kino

Mittwoch Wednesday 18.02.
Xenon Kino (Schöneberg)

➤ **Forum**
BARBARA FOREVER

Brydie O'Connor · Barbara Hammer · USA · Dokumentarische Form · 102' · Englisch
18.02. 14:00 Xenon Kino

➤ **Perspectives**
HANGAR ROJO

The Red Hangar
Juan Pablo Sallato · Nicolás Zárate, Boris Quercia, Marcial Tagle · Chile, Argentinien, Italien · 81' · Spanisch ② ③
18.02. 17:00 Xenon Kino

➤ **Generation**
NO SALGAS

Don't Come Out
Victoria Linares Villegas · Cecile van Welie, Gabriela Cortés, Camila Issa · Dominikanische Republik · 105' · Spanisch ② ③ empfohlen ab 16 Jahren
18.02. 20:00 Xenon Kino



**DOCUMENTATION CENTRE FOR
DISPLACEMENT, EXPULSION,
RECONCILIATION**



FREE ADMISSION



Near Potsdamer Platz
Stresemannstraße 90, 10963 Berlin
Opening hours: Tue-Su 10 am – 7 pm
www.f-v-v.de

**DOKUMENTATIONS
ZENTRUM**

FLUCHT
VERTREIBUNG
VERSÖHNUNG

Donnerstag Thursday 19.02.
SINEMA TRANSTOPIA (Wedding)

► **Berlinale Shorts**
BERLINALE SHORTS GO KIEZ
Gesamtlänge 77'
19.02. 14:00 SINEMA TRANSTOPIA

CHUURAA
Evgenia Arbugaeva · 18' · Sakha ©

LA HORA DE IRSE
Time to Go
Renzo Cozza · 20' · Spanisch ©

YURAGIM
Varia Garib, Kirill Komar · 19' · Usbekisch, Deutsch, Russisch ©

MIRIAM
Karla Condado · 20' · Spanisch ©

► **Retrospektive 2026**
THE WATERMELON WOMAN
Cheryl Dunye · Cheryl Dunye, Guinevere Turner, Valerie Walker · USA · 1996 · 83' · Englisch · FSK 0
19.02. 17:00 SINEMA TRANSTOPIA

► **Perspectives**
FILIPINANA
Rafael Manuel · Jorrybell Agoto, Carmen Castellanos, Teroy Guzman · Singapur, Vereinigtes Königreich, Philippinen, Frankreich, Niederlande · 100' · Filipino, Englisch, Ilokano ©
19.02. 20:00 SINEMA TRANSTOPIA

Donnerstag Thursday 19.02.

Sonderveranstaltung in der Justizvollzugsanstalt Plötzensee
Special Event at Plötzensee Prison

► **Berlinale Special**
GOOD LUCK, HAVE FUN, DON'T DIE
Gore Verbinski · Sam Rockwell, Juno Temple, Haley Lu Richardson · Deutschland, USA · 134' · Deutsche Synchronfassung German dubbed version
19.02. 17:00 JVA Plötzensee



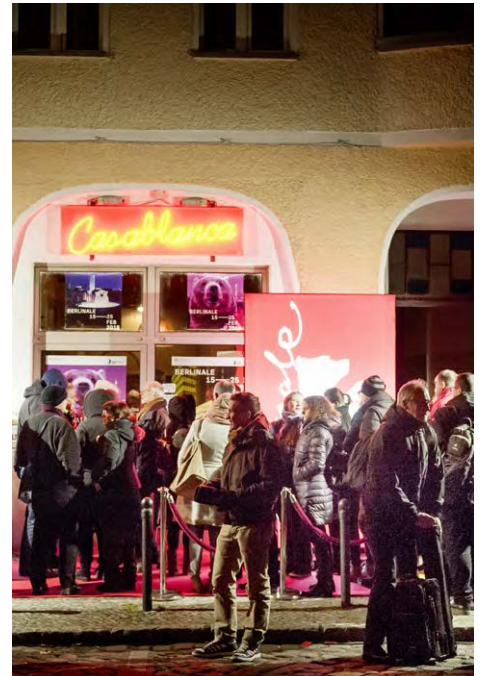
Berlinale Goes Kiez im SINEMA TRANSTOPIA Berlinale Goes Kiez at SINEMA TRANSTOPIA © Peter Kreibich

Freitag Friday 20.02.
Kino Casablanca (Adlershof)

► **Generation**
PAPAYA
Priscilla Kellen · Brasilien · Animation · 74' · Ohne Dialog · empfohlen ab 5 Jahren
20.02. 14:00 Kino Casablanca

► **Panorama**
VIER MINUS DREI
Four Minus Three
Adrian Goiginger · Valerie Pachner, Robert Stadlober, Hanno Koffler · Österreich, Deutschland · 121' · Deutsch © FSK 12
20.02. 16:45 Kino Casablanca

► **Wettbewerb**
ETWAS GANZ BESONDERES
Home Stories
Eva Trobisch · Frida Hornemann, Max Riemelt, Eva Löbau · Deutschland · 116' · Deutsch ©
20.02. 20:00 Kino Casablanca



Berlinale Goes Kiez im Kino Casablanca Berlinale Goes Kiez at Kino Casablanca © Peter Kreibich

film POLSKA

21. Polnisches Filmfestival Berlin Potsdam

9.-16.9.26

STUDIERN AN DER IFS

Bachelorstudiengang Film
Drehbuch | Editing Bild & Ton
Kamera | Kreativ Produzieren
Regie | Szenenbild
VFX & Animation

Masterstudiengänge
3D Animation for Film & Games
Digital Narratives | Entertainment
Producing | Serial Storytelling

ifs Internationale Filmschule Köln

www.filmschule.de

Foto: Marco Kemmer

Für *Berlinale Talents* haben wir dieses Jahr

das Thema „Creating (and) Confusion – Cinema, Chaos and the Power of Discomfort“ gewählt, um das derzeit allgegenwärtige Durcheinander intensiver zu erforschen und das kreative Potenzial von Konfusion sichtbar zu machen. Was passiert, wenn wir Annahmen hinterfragen, die uns selbstverständlich erscheinen? Wie können wir gemeinsam etwas Neues beginnen? Wir laden 200 Talente aus aller Welt nach Berlin ein, um gemeinsam mit uns und dem Berliner Publikum unterschiedliche Perspektiven einzunehmen und einen Raum zum Experimentieren, Scheitern und Neustarten zu schaffen.

Nikola Joetze & Tobias Pausinger
Leitung *Berlinale Talents*

For the 2026 *Berlinale Talents*, we have chosen

the topic “Creating (and) Confusion – Cinema, Chaos and the Power of Discomfort” to explore the realm of confusion, and to embrace this state not with apprehension, but with optimism and creativity. What emerges when we set aside preconceptions, question the things we think we know, strip things back to basics and begin anew? This is exactly why we have invited 200 Talents from all over the world to Berlin to question and explore with us and Berlin audiences – to take in other perspectives and to open a beautiful space for experimenting, failing and unlearning and relearning.

Nikola Joetze & Tobias Pausinger
Heads of *Berlinale Talents*



Key Visual for 2026 by Ada Favaron and Imad Gebrael

BERLINALE TALENTS

Bei *Berlinale Talents* dreht sich alles um das Filmschaffen an sich – ob vor oder hinter der Kamera, in der Drehbuchentwicklung, am Set oder in der Postproduktion. Die öffentlichen Veranstaltungen bringen Filmschaffende und Publikum zusammen, um tiefer in die Materie einzusteigen und mehr über den Entstehungsprozess sowohl großer Kinofilme als auch kleiner Indieprojekte zu erfahren. Wer also immer schon einmal wissen wollte, wie ein Moodboard entsteht oder wie Kamera, Filmmusik und Regie gemeinsam einen Rhythmus finden, ist herzlich willkommen, im Radialsystem vorbeizuschauen.

Berlinale Talents is all about the craft of filmmaking itself – whether in front of or behind the camera, in script development, on set or in post-production. The public events bring internationally acclaimed filmmakers and our cinephile audiences together to delve deeper into and learn more about the creative processes behind major cinema films and small indie projects. So, if you have always wanted to know details about the development of a moodboard or how cinematography, film music and directing find their mutual rhythm, you are warmly invited to join us in Radialsystem.



Edwin and Akiko Ashizawa on the 2020 set of “Vengeance is Mine, All Others Pay Cash” © Palari Films



Queer filmmaking in focus at the TEDDY Talents Talks © Jack Hare, Berlinale 2024



Hiam Abbass will take the Talents stage © Chloé Desnoyers, European Film Academy



Sasha Waltz © Sebastian Bolesch

THE IDENTITY OF A VOICE: IN CONVERSATION WITH HIAM ABBASS

Die palästinensische Schauspielerin Hiam Abbass gibt Einblicke in ihre vielseitige Karriere in Film, Theater und Fernsehen. Sie spricht über ihre Projektauswahl, darüber, wie sie ihren Figuren eine Stimme gibt, und über die Zusammenarbeit mit Regisseur*innen wie Hany Abu-Assad, Annemarie Jacir, Steven Spielberg und Denis Villeneuve. Palestinian actor Hiam Abbass reflects on her multifaceted career in film, theatre and television. She addresses the process of how she selects her projects, how she gives her characters a voice, and her collaborations with acclaimed directors, including Hany Abu-Assad, Annemarie Jacir, Steven Spielberg and Denis Villeneuve.

Auf Englisch. In English.
15.02. 11:30 Radialsystem

CON FUSION: SASHA WALTZ ON CREATING CONNECTING CHOREOGRAPHIES

Die international renommierte Choreografin Sasha Waltz, die mit ihrer Compagnie Sasha Waltz & Guests im Radialsystem beheimatet ist, gibt erstmals eine Lecture bei der Berlinale. Im Fokus steht die Entwicklung von Verbundenheit in ihren Choreografien – auch im Dialog mit Musik und Film. Internationally renowned choreographer Sasha Waltz, who is based with her company Sasha Waltz & Guests at Radialsystem, makes her Berlinale debut by giving a lecture at *Berlinale Talents*. Here, she focuses on the creation of connectedness in her choreographies in dialogue with cinematography and music.

Auf Englisch. In English.
15.02. 17:00 Radialsystem

MIXED FEELINGS: EMPATHY FOR THE MONSTER IN GENRE

Die *Berlinale Talents* Alumni Hanna Bergholm (*Nightborn*) und Edwin (*Sleep No More*) zeigen ihre neuen Filme im Wettbewerb und im *Berlinale Special*. Sie sprechen über ihre Zugänge zum Genrefilm und darüber, wie sie Empathie für ihre Monster entwickeln. *Berlinale Talents* alumni Hanna Bergholm (*Nightborn*) and Edwin (*Sleep No More*) return to the festival, screening their new films in the *Competition* and *Berlinale Special* respectively. They discuss their approaches to genre filmmaking and how they create empathy for their monsters.

Auf Englisch. In English.
16.02. 14:30 Radialsystem

TEDDY TALENTS TALKS: CONFUSION AS CATALYST

In dieser Kooperation mit TEDDY AWARD und Queer Academy untersuchen vier Filmschaffende, wie das queere Kino Mehrdeutigkeiten nutzt, um simplen Kategorisierungen zu widerstehen, und wie formale Irritationen neue Sichtweisen aus marginalisierten Positionen eröffnen. In this joint venture with the TEDDY AWARD and Queer Academy, four film professionals explore how queer cinema harnesses ambiguity, resists categorisation and uses formal disruption to generate new perspectives by seeing things from marginalised positions.

Auf Englisch. In English.
17.02. 17:00 Radialsystem

Informationen & Tickets

Berlinale Talents ist die Talentförderinitiative der Berlinale, an der 200 ausgewählte Filmschaffende aus aller Welt im Radialsystem teilnehmen. Öffentliche Diskussionen laden auch das Berliner Publikum ein, führende Persönlichkeiten der Branche zu treffen. *Berlinale Talents* is the vibrant talent hub of the Berlinale, inviting 200 selected filmmakers from all over the world to its programme at Radialsystem. Berlin audiences are also welcome to come face-to-face with leading industry figures at our public events.

Die hier genannten Veranstaltungen sind nur eine kleine Auswahl, das vollständige sechstägige Programm mit vielen weiteren Gästen und Themen ist auf www.berlinale-talents.de verfügbar. Alle Veranstaltungen finden auf Englisch statt. This is just a small sample of all the talks and topics on offer. Browse through the full six-day programme at berlinale-talents.de. All events are held in English.

Der Kartenverkauf erfolgt ausschließlich online über die regulären Programmseiten auf www.berlinale.de. Tickets are sold exclusively online via the regular programme pages at berlinale.de.

Berlinale Talents ist Teil von *Berlinale Pro*, das den *European Film Market*, den *Berlinale Co-Production Market*, *Berlinale Talents* und den *World Cinema Fund* umfasst. *Berlinale Pro* ist die umfassende Brancheninfrastruktur des Festivals, die der globalen Filmindustrie als Inkubator, Förderer und Unterstützer in allen Phasen der Filmentwicklung, der Produktion sowie des Sales & Vertriebs dient. *Berlinale Talents* wird unterstützt von dem Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, Creative Europe – MEDIA Programm der Europäischen Union, Medienboard Berlin-Brandenburg, Deutsche Filmförderungsanstalt, Mastercard und CUPRA.

Berlinale Talents is part of *Berlinale Pro*, which unites the *European Film Market*, the *Berlinale Co-Production Market*, *Berlinale Talents* and the *World Cinema Fund*. *Berlinale Pro* is the festival's full-circle industry infrastructure that serves the global film industry as incubator, enhancer and supporter in all stages of film development, production, sales and distribution. *Berlinale Talents* is supported by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media, Creative Europe – MEDIA Programme of the European Union, Medienboard Berlin-Brandenburg, German Federal Film Board, Mastercard and CUPRA.

Veranstaltungen Events

Berlinale HUB

Talks. Meetings. Connections.

Auch in diesem Jahr entsteht am Potsdamer Platz, direkt neben dem roten Teppich des Berlinale Palasts, ein weiteres Herzstück der Internationalen Filmfestspiele Berlin: der Berlinale HUB. Das Festivalzentrum ist als Ort der Begegnung und des Austauschs gedacht. Hier finden täglich verschiedene Formate für das Publikum und die Filmbranche statt. Once again this year, another centrepiece is being built at Potsdamer Platz, right next to the red carpet of the Berlinale Palast: the Berlinale HUB. This Festival Center is an inviting place for encounters and exchange. Various events for audiences and film industry professionals will take place here every day.

Berlinale Film Talks

An acht Vormittagen gibt es im Berlinale HUB Gespräche und Events, die für die Öffentlichkeit kostenlos zugänglich sind. Im Mittelpunkt dieser Live-Veranstaltungen stehen die Filmteams auf der Berlinale und Themenschwerpunkte des Festivals. Die Teddy Talks am Montag, dem 16. Februar, sind Teil des Programms.

The Berlinale HUB will be hosting eight mornings of talks and events with free admission for the general public. These live presentations will turn a spotlight on the casts and crews of the Berlinale films and delve into other topics in the programme. They include the Teddy Talks on Monday, February 16.

Deutschlandfunk Kultur „Im Gespräch“: Aufzeichnung der Sendung Radio Programme Recording

Seien Sie auch dieses Jahr dabei, wenn Deutschlandfunk Kultur die Sendung „Im Gespräch“ mit Schauspielern*innen, Kameraleuten und Regisseuren*innen vor Publikum aufzeichnet. Deutschlandfunk Kultur ist am 13., 14., 17. und 18. Februar jeweils um 10:00 Uhr zu Gast im Berlinale HUB auf dem Marlene-Dietrich-Platz.

Join us again this year when the Deutschlandfunk Kultur radio station records their "Im Gespräch" ("In Conversation") programme with actors, directors and cinematographers in front of a live audience. Deutschlandfunk Kultur will be a guest in the Berlinale HUB on Marlene-Dietrich-Platz on February 13, 14, 17 and 18 from 10.00 am.



© Daniel Seiffert

European Shooting Stars Live with Aminata Belli

Die neuen Talente des europäischen Films – zehn Schauspieler*innen, die man im Auge behalten sollte: Europas Nachwuchstalente kommen auf der Bühne des Berlinale HUB zusammen! Seien Sie am 16. Februar ab 13:00 Uhr dabei, wenn wir in lockerer Atmosphäre mit Gesprächen, Videoclips und Spielen die jungen Künstler*innen, ihren jeweiligen Background und die kreativen Visionen vorstellen, die die Zukunft des europäischen Kinos prägen werden.

The new talents of European film – 10 actors to watch: Europe's most exciting emerging acting talent will be taking over the Berlinale HUB stage! Join us on February 16 from 1 pm for a mix of conversations, video clips and games in a playful and relaxed atmosphere as we discover the personalities, backgrounds and creative voices shaping the future of European cinema.

Berlinale HUB Marlene-Dietrich-Platz 10785 Berlin

Öffnungszeiten Opening Times

12.02.–20.02.2026

10:00–12:00

BERLINALE FILM TALKS. Publikumsveranstaltung. Eintritt frei, begrenzte Platzzahl.
BERLINALE FILM TALKS. Public event. Admission free. Limited capacity.

16:00–22:00

BERLINALE HANGOUT. Einlass nur für Akkreditierte.
BERLINALE HANGOUT. Admission for accredited visitors only.

Getränke können käuflich erworben werden.
Drinks and snacks are available for purchase.

Weitere Informationen über das Programm des Berlinale HUB sind online verfügbar unter berlinale.de/de/berlinaleHUB.

More information about the Berlinale HUB programme of events is available online at berlinale.de/en/berlinaleHUB.



© Daniel Seiffert



Rajendra Roy und/and Nina Hoss © Daniel Seiffert

World Cinema Fund Day

Der WCF Day ist die öffentliche Denkfabrik des World Cinema Fund und fester Bestandteil jeder Berlinale. Veranstaltet in Kooperation mit *Berlinale Talents*, setzt der WCF Day sich aus cineastischer Perspektive mit der aktuellen Weltsituation auseinander und thematisiert künstlerische und kulturelle Trends in den WCF-Regionen. Thema der Panels und Gesprächsrunden sind Produktions- und Finanzierungsstrategien sowie die spezifischen Sichtweisen von Filmschaffenden aus den WCF-Ländern. In diesem Jahr findet der WCF Day am Dienstag, den 17. Februar, im Radialsystem statt.

The annual WCF Day at the Berlinale is the World Cinema Fund's public think tank. Organised in collaboration with *Berlinale Talents*, WCF Day is designed to provide a space to reflect on today's world via the lens of cinema and artistic and cultural trends emerging in WCF-eligible regions. Through panels and discussions, WCF Day presents the opportunity to explore production and funding strategies and also offers unique perspectives from filmmakers in these countries. This year, WCF Day is taking place on Tuesday, February 17 in Radialsystem.

17.02. 11:00 Radialsystem Halle

Eine Veranstaltung in Kooperation mit *Berlinale Talents*. Organised in collaboration with *Berlinale Talents*.

EINFÜHRUNG:

WAS HEISST HEUTE „WELTKINO“?
INTRODUCTION: WHAT DOES "WORLD CINEMA" MEAN TODAY?

Gehalten von der neuen Leiterin des World Cinema Fund Sata Cissokho. Delivered by the new head of the World Cinema Fund, Sata Cissokho.

TALK 1

REGION IM FOKUS: SÜDOSTASIEN

REGION IN FOCUS: SOUTH EAST ASIA

Innovative Trends im südostasiatischen Kino –

Produzent*innen gehen neue Wege

Mit Meiske Taurisia (Palari Films, Indonesien),

Cattleya Paosrijaroen (185 Films, Thailand) und

weiteren Gästen (tbc). New Currents in South East

Asian Cinema – Producers Pushing the Boundaries

With Meiske Taurisia (Palari Films, Indonesia), Cattleya

Paosrijaroen (185 Films, Thailand) and other guests

TBC.

TALK 2

INTERNATIONALES POTENZIAL FÜR REGIONALE GESCHICHTEN

THE INTERNATIONAL POTENTIAL OF LOCAL STORIES

Sichtbarkeit und Vertriebsperspektiven für Filme aus den WCF-Regionen

Gesprächsrunde mit internationalen

Vertriebsagent*innen und weiteren Gästen (tbc).

Visibility and Sales Perspectives for Films from the WCF Regions

A conversation with international sales agents, guests TBC.

TALK 3

DIRECTOR'S TALK

Diskussion mit einer/m im Programm der Berlinale

2026 vertretenen WCF-Regisseur*in über die

Entstehung ihres/seines Films.

Discussion with a WCF director who is part of the 2026 Berlinale programme on the making of their film.

Nähere Informationen zum Programm und den Teilnehmer*innen des WCF Day 2026 finden Sie ab Ende Januar auf berlinale.de.

More information on the programme and speakers at the 2026 WCF Day will be available from the end of January at berlinale.de.

Die Veranstaltung findet auf Englisch statt.

The event is held in English.

Einladungsanfragen bitte an

worldcinemafund@berlinale.de.

To request an invitation, please contact

worldcinemafund@berlinale.de.



© Daniel Seiffert

Berlinale Q&As

Nicht nur das Filmprogramm, sondern auch die moderierten Filmgespräche im Anschluss an die Filmvorführungen machen die Berlinale zu einem besonderen Ereignis, bei dem das Publikum in den direkten Austausch mit den Filmteams kommen kann. Die sogenannten Q&As, questions and answers, finden quer durch die Sektionen nach Premieren statt, manchmal auch nach Wiederholungen der Filme.

The Berlinale is a special event not just for its film programme but also for its hosted discussions following the screenings. Here, the audience can enter into a direct exchange with the filmmakers themselves. These question-and-answer sessions take place across all sections of the festival following film premieres and sometimes also after repeat screenings.

Berlinale Talks

Viele Sektionen veranstalten weitere Talks, Diskussionen und Gesprächsrunden. Informationen dazu finden Sie auf folgenden Seiten:

Many of the festival sections organise complementary panels, talks and discussions. You can find information about these events on the following pages:

- ▀ BERLINALE SPECIAL 20
- ▀ BERLINALE SHORTS 49
- ▀ FORUM 57
- ▀ FORUM EXPANDED 61
- ▀ RETROSPEKTIVE 66
- ▀ BERLINALE CLASSICS 69
- ▀ BERLINALE TALENTS 75

Glänzender als Oscar

»Sichtbarkeit 2026 – So will ich mich zeigen!«
und noch mehr Kurse, die dich ins beste Licht rücken

vhs die Berliner Volkshochschulen

berlin.de/vhs

come in ♥
get lost

PROPS. SETDEC. COSTUME.

MORE THAN A MILLION PIECES FROM ALL DECADES

adlershofer - fundus.com

Informationen und Service Information and Services

Berlinale Info Counter

Haben Sie Fragen rund um das Festival, finden Sie die Antworten am Berlinale Info Counter in der Shopping Mall *The Playce* am Potsdamer Platz. Der Infostand ist am 11. Februar von 12:00 bis 19:00 Uhr und vom 12. bis 21. Februar von 09:30 bis 19:00 Uhr geöffnet.

If you have any Berlinale-related questions, please visit the Berlinale Info Counter in *The Playce* shopping mall on Potsdamer Platz. The counter is open on February 11 from 12.00 noon to 7.00 pm and from February 12 to 21 from 9.30 am to 7.00 pm.

Neue Angebote für Jugendliche und junge Erwachsene

New Offers for Teenagers and Young Adults

Neben dem *Generation Badge* – 14 plus, der 14- bis 25-jährige Akkreditierte zum Besuch aller Filme der Sektion *Generation* berechtigt, führt die Berlinale in diesem Jahr ein weiteres Angebot mit vergünstigtem Eintritt ein: das Cine25-Ticket. Für eine kuratierte Auswahl aus allen Sektionen können 18-25-Jährige Tickets zum reduzierten Preis von € 6,00 erwerben. Für den Kartenkauf ist eine Registrierung erforderlich. Anmeldung und alle Infos zu den Filmen unter berlinale.de/cine25.

In addition to the *Generation Badge* – 14 plus, which grants 14 to 25-year-olds with accreditation access to all films in the *Generation* section, the Berlinale is introducing another discounted ticket option this year: the Cine25 ticket. This enables 18 to 25-year-olds to purchase tickets for a curated selection of films from all sections at the reduced price of €6.00. Registration is required to purchase these tickets. The registration form and all information about the selected films can be found at berlinale.de/en/cine25.



© Daniel Seiffert

Berlinale Merchandise

Den Berlinale Shop mit zahlreichen Souvenirs und Geschenken finden Sie in der Shopping Mall *The Playce*.

Alle Artikel sind auch online unter shop.berlinale.de erhältlich. Mehr Informationen auf Seite 79.

You can find the Berlinale Shop with a wide selection of souvenirs and gifts in *The Playce* shopping mall. Alternatively, you can shop online at shop.berlinale.de. More information on page 79.

Nachhaltigkeit bei der Berlinale Sustainability at the Berlinale

Seit ihrer ersten Ausgabe hat sich die Berlinale stets auch mit gesellschaftlichen Themen auseinandergesetzt und diese aufgegriffen – darunter den Umweltschutz. Heute ist ökologische Nachhaltigkeit fester Bestandteil aller Festivalstrukturen: vom ersten vollständig recycelbaren „grünen“ Roten Teppich bis hin zu vegetarischem Catering und umweltfreundlicher Technik. Seit 2013 tragen wir das EMAS-Umweltmanagement-Gütesiegel der EU. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite (berlinale.de/nachhaltigkeit).

Ever since its first edition, the Berlinale has engaged with topics of social relevance – including environmental protection. Today, ecological sustainability is an integral part of all aspects of the festival: from the first fully recyclable “green” red carpet to vegetarian catering and environmentally friendly technical equipment. The Berlinale has had the EMAS environmental management seal of approval from the EU since 2013. You can find further information on our website (berlinale.de/sustainability).

Manifesto Market

Der Manifesto Market am Potsdamer Platz ist ein internationaler Food Hub und ein Ort für kulturelle Erlebnisse. Während der Berlinale werden dort für Inhaber*innen eines Berlinale-Tickets sowie für akkreditierte Personen Getränke zu vergünstigten Preisen angeboten.

The Manifesto Market at Potsdamer Platz is an international food hub and a space for cultural exchange. During the festival period, beverages are offered at reduced prices for Berlinale ticket and accreditation holders.

Fundsachen Lost & Found

Nach dem Festival verbleiben Fundsachen in den jeweiligen Spielstätten. Bitte setzen Sie sich mit der entsprechenden Spielstätte in Verbindung, wenn Sie nach einem verlorenen Gegenstand suchen.

Any items accidentally left behind in Berlinale venues will remain in storage at the venue, even after the festival has ended. Please contact the respective venue directly if you are looking for a misplaced item.

Gepäck Bags & Luggage

Größere Taschen können an der Gepäckaufbewahrung Alte Potsdamer Straße abgegeben werden. Bitte beachten Sie: Die Mitnahme von Reisekoffern sowie großen Taschen und Rucksäcken in die Berlinale-Spielstätten und in die Zuschauerbereiche ist nicht gestattet. Es besteht keine Möglichkeit zur Abgabe an einer Garderobe. Aus Sicherheitsgründen können Kontrollen von Taschen, Rucksäcken und Personen auf mitgeführte gefährliche Gegenstände vorgenommen werden.

Larger bags can be deposited in the luggage storage container on Alte Potsdamer Straße. Please note: it is not permitted to take large bags and backpacks into Berlinale venues or into any areas designated for festival audiences. Bags and backpacks cannot be left in the venue cloakrooms. For security reasons, the festival reserves the right to check all bags, backpacks and individuals for dangerous objects.



© Alexander Janetzko



- > 1 Berlinale T-Shirt, unisex Berlinale T-Shirt, unisex € 22,90 > 2 Berlinale Upcycled Rucksack Berlinale Upcycled Backpack € 73,90 > 3 Berlinale Socken, unisex Berlinale Socks, unisex € 16,90
 > 4 Berlinale Baumwollbeutel Berlinale Cotton Bag € 12,90 > 5 Berlinale Tasse Berlinale Mug € 18,90 > 6 Berlinale Fanschal, unisex Berlinale Fan Scarf, unisex € 25,90
 > 7 Berlinale Cap € 27,90 > 8 Berlinale LOQI Weekender € 42,90 > 9 Berlinale Hoodie, unisex € 52,90 > 10 Berlinale Teddybär Berlinale Teddy Bear € 24,90
 > 11 Berlinale Moleskine Notizbuch Berlinale Moleskine Notebook € 26,90 > 12 Berlinale LOQI Shopper € 17,90 ... und vieles mehr and much more ...

> Berlinale Shop

THE PLAYCE, Alte Potsdamer Straße 7
 12. bis 21. Februar von 11:00 bis 20:00 Uhr
 February 12 to 21 from 11.00 am to 8.00 pm

Ausgewählte Artikel sind hier ab dem 20. Januar erhältlich:
 Selected items are available from January 20 at:
 Dussmann das KulturKaufhaus, Friedrichstraße 90

Alle Plakate und Produkte finden Sie ab sofort unter:
 You can find all posters and items at:
shop.berlinale.de

Barrierefreiheit Accessibility

Ziel der Berlinale ist es, ein respektvolles und inklusives Umfeld für alle Festivalteilnehmenden zu schaffen. Das Festival arbeitet stetig daran, vorhandene Barrieren abzubauen und ein Programm zu gestalten, das für alle zugänglich ist. Auf dieser Seite finden Sie Informationen zum Ticketing für Menschen mit Behinderung, zur Barrierefreiheit vor Ort, zum Awareness-Team und zum barrierefreien Programm des Festivals.

The Berlinale is committed to creating a respectful and inclusive environment for all festivalgoers. The festival is constantly working to remove existing barriers and to deliver a programme that is accessible to all. On these pages, you can find information about ticketing for people with disabilities, on-site accessibility, the Awareness Team and the festival's accessible programme.

Tickets für Menschen mit Behinderung Tickets for People with Disabilities

Menschen mit Behinderung ab GdB 50 oder Gleichstellung (bitte halten Sie den entsprechenden Nachweis zur Vorlage beim Einlass bereit) können ab dem 5. Februar ein ermäßigtes Ticket pro Vorstellung kaufen. Sie können dazu entweder ein Bestellformular verwenden oder den Online-Ticketshop Inklusion nutzen. Bitte achten Sie darauf, nur eine dieser beiden Bestellvarianten zu nutzen.

From February 5, people with a degree of disability of at least 50 or equivalent status (please have the corresponding proof ready to present at the venue) can purchase one discounted ticket per screening. This can be done with a booking form or via the online Inclusion Ticket Shop. Please just use one of these two options.

Tickets per Bestellformular Ordering Tickets Using the Booking Form

Die Bestellung von Tickets mit Bestellformular erfolgt über den Ticketcounter Inklusion. Dieser ist per E-Mail unter inklusion@berlinale.de oder per Telefon unter +49 30 259 20 950 (täglich 9:00 bis 18:00 Uhr) erreichbar. Das Bestellformular steht ab dem 5. Februar auf unserer Webseite unter berlinale.de/barrierefreiheit zum Download bereit. Nachdem Ihre Bestellung bearbeitet wurde, erhalten Sie eine Reservierungsbestätigung mit einem Link zur Bezahlung per Kreditkarte oder PayPal. Der Ticketversand erfolgt per E-Mail als [ticketdirect/mobile ticket](mailto:ticketdirect@berlinale.de). Nach vorheriger Terminabsprache können die bestellten Tickets auch direkt am Ticketcounter Inklusion abgeholt werden. Dieser befindet sich in der Eichhornstr. 3 (Ecke Schellingstraße), 10785 Berlin. Informationen zur Barrierefreiheit des Ticketcounters Inklusion finden Sie unter Barrierefreiheit Spielstätten und Servicelocations auf unserer Webseite (berlinale.de/barrierefreiheit).

Ordering tickets using the booking form can be done at the Inclusion Ticket Counter. The Counter can be reached by email at inklusion@berlinale.de or by phone on +49 30 259 20 950 (daily from 9.00 am to

6.00 pm). The booking form is available for download from February 5 on our website at berlinale.de/accessibility. Once your booking has been processed, you will receive a booking confirmation including a link for credit card or Paypal payment. Your tickets will then be sent by email as [ticketdirect / mobile ticket](mailto:ticketdirect@berlinale.de). Booked tickets can also be picked up by prior arrangement in person at the Inclusion Ticket Counter. This is located at Eichhornstraße 3 (corner of Schellingstraße), 10785 Berlin. Information about the accessibility of the Inclusion Ticket Counter can be found on the Accessibility of Venues and Service Locations page on our website (berlinale.de/accessibility).

Tickets im Online-Ticketshop Inklusion kaufen

Purchasing Tickets in the Online Inclusion Ticket Shop

Um den Online-Ticketshop Inklusion zu nutzen und selbstständig Ihre Tickets zu buchen, ist eine Registrierung erforderlich. Informationen zur Registrierung finden Sie auf unserer Webseite (berlinale.de/barrierefreiheit).

To use the online Inclusion Ticket Shop and book tickets by yourself, registration is required. Information about how to register can be found on our website (berlinale.de/accessibility).

Tickets für Rollstuhlnutzer*innen Tickets for Wheelchair Users

Rollstuhlplätze können ab dem 5. Februar ausschließlich per E-Mail unter inklusion@berlinale.de (bitte nutzen Sie das Bestellformular) oder per Telefon unter +49 30 259 20 950 (täglich 9:00 bis 18:00 Uhr) bestellt werden.

Wheelchair spaces can be reserved from February 5 by email at inklusion@berlinale.de (please use the booking form) or by phone on +49 30 259 20 950 (daily from 9.00 am to 6.00 pm).

Tickets für Begleitpersonen Tickets for Accompanying Persons

Enthält der Schwerbehindertenausweis den B-Vermerk, ist das Ticket für die Begleitperson, je nach Verfügbarkeit, kostenfrei. Gerne können Sie auch ohne B-Vermerk ein Ticket für eine Begleitperson kostenpflichtig dazubuchen.

If the severely disabled person's pass includes the "B" designation, the ticket for the accompanying person is free of charge, subject to availability. If the pass does not have a "B" designation, a ticket for an accompanying person can be booked at the regular price.

Barrierefreiheit vor Ort Venue Accessibility

Die Berlinale findet an vielen unterschiedlichen Orten statt. Die Zugänglichkeit unterscheidet sich je nach Veranstaltungsort. Die meisten Zugänge zu den einzelnen Spielstätten und Servicelocations sind stufenlos oder per Aufzug erreichbar. Wir bemühen uns um eine gut lesbare Beschilderung, um die Orientierung vor Ort zu erleichtern. In vielen

Berlinale-Spielstätten gibt es eine begrenzte Anzahl an Rollstuhlplätzen. Nicht zugänglich für Rollstuhlnutzer*innen sind Delphi Filmpalast, Cinema Paris, Yorck Kino, Xenon Kino und Kino Casablanca. Detaillierte Informationen zur Barrierefreiheit vor Ort sind in den Beschreibungen der Spielstätten und Servicelocations auf unserer Webseite (berlinale.de/barrierefreiheit) zu finden oder unter +49 30 259 20 950 (täglich 09:00 bis 18:00 Uhr) zu erfragen.

The Berlinale takes place at many different venues with varying accessibility. Most of our venues and service locations have step-free access or a lift. We have endeavoured to provide clear signage to make it easier to get around the venues. A limited number of wheelchair spaces is available at many Berlinale venues. However, the following cinemas are not accessible to wheelchair users: Delphi Filmpalast, Cinema Paris, Yorck Kino, Xenon Kino and Kino Casablanca.

You can find detailed information about on-site accessibility in the descriptions of the venues and service locations on our website (berlinale.de/accessibility) or by calling +49 30 259 20 950 (daily from 9.00 am to 6.00 pm).

Early Boarding – Früheinlass Early Boarding

Für Menschen (insbesondere mit sichtbaren und nicht sichtbaren Behinderungen), die auf einen früheren Einlass angewiesen sind, wird ein Early Boarding angeboten. Durch die unterschiedlichen Gegebenheiten in den einzelnen Spielstätten ist dieses Konzept nicht überall in der gleichen Form umsetzbar. Bitte wenden Sie sich vor Ort direkt an das Personal.

An "early boarding" service is offered for people (especially those with visible and invisible disabilities) who require earlier access to the venue. Due to the varying circumstances at the individual venues, this service cannot be provided in the same form at every venue. Please contact the staff at the venues directly for further information

Assistenzhunde Service Dogs

In allen Berlinale-Spielstätten und Servicelocations sind anerkannte Assistenzhunde erlaubt. Um uns organisatorisch gut auf Ihren Besuch einstellen zu können, bitten wir Sie, das Mitführen eines Assistenzhunds per E-Mail unter inklusion@berlinale.de oder per Telefon unter +49 30 259 20 950 (täglich von 9:00 bis 18:00 Uhr) anzumelden. Bitte halten Sie den entsprechenden Nachweis zur Vorlage beim Einlass bereit.

Registered service dogs are permitted in all Berlinale venues and service locations. In order for us to be well prepared for your visit, please register your service dog by email at inklusion@berlinale.de or by phone on +49 30 259 20 950 (daily from 9.00 am to 6.00 pm). Please have the relevant documentation ready to present at the venue entrance.

Awareness

Awareness-Team Awareness Team

Während des Festivals und in der unmittelbaren Zeit danach unterstützt Sie das Awareness-Team. Es bietet eine vertrauliche Erstberatung für Festivalbesucher*innen und Mitarbeitende, die Diskriminierung oder Belästigung erlebt oder beobachtet haben.

During the festival and for a short time afterwards, the Awareness Team is available to support you. The Team offers confidential initial consultations for festival attendees and staff who have experienced or witnessed discrimination or harassment.

Erreichbarkeit Availability

Von Donnerstag, den 12. Februar, bis Samstag, den 21. Februar, von 12:00 Uhr bis 17:00 Uhr, ist das Awareness-Team im Berlinale Service Center in der Eichhornstraße 3, 10785 Berlin, persönlich vor Ort. Von Donnerstag, den 12. Februar, bis Samstag, den 21. Februar, von 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr, und am 22. und 23. Februar von 12:00 Uhr bis 19:00 Uhr ist das Awareness-Team telefonisch unter +49 30 2099 556 556 oder per E-Mail unter awareness@berlinale.de erreichbar.

The Awareness Team is available in person from 12.00 noon to 5.00 pm from Thursday, February 12 to Saturday, February 21 at the Berlinale Service Center, Eichhornstraße 3, 10785 Berlin. From Thursday, February 12 to Saturday, February 21, from 5.00 pm to 10.00 pm, and on February 22 and 23 from 12.00 noon to 7.00 pm, the Awareness Team can be reached by phone on +49 30 2099 556 556 or by email at awareness@berlinale.de.

Ruheraum Quiet Room

Festivalbesucher*innen, die kurzzeitig einen reizarmen Rückzugsort benötigen, wenden sich bitte vor Ort an unser Awareness-Team im Berlinale Service Center.

Festivalgoers who need a quiet retreat for a short time should contact our Awareness Team at the Berlinale Service Center on site.

Antidiskriminierung Anti-Discrimination

Wenn Sie im Zusammenhang mit der Berlinale Vorfälle von Belästigung, Diskriminierung oder anderen Grenzüberschreitungen melden möchten, steht Ihnen ganzjährig die Adresse antidiskriminierung@berlinale.de zur Verfügung. Ihre Angaben werden vertraulich behandelt, dienen aber einer offiziellen Bearbeitung des Vorfalls. Weitere Informationen und Kontakte zu externen Anlaufstellen finden Sie auf unserer Webseite (berlinale.de/antidiskriminierung).

If you wish to report incidents of harassment, discrimination or other forms of abuse in connection with the Berlinale, you can contact antidiskriminierung@berlinale.de all year round. Your information will be treated confidentially but will be used for the official investigation into the incident.

Further information and the contact details of external agencies can be found on our website (berlinale.de/anti-discrimination).

Barrierefreies Programm Accessible Programme

Die Berlinale möchte möglichst vielen Besucher*innen das Programm des Festivals zugänglich machen. Daher bieten wir verschiedene barrierefreie Angebote: Filme mit Audiodeskription über die App GRETA, Vorführungen mit erweiterten Untertiteln (SDH) und Q&As mit Dolmetscher*innen für Deutsche Laut- und Gebärdensprache, Live-Einsprache vor Ort sowie Live-Untertitelung bei ausgewählten Veranstaltungen. Das komplette barrierefreie Programm finden Sie auf unserer Webseite unter berlinale.de/barrierefreiheit.

The Berlinale is committed to making the festival programme accessible to as many visitors as possible. We have implemented various accessible options including films with audio description via the GRETA app, screenings with closed captions (SDH) and Q&As with interpreters for German spoken and sign language, live on-site voiceover and live subtitling at selected events.

You can find the complete accessible programme on our website at berlinale.de/accessibility.

Audiodeskription Audio Description

Filme mit Audiodeskription werden über die App GRETA angeboten. Dafür sind ein eigenes Smartphone mit installierter App und Kopfhörer notwendig. Nach der Installation der App (Android oder iOS) und dem Download der Audiodeskriptionen auf das eigene Smartphone können die Hörfilmfassungen in jedem Kino und bei jeder Vorstellung genutzt werden. Weitere Informationen zur Nutzung der App unter gretaundstarks.de.

Bei einigen ausgewählten Vorführungen bieten wir vor Ort einen Begleitservice und Leihgeräte für die Audiodeskription an. Kopfhörer werden nicht gestellt und müssen selbst mitgebracht werden. Die Leihgeräte werden jeweils vor der Vorstellung im Kinofoyer ausgegeben.

Die Leihgeräte verfügen über einen normalen Klinkeanschluss für handelsübliche Kopfhörer und unterstützen zusätzlich die Nutzung von Bluetooth-Kopfhörern.

Films with audio description are available via the GRETA app. You will need your own smartphone with the app installed and headphones. After installing the app (Android or iOS) and downloading the audio descriptions to your smartphone, you can use the audio-described versions of the films in any cinema and at any screening. Further information on how to use the app can be found at gretaundstarks.de.

For some selected screenings, there will be an assistant on-site, with devices for the audio description available to loan. You will still need to provide your own headphones. The on-loan devices will be available in the respective cinema foyers before each screening. The on-loan devices have a standard jack socket for commercially available headphones and also support the use of Bluetooth headphones.

Untertitel Subtitles

Auf der Berlinale laufen alle Filme grundsätzlich in der Original-Sprachfassung (OV). Fast alle Filme haben englische Untertitel, eine Auswahl wird auch mit deutschen Untertiteln gezeigt.

Einige ausgewählte Vorführungen zeigen wir mit erweiterten Untertiteln (SDH) und anschließenden Q&As mit Dolmetscher*innen für Deutsche Laut- und Gebärdensprache.

At the Berlinale, the films are generally shown in their original language version (OV). Almost all films have English subtitles; a selection is also shown with German subtitles.

Selected screenings also have closed captions (SDH) and are followed by Q&As with interpreters for German spoken and sign language.

Content Notes und störende Lichteffekte Content Notes and Disruptive Lighting Effects

Hinweise zu sensiblen Inhalten – auch Content Notes (CN) genannt – kennzeichnen Filme, die in Teilen auf Personen oder Gruppen im Publikum verstörend oder belastend wirken können. Informationen über Inhalte des diesjährigen Programms, die von den Kurator*innen als besonders sensibel eingestuft wurden, werden auf unserer Webseite zur Verfügung gestellt (berlinale.de/content-notes).

Auch Informationen zu Filmen mit störenden Lichteffekten/Stroboskopeffekten finden Sie unter den Content Notes.

Notes on sensitive content – also known as Content Notes (CN) – indicate films that may be disturbing or upsetting for some individuals or audience groups. Information on content in this year's programme which the curators have deemed to be particularly sensitive is available on our website (berlinale.de/en/content-notes).

Information on films with disruptive/strobe-lighting effects can also be found in the Content Notes.

Weitere Informationen unter
berlinale.de/barrierefreiheit.

More information can be found
at berlinale.de/accessibility.



TICKETS

Ticketvorverkauf

Start Vorverkauf:
Montag, 9. Februar 2026

Tickets sind online erhältlich. Der Verkauf beginnt immer 3 Tage im Voraus, jeweils ab 10:00 Uhr (z. B. am Montag für Donnerstag).

Tickets für Vorstellungen am **Berlinale Publikumstag** (22. Februar) und für die **Uber Eats Music Hall** sind schon ab Verkaufsbeginn am 9. Februar erhältlich.

Tickets für die Vorstellung von *Geheimnisse einer Seele* (*Secrets of a Soul*) aus der Sektion *Berlinale Classics* sind ebenfalls ab dem 9. Februar um 10 Uhr erhältlich.

Die auf berlinale.de gekauften Tickets werden per E-Mail als Mobile Tickets bzw. [print@home-Tickets](mailto:print@home-tickets.de) zugestellt.

Die Tickets sind jeweils bis zum Beginn der Vorstellung online buchbar.

Einen Vor-Ort-Verkauf bieten Theaterkassen an, die an das Eventim-System angeschlossen sind.

Ticket Office

Infos zu Programm, Preisen und Spielstätten auf berlinale.de und ab **3. Februar täglich von 09:00 bis 18:00 Uhr** telefonisch unter +49 30 259 20-259

Ticketpreise

regulär (ermäßigt)

Alle Vorstellungen und Talks € 15,00 (€ 10,00)
Soweit nicht anders angegeben

Alle Vorstellungen im **Berlinale Palast** und **Berlinale Special Gala**-Premieren in der **Uber Eats Music Hall** € 20,00 (€ 13,00)

Stummfilm mit Live-Musik
Geheimnisse einer Seele, 15.02., 11:00 Uhr,
HKW € 29,00 (€ 22,00)
(*Berlinale Classics*)

Generation € 9,00 (€ 6,00)
Alle Vorstellungen, auch am **Berlinale Publikumstag**

Berlinale Publikumstag € 11,00 (€ 8,00)
Alle Vorstellungen am 22. Februar, ausgenommen die der Sektion *Generation*

Die **Berlinale Film Talks** im **Berlinale HUB** sind kostenlos.

Tickets für die Vorstellung in der Justizvollzugsanstalt Plötzensee können ab dem 9. Februar telefonisch unter +49 30 259 20-259 bestellt werden.

Bezahlungsmöglichkeiten

Bezahlt werden kann mit Kreditkarte (Mastercard, Visa, AmEx), per PayPal, Wero, Apple Pay oder Google Pay. Mastercard ist bevorzugter Zahlungspartner der Berlinale. Mehr Informationen unter mastercard.de/berlinale. Nach Abschluss der Bezahlung ist leider keine Änderung oder Rücknahme mehr möglich.

Ticketanzahl

Pro Person und Vorstellung können bis zu 2 Tickets gebucht werden.
Beim Ticketkauf für die Sektion *Generation* können bis zu 5 Tickets gekauft werden.

Ermäßigung

Nach Verfügbarkeit wird Ermäßigung für Schüler*innen, Auszubildende, Studierende, Menschen mit Behinderung, Arbeitslose, Bürgergeld-Empfänger*innen, Inhaber*innen des Berlin-Ticket S und Teilnehmer*innen am Bundesfreiwilligendienst gewährt. Im Falle einer Ermäßigungsberechtigung ist der Nachweis unaufgefordert zusammen mit dem gültigen Ticket am Einlass vorzuzeigen. Das Kontingent an ermäßigten Tickets ist im Vorverkauf limitiert, am Tag der Vorstellung wird diese Limitierung aufgehoben. Mehr Infos unter berlinale.de.

Cine25-Ticket: für ausgewählte Filme und Vorstellungen exklusiv für Personen zwischen 18 und 25 Jahren: € 6,00 pro Ticket. Für den Kartenkauf ist eine Registrierung erforderlich. Alle Infos zur Anmeldung sowie zu den teilnehmenden Filmen und Vorstellungen unter berlinale.de/cine25.

Generation-Gruppentickets: ab 6 Personen bei vorheriger Bestellung über die *Generation-Gruppenticket*hotline (6–10 Personen € 5,50 pro Ticket, ab 11 Personen € 4,50 pro Ticket), ab dem 2. Februar täglich von 9:30 bis 17:00 Uhr telefonisch unter 0800 724 03 22 (aus dem Ausland: +49 30 726 29-611)

Altersbeschränkung

Einlass zu den Vorstellungen ab 18 Jahren (mit Ausnahme von *Generation*).

Bei vorliegender FSK-Freigabe kann ein altersabhängiger Zugang gewährt werden.

Vorstellung ausverkauft

Auch wenn eine Vorstellung zunächst ausverkauft ist, lohnt es sich, wiederholt den Online-Ticketshop unter berlinale.de zu besuchen, da hin und wieder weitere Tickets zur Verfügung gestellt werden können.

Änderungen vorbehalten subject to change

75
Berliner
Festspiele

MAERZ
MUSIK

29.3.2026

20.3.

Opening
20.3.2026
18:30 & 20:30
MaHalla Berlin

11.000 Saiten
by Georg Friedrich Haas
with Vimbayi Kaziboni
conductor

Klangforum Wien
50 Berlin pianists

Tickets
Available
Now!

berlinerfestspiele.de



Advance Ticket Sales

Advance sales begin:
Monday, February 9, 2026

Tickets are available online and are always released at 10.00 am three days in advance of the screening (e.g. tickets are released on Monday for screenings on Thursday).

Tickets for all screenings on Berlinale Publikumstag (February 22) and in the Uber Eats Music Hall can be purchased from the beginning of sales on February 9.

Tickets for the screening of *Geheimnisse einer Seele (Secrets of a Soul)* from the *Berlinale Classics* section will also be available from February 9 at 10 am.

Tickets purchased at berlinale.de will be delivered by email as mobile and print@home tickets.

Tickets are available to book online until the beginning of the screening.

It is possible to buy Berlinale tickets in person from box offices connected to the Eventim system.

Ticket Office

Information about the programme, ticket prices and venues is available by phone between 9.00 am and 6.00 pm daily from February 3 on +49 30 259 20 259 and at berlinale.de.

Ticket Prices

regular price (reduced price)

All screenings and talks €15.00 (€10.00)
Unless otherwise stated

All screenings at **Berlinale Palast** and **Berlinale Special Gala** premieres at Uber Eats Music Hall €20.00 (€13.00)

Silent film with live music
Secrets of a Soul on February 15, 11.00 am at **HKW** €29.00 (€22.00)
(*Berlinale Classics*)

Generation €9.00 (€6.00)
All screenings including on Berlinale Publikumstag

Berlinale Publikumstag €11.00 (€8.00)
All screenings on February 22 (with the exception of *Generation* screenings)

The Berlinale Film Talks in the Berlinale HUB are free of charge.

Tickets for the screening in Plötensee prison can be booked by phone from February 9 on +49 30 259 20 259.

Payment Methods

Payments can be made by credit card (Mastercard, Visa, AmEx), PayPal, Wero, Apple Pay or Google Pay. Mastercard is the Berlinale's preferred payment partner. More information at mastercard.de/berlinale. After payment has been completed, it is unfortunately not possible to change or return tickets.

Number of Tickets

Up to two tickets can be purchased per person for each screening.
When buying tickets for the *Generation* section, up to five tickets can be purchased.

Concessions

Subject to availability, a discount is possible for schoolchildren, apprentices, students, people with disabilities, unemployed persons, Bürgergeld benefit recipients, Berlin-Ticket 5 holders and participants in the Federal Voluntary Service. If you are entitled to a reduced-price ticket, please have your proof of entitlement ready to be presented at the venue together with the valid ticket. A limited quota of discounted tickets is available in advance; this limitation is lifted on the day of the screening. For more information, go to berlinale.de.

Cine25 tickets: €6.00 per ticket exclusively for people aged 18 to 25 and for selected films and screenings. Registration is required to purchase Cine25 tickets. For more information on how to register and the Cine25 films and screenings visit berlinale.de/cine25.

Generation group tickets: for six people or more (6–10 people: €5.50 per ticket; 11+ people: €4.50 per ticket) if ordered in advance via the *Generation* group ticket hotline, available by telephone daily from February 2 between 9.30 am and 5.00 pm on 0800 724 03 22 (from abroad: +49 30 726 29 611).

Age Restrictions

Only people aged 18 or over may attend Berlinale screenings (with the exception of *Generation* screenings).

Age-dependent access can be granted if the film has an FSK certificate.

Sold-Out Screenings

Even if a screening is initially sold out, it is worth returning to the online ticket shop at berlinale.de to check if additional tickets have been made available.

75
Berliner
Festspiele

MUSIK FEST BERLIN

In cooperation with



28.8. —> 23.9.2026



Finnish Radio Symphony Orchestra / Helsinki Chamber Choir
Le Concert des Nations
Kansas City Symphony
Lucerne Festival Contemporary Orchestra
Freiburger Barockorchester
WDR Sinfonieorchester
London Symphony Orchestra
NDR Elbphilharmonie Orchester
Wiener Philharmoniker
Chineke! Orchestra / Cape Town Opera Chorus

Wie lese ich das Programm? How to Read the Timetable

Auf den folgenden Seiten finden Sie alle Vorführungen von Berlinale-Filmen in chronologischer Reihenfolge. Die wichtigsten Informationen zum Film stehen direkt hinter der Uhrzeit. The following pages list every Berlinale film screening in chronological order. Key information on each film is given directly after the screening time.

Uhrzeit Time	Sektion Section	Regie Director	Sprachen Languages	Spielstätte Venue
19:00	►	No Good Men (Special Gala)	Shahrbanoo Sadat · 103' · Dari, Paschtu	© © Berlinale Palast
		Originaltitel Original title	Laufzeit Running time	Englische Untertitel English subtitles
				Deutsche Untertitel German subtitles

Sektionen & Sonderveranstaltungen Sections & Special Presentations

Das Programm der Berlinale gliedert sich in neun Programmbereiche („Sektionen“) sowie eine variierende Anzahl an Sonderveranstaltungen. (In Klammern finden Sie ggf. die verwendete Abkürzung der jeweiligen Sektion oder Sonderveranstaltung.)

The festival is divided into nine programme divisions (“sections”) and a varying number of special presentations. (The abbreviation of each section or special event is given in brackets.)

- **Wettbewerb** Competition
- **Berlinale Special Gala (Special Gala)**
- **Berlinale Special Presentation (Special Presentation)**
- **Berlinale Special Midnight (Special Midnight)**
- **Berlinale Special Series (Special Series)**
- **Berlinale Special Talk (Special Talk)**
- **Perspectives**
- **Panorama**
- **Panorama Dokumente (Panorama DOK)**
- **Generation Kplus**
- **Generation 14plus**
- **Berlinale Shorts (Shorts)**
- **Forum**
- **Forum Special**
- **Forum Expanded (ForEx)**
- **Retrospektive** Retrospective (Retro)
- **Berlinale Classics (Classics)**
- **TEDDY 40**
- **Berlinale Goes Kiez (Kiez)**
- **Berlinale Talents (Talents)**

Pressescreenings Press Screenings

Screenings für Presse und Akkreditierte finden Sie auf berlinale.de und im Press Screening Guide. You can find screenings for press and accredited guests at berlinale.de and in the press screening guide.

Spielstätten Venues

- Akademie der Künste (AdK)** Hanseatenweg 10
- BALI Kino** Teltower Damm 33
- Berlinale HUB** Marlene-Dietrich-Platz
- Berlinale Palast** Marlene-Dietrich-Platz 1
- Bluemax Theater** Marlene-Dietrich-Platz 4
- CinemaxX** Potsdamer Straße 5/via Voxstraße
- Cinema Paris** Kurfürstendamm 211
- Colosseum** Schönhauser Allee 123
- Cubix** Rathausstraße 1
- Delphi Filmpalast (Delphi)** Kantstraße 12a
- Deutsche Kinemathek (Kinemathek)** Mauerstraße 79
- Filmtheater am Friedrichshain (FaF)** Böttzowstraße 1–5
- Gropius Bau** Niederkirchnerstraße 7
- Haus der Berliner Festspiele (HdBf)** Schaperstraße 24
- Haus der Kulturen der Welt (HKW)**
John-Foster-Dulles-Allee 10
- JVA Plötzensee** Friedrich-Olbricht-Damm 16
- Kino Casablanca** Friedenstraße 12/13
- Radialsystem** Holzmarktstraße 33
- Silent Green Kulturquartier (Silent Green)**
Gerichtstraße 35
- SINEMA TRANSTOPIA** Lindower Straße 20/22, Haus C
- Über Eats Music Hall** Über Platz 2
- Urania Berlin** An der Urania 17
- Xenon Kino** Kolonnenstraße 5
- Yorck Kino** Yorckstraße 86
- Zoo Palast** Hardenbergstraße 29a

Ausstellung Exhibition

FORUM EXPANDED
► **Unauthorized Versions**

Silent Green Betonhalle
13.02. 19:00–22:00
14.–22.02. 12:00–22:00
Eintritt frei. Admission free.

Mehr Informationen auf Seite 61
More information on page 61

Donnerstag Thursday 12.02.

- 19:00 ► **Berlinale Eröffnung: No Good Men** (Special Gala) Shahrbanoo Sadat · 103' · Dari, Paschtu © © (Kein Ticketverkauf) Berlinale Palast
► **No Good Men** (Special Gala) Shahrbanoo Sadat · 103' · Dari, Paschtu © © (Zusatzvorstellung mit Übertragung der Eröffnungsgala) · Über Eats Music Hall
- 21:00 ► **Eröffnung Panorama: Only Rebels Win** Danielle Arbid · 95' · Arabisch © Zoo Palast 1
- 21:30 ► **Only Rebels Win** (Panorama) Danielle Arbid · 95' · Arabisch © Zoo Palast 2

Freitag Friday 13.02.

- 10:00 ► **Deutschlandfunk Kultur „Im Gespräch“ 1** · 50' · Deutsch · (Begrenzte Platzkapazität) · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 11:00 ► **Berlinale Film Talk 1** · 50' · (Begrenzte Platzkapazität) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 11:15 ► **The Story of Documentary Film** (Special Series) Mark Cousins · 240' · Englisch · (4/16 Episoden | Vorstellung mit einer Pause von 30 Minuten) · AdK
- 11:45 ► **Goldener Ehrenbär für Michelle Yeoh: Sandiwara** Sean Baker · 10' · Englisch | **Everything Everywhere All At Once** Daniel Kwan, Daniel Scheinert · 139' · Englisch, Mandarin, Kantonesisch © (Anlässlich der Verleihung des Goldenen Ehrenbären an Michelle Yeoh im Rahmen der Berlinale Eröffnung) Zoo Palast 1
- 13:00 ► **Trop c'est trop** (Panorama DOK) Elisé Sawasawa · 65' · Swahili, Kinyarwanda, Französisch © (CN) Bluemax Theater
► **If Pigeons Turned to Gold** (Forum) Pepa Lubojacki · 110' · Tschechisch, Englisch © (CN) Zoo Palast 2
- 14:00 ► **Iván & Hadoum** (Panorama) Ian de la Rosa · 100' · Spanisch, Arabisch © HdBF
- 14:30 ► **Beaucoup parler** (Forum Special) Pascale Bodet · 78' · Französisch © Cinema Paris
- 14:45 ► **Crocodile** (Forum) The Critics, Pietra Brett Kelly · 100' · Englisch, Hausa, Yoruba © (CN) Delphi
- 15:00 ► **À voix basse** (Wettbewerb) Leyla Bouzid · 113' · Französisch, Arabisch © © Berlinale Palast
► **Only Rebels Win** (Panorama) Danielle Arbid · 95' · Arabisch © Über Eats Music Hall
- 15:15 ► **El jardín que soñamos** (Panorama) Joaquín del Paso · 100' · Spanisch, Haitianisch-Kreolisch © Zoo Palast 1

Samstag Saturday 14.02.

- 15:30** **Hangar rojo** (Perspectives) Juan Pablo Sallato · 81' · Spanisch Bluemax Theater
Eröffnung Generation Kplus: A Fabulosa Máquina do Tempo Eliza Capai · 70' · Portugiesisch *Empfohlen ab 10 Jahren* HKW 1
- 16:15** **Ich verstehe Ihren Unmut** (Panorama) Kilian Armando Friedrich · 93' · Deutsch, Kroatisch, Bosnisch, Türkisch Zoo Palast 2
- 17:30** **Siri Hustvedt – Dance Around the Self** (Panorama DOK) Sabine Lidl · 110' · Englisch HdBF
AnyMart (Forum) Yusuke Iwasaki · 88' · Japanisch Cinema Paris
- 18:00** **Der Heimatlose** (Perspectives) Kai Stänicke · 122' · Deutsch Bluemax Theater
Hear the Yellow (Forum) Banu Sivaci · 105' · Türkisch Delphi
- 18:15** **No Good Men** (Special Gala) Shahrbanoo Sadat · 103' · Dari, Paschtu Uber Eats Music Hall
Mouse (Panorama) Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · 120' · Englisch · Zoo Palast 1
- 18:30** **Everybody Digs Bill Evans** (Wettbewerb) Grant Gee · 102' · Englisch Berlinale Palast
Eröffnung Berlinale Classics: Hukunud Alpinisti hotell Grigori Kromanov · 83' · Estnisch AdK
- 19:00** **Verführung: Die grausame Frau** (TEDDY 40) Elfi Mikesch, Monika Treut · 84' · Deutsch Zoo Palast 2
- 19:30** **Eröffnung Generation 14plus: Sunny Dancer** George Jaques · 106' · Englisch (Zeremonie sowie anschließendes Filmgespräch mit Dolmetscher*innen für Deutsche Laut- und Gebärdensprache) HKW 1
Programm 1 (ForEx) · 60' · Silent Green
Eröffnung Retrospektive: Lola und Bilidikid Kutluğ Ataman · 91' · Deutsch, Türkisch Kinemathek
- 20:30** **Lord of the Flies** (Special Series) Marc Munden · 115' · Englisch · (2/4 Episoden) · HdBF
My Name (Forum) Chung Ji-young · 120' · Koreanisch Cinema Paris
- 21:15** **Boyz n the Hood** (Retro) John Singleton · 112' · Englisch · AdK
- 21:30** **Gelbe Briefe** (Wettbewerb) İlker Çatak · 127' · Türkisch Berlinale Palast
Two Mountains Weighing Down My Chest (Panorama DOK) Viv Li · 85' · Englisch, Mandarin, Deutsch Zoo Palast 2
Ghost in the Cell (Forum) Joko Anwar · 106' · Indonesisch Delphi
- 21:45** **Good Luck, Have Fun, Don't Die** (Special Gala) Gore Verbinski · 134' · Englisch Zoo Palast 1
A Prayer for the Dying (Perspectives) Dara Van Dusen · 95' · Englisch · Bluemax Theater
- 22:00** **Good Luck, Have Fun, Don't Die** (Special Gala) Gore Verbinski · 134' · Englisch Uber Eats Music Hall
- 09:30** **Atlasul universului** (Generation Kplus) Paul Negoescu · 85' · Rumänisch *Empfohlen ab 8 Jahren* · Zoo Palast 1
AnyMart (Forum) Yusuke Iwasaki · 88' · Japanisch Cubix 8
- 10:00** **Only Rebels Win** (Panorama) Danielle Arbid · 95' · Arabisch Cubix 9
Iván & Hadoum (Panorama) Ian de la Rosa · 100' · Spanisch, Arabisch Urania
A Fabulosa Máquina do Tempo (Generation Kplus) Eliza Capai · 70' · Portugiesisch *Empfohlen ab 10 Jahren* Zoo Palast 2
Deutschlandfunk Kultur „Im Gespräch“ 2 · 50' · Deutsch · (Begrenzte Platzkapazität) · Eintritt frei · Berlinale HUB
Berlinale Talents Talk 1 (Talents) · 75' · Englisch · Radialsystem
- 10:30** **Not a Hero** (Generation Kplus) Rima Das · 97' · Assamesisch, Hindi, Englisch *Empfohlen ab 10 Jahren* · HKW 1
- 10:45** **Mouse** (Panorama) Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · 120' · Englisch · HdBF
- 11:00** **Einar Schleef – Ich habe kein Deutschland gefunden** (Forum) Sandra Prechtel · 92' · Deutsch Delphi
Kryshtalevyi Palats (Classics) Hryhori Hrycher · 88' · Ukrainisch AdK
Wild at Heart: Rooms That Became Revolutions. (TEDDY 40) · 75' · Englisch · Kinemathek
Berlinale Film Talk 2 · 50' · (Begrenzte Platzkapazität) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 11:30** **De capul nostru** (Forum) Tudor Cristian Jurgiu · 94' · Rumänisch Cinema Paris
- 11:45** **À voix basse** (Wettbewerb) Leyla Bouzid · 113' · Französisch, Arabisch Uber Eats Music Hall
- 12:00** **My Name** (Forum) Chung Ji-young · 120' · Koreanisch Cubix 8
Frauen in Berlin (Forum Special) Chetna Vora · 142' · Deutsch Silent Green
- 12:15** **Berlinale Talents Talk 2** (Talents) · 75' · Englisch · Radialsystem
- 12:30** **The Lights, They Fall** (Generation 14plus) Saša Vajda · 87' · Deutsch, Arabisch, Spanisch Zoo Palast 1
- 12:45** **Everybody Digs Bill Evans** (Wettbewerb) Grant Gee · 102' · Englisch Urania
- 13:00** **Hangar rojo** (Perspectives) Juan Pablo Sallato · 81' · Spanisch Cubix 9
Bucks Harbor (Panorama DOK) Pete Muller · 98' · Englisch · Bluemax Theater
Sunny Dancer (Generation 14plus) George Jaques · 106' · Englisch Zoo Palast 2
- 13:30** **Doggerland** (Forum) Kim Ekberg · 35mm · 76' · Schwedisch AdK
- 14:00** **Un hijo propio** (Special Presentation) Maitte Alberdi · 90' · Spanisch HdBF
Tegenwoordig heet iedereen Sorry (Generation Kplus) Frederike Migom · 87' · Niederländisch *Empfohlen ab 12 Jahren* · HKW 1
Lost in the 90s: Film Heritage in Transition (Retro Talk) · 60' · Englisch · Eintritt frei · Kinemathek
- 14:30** **Joy Boy: A Tribute to Julius Eastman** (Forum) Mawena Yehouessi, Fallon Mayanja, Rob Jacobs, Victoire Karera Kampire, Paul Shemisi, Anne Reijniers · 64' · Englisch · Cinema Paris
- Everything Else Is Noise** (Forum) Nicolás Pereda · 71' · Spanisch Delphi
Berlinale Talents Talk 3 (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 14:45** **Dao** (Wettbewerb) Alain Gomis · 185' · Französisch, Wolof, Manjak, Guineabissaisches Kreol Berlinale Palast
Gelbe Briefe (Wettbewerb) İlker Çatak · 127' · Türkisch Uber Eats Music Hall
- 15:15** **Siri Hustvedt – Dance Around the Self** (Panorama DOK) Sabine Lidl · 110' · Englisch Urania
Ghost in the Cell (Forum) Joko Anwar · 106' · Indonesisch Cubix 8
- 15:30** **Der Heimatlose** (Perspectives) Kai Stänicke · 122' · Deutsch Cubix 9
Allegro Pastell (Panorama) Anna Roller · 100' · Deutsch, Englisch, Französisch Zoo Palast 1
- 16:00** **Nosso segredo** (Perspectives) Grace Passô · 108' · Portugiesisch Bluemax Theater
Cesarean Weekend (Forum) Mohammad Shirvani · 90' · Farsi Zoo Palast 2
Programm 2 (ForEx) · 49' · Silent Green
Verführung: Die grausame Frau (TEDDY 40) Elfi Mikesch, Monika Treut · 84' · Deutsch Kinemathek
- 16:15** **Lord of the Flies** (Special Series) Marc Munden · 115' · Englisch · (2/4 Episoden) · AdK
- 17:00** **Quatro Meninas** (Generation 14plus) Karen Suzane · 89' · Portugiesisch HKW 1
Forest up in the Mountain (Forum) Sofia Bordenave · 91' · Spanisch Cinema Paris
Berlinale Talents Talk 4 (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 17:30** **Enjoy Your Stay** (Panorama) Dominik Locher, Honeylyn Joy Alipio · 99' · Englisch, Tagalog, Französisch HdBF
Effordement (Forum) Anat Even · 78' · Hebräisch, Englisch Delphi
- 18:15** **Monster Pabrik Rambut** (Special Midnight) Edwin · 96' · Indonesisch Uber Eats Music Hall
Programm 3 (ForEx) · 63' · Silent Green
- 18:30** **Heysel 85** (Special Gala) Teodora Ana Mihai · 91' · Niederländisch, Englisch, Italienisch, Französisch Zoo Palast 1
Paradise (Panorama) Jérémy Comte · 90' · Französisch, Englisch, Twi, Ga, Ghanaisch Pidgin Englisch Urania
If Pigeons Turned to Gold (Forum) Pepa Lubojacki · 110' · Tschechisch, Englisch Cubix 8
- 18:45** **A Prayer for the Dying** (Perspectives) Dara Van Dusen · 95' · Englisch · Cubix 9
- 19:00** **Rosebush Pruning** (Wettbewerb) Karim Ainouz · 97' · Englisch Berlinale Palast
D'Est (Retro) Chantal Akerman · 115' · Ohne Dialog · Cubix 5
Wildwood, NJ (Retro) Ruth Leitman, Carol Weaks Cassidy · 59' · Englisch · Kinemathek
Erogotshi-tachi yori: Jinruigaku nyūmon (Classics) Shōhei Imamura · 128' · Japanisch AdK
Constellations of Queer Memory: 40 Jahre TEDDY-Kurzfilme. (TEDDY 40) · 76' · Zoo Palast 2
- 19:15** **Animol** (Perspectives) Ashley Walters · 90' · Englisch Bluemax Theater
Ich verstehe Ihren Unmut (Panorama) Kilian Armando Friedrich · 93' · Deutsch, Kroatisch, Bosnisch, Türkisch Cubix 7
Trop c'est trop (Panorama DOK) Elisé Sawasawa · 65' · Swahili, Kinyarwanda, Französisch Cubix 6
- 20:00** **Chicas Tristes** (Generation 14plus) Fernanda Tovar · 90' · Spanisch HKW 1
Szenario (Forum) Marie Wilke · 91' · Deutsch Cinema Paris
- 20:30** **No Good Men** (Special Gala) Shahrbanoo Sadat · 103' · Dari, Paschtu HdBF
- 21:00** **Nous sommes les fruits de la forêt** (Forum) Rithy Panh · 87' · Central Mngong Delphi
Crocodile (Forum) The Critics, Pietra Brettkelly · 100' · Englisch, Hausa, Yoruba Silent Green
Johanna d'Arc of Mongolia (Retro) Ulrike Ottinger · 166' · Französisch, Deutsch, Mongolisch Kinemathek
- 21:30** **El jardín que soñamos** (Panorama) Joaquín del Paso · 100' · Spanisch, Haitianisch-Kreolisch Cubix 9
Safe Exit (Panorama) Mohammed Hammad · 113' · Arabisch Urania
The Moment (Panorama) Aidan Zamiri · 102' · Englisch Zoo Palast 1
Beaucoup parler (Forum Special) Pascale Bodeit · 78' · Französisch Cubix 8
Hukunud Alpinisti hotell (Classics) Grigori Kromanov · 83' · Estnisch Cubix 5
- 21:45** **Everybody Digs Bill Evans** (Wettbewerb) Grant Gee · 102' · Englisch Uber Eats Music Hall
Han ye deng zhu (Perspectives) Xu Zao · 90' · Mandarin Bluemax Theater
- 22:00** **Yön Lapsi** (Wettbewerb) Hanna Bergholm · 92' · Finnisch, Englisch Berlinale Palast
Two Mountains Weighing Down My Chest (Panorama DOK) Viv Li · 85' · Englisch, Mandarin, Deutsch Cubix 7
Party Girl (Retro) Daisy von Scherler Mayer · 94' · Englisch · AdK
Mil nubes de paz cercan el cielo, amor, jamás acabarás de ser amor (TEDDY 40) Julián Hernández · 83' · Spanisch Zoo Palast 2

Sonntag Sunday 15.02.

- 09:30** **Papaya** (Generation Kplus) Priscilla Kellen · 74' · Ohne Dialog · *Empfohlen ab 5 Jahren* · Zoo Palast 1
- 09:45** **Good Luck, Have Fun, Don't Die** (Special Gala) Gore Verbinski · 134' · Englisch Urania
- 10:00** **Safe Exit** (Panorama) Mohammed Hammad · 113' · Arabisch Cubix 9
Siri Hustvedt – Dance Around the Self (Panorama DOK) Sabine Lidl · 110' · Englisch Cubix 7
Atlasul universului (Generation Kplus) Paul Negoescu · 85' · Rumänisch *Empfohlen ab 8 Jahren* · Zoo Palast 2
Chronos – Fluss der Zeit (Forum) Volker Koepf · 200' · Deutsch, Ukrainisch, Litauisch, Belarussisch, Russisch, Rumänisch Delphi
Berlinale Film Talk 3 · 50' · (Begrenzte Platzkapazität) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB

PROGRAMM TIMETABLE

- 10:15** ▶ **Quatro Meninas** (Generation 14plus) Karen Suzane · 89' · Portugiesisch © © CN Cubix 6
- 10:30** ▶ **Effondrement** (Forum) Anat Even · 78' · Hebräisch, Englisch © Cubix 8
- 10:45** ▶ **Heysel 85** (Special Gala) Teodora Ana Mihai · 91' · Niederländisch, Englisch, Italienisch, Französisch © AdK
- 11:00** ▶ **El jardín que soñamos** (Panorama) Joaquin del Paso · 100' · Spanisch, Haitianisch-Kreolisch © HdBf
- ▶ **Im Glanze dieses Glückes** (Retro) Johann Feindt, Jeanine Meerapfel, Helga Reidemeister, Dieter Schumann, Tamara Trampe · 83' · Deutsch © AdK Cubix 5
- ▶ **Geheimnisse einer Seele** (Classics) Georg Wilhelm Pabst · 80' · deutsche Zwischentitel © (Live begleitet vom Broken Frames Syndicate, Komposition: Yonbom Lee) · HKW 1
- ▶ **Wild at Heart: The TEDDY as a Catalyst** (TEDDY 40) · 75' · Kinemathek
- ▶ **Berlinale Film Talk 4** · 50' · (Begrenzte Platzkapazität) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 11:30** ▶ **The Moths & the Flame** (Forum) Kevin Contento · 97' · Englisch © Cinema Paris
- ▶ **Berlinale Talents Talk 5** (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 12:00** ▶ **Rosebush Pruning** (Wettbewerb) Karim Ainouz · 97' · Englisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **Programm 2** (ForEx) · 49' · © Silent Green
- 12:30** ▶ **A Family** (Generation 14plus) Mees Peijnenburg · 89' · Niederländisch © Zoo Palast 1
- 12:45** ▶ **Gelbe Briefe** (Wettbewerb) Ilker Çatak · 127' · Türkisch © Urania
- 13:00** ▶ **Nosso segredo** (Perspectives) Grace Passó · 108' · Portugiesisch © Cubix 9
- ▶ **Tristan Forever** (Panorama DOK) Tobias Nölle, Loran Bonnardot · 90' · Englisch, Französisch © Bluemax Theater
- ▶ **in memoriam Judit Elek** (Forum Special) · 100' · © AdK
- ▶ **Kryshdalevyi Palats** (Classics) Hryhori Hrycher · 88' · Ukrainisch © Cubix 5
- ▶ **Constellations of Queer Memory: 40 Jahre TEDDY-Kurzfilme.** (TEDDY 40) · 76' · © Zoo Palast 2
- 13:15** ▶ **Two Mountains Weighing Down My Chest** (Panorama DOK) Viv Li · 85' · Englisch, Mandarin, Deutsch © Cubix 7
- ▶ **A Fabulosa Máquina do Tempo** (Generation Kplus) Eliza Capai · 70' · Portugiesisch © | Empfohlen ab 10 Jahren © Cubix 6
- 13:30** ▶ **Joy Boy: A Tribute to Julius Eastman** (Forum) Mawena Yehouessi, Fallon Mayanja, Rob Jacobs, Victoire Karera Kampire, Paul Shemisi, Anne Reijniers · 64' · Englisch · © Cubix 8
- 14:00** ▶ **WAX & GOLD** (Special Presentation) Ruth Beckermann · 97' · Deutsch, Englisch, Italienisch, Amharisch © HdBf
- ▶ **Director's Talk: Ulrike Ottinger** (Retro Talk) · 60' · Englisch · Eintritt frei · Kinemathek
- ▶ **Berlinale Talents Talk 6** (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 14:30** ▶ **Was an Empfindsamkeit bleibt** (Forum) Daniela Magnani Hüller · 91' · Deutsch, Portugiesisch © Cinema Paris
- ▶ **Programm 3** (ForEx) · 63' · © Silent Green
- 15:00** ▶ **Yön Lapsi** (Wettbewerb) Hanna Bergholm · 92' · Finnisch, Englisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **Prénoms** (Forum) Nurith Aviv · 82' · Französisch © Delphi
- ▶ **La double vie de Véronique** (Retro) Krzysztof Kiesłowski · 98' · Französisch, Polnisch © Cubix 5
- 15:15** ▶ **Kurtuluş** (Wettbewerb) Emin Alper · 120' · Türkisch, Kurdisch © Berlinale Palast
- ▶ **Se eu fosse vivo... vivia** (Panorama) André Novais Oliveira · 101' · Portugiesisch © Zoo Palast 1
- 15:30** ▶ **Enjoy Your Stay** (Panorama) Dominik Locher, Honeylyn Joy Alipio · 99' · Englisch, Tagalog, Französisch © Urania
- ▶ **Feito Pipa** (Generation Kplus) Allan Deberton · 93' · Portugiesisch © | Empfohlen ab 12 Jahren © HKW 1
- 15:45** ▶ **Iván & Hadoum** (Panorama) Ian de la Rosa · 100' · Spanisch, Arabisch © Cubix 7
- 16:00** ▶ **Chronicles From the Siege** (Perspectives) Abdallah Alkhatib · 98' · Arabisch © Bluemax Theater
- ▶ **Animol** (Perspectives) Ashley Walters · 90' · Englisch © Cubix 9
- ▶ **Not a Hero** (Generation Kplus) Rima Das · 97' · Assamesisch, Hindi, Englisch © | Empfohlen ab 10 Jahren · Zoo Palast 2
- ▶ **Mil nubes de paz cercan el cielo, amor, jamás acabarás de ser amor** (TEDDY 40) Julián Hernández · 83' · Spanisch © Kinemathek
- 16:15** ▶ **Un hijo propio** (Special Presentation) Maite Alberdi · 90' · Spanisch © AdK
- ▶ **Tegenwoordig heet iedereen Sorry** (Generation Kplus) Frederike Migom · 87' · Niederländisch © | Empfohlen ab 12 Jahren · Cubix 6
- 16:30** ▶ **A Prayer for the Dying** (Perspectives) Dara Van Dusen · 95' · Englisch · Cubix 8
- 17:00** ▶ **Berlinale Talents Talk 7** (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 17:30** ▶ **The Other Side of the Sun** (Panorama DOK) Tawfik Sabouni · 90' · Arabisch © Berlinale Palast
- ▶ **Barbara Forever** (Forum Special) Brydie O'Connor · 102' · Englisch · Cinema Paris
- ▶ **Programm 4** (ForEx) · 66' · © Silent Green
- ▶ **Lost in the 90s #4** (Retro): **Video Days** Spike Jonze · 24' · Englisch | **Wildwood, NJ** Ruth Leitman, Carol Weeks Cassidy · 59' · Englisch · Cubix 5
- 18:00** ▶ **Liebhaberinnen** (Forum) Koxi · 98' · Deutsch © Delphi
- 18:15** ▶ **The Education of Jane Cumming** (Panorama) Sophie Heldman · 114' · Englisch © Zoo Palast 1
- ▶ **Berlinale Shorts 1** (Shorts) · 84' · © Urania
- 18:30** ▶ **Rose** (Wettbewerb) Markus Schleizer · 93' · Deutsch © Berlinale Palast
- ▶ **Sunny Point** (Retro) Wolf Vogel · 97' · Deutsch © Kinemathek
- 18:45** ▶ **The Ballad of Judas Priest** (Special Midnight) Sam Dunn, Tom Morello · 98' · Englisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **Han ye deng zhu** (Perspectives) Xu Zao · 90' · Mandarin © Cubix 9
- ▶ **Paradise** (Panorama) Jérémy Comte · 90' · Französisch, Englisch, Twi, Ga, Ghanaisch Pidgin Englisch © Cubix 7
- 19:00** ▶ **Mint** (Special Series) Charlotte Regan · 113' · Englisch · (4/8 Episoden) · Zoo Palast 2
- ▶ **Black Burns Fast** (Generation 14plus) Sandulela Asanda · 100' · Englisch, Xhosa © HKW 1
- ▶ **Leaving Las Vegas** (Classics) Mike Figgis · 112' · Englisch © AdK
- 19:15** ▶ **Filipiñana** (Perspectives) Rafael Manuel · 100' · Filipino, Englisch, Ilokano © Bluemax Theater
- ▶ **Hangar rojo** (Perspectives) Juan Pablo Sallato · 81' · Spanisch © Cubix 8
- ▶ **The Lights, They Fall** (Generation 14plus) Saša Vajda · 87' · Deutsch, Arabisch, Spanisch © Cubix 6
- 19:30** ▶ **Raspad** (Retro) Mykhailo Belikov · 100' · Russisch, Ukrainisch © Cubix 5
- 20:30** ▶ **Monster Pabrik Rambut** (Special Midnight) Edwin · 96' · Indonesisch © HdBf
- ▶ **Auslandsreise** (Forum) Ted Fendt · 63' · Deutsch © Cinema Paris
- ▶ **Programm 5** (ForEx) · 66' · © Silent Green
- 21:30** ▶ **Dust** (Wettbewerb) Anke Blondé · 109' · Niederländisch, Englisch, Französisch © Berlinale Palast
- ▶ **Mouse** (Panorama) Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · 120' · Englisch · Cubix 7
- ▶ **Allegro Pastell** (Panorama) Anna Roller · 100' · Deutsch, Englisch, Französisch © Cubix 9
- ▶ **Shibire** (Panorama) Takuya Uchiyama · 118' · Japanisch © Urania
- ▶ **Staatsschutz** (Panorama) Faraz Shariat · 113' · Deutsch, Koreanisch © Zoo Palast 1
- ▶ **I Built a Rocket Imagining Your Arrival** (Forum) Janaina Marques · 92' · Portugiesisch © Delphi
- ▶ **Lost in the 90s #3** (Retro): **Dirty Girls** Michael Lucid · 18' · Englisch | **Oranzhevye zhilyety** Yury Khashevskiy · 66' · Deutsch, Russisch © Kinemathek
- 21:45** ▶ **Der Heimatlose** (Perspectives) Kai Stänicke · 122' · Deutsch © Cubix 8
- ▶ **Prinz in Hölleland** (Retro) Michael Stock · 96' · Deutsch © Cubix 5
- 22:00** ▶ **A voix basse** (Wettbewerb) Leyla Bouzid · 113' · Französisch, Arabisch © HKW 1
- ▶ **Lord of the Flies** (Special Series) Marc Munden · 115' · Englisch · (2/4 Episoden) · Bluemax Theater
- ▶ **The Moment** (Panorama) Aidan Zamiri · 102' · Englisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **Bucks Harbor** (Panorama DOK) Pete Muller · 98' · Englisch · Cubix 6
- ▶ **Jubei Ninpucho** (Classics) Yoshiaki Kawajiri · 92' · Japanisch © AdK
- ▶ **Kokomo City** (TEDDY 40) D. Smith · 73' · Englisch · Zoo Palast 2

GALLERY LOOKS
Modeinszenierungen in der Gemäldegalerie

LOOKS

Fashion Staging at the Gemäldegalerie
30.01. – 31.05.2026

Gemäldegalerie
Staatliche Museen zu Berlin

Gemäldegalerie
Kulturforum Berlin

Foto: Ralph Meese, Gestaltung: Stefien Beckhaus, Staatliche Museen zu Berlin

Montag Monday 16.02.

- 09:30** **Kplus Kurzfilme 3** (Generation Kplus) · 63' ·

PROGRAMM TIMETABLE

Dienstag Tuesday 17.02.

- 09:30** **Kplus Kurzfilme 1** (Generation Kplus) · 52' · *Empfohlen ab 5 Jahren* · Zoo Palast 1
- 09:45** **The Lights, They Fall** (Generation 14plus) Saša Vajda · 87' · Deutsch, Arabisch, Spanisch FaF
- 10:00** **At the Sea** (Wettbewerb) Kornél Mundruczó · 112' · Englisch Urania
- The Ballad of Judas Priest** (Special Midnight) Sam Dunn, Tom Morello · 98' · Englisch Uber Eats Music Hall
- Mint** (Special Series) Charlotte Regan · 113' · Englisch · (4/8 Episoden) · Bluemax Theater
- Staatsschutz** (Panorama) Faraz Shariat · 113' · Deutsch, Koreanisch AdK
- Isabel** (Panorama) Gabe Klinger · 85' · Portugiesisch, Englisch Cubix 9
- The Other Side of the Sun** (Panorama DOK) Tawfik Sabouni · 90' · Arabisch Cubix 7
- A Fabulosa Máquina do Tempo** (Generation Kplus) Eliza Capai · 70' · Portugiesisch *Empfohlen ab 10 Jahren* HKW 1
- Kplus Kurzfilme 3** (Generation Kplus) · 63' · *Empfohlen ab 12 Jahren* · Zoo Palast 2
- Wild at Heart: Community as Infrastructure in Queer Film Culture** (TEDDY 40) · 75' · Silent Green
- Deutschlandfunk Kultur „Im Gespräch“ 3** · 50' · Deutsch · (Begrenzte Platzkapazität) · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 10:15** **Entotsumachi no Poupelle – Yakusoku no Tokeidai** (Generation Kplus) Hirota Yusuke · 98' · Japanisch *Empfohlen ab 9 Jahren* · Cubix 6
- 10:30** **Chronicles From the Siege** (Perspectives) Abdallah Alkhatib · 98' · Arabisch Cubix 8
- 10:45** **Ich verstehe Ihren Unmut** (Panorama) Kilian Armando Friedrich · 93' · Deutsch, Kroatisch, Bosnisch, Türkisch Colosseum 1
- Vier minus drei** (Panorama) Adrian Goiginger · 121' · Deutsch HdBF
- 11:00** **Berlinale Film Talk 5** · 50' · (Begrenzte Platzkapazität) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 11:15** **Berlinale Talents & World Cinema Fund** (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 12:00** **Trop c'est trop** (Panorama DOK) Elisé Sawasawa · 65' · Swahili, Kinyarwanda, Französisch CinemaxX 5 / 6
- Berlinale Shorts 2** (Shorts) · 85' · (Shorts Take Their Time: Ausführliches Q&A nach jedem Film) Silent Green
- In Which Annie Gives It Those Ones** (Classics) Pradip Krishen · 113' · Englisch Cubix 5
- 12:30** **Wo Men Bu Shi Mo Sheng Ren** (Wettbewerb) Anthony Chen · 157' · Mandarin, Englisch HKW 1
- 14plus Kurzfilme 1** (Generation 14plus) · 81' · Urania
- Chicas Tristes** (Generation 14plus) Fernanda Tovar · 90' · Spanisch Zoo Palast 1
- 12:45** **Feito Pipa** (Generation Kplus) Allan Deberton · 93' · Portugiesisch *Empfohlen ab 12 Jahren* FaF
- 13:00** **Nina Roza** (Wettbewerb) Geneviève Dulude-de Celles · 103' · Französisch, Bulgarisch Uber Eats Music Hall
- A Prayer for the Dying** (Perspectives) Dara Van Dusen · 95' · Englisch · Colosseum 1
- Forêt Ivre** (Perspectives) Manon Coubia · 102' · Französisch Cubix 9
- Se eu fosse vivo... vivia** (Panorama) André Novais Oliveira · 101' · Portugiesisch Cubix 7
- Un hiver russe** (Panorama DOK) Patric Chihă · 87' · Russisch Bluemax Theater
- Ghost School** (Generation Kplus) Seemab Gul · 88' · Urdu *Empfohlen ab 11 Jahren* · Zoo Palast 2
- Prénoms** (Forum) Nurith Aviv · 82' · Französisch AdK
- 13:15** **Papaya** (Generation Kplus) Priscilla Kellen · 74' · Ohne Dialog · *Empfohlen ab 5 Jahren* · Cubix 6
- 13:30** **Auslandsreise** (Forum) Ted Fendt · 63' · Deutsch Cubix 8
- 14:00** **Who Killed Alex Odeh?** (Special Presentation) Jason Osder, William Lafi Youmans · 82' · Englisch, Hebräisch, Arabisch HdBF
- Safe Exit** (Panorama) Mohammed Hammad · 113' · Arabisch CinemaxX 5 / 6
- Flying Tigers** (Forum) Madhusree Dutta · 105' · Bengali, Englisch, Mandarin, Deutsch, Polnisch Cinema Paris
- Rebellion Revisited – Haile Gerima und Charles Burnett im Gespräch** (Forum Special) · 60' · Eintritt frei · Delphi
- TUTU** (Kiez/Special) Sam Pollard · 101' · Englisch · BALI Kino
- 14:30** **Videogramme einer Revolution** (Retro) Harun Farocki, Andrei Ujica · 107' · Englisch, Rumänisch Cubix 5
- 15:15** **Wolfram** (Wettbewerb) Warwick Thornton · 102' · Englisch, Mandarin, Arrernte Berlinale Palast
- 15:30** **Rumaragasa** (Panorama) Ryan Machado · 87' · Filipino Zoo Palast 1
- Traces** (Panorama DOK) Alisa Kovalenko, Marysia Nikitiuk · 85' · Ukrainisch Urania
- Programm 8** (ForEx) · 49' · Silent Green
- 15:45** **No Salgas** (Generation 14plus) Victoria Linares Villegas · 105' · Spanisch *Empfohlen ab 16 Jahren* · FaF
- 16:00** **TUTU** (Special Presentation) Sam Pollard · 101' · Englisch · AdK
- Take Me Home** (Perspectives) Liz Sargent · 91' · Englisch Bluemax Theater
- Nosso segredo** (Perspectives) Grace Passô · 108' · Portugiesisch Colosseum 1
- El Tren Fluvial** (Perspectives) Lorenzo Ferro, Lucas A. Vignale · 75' · Spanisch Cubix 9
- London** (Panorama) Sebastian Brameshuber · 122' · Deutsch, Englisch, Rumänisch Cubix 6
- The Moment** (Panorama) Aidan Zamiri · 102' · Englisch Uber Eats Music Hall
- Two Mountains Weighing Down My Chest** (Panorama DOK) Viv Li · 85' · Englisch, Mandarin, Deutsch Cubix 7
- What Will I Become?** (Generation 14plus) Lexie Bean, Logan Rozos · 86' · Englisch HKW 1
- Berlinale Shorts 1** (Shorts) · 84' · Zoo Palast 2
- Black Lions – Roman Wolves** (Forum) Haile Gerima · 394' · Amharisch, Englisch, Italienisch (Teil 3-5 (mit Pause)) · Delphi
- The Watermelon Woman** (TEDDY 40) Cheryl Dunye · 83' · Englisch · Kinemathek
- 16:30** **Was an Empfindsamkeit bleibt** (Forum) Daniela Magnani Hüller · 91' · Deutsch, Portugiesisch Cubix 8
- 17:00** **Only Rebels Win** (Panorama) Danielle Arbid · 95' · Arabisch CinemaxX 5 / 6
- Gorilla Bathes at Noon** (Retro) Dušan Makavejev · 82' · Deutsch, Englisch, Russisch Cubix 5
- Bucks Harbor** (Kiez/Panorama) Pete Muller · 98' · Englisch · BALI Kino
- TEDDY Talents Talks** (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 17:30** **Douglas Gordon by Douglas Gordon** (Panorama DOK) Inlay Pretsell · 88' · Englisch HdBF
- The Day of Wrath: Tales from Tripoli** (Forum) Rania Rafei · 120' · Arabisch Cinema Paris
- 18:00** **Programm 4** (ForEx) · 66' · Silent Green
- 18:15** **Queen at Sea** (Wettbewerb) Lance Hammer · 121' · Englisch Berlinale Palast
- Berlinale Shorts 3** (Shorts) · 90' · Urania
- 18:30** **Truly Naked** (Perspectives) Muriel d'Ansembourg · 102' · Englisch · Cubix 9
- Shibire** (Panorama) Takuya Uchiyama · 118' · Japanisch Cubix 7
- Narciso** (Panorama) Marcelo Martins · 101' · Spanisch, Guaraní Zoo Palast 1
- Berlinale Shorts 2** (Shorts) · 85' · Colosseum 1
- 18:45** **A Family** (Generation 14plus) Mees Peijnenburg · 89' · Niederländisch FaF
- 19:00** **Heysel 85** (Special Gala) Teodora Ana Mihai · 91' · Niederländisch, Englisch, Italienisch, Französisch Uber Eats Music Hall
- Ravalear** (Special Series) Pol Rodríguez, Isaki Lacuesta · 95' · Katalanisch, Spanisch, Urdu, Arabisch, Englisch (2/6 Episoden) · Zoo Palast 2
- Where To?** (Perspectives) Assaf Machnes · 95' · Englisch, Arabisch, Deutsch, Hebräisch Bluemax Theater
- Matapanki** (Generation 14plus) Diego "Mapache" Fuentes · 71' · Spanisch HKW 1
- Boyz n the Hood** (Retro) John Singleton · 112' · Englisch · Cubix 5
- La double vie de Véronique** (Retro) Krzysztof Kieślowski · 98' · Französisch, Polnisch Kinemathek
- Panelstory, aneb jak se rodí sídliště** (Classics) Věra Chytilová · 100' · Tschechisch AdK
- 19:15** **Paradise** (Panorama) Jérémy Comte · 90' · Französisch, Englisch, Twi, Ga, Ghanaisch Pidgin Englisch CinemaxX 5 / 6
- Black Burns Fast** (Generation 14plus) Sandulela Asanda · 100' · Englisch, Xhosa Cubix 6
- 19:30** **The Moths & the Flame** (Forum) Kevin Contento · 97' · Englisch Cubix 8
- 20:00** **Heysel 85** (Kiez/Special) Teodora Ana Mihai · 91' · Niederländisch, Englisch, Italienisch, Französisch BALI Kino
- 20:30** **Dao** (Wettbewerb) Alain Gomis · 185' · Französisch, Wolof, Manjak, Guineabissauisches Kreol HdBF
- 21:00** **Piedras preciosas** (Forum) Simón Vélaz · 70' · Spanisch, Französisch Cinema Paris
- Programm 9** (ForEx) · 97' · Silent Green
- 21:30** **The Weight** (Special Gala) Padraic McKinley · 115' · Englisch Zoo Palast 1
- La casa de los espíritus** (Special Series) Francisca Alegria, Fernanda Urrejola, Andrés Wood · 140' · Spanisch (3/8 Episoden) · Colosseum 1
- Árru** (Panorama) Elle Sofe Sara · 95' · Nordsamisch Cubix 9
- La Face cachée de la Terre** (Panorama DOK) Alain Arnaud · 68' · Französisch, Englisch Urania
- Beaucoup parler** (Forum Special) Pascale Bodel · 78' · Französisch CinemaxX 5 / 6
- D'Est** (Retro) Chantal Akerman · 115' · Ohne Dialog · Kinemathek
- Leaving Las Vegas** (Classics) Mike Figgis · 112' · Englisch Cubix 5
- 21:45** **Meine Frau weint** (Wettbewerb) Angela Schanelec · 93' · Deutsch Berlinale Palast
- Kurtuluş** (Wettbewerb) Emin Alper · 120' · Türkisch, Kurdisch HKW 1
- Rosebush Pruning** (Wettbewerb) Karim Ainouz · 97' · Englisch Uber Eats Music Hall
- The Education of Jane Cumming** (Panorama) Sophie Heldman · 114' · Englisch Cubix 7
- Allegro Pastell** (Panorama) Anna Roller · 100' · Deutsch, Englisch, Französisch FaF
- Lola rennt** (Retro) Tom Tykwer · 35mm · 81' · Deutsch AdK
- 22:00** **Tristan Forever** (Panorama DOK) Tobias Nölle, Loran Bonnardot · 90' · Englisch, Französisch Cubix 6
- Joy Boy: A Tribute to Julius Eastman** (Forum) Mawena Yehouessi, Fallon Mayanja, Rob Jacobs, Victoire Karera Kampire, Paul Shemisi, Anne Reijniers · 64' · Englisch · Bluemax Theater
- Una mujer fantástica** (TEDDY 40) Sebastián Lelio · 104' · Spanisch Zoo Palast 2
- 22:30** **Filipiñana** (Perspectives) Rafael Manuel · 100' · Filipino, Englisch, Ilokano Cubix 8

Mittwoch Wednesday 18.02.

- 09:30** ▶ **Kplus Kurzfilme 2** (Generation Kplus) · 77' · Deutsch © 📺 📻 *Empfohlen ab 9 Jahren* CN Zoo Palast 1
- 09:45** ▶ **Rose** (Wettbewerb) Markus Schleizer · 93' · Deutsch © Uber Eats Music Hall
▶ **Papaya** (Generation Kplus) Priscilla Kellen · 74' · Ohne Dialog · *Empfohlen ab 5 Jahren* · FaF
- 10:00** ▶ **Dust** (Wettbewerb) Anke Blondé · 109' · Niederländisch, Englisch, Französisch © HKW 1
▶ **Wolftram** (Wettbewerb) Warwick Thornton · 102' · Englisch, Mandarin, Arrernte © Urania
▶ **Ravalear** (Special Series) Pol Rodríguez, Isaki Lacuesta · 95' · Katalanisch, Spanisch, Urdu, Arabisch, Englisch © (2/6 Episoden) · Bluemax Theater
▶ **Narciso** (Panorama) Marcelo Martinessi · 101' · Spanisch, Guarani © HdBf
▶ **The Other Side of the Sun** (Panorama DOK) Tawfik Sabouni · 90' · Arabisch © CN CinemaxX 7
▶ **Traces** (Panorama DOK) Alisa Kovalenko, Marysia Nikitiuk · 85' · Ukrainisch © CN Cubix 7
▶ **La Face cachée de la Terre** (Panorama DOK) Alain Arnaud · 68' · Französisch, Englisch © Cubix 9
▶ **The Day of Wrath: Tales from Tripoli** (Forum) Rania Rafei · 120' · Arabisch © AdK
▶ **Black Lions – Roman Wolves** (Forum) Haile Gerima · 229' · Amharisch, Englisch, Italienisch © (Teil 1+2 (von 5)) · CinemaxX 9
▶ **Deutschlandfunk Kultur „Im Gespräch“ 4** · 50' · Deutsch · (Begrenzte Platzkapazität) · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 10:15** ▶ **Shibire** (Panorama) Takuya Uchiyama · 118' · Japanisch © CN CinemaxX 5 / 6
▶ **A Family** (Generation 14plus) Mees Peijnenburg · 89' · Niederländisch © Cubix 6
▶ **What Will I Become?** (Generation 14plus) Lexie Bean, Logan Rozos · 86' · Englisch © CN Zoo Palast 2
- 10:30** ▶ **Masayume** (Forum) Nao Yoshigai · 110' · Japanisch © Cubix 8
- 10:45** ▶ **Enjoy Your Stay** (Panorama) Dominik Locher, Honeylyn Joy Alipio · 99' · Englisch, Tagalog, Französisch © Colosseum 1
- 11:00** ▶ **Wild at Heart: Subversive Reimagining of Cinematic Spaces** (TEDDY 40) · 75' · Kinemathek
▶ **Berlinale Film Talk 6** · 50' · (Begrenzte Platzkapazität) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 11:15** ▶ **Panelstory, aneb jak se rodi sídlíště** (Classics) Věra Chytilová · 100' · Tschechisch © Cubix 5
- 12:00** ▶ **Berlinale Shorts 3** (Shorts) · 90' · (Shorts Take Their Time: Ausführlisches Q&A nach jedem Film) © Silent Green
- 12:30** ▶ **Meine Frau weint** (Wettbewerb) Angela Schanelec · 93' · Deutsch © Uber Eats Music Hall
▶ **Siri Hustvedt – Dance Around the Self** (Panorama DOK) Sabine Lidl · 110' · Englisch © CinemaxX 7
▶ **14plus Kurzfilme 2** (Generation 14plus) · 89' · © CN Urania
▶ **Matapanki** (Generation 14plus) Diego "Mapache" Fuentes · 71' · Spanisch © CN Zoo Palast 1
- 12:45** ▶ **Queen at Sea** (Wettbewerb) Lance Hammer · 121' · Englisch © HKW 1
- ▶ **Ich verstehe Ihren Unmut** (Panorama) Kilian Armando Friedrich · 93' · Deutsch, Kroatisch, Bosnisch, Türkisch © CinemaxX 5 / 6
▶ **Kplus Kurzfilme 1** (Generation Kplus) · 52' · © 📺 📻 *Empfohlen ab 5 Jahren* · FaF
- 13:00** ▶ **Truly Naked** (Perspectives) Muriel d'Ansembourg · 102' · Englisch · CN Cubix 9
▶ **Mouse** (Panorama) Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · 120' · Englisch · Cubix 6
▶ **Árru** (Panorama) Elle Sofe Sara · 95' · Nordsamisch © CN Cubix 7
▶ **Jaripeo** (Panorama DOK) Efraim Mojica, Rebecca Zweig · 70' · Spanisch, Englisch © Bluemax Theater
▶ **Im Umkreis des Paradieses** (Panorama DOK) Yulia Lokshina · 120' · Englisch, Deutsch, Spanisch, Guarani © HdBf
▶ **River Dreams** (Forum Special) Kristina Mikhailova · 98' · Kasachisch, Russisch, Tschetschenisch © CN Zoo Palast 2
▶ **Introducing the Queer Cinema Archive!** (Retro Talk) · 90' · Englisch · *Eintritt frei* · Kinemathek
- 13:15** ▶ **Animol** (Perspectives) Ashley Walters · 90' · Englisch © Colosseum 1
- 13:30** ▶ **Isabel** (Panorama) Gabe Klinger · 85' · Portugiesisch, Englisch © AdK
▶ **Johanna d'Arc of Mongolia** (Retro) Ulrike Ottinger · 166' · Französisch, Deutsch, Mongolisch © Cubix 5
- 14:00** ▶ **Piedras preciosas** (Forum) Simón Vélaz · 70' · Spanisch, Französisch © Cubix 8
▶ **Barbara Forever** (Kiez/Forum) Brydie O'Connor · 102' · Englisch · Xenon Kino
▶ **Berlinale Talents Talk 13** (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 14:30** ▶ **Liebhaverinnen** (Forum) Koxi · 98' · Deutsch © Cinema Paris
▶ **Black Lions – Roman Wolves** (Forum) Haile Gerima · 394' · Amharisch, Englisch, Italienisch © (Teil 3-5 (mit Pause)) · CinemaxX 9
- 15:00** ▶ **Moscas** (Wettbewerb) Fernando Eimbcke · 99' · Spanisch © Berlinale Palast
▶ **Forest up in the Mountain** (Forum) Sofia Bordenave · 91' · Spanisch © CinemaxX 5
▶ **Joy Boy: A Tribute to Julius Eastman** (Forum) Mawena Yehouessi, Fallon Mayanja, Rob Jacobs, Victoire Karera Kampire, Paul Shemisi, Anne Reijniers · 64' · Englisch · CN CinemaxX 6
▶ **Doggerland** (Forum) Kim Ekberg · 76' · Schwedisch © CinemaxX 7
▶ **Lust** (Forum) Ralitz Petrova · 77' · Bulgarisch, Englisch © Delphi
- 15:15** ▶ **Wo Men Bu Shi Mo Sheng Ren** (Wettbewerb) Anthony Chen · 157' · Mandarin, Englisch © Uber Eats Music Hall
- 15:30** ▶ **Lady** (Panorama) Olive Nwosu · 93' · Englisch, Yoruba © Zoo Palast 1
▶ **Douglas Gordon by Douglas Gordon** (Panorama DOK) Finlay Pretsell · 88' · Englisch © Urania
▶ **Panda** (Forum) Xinyang Zhang · 146' · Mandarin © CinemaxX 8
▶ **Programm 7** (ForEx) · 62' · © CN Silent Green
- 15:45** ▶ **Bucks Harbor** (Panorama DOK) Pete Muller · 98' · Englisch · FaF
▶ **Not a Hero** (Generation Kplus) Rima Das · 97' · Assamesisch, Hindi, Englisch © 📺 📻 *Empfohlen ab 10 Jahren* · HKW 1
- 16:00** ▶ **A Prayer for the Dying** (Perspectives) Dara Van Dusen · 95' · Englisch · Bluemax Theater
▶ **Han ye deng zhu** (Perspectives) Xu Zao · 90' · Mandarin © Colosseum 1
▶ **Where To?** (Perspectives) Assaf Machnes · 95' · Englisch, Arabisch, Deutsch, Hebräisch © Cubix 9
▶ **Un hiver russe** (Panorama DOK) Patric Chiha · 87' · Russisch © Cubix 7
▶ **Berlinale Shorts 2** (Shorts) · 85' · © Zoo Palast 2
▶ **Una mujer fantástica** (TEDDY 40) Sebastián Lelio · 104' · Spanisch © Kinemathek
- 16:15** ▶ **Ghost School** (Generation Kplus) Seemab Gul · 88' · Urdu © 📺 📻 *Empfohlen ab 11 Jahren* · Cubix 6
- 16:30** ▶ **Who Killed Alex Odeh?** (Special Presentation) Jason Osder, William Lafi Youmans · 82' · Englisch, Hebräisch, Arabisch © AdK
▶ **Berlinale Shorts 1** (Shorts) · 84' · © Cubix 8
▶ **Berlinale Kamera für Max Richter** (Berlinale Kamera) · 75' · (Verleihung der Berlinale Kamera mit anschließendem Bühnengespräch in englischer Sprache) · HdBf
- 16:45** ▶ **Dao** (Wettbewerb) Alain Gomis · 185' · Französisch, Wolof, Manjak, Guineabissaisches Kreol © CinemaxX 6
- 17:00** ▶ **Im Glanze dieses Glückes** (Retro) Johann Feindt, Jeanine Meerapfel, Helga Reidemeister, Dieter Schumann, Tamara Trampe · 83' · Deutsch © Cubix 5
- ▶ **Hangar rojo** (Kiez/Perspectives) Juan Pablo Sallato · 81' · Spanisch © CN Xenon Kino
▶ **Berlinale Talents Talk 14** (Talents) · 90' · Englisch · Radialsystem
- 17:15** ▶ **Lord of the Flies** (Special Series) Marc Munden · 115' · Englisch · (2/4 Episoden) · CinemaxX 5
- 17:30** ▶ **Nous sommes les fruits de la forêt** (Forum) Rithy Panh · 87' · Central Mnung © Cinema Paris
- 18:00** ▶ **The Story of Documentary Film** (Special Series) Mark Cousins · 240' · Englisch · (4/16 Episoden) | *Vorstellung mit einer Pause von 15 Minuten* · CinemaxX 7
▶ **Programm 10** (ForEx) · 70mm · 62' · © Delphi
- 18:15** ▶ **Etwas ganz Besonderes** (Wettbewerb) Eva Trobisch · 116' · Deutsch © Berlinale Palast
▶ **Berlinale Shorts 4** (Shorts) · 88' · © Urania
- 18:30** ▶ **London** (Panorama) Sebastian Brameshuber · 122' · Deutsch, Englisch, Rumänisch © Cubix 7
▶ **Geunyeoga doraon nai** (Panorama) Hong Sangsoo · 84' · Koreanisch © Zoo Palast 1
- 18:45** ▶ **Nina Roza** (Wettbewerb) Geneviève Dulude-de Celles · 103' · Französisch, Bulgarisch © HdBf

JMB Sammlung
Collection

CLAUDE LANZMANN

Die Aufzeichnungen The Recordings

28. Nov 2025 – 12. Apr 2026



Eine Audio-Ausstellung zu den bisher unveröffentlichten Recherchegesprächen Claude Lanzmanns mit Zeitzeug*innen für seinen weltberühmten Film Shoah

JÜDISCHES MUSEUM BERLIN

jmb Berlin.de/lanzmann

- 19:30** ▶ **Take Me Home** (Perspectives) Liz Sargent · 91' · Englisch © Cubix 8
- 20:00** ▶ **Filipiñana** (Kiez/Perspectives) Rafael Manuel · 100' · Filipino, Englisch, Ilokano © SINEMA TRANSTOPIA
- 21:00** ▶ **Einar Schlee – Ich habe kein Deutschland gefunden** (Forum) Sandra Prechtel · 92' · Deutsch © Cinema Paris
- ▶ **The Moths & the Flame** (Forum) Kevin Contento · 97' · Englisch © Silent Green
- ▶ **River Dreams** (Forum Special) Kristina Mikhailova · 98' · Kasachisch, Russisch, Tschetschenisch © Delphi
- 21:15** ▶ **Wo Men Bu Shi Mo Sheng Ren** (Wettbewerb) Anthony Chen · 157' · Mandarin, Englisch © HdBf
- ▶ **The Testament of Ann Lee** (Special Gala) Mona Fastvold · 136' · Englisch © Berlinale Palast
- 21:30** ▶ **Queen at Sea** (Wettbewerb) Lance Hammer · 121' · Englisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **Shanghai Daughter** (Panorama) Agnis Shen Zhongmin · 94' · Mandarin © Cubix 5
- ▶ **Narciso** (Panorama) Marcelo Martinessi · 101' · Spanisch, Guarani © Cubix 7
- ▶ **Lady** (Panorama) Olive Nwosu · 93' · Englisch, Yoruba © Cubix 9
- ▶ **The Education of Jane Cumming** (Panorama) Sophie Heldman · 114' · Englisch Urania
- ▶ **Liebhaberinnen** (Forum) Koxi · 98' · Deutsch © Bluemax Theater
- ▶ **Prinz in Hölleland** (Retro) Michael Stock · 96' · Deutsch © Kinemathek
- 21:45** ▶ **The Testament of Ann Lee** (Special Gala) Mona Fastvold · 70mm · 136' · Englisch · Zoo Palast 1
- ▶ **Árru** (Panorama) Elle Sofe Sara · 95' · Nordsamisch © FaF
- ▶ **Bamboozled** (Retro) Spike Lee · 35mm · 136' · Englisch © AdK
- 22:00** ▶ **WAX & GOLD** (Special Presentation) Ruth Beckermann · 97' · Deutsch, Englisch, Italienisch, Amharisch © Colosseum 1
- ▶ **Saccharine** (Special Midnight) Natalie Erika James · 112' · Englisch · HKW 1
- ▶ **Only Rebels Win** (Panorama) Danielle Arbid · 95' · Arabisch © Cubix 6
- ▶ **Tomboy** (TEDDY 40) Céline Sciamma · 81' · Französisch © Zoo Palast 2
- 22:15** ▶ **Where To?** (Perspectives) Assaf Machnes · 95' · Englisch, Arabisch, Deutsch, Hebräisch © Cubix 8
- ▶ **Im Umkreis des Paradieses** (Panorama DOK) Yulia Lokshina · 120' · Englisch, Deutsch, Spanisch, Guarani © Cubix 7
- ▶ **Bucks Harbor** (Panorama DOK) Pete Muller · 98' · Englisch · Cubix 9
- ▶ **14plus Kurzfilme 2** (Generation 14plus) · 89' · © Bluemax Theater
- ▶ **No Salgas** (Generation 14plus) Victoria Linares Villegas · 105' · Spanisch © *Empfohlen ab 16 Jahren · Zoo Palast 2*
- ▶ **EIGHT BRIDGES** (Forum) James Benning · 82' · Ohne Dialog · AdK
- ▶ **Berlinale Film Talk 9** · 50' · (*Begrenzte Platzkapazität*) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 10:15** ▶ **En Route To** (Generation 14plus) Yoo Jaein · 106' · Koreanisch © Cubix 6
- 10:45** ▶ **Douglas Gordon by Douglas Gordon** (Panorama DOK) Finlay Pretsell · 88' · Englisch © Colosseum 1
- 11:00** ▶ **Berlinale Film Talk 10** · 50' · (*Begrenzte Platzkapazität*) · Englisch · Eintritt frei · Berlinale HUB
- 11:30** ▶ **Nous sommes les fruits de la forêt** (Forum) Rithy Panh · 87' · Central Mnong © Cubix 8
- ▶ **La kermesse héroïque** (Classics) Jacques Feyder · 117' · Französisch © Cubix 5
- 12:00** ▶ **Berlinale Shorts 1** (Shorts) · 84' · (*Shorts Take Their Time: Ausführliches Q&A nach jedem Film*) © Silent Green
- 12:15** ▶ **House of Yang** (Special Series) Stefanie Ren, Mia Spengler · 80' · Deutsch, Mandarin © (*3/6 Episoden*) · HdBf
- ▶ **Árru** (Panorama) Elle Sofe Sara · 95' · Nordsamisch © Cubix 9
- 12:30** ▶ **A New Dawn** (Wettbewerb) Yoshitoshi Shinomiya · 76' · Japanisch © Urania
- ▶ **Gelbe Briefe** (Wettbewerb) İlker Çatak · 127' · Türkisch © Zoo Palast 1
- ▶ **The Ballad of Judas Priest** (Special Midnight) Sam Dunn, Tom Morello · 98' · Englisch © HKW 1
- 12:45** ▶ **14plus Kurzfilme 1** (Generation 14plus) · 81' · © FaF
- 13:00** ▶ **Soumsoum, la nuit des astres** (Wettbewerb) Mahamat-Saleh Haroun · 101' · Französisch, Tschadisch-Arabisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **El Tren Fluvial** (Perspectives) Lorenzo Ferro, Lucas A. Vignale · 75' · Spanisch © Colosseum 1
- ▶ **Staatsschutz** (Panorama) Faraz Shariat · 113' · Deutsch, Koreanisch © Bluemax Theater
- ▶ **Jaripeo** (Panorama DOK) Efraín Mojica, Rebecca Zweig · 70' · Spanisch, Englisch © AdK
- ▶ **What Will I Become?** (Generation 14plus) Lexie Bean, Logan Rozos · 86' · Englisch © Zoo Palast 2
- 13:15** ▶ **Lady** (Panorama) Olive Nwosu · 93' · Englisch, Yoruba © Cubix 7
- ▶ **Kplus Kurzfilme 2** (Generation Kplus) · 77' · © *Empfohlen ab 9 Jahren* Cubix 6
- 13:30** ▶ **Effondrement** (Forum) Anat Even · 78' · Hebräisch, Englisch © Cubix 8
- 14:00** ▶ **Prinz in Hölleland** (Retro) Michael Stock · 96' · Deutsch © Cubix 5
- ▶ **Papaya** (Kiez/Generation) Priscilla Kellen · 74' · Ohne Dialog · Kino Casablanca
- 14:15** ▶ **Filipiñana** (Perspectives) Rafael Manuel · 100' · Filipino, Englisch, Ilokano © Cubix 9
- 14:30** ▶ **The Testament of Ann Lee** (Special Gala) Mona Fastvold · 136' · Englisch © HdBf
- ▶ **Mint** (Special Series) Charlotte Regan · 113' · Englisch · (*4/8 Episoden*) · Urania
- ▶ **Prénoms** (Forum) Nurith Aviv · 82' · Französisch © Cinema Paris
- 15:00** ▶ **Members of the Problematic Family** (Forum) R Gowtham · 105' · Tamil © Delphi
- 15:30** ▶ **Yo (Love is a Rebellious Bird)** (Wettbewerb) Anna Fitch, Banker White · 78' · Englisch © Berlinale Palast
- ▶ **Enjoy Your Stay** (Panorama) Dominik Locher, Honeylyn Joy Alipio · 99' · Englisch, Tagalog, Französisch © Zoo Palast 1
- ▶ **Masayume** (Forum) Nao Yoshigai · 110' · Japanisch © Silent Green
- 15:45** ▶ **Ghost School** (Generation Kplus) Seemab Gul · 88' · Urdu © *Empfohlen ab 11 Jahren* · FaF
- 16:00** ▶ **At the Sea** (Wettbewerb) Kornél Mundruczó · 112' · Englisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **Who Killed Alex Odeh?** (Special Presentation) Jason Oser, William Lafi Youmans · 82' · Englisch, Hebräisch, Arabisch © AdK
- ▶ **Forêt Ivre** (Perspectives) Manon Coubia · 102' · Französisch © Colosseum 1
- ▶ **Shanghai Daughter** (Panorama) Agnis Shen Zhongmin · 94' · Mandarin © Cubix 7
- ▶ **Berlinale Shorts 4** (Shorts) · 88' · © Zoo Palast 2
- ▶ **Piedras preciosas** (Forum) Simón Vélez · 70' · Spanisch, Französisch © Bluemax Theater
- ▶ **Tomboy** (TEDDY 40) Céline Sciamma · 81' · Französisch © Kinemathek
- 16:15** ▶ **Kplus Kurzfilme 3** (Generation Kplus) · 63' · © *Empfohlen ab 12 Jahren* · Cubix 6
- 16:30** ▶ **Animol** (Perspectives) Ashley Walters · 90' · Englisch © Cubix 9
- ▶ **Berlinale Shorts 5** (Shorts) · 82' · © Cubix 8
- ▶ **La double vie de Véronique** (Retro) Krzysztof Kieslowski · 98' · Französisch, Polnisch © Cubix 5
- 16:45** ▶ **Vier minus drei** (Kiez/Panorama) Adrian Goiginger · 121' · Deutsch © Kino Casablanca
- 17:00** ▶ **Iván & Hadoum** (Panorama) Ian de la Rosa · 100' · Spanisch, Arabisch © Urania
- 17:15** ▶ **Frauen in Berlin** (Forum Special) Chetna Vora · 142' · Deutsch © Cinema Paris
- 17:30** ▶ **Moscas** (Wettbewerb) Fernando Eimbcke · 99' · Spanisch © HdBf
- 18:15** ▶ **Josephine** (Wettbewerb) Beth de Araujo · 119' · Englisch © Berlinale Palast
- 18:30** ▶ **Se eu fosse vivo... vivia** (Panorama) André Novais Oliveira · 101' · Portugiesisch © Zoo Palast 1
- ▶ **Quand tu écouteras cette chanson** (Forum Special) Mona Achache · 54' · Französisch © Delphi
- ▶ **Programm 10** (ForEx) · 62' · © Silent Green

Freitag Friday 20.02.

- 09:30** ▶ **Black Burns Fast** (Generation 14plus) Sandulela Asanda · 100' · Englisch, Xhosa © Zoo Palast 1
- 09:45** ▶ **Die Blutgräfin** (Special Gala) Ulrike Ottinger · 119' · Deutsch, Französisch © Uber Eats Music Hall
- ▶ **Ich verstehe Ihren Unmut** (Panorama) Kilian Armando Friedrich · 93' · Deutsch, Kroatisch, Bosnisch, Türkisch © HdBf
- ▶ **Kplus Kurzfilme 1** (Generation Kplus) · 52' · © *Empfohlen ab 5 Jahren* · FaF
- 10:00** ▶ **Nina Roza** (Wettbewerb) Geneviève Dulude-de Celles · 103' · Französisch, Bulgarisch © HKW 1
- ▶ **The Loneliest Man in Town** (Wettbewerb) Tizza Covi, Rainer Frimmel · 86' · Deutsch © Urania

An die Substanz
To the Core
Bauhaus
Dessau
100

bauhaus-dessau.de

Jubiläumsausstellungen ab dem 28.3.26

PROGRAMM TIMETABLE

- Wiedergänger** (Retro): **Tito pro drugi put među Srbima** Želimir Žilnik · 41' · Serbokroatisch © | **Glocken aus der Tiefe. Glaube und Aberglaube in Rußland** Werner Herzog · 35mm · 60' · Englisch, Russisch · AdK
- 18:45 Entotsumachi no Poupelle – Yakusoku no Tokeidai** (Generation Kplus) Hirota Yusuke · 98' · Japanisch ©
Empfohlen ab 9 Jahren · FaF
- 19:00 The Loneliest Man in Town** (Wettbewerb) Tizza Covi, Rainer Frimmel · 86' · Deutsch © Uber Eats Music Hall
WAX & GOLD (Special Presentation) Ruth Beckermann · 97' · Deutsch, Englisch, Italienisch, Amharisch © Cubix 9
Chronides from the Siege (Perspectives) Abdallah Alkhatib · 98' · Arabisch © CN Bluemax Theater
Roya (Panorama) Mahnaz Mohammadi · 92' · Farsi © CN Cubix 7
Berlinale Shorts 5 (Shorts) · 82' · © Colosseum 1
Crocodile (Forum) The Critics, Pietra Brett Kelly · 100' · Englisch, Hausa, Yoruba © CN Zoo Palast 2
Im Glanze dieses Glückes (Retro) Johann Feindt, Jeanine Meerapfel, Helga Reidemeister, Dieter Schumann, Tamara Trampe · 83' · Deutsch © Kinemathek
In Which Annie Gives It Those Ones (Classics) Pradip Krishen · 113' · Englisch © Cubix 5
- 19:15 Ravalear** (Special Series) Pol Rodríguez, Isaki Lacuesta · 95' · Katalanisch, Spanisch, Urdu, Arabisch, Englisch © (2/6 Episoden) · Cubix 8
Feito Pipa (Generation Kplus) Allan Deberton · 93' · Portugiesisch ©
Empfohlen ab 12 Jahren CN Cubix 6
- 19:30 Everybody Digs Bill Evans** (Wettbewerb) Grant Gee · 102' · Englisch © CN Urania
Preisverleihung Generation 14plus: Vorführung der Preisträgerfilme der Gläsernen Bären · HKW 1
- 20:00 A New Dawn** (Wettbewerb) Yoshitoshi Shinomiya · 76' · Japanisch © HdBF
Etwas ganz Besonderes (Kiez/Wettbewerb) Eva Trobisch · 116' · Deutsch © Kino Casablanca
- 21:00 Lust** (Forum) Ralitz Petrova · 77' · Bulgarisch, Englisch © Cinema Paris
De capul nostru (Forum) Tudor Cristian Jurgiu · 94' · Rumänisch © Delphi
- 21:30 Monster Pabrik Rambut** (Special Midnight) Edwin · 96' · Indonesisch © Zoo Palast 1
Shibire (Panorama) Takuya Uchiyama · 118' · Japanisch © CN Cubix 5
Lali (Panorama) Sarmad Sultan Khoosat · 120' · Punjabi © Cubix 9
Ghost in the Cell (Forum) Joko Anwar · 106' · Indonesisch © CN Bluemax Theater
Preisverleihung Caligari-Filmpreis (Forum): **Vorführung des Preisträgerfilms** · Silent Green
Lost in the 90s #2 (Retro): **Östliche Landschaft** Eduard Schreiber · 35mm · 13' · Ohne Dialog | **Allemagne année 90 neuf zéro** Jean-Luc Godard · 62' · Französisch, Deutsch © AdK
Boyz n the Hood (Retro) John Singleton · 112' · Englisch · Kinemathek
- 21:45 Etwas ganz Besonderes** (Wettbewerb) Eva Trobisch · 116' · Deutsch © Uber Eats Music Hall
- The Only Living Pickpocket in New York** (Special Gala) Noah Segan · 88' · Englisch © Berlinale Palast
TUTU (Special Presentation) Sam Pollard · 101' · Englisch · Colosseum 1
17 (Perspectives) Kosara Mitic · 105' · Mazedonisch © CN Cubix 8
Rumaragasa (Panorama) Ryan Machado · 87' · Filipino © FaF
- 22:00 Saccharine** (Special Midnight) Natalie Erika James · 112' · Englisch · HdBF
Isabel (Panorama) Gabe Klinger · 85' · Portugiesisch, Englisch © Cubix 6
Geunyeoga doraon nai (Panorama) Hong Sangsoo · 84' · Koreanisch © Cubix 7
El jardín que soñamos (Panorama) Joaquín del Paso · 100' · Spanisch, Haitianisch-Kreolisch © Urania
Safe Exit (Panorama) Mohammed Hammad · 113' · Arabisch © Zoo Palast 2
- Samstag Saturday 21.02.**
- 09:30 Allegro Pastell** (Panorama) Anna Roller · 100' · Deutsch, Englisch, Französisch © HdBF
- 09:45 Josephine** (Wettbewerb) Beth de Araújo · 119' · Englisch © CN Zoo Palast 1
The Testament of Ann Lee (Special Gala) Mona Fastvold · 136' · Englisch © Uber Eats Music Hall
Feito Pipa (Generation Kplus) Allan Deberton · 93' · Portugiesisch ©
Empfohlen ab 12 Jahren CN FaF
- 10:00 The Weight** (Special Gala) Padraic McKinley · 115' · Englisch © AdK
Vier minus drei (Panorama) Adrian Goiginger · 121' · Deutsch © Cubix 9
Enjoy Your Stay (Panorama) Dominik Locher, Honeylyn Joy Alipio · 99' · Englisch, Tagalog, Französisch © Urania
Trop c'est trop (Panorama DOK) Elisé Sawasawa · 65' · Swahili, Kinyarwanda, Französisch © CN Cubix 7
Tegenwoordig heet iedereen Sorry (Generation Kplus) Frederike Migom · 87' · Niederländisch © HdBF
Empfohlen ab 12 Jahren · Bluemax Theater
Atlasul universului (Generation Kplus) Paul Negoescu · 85' · Rumänisch ©
Empfohlen ab 8 Jahren · HKW 1
Kplus Kurzfilme 2 (Generation Kplus) · 77' · (Komplette Vorstellung mit Dolmetscher*innen für Deutsche Laut- und Gebärdensprache) © HdBF
Empfohlen ab 9 Jahren CN Zoo Palast 2
- 10:15 Roya** (Panorama) Mahnaz Mohammadi · 92' · Farsi © CN Colosseum 1
Kplus Kurzfilme 1 (Generation Kplus) · 52' · © HdBF
Empfohlen ab 5 Jahren · Cubix 6
- 10:30 Hear the Yellow** (Forum) Banu Sivaci · 105' · Türkisch © Cubix 8
- 11:00 Panda** (Forum) Xinyang Zhang · 146' · Mandarin © Delphi
Gorilla Bathes at Noon (Retro) Dušan Makavejev · 82' · Deutsch, Englisch, Russisch © Cubix 5
- 11:30 AI REALISMS** (Forum Special) · 78' · © Cinema Paris
- 11:45 Tristan Forever** (Panorama DOK) Tobias Nölle, Loran Bonnardot · 90' · Englisch, Französisch © Cubix 7
- 12:00 Good Luck, Have Fun, Don't Die** (Special Gala) Gore Verbinski · 134' · Englisch © HdBF
- Berlinale Shorts 5** (Shorts) · 82' · (Shorts Take Their Time: Ausführl. Q&A nach jedem Film) © Silent Green
- 12:15 Wo Men Bu Shi Mo Sheng Ren** (Wettbewerb) Anthony Chen · 157' · Mandarin, Englisch © Urania
- 12:35 Safe Exit** (Panorama) Mohammed Hammad · 113' · Arabisch © Cubix 9
- 12:45 The Only Living Pickpocket in New York** (Special Gala) Noah Segan · 88' · Englisch © Zoo Palast 1
Where To? (Perspectives) Assaf Machnes · 95' · Englisch, Arabisch, Deutsch, Hebräisch © Colosseum 1
En Route To (Generation 14plus) Yoo Jaein · 106' · Koreanisch © CN FaF
- 13:00 TUTU** (Special Presentation) Sam Pollard · 101' · Englisch · AdK
Lali (Panorama) Sarmad Sultan Khoosat · 120' · Punjabi © Bluemax Theater
Quatro Meninas (Generation 14plus) Karen Suzane · 89' · Portugiesisch © CN Zoo Palast 2
Leaving Las Vegas (Classics) Mike Figgis · 112' · Englisch © CN Cubix 5
- 13:15 Yo (Love is a Rebellious Bird)** (Wettbewerb) Anna Fitch, Banker White · 78' · Englisch © Uber Eats Music Hall
Entotsumachi no Poupelle – Yakusoku no Tokeidai (Generation Kplus) Hirota Yusuke · 98' · Japanisch ©
Empfohlen ab 9 Jahren · Cubix 6
- 13:30 Berlinale Shorts 4** (Shorts) · 88' · © Cubix 8
- 14:00 La Face cachée de la Terre** (Panorama DOK) Alain Arnaud · 68' · Französisch, Englisch © Cubix 7
- 14:30 If Pigeons Turned to Gold** (Forum) Pepa Lubojacki · 110' · Tschechisch, Englisch © CN Cinema Paris
- 15:00 Etwas ganz Besonderes** (Wettbewerb) Eva Trobisch · 116' · Deutsch © HdBF
Take Me Home (Perspectives) Liz Sargent · 91' · Englisch © Colosseum 1
Staatschutz (Panorama) Faraz Shariat · 113' · Deutsch, Koreanisch © CN Cubix 9
Effondrement (Forum) Anat Even · 78' · Hebräisch, Englisch © Delphi
- 15:30 Se eu fosse vivo... vivia** (Panorama) André Novais Oliveira · 101' · Portugiesisch © Urania
Shibire (Panorama) Takuya Uchiyama · 118' · Japanisch © CN Zoo Palast 1
Preisverleihung Generation Kplus: Vorführung der Preisträgerfilme der Gläsernen Bären · HKW 1
Programm 9 (ForEx) · 97' · © Silent Green
Raspad (Retro) Mykhailo Belikov · 100' · Russisch, Ukrainisch © Cubix 5
- 15:45 Queen at Sea** (Wettbewerb) Lance Hammer · 121' · Englisch © Uber Eats Music Hall
The Other Side of the Sun (Panorama DOK) Tawfik Sabouni · 90' · Arabisch © CN Cubix 7
14plus Kurzfilme 2 (Generation 14plus) · 89' · © CN FaF
- 16:00 Shanghai Daughter** (Panorama) Agnis Shen Zhongmin · 94' · Mandarin © Kinemathek
Berlinale Shorts 5 (Shorts) · 82' · © Zoo Palast 2
- Wiedergänger** (Retro): **Tito pro drugi put među Srbima** Želimir Žilnik · 41' · Serbokroatisch © | **Glocken aus der Tiefe. Glaube und Aberglaube in Rußland** Werner Herzog · 35mm · 60' · Englisch, Russisch · AdK
- 16:15 Matapanki** (Generation 14plus) Diego "Mapache" Fuentes · 71' · Spanisch © CN Cubix 6
Everything Else Is Noise (Forum) Nicolás Pereda · 71' · Spanisch © Bluemax Theater
- 16:30 The Day of Wrath: Tales from Tripoli** (Forum) Rania Rafei · 120' · Arabisch © Cubix 8
- 17:15 The Ballad of Judas Priest** (Special Midnight) Sam Dunn, Tom Morello · 98' · Englisch © Colosseum 1
- 17:30 Rumaragasa** (Panorama) Ryan Machado · 87' · Filipino © Cubix 9
Flying Tigers (Forum) Madhusree Dutta · 105' · Bengali, Englisch, Mandarin, Deutsch, Polnisch © Cinema Paris
- 17:45 Wolfram** (Wettbewerb) Warwick Thornton · 102' · Englisch, Mandarin, Arrernte © HdBF
Juice (Retro) Ernest R. Dickerson · 95' · Englisch · Cubix 5
- 17:50 Traces** (Panorama DOK) Alisa Kovalenko, Marysia Nikitiuk · 85' · Ukrainisch © CN Cubix 7
- 18:00 Berlinale Abschlussgala: Preisverleihung** · (Kein Ticketverkauf) Berlinale Palast
Yo (Love is a Rebellious Bird) (Wettbewerb) Anna Fitch, Banker White · 78' · Englisch © Urania
Two Mountains Weighing Down My Chest (Panorama DOK) Viv Li · 85' · Englisch, Mandarin, Deutsch © Zoo Palast 2
The Moths & the Flame (Forum) Kevin Contento · 97' · Englisch © Delphi
- 18:30 Only Rebels Win** (Panorama) Danielle Arbid · 95' · Arabisch © Zoo Palast 1
Was an Empfindsamkeit bleibt (Forum) Daniela Magnani Hüller · 91' · Deutsch, Portugiesisch © CN Silent Green
- 18:45 Chicas Tristes** (Generation 14plus) Fernanda Tovar · 90' · Spanisch © CN FaF
- 19:00 The Only Living Pickpocket in New York** (Special Gala) Noah Segan · 88' · Englisch © Uber Eats Music Hall
17 (Perspectives) Kosara Mitic · 105' · Mazedonisch © CN Bluemax Theater
No Salgas (Generation 14plus) Victoria Linares Villegas · 105' · Spanisch © CN
Empfohlen ab 16 Jahren · Cubix 6
Lost in the 90s #2 (Retro): **Östliche Landschaft** Eduard Schreiber · 35mm · 13' · Ohne Dialog | **Allemagne année 90 neuf zéro** Jean-Luc Godard · 62' · Französisch, Deutsch © AdK
Sunny Point (Retro) Wolf Vogel · 97' · Deutsch © Kinemathek
- 19:15 Berlinale Abschlussgala: Vorführung des Preisträgerfilms des Goldenen Bären** · (Eingeschränkter Ticketverkauf) Berlinale Palast
- 19:45 House of Yang** (Special Series) Stefanie Ren, Mia Spengler · 80' · Deutsch, Mandarin © (3/6 Episoden) · Cubix 9
Truly Naked (Perspectives) Muriel d'Ansembourg · 102' · Englisch · CN Colosseum 1
A Family (Generation 14plus) Mees Peijnenburg · 89' · Niederländisch © HKW 1

20:00 **Meine Frau weint** (Wettbewerb) Angela Schanelec · 93' · Deutsch
HdBf

- **Geunyeoga doraon nal** (Panorama) Hong Sangsoo · 84' · Koreanisch © Urania
- **Cesarean Weekend** (Forum) Mohammad Shirvani · 90' · Farsi © Cubix 8
- **Piedras preciosas** (Forum) Simón Vélaz · 70' · Spanisch, Französisch © Zoo Palast 2
- **La kermesse héroïque** (Classics) Jacques Feyder · 117' · Französisch © Cubix 5

20:15 **Douglas Gordon by Douglas Gordon** (Panorama DOK) Finlay Pretsell · 88' · Englisch HdBf Cubix 7

20:30 **Doggerland** (Forum) Kim Ekberg · 76' · Schwedisch © Cinema Paris

21:30 **Soumsoum, la nuit des astres** (Wettbewerb) Mahamat-Saleh Haroun · 101' · Französisch, Tschadisch-Arabisch © Zoo Palast 1

- **My Name** (Forum) Chung Ji-young · 120' · Koreanisch © Bluemax Theater
- **Auslandsreise** (Forum) Ted Fendt · 76' · Deutsch © Delphi
- **EIGHT BRIDGES** (Forum) James Benning · 82' · Ohne Dialog · Silent Green
- **Slacker** (Retro) Richard Linklater · 35mm · 100' · Englisch · AdK
- **Lola und Bildikid** (Retro) Kutluğ Ataman · 91' · Deutsch, Türkisch © Kinemathek

21:45 **Josephine** (Wettbewerb) Beth de Araújo · 119' · Englisch © Uber Eats Music Hall

- **London** (Panorama) Sebastian Brameshuber · 122' · Deutsch, Englisch, Rumänisch © Cubix 9
- **Lady** (Panorama) Olive Nwosu · 93' · Englisch, Yoruba © FaF

22:00 **The Loneliest Man in Town** (Wettbewerb) Tizza Covi, Rainer Frimmel · 86' · Deutsch © HKW 1

- **Who Killed Alex Odeh?** (Special Presentation) Jason Osder, William Lafi Youmans · 82' · Englisch, Hebräisch, Arabisch © Colosseum 1
- **Narciso** (Panorama) Marcelo Martinessi · 101' · Spanisch, Guarani © Cubix 6
- **Mouse** (Panorama) Kelly O'Sullivan, Alex Thompson · 120' · Englisch · Urania

22:15 **Die Blutgräfin** (Special Gala) Ulrike Ottinger · 119' · Deutsch, Französisch HdBf

- **Lust** (Forum) Ralitz Petrova · 77' · Bulgarisch, Englisch © Cubix 8

22:30 **Paradise** (Panorama) Jérémy Comte · 90' · Französisch, Englisch, Twi, Ga, Ghanaisch Pidgin Englisch © Zoo Palast 2

- **Un hiver russe** (Panorama DOK) Patric Chiha · 87' · Russisch © Cubix 5
- **Jaripeo** (Panorama DOK) Efraim Mojica, Rebecca Zweig · 70' · Spanisch, Englisch © Cubix 7

Sonntag Sunday 22.02.

09:30 **The Loneliest Man in Town** (Wettbewerb) Tizza Covi, Rainer Frimmel · 86' · Deutsch © Berlinale Palast

➤ **The Only Living Pickpocket in New York** (Special Gala) Noah Segan · 88' · Englisch © Uber Eats Music Hall

➤ **Sunny Dancer** (Generation 14plus) George Jaques · 106' · Englisch © Zoo Palast 1

09:45 **Siri Hustvedt – Dance Around the Self** (Panorama DOK) Sabine Lidl · 110' · Englisch © HdBf

➤ **What Will I Become?** (Generation 14plus) Lexie Bean, Logan Rozos · 86' · Englisch © FaF

10:00 **House of Yang** (Special Series) Stefanie Ren, Mia Spengler · 80' · Deutsch, Mandarin © (3/6 Episoden) · AdK

➤ **La casa de los espíritus** (Special Series) Francisca Alegría, Fernanda Urrejola, Andrés Wood · 140' · Spanisch © (3/8 Episoden) · Bluemax Theater

➤ **Roya** (Panorama) Mahnaz Mohammadi · 92' · Farsi © Cubix 9

➤ **London** (Panorama) Sebastian Brameshuber · 122' · Deutsch, Englisch, Rumänisch © Urania

➤ **Ghost School** (Generation Kplus) Seemab Gul · 88' · Urdu © Empfohlen ab 11 Jahren · Zoo Palast 2

➤ **Einar Schleef – Ich habe kein Deutschland gefunden** (Forum) Sandra Prectel · 92' · Deutsch © Colosseum 1

10:15 **Un hiver russe** (Panorama DOK) Patric Chiha · 87' · Russisch © Cubix 7

➤ **Not a Hero** (Generation Kplus) Rima Das · 97' · Assamesisch, Hindi, Englisch © Empfohlen ab 10 Jahren · Cubix 6

10:30 **If Pigeons Turned to Gold** (Forum) Pepa Lubojacki · 110' · Tschechisch, Englisch © Cubix 8

11:00 **A New Dawn** (Wettbewerb) Yoshitoshi Shinomiya · 76' · Japanisch © HKW 1

➤ **Liebhhaberinnen** (Forum) Koxi · 98' · Deutsch © Delphi

➤ **Assarab** (Classics) Ahmed Bouanani · 100' · Marokkanisch-Arabisch © Cubix 5

11:30 **Everything Else Is Noise** (Forum) Nicolás Pereda · 71' · Spanisch © Cinema Paris

12:00 **Dao** (Wettbewerb) Alain Gomis · 185' · Französisch, Wolof, Manjak, Guineabissaisches Kreol © Berlinale Palast

➤ **Ravalear** (Special Series) Pol Rodríguez, Isaki Lacuesta · 95' · Katalanisch, Spanisch, Urdu, Arabisch, Englisch © (2/6 Episoden) · AdK

➤ **Nous sommes les fruits de la forêt** (Forum) Rithy Panh · 87' · Central Mnung © Silent Green

12:15 **Josephine** (Wettbewerb) Beth de Araújo · 119' · Englisch © Uber Eats Music Hall

➤ **Where To?** (Perspectives) Assaf Machnes · 95' · Englisch, Arabisch, Deutsch, Hebräisch © Cubix 9

➤ **Tristan Forever** (Panorama DOK) Tobias Nölle, Loran Bonnardot · 90' · Englisch, Französisch © Cubix 7

12:30 **Kurtuluş** (Wettbewerb) Emin Alper · 120' · Türkisch, Kurdisch © HdBf

➤ **14plus Kurzfilme 2** (Generation 14plus) · 89' · © Zoo Palast 2

➤ **Lost in the 90s #1** (Retro): **In My Neighbourhood** Gábor Steisinger · 5' · Ohne Dialog | **Berlin, Bahnhof Friedrichstraße 1990** Konstanze Binder, Lilly Grote, Ulrike Herdin, Julia Kunert · 85' · Deutsch © Kinemathek

12:45 **Soumsoum, la nuit des astres** (Wettbewerb) Mahamat-Saleh Haroun · 101' · Französisch, Tschadisch-Arabisch © Urania

➤ **Everybody Digs Bill Evans** (Wettbewerb) Grant Gee · 102' · Englisch © Zoo Palast 1

➤ **Kplus Kurzfilme 3** (Generation Kplus) · 63' · © Empfohlen ab 12 Jahren · FaF

13:00 **Han ye deng zhu** (Perspectives) Xu Za · 90' · Mandarin © Colosseum 1

➤ **La Face cachée de la Terre** (Panorama DOK) Alain Arnaud · 68' · Französisch, Englisch © Bluemax Theater

➤ **Black Burns Fast** (Generation 14plus) Sandulela Asanda · 100' · Englisch, Xhosa © HKW 1

13:15 **Hukkunud Alpinisti hotell** (Classics) Grigori Kromanov · 83' · Estnisch © Cubix 5

13:30 **Kplus Kurzfilme 1** (Generation Kplus) · 52' · © Empfohlen ab 5 Jahren · Cubix 6

➤ **Prénoms** (Forum) Nurith Aviv · 82' · Französisch © Cinema Paris

➤ **Ghost in the Cell** (Forum) Joko Anwar · 106' · Indonesisch © Cubix 8

14:15 **WAX & GOLD** (Special Presentation) Ruth Beckermann · 97' · Deutsch, Englisch, Italienisch, Amharisch © AdK

14:30 **El Tren Fluvial** (Perspectives) Lorenzo Ferro, Lucas A. Vignale · 75' · Spanisch © Cubix 9

➤ **Trop c'est trop** (Panorama DOK) Elisé Sawasawa · 65' · Swahili, Kinyarwanda, Französisch © Cubix 7

➤ **Szenario** (Forum) Marie Wilke · 91' · Deutsch © Delphi

➤ **Members of the Problematic Family** (Forum) R Gowtham · 105' · Tamil © Silent Green

➤ **Lost in the 90s #3** (Retro): **Dirty Girls** Michael Lucid · 18' · Englisch | **Oranzhevy zhiletly** Yuri Khashevatky · 66' · Deutsch, Russisch © Kinemathek

14:45 **Bester Film der Sektion Perspectives: Vorführung des Preisträgerfilms** · Bluemax Theater

15:00 **Vier minus drei** (Panorama) Adrian Gojinger · 121' · Deutsch © Urania

15:15 **Yo (Love is a Rebellious Bird)** (Wettbewerb) Anna Fitch, Banker White · 78' · Englisch © HdBf

➤ **Monster Pabrik Rambut** (Special Midnight) Edwin · 96' · Indonesisch © Colosseum 1

➤ **14plus Kurzfilme 1** (Generation 14plus) · 81' · © Zoo Palast 2

➤ **Panelstory, aneb jak se rodí sídliště** (Classics) Věra Chytilová · 100' · Tschechisch © Cubix 5

15:30 **The Testament of Ann Lee** (Special Gala) Mona Fastvold · 136' · Englisch © Uber Eats Music Hall

15:45 **Kplus Kurzfilme 2** (Generation Kplus) · 77' · © Empfohlen ab 9 Jahren © FaF



SEE **R@GORKI**
UNTIL 7/2026



PROGRAMM TIMETABLE

- 16:00** ▶ **Nina Roza** (Wettbewerb) Geneviève Dulude-de Celles · 103' · Französisch, Bulgarisch © Berlinale Palast
 ▶ **Papaya** (Generation Kplus) Priscilla Kellen · 74' · Ohne Dialog · *Empfohlen ab 5 Jahren* · HKW 1
- 16:15** ▶ **Geunyeoga doraon nal** (Panorama) Hong Sangsoo · 84' · Koreanisch © Cubix 7
 ▶ **A Fabulosa Máquina do Tempo** (Generation Kplus) Eliza Capai · 70' · Portugiesisch ©   *Empfohlen ab 10 Jahren* © Cubix 6
- 16:30** ▶ **Berlinale Shorts 3** (Shorts) · 90' · © Cubix 8
 ▶ **Desires – Five Queer Short Films of the 76th Berlinale** (Shorts) · 81' · © Cubix 9
 ▶ **My Brother's Wedding** (Forum Special) Charles Burnett · 81' · Englisch © Cinéma Paris
 ▶ **Grenzgänger** (Retro): **So schnell es geht nach Istanbul** Andreas Dresen · 35mm · 45' · Deutsch © | **Der Kontrolleur** Stefan Trampe · 35mm · 63' · Deutsch © AdK
 ▶ **D'Est** (Retro) Chantal Akerman · 115' · Ohne Dialog · Kinemathek
- 17:15** ▶ **Rosebush Pruning** (Wettbewerb) Karim Ainouz · 97' · Englisch © HdBf
- 17:30** ▶ **17** (Perspectives) Kosara Mitic · 105' · Mazedonisch ©  Colosseum 1
 ▶ **Panorama Publikums-Preis: Vorführung des prämierten Spielfilms** · (*Preisverleihung durch radioeins und rbb Fernsehen vor der Filmvorführung*) Zoo Palast 1
 ▶ **De capul nostru** (Forum) Tudor Cristian Jurgiu · 94' · Rumänisch © Silent Green
 ▶ **Jubei Ninpucho** (Classics) Yoshiaki Kawajiri · 92' · Japanisch ©  Cubix 5
- 17:45** ▶ **Meine Frau weint** (Wettbewerb) Angela Schanelec · 93' · Deutsch © Urania
 ▶ **Hear the Yellow** (Forum) Banu Sivaci · 105' · Türkisch © Zoo Palast 2
- 18:00** ▶ **Berlinale Shorts Preisträgerfilme** (Shorts) · 120' · Bluemax Theater
 ▶ **Masayume** (Forum) Nao Yoshigai · 110' · Japanisch © Delphi
- 18:15** ▶ **Bucks Harbor** (Panorama DOK) Pete Muller · 98' · Englisch · Cubix 7
- 18:45** ▶ **À voix basse** (Wettbewerb) Leyla Bouzid · 113' · Französisch, Arabisch © Berlinale Palast
 ▶ **The Education of Jane Cumming** (Panorama) Sophie Heldman · 114' · Englisch © Cubix 9
- ▶ **Matapanki** (Generation 14plus) Diego "Mapache" Fuentes · 71' · Spanisch ©  FaF
 ▶ **The Lights, They Fall** (Generation 14plus) Saša Vajda · 87' · Deutsch, Arabisch, Spanisch    HKW 1
- 19:00** ▶ **Gelbe Briefe** (Wettbewerb) İlker Çatak · 127' · Türkisch © © Uber Eats Music Hall
 ▶ **En Route To** (Generation 14plus) Yoo Jaein · 106' · Koreanisch ©  Cubix 6
 ▶ **Preis der Leser:innen-Jury des Tagesspiegel** (Forum): **Vorführung des Preisträgerfilms** · Cinéma Paris
 ▶ **I Built a Rocket Imagining Your Arrival** (Forum) Janaína Marques · 92' · Portugiesisch © Cubix 8
 ▶ **Slacker** (Retro) Richard Linklater · 35mm · 100' · Englisch · AdK
 ▶ **Party Girl** (Retro) Daisy von Scherler Mayer · 94' · Englisch · Kinemathek
- 19:45** ▶ **Rose** (Wettbewerb) Markus Schleiner · 93' · Deutsch ©  HdBf
 ▶ **Un hijo propio** (Special Presentation) Maite Alberdi · 90' · Spanisch © © Colosseum 1
 ▶ **Erogotoshi-tachi yori: Jinruigaku nyūmon** (Classics) Shōhei Imamura · 128' · Japanisch ©  Cubix 5
- 20:00** ▶ **Wolfram** (Wettbewerb) Warwick Thornton · 102' · Englisch, Mandarin, Arrernte © © Urania
 ▶ **Crocodile** (Forum) The Critics, Pietra Brettkelly · 100' · Englisch, Hausa, Yoruba ©  Silent Green
- 20:30** ▶ **Im Umkreis des Paradieses** (Panorama DOK) Yulia Lokshina · 120' · Englisch, Deutsch, Spanisch, Guarani © Cubix 7
 ▶ **The Other Side of the Sun** (Panorama DOK) Tawfik Sabouni · 90' · Arabisch ©  Zoo Palast 2
 ▶ **AnyMart** (Forum) Yusuke Iwasaki · 88' · Japanisch ©  Delphi
- 21:00** ▶ **Panorama Publikums-Preis: Vorführung des prämierten Dokumentarfilms** · Zoo Palast 1
 ▶ **Berlinale Dokumentarfilmpreis: Vorführung des prämierten Dokumentarfilms** · Bluemax Theater
- 21:15** ▶ **Lost in the 90s #4** (Retro): **Video Days** Spike Jonze · 24' · Englisch | **Wildwood, NJ** Ruth Leitman, Carol Weaks Cassidy · 59' · Englisch · Kinemathek
- 21:30** ▶ **Moscas** (Wettbewerb) Fernando Eimbcke · 99' · Spanisch © © HKW 1
 ▶ **Truly Naked** (Perspectives) Muriel d'Ansembourg · 102' · Englisch ·  Cubix 8
- ▶ **Narciso** (Panorama) Marcelo Martins · 101' · Spanisch, Guarani © Cubix 9
 ▶ **Lola rennt** (Retro) Tom Tykwer · 35mm · 81' · Deutsch © AdK
- 21:45** ▶ **At the Sea** (Wettbewerb) Kornél Mundruczó · 112' · Englisch ©  Berlinale Palast
 ▶ **Lali** (Panorama) Sarmad Sultan Khoosat · 120' · Punjabi © FaF
- 22:00** ▶ **Dust** (Wettbewerb) Anke Blondé · 109' · Niederländisch, Englisch, Französisch © © HdBf
 ▶ **Take Me Home** (Perspectives) Liz Sargent · 91' · Englisch © Colosseum 1
 ▶ **Jaripeo** (Panorama DOK) Efraim Mojica, Rebecca Zweig · 70' · Spanisch, Englisch © Cubix 6
- 22:15** ▶ **Saccharine** (Special Midnight) Natalie Erika James · 112' · Englisch · Uber Eats Music Hall
 ▶ **Árru** (Panorama) Elle Sofe Sara · 95' · Nordsamisch ©  Urania
- 22:30** ▶ **Iván & Hadoum** (Panorama) Ian de la Rosa · 100' · Spanisch, Arabisch © Zoo Palast 2
 ▶ **Traces** (Panorama DOK) Alisa Kovalenko, Marysia Nikitiuk · 85' · Ukrainisch ©  Cubix 5

**SHE STANDS IN
THE MIDDLE OF
THE BATTLEFIELD**

HAU

Magda Szpecht
24.+25.2. / HAU2

THEATER / MUSIK → www.hebbel-am-ufer.de

Filmverzeichnis List of Films

Hier finden Sie in alphabetischer Reihenfolge alle Filme der 76. Berlinale mit ihrem Originaltitel, ihrem englischen Titel und ihrem deutschen Titel. All the films of the 76th Berlinale can be found here listed in alphabetical order under their original, their English and their German title.

0-9

17	24
575 Castro St.	71

A

A Child of My Own → Un hijo propio	19
A Circle as the Center of the Whole	59
A Fabulosa Máquina do Tempo	36
A Family	37
A Fantastic Woman → Una mujer fantástica	71
A Hungarian Village → Istenmezején 1972–73-ban	56
A Lot Talk → Beaucoup parler	56
A New Dawn	14
A Prayer for the Dying	24
A Russian Winter → Un hiver russe	35
A Serious Thought → Öömötted	40
A Thousand Clouds of Peace Fence the Sky; Love, Your Being Love Will Never End → Mil nubes de paz cercan el cielo, amor, jamás acabarás de ser amor	70
À voix basse	14, 72
A Woman's Place is Everywhere	47
Abacadabra	41
AI Realism – Qantar 2022	57
Allá en el cielo	42
Allegro Pastell	28
Allemagne année 90 neuf zéro	62
An Accident → Ein Unfall	47
Ang Pagdadalaga ni Maximo Oliveros	70
Animol	24
AnyMart	50
Around Paradise → Im Umkreis des Paradieses	33
Árru	28
Assarab	68
At the Sea	14
Atlas des Universums → Atlasul universului	36
Atlas of the Universe → Atlasul universului	36
Atlasul universului	36
Auslandsreise	50

B

Bamboozled	62
Barbara Forever	56, 72
Bats & Bugs	40
Beaucoup parler	56
Bells from the Deep. Faith and Superstition in Russia → Glocken aus der Tiefe. Glaube und Aberglaube in Rußland	65
Berlin, Bahnhof Friedrichstraße 1990	62
Black Burns Fast	37
Black Lions – Roman Wolves	50
Born of the Yam	58
Boyz n the Hood	62
Bucks Harbor	32, 72
Butterfly Stories: Malaise II	61

C

C'est ma sœur	43
Carnival in Flanders → La kermesse héroïque	69
Casting for a Film, Ihsan's Diary	61
Cesarean Weekend	50
Chicas Tristes	37
Chimney Town: Frozen in Time → Entotsumachi no Poupelle – Yakusoku no Tokeidai	36
Chronicles From the Siege	24
Chronos – Flow of Time → Chronos – Fluss der Zeit	50
Chronos – Fluss der Zeit	50
Chuuraa	44, 48, 73
Collapse → Effondrement	51
Cosmonauts	45, 48
Crocodile	50
Crystal Palace → Kryshdalevyi Palats	69
Cuando llegue a casa	43

D

D'Est	62
Dao	14
De capul nostru	51
Dead Mountaineer's Hotel → Hukkunud Alpinisti hotell	68
Decay → Raspad	64
Der Heimatlose	25
Der Kontrolleur	65

Der Zerfall → Raspad	64
Deutschland Neu(n) Null → Allemagne année 90 neuf zéro	62
Di san xian	45
Die Blutgräfin	18
Die fabelhafte Zeitmaschine → A Fabulosa Máquina do Tempo	36
Die zwei Leben der Veronika → La double vie de Véronique	63
Dirty Girls	65
Doggerland	51
Don't Come Out → No Salgas	38, 72
Douglas Gordon by Douglas Gordon	32
Dust	15

E

Eastern Landscape → Östliche Landschaft	65
Eeny, Meeny, Miny, Moe! → En, ten, týky!	41
Effondrement	51
EIGHT BRIDGES	51
Ein Unfall	47
Einar Schleef – Ich habe kein Deutschland gefunden	51
Einar Schleef – No Germany Did I Find → Einar Schleef – Ich habe kein Deutschland gefunden	51
Eine fantastische Frau → Una mujer fantástica	71
El jardín que soñamos	28
El León	59
El Tren Fluvial	25
En Route To	37
En, ten, týky!	41
Encounter → Találkozás	56
Ene, mene, muh! → En, ten, týky!	41
Enjoy Your Stay	28
Enough Is Enough → Trop c'est trop	35
Entotsumachi no Poupelle – Yakusoku no Tokeidai	36
Entropia	71
Erogotoshi-tachi yori: Jinruigaku nyūmon	68
Etwas ganz Besonderes	15, 73
Everybody Digs Bill Evans	15
Everyone's Sorry Nowadays → Tegenwoordig heet iedereen Sorry	37
Everything Else Is Noise	51
Everything Everywhere All At Once	22
Exprmntl 4 Knokke	60

F

Fanctie: Volcanology	61
Feito Pipa	36
Feuer in der Hosentasche → Lángbogár a zsebemben	40
Filipiñana	25, 73

Film No. 4 (Bottoms)	60
Filme Pin	59
Fire in My Pocket → Lángbogár a zsebemben	40
Flies → Moscas	16
Flim Flam	46
Floresta do fim do mundo	59
Flying Tigers	52
Foreign Travel → Auslandsreise	50
Forest High → Forêt Ivre	25
Forest of the End of the World → Floresta do fim do mundo	59
Forest up in the Mountain	52
Forêt Ivre	25
Forever... Forever	60
Four Girls → Quatro Meninas	38
Four Minus Three → Vier minus drei	32, 73
Frauen in Berlin	56
From the East → D'Est	62
Fruits of Despair	59

G

Geheimnisse einer Seele	69
Geisterschule → Ghost School	37
Gelbe Briefe	15
Gemstones → Piedras preciosas	54
Germany Year 90 Nine Zero → Allemagne année 90 neuf zéro	62
Geschichte der Wände oder Wie eine Siedlung entsteht → Panelstory, aneb jak se rodí sídliště	69
Geunyeoga doraon nal	29
Ghost in the Cell	52
Ghost School	37
Given Names → Prénoms	55
Glocken aus der Tiefe. Glaube und Aberglaube in Rußland	65
Good Luck, Have Fun, Don't Die	18, 73
Gorilla Bathes at Noon	62
Graft Versus Host	45
Gravity → Yerçekimi	41
Gugu's World → Feito Pipa	36
Gugus Welt → Feito Pipa	36

H

Han ye deng zhu	25
Hangar rojo	25, 72
Hear the Yellow	52, 72
Henry is a Girl Who Likes to Sleep	46
Heute heißen alle Sorry → Tegenwoordig heet iedereen Sorry	37
Heysel 85	18, 72
Home Stories → Etwas ganz Besonderes	15, 73
Hotel Oblique	42
House of Yang	21
Hukkunud Alpinisti hotell	68

FILMVERZEICHNIS LIST OF FILMS

I

▼ I Built a Rocket Imagining Your Arrival	52
▼ I Understand Your Displeasure → Ich verstehe Ihren Unmut	29
▼ Ich verstehe Ihren Unmut	29
▼ If I Were Alive → Se eu fosse vivo... vivia	30
▼ If Pigeons Turned to Gold	52
▼ İki Laborantin Yorgun Saatleri	60
▼ Im Glanze dieses Glückes	63
▼ Im Umkreis des Paradieses	33
▼ Imaginäre Zahlen → Imaginarni brojevi	41
▼ Imaginarni brojevi	41
▼ Imaginary Numbers → Imaginarni brojevi	41
▼ In a Whisper → À voix basse	14, 72
▼ In My Neighbourhood	65
▼ In Sum → Phi Pattana	58
▼ In the Splendour of Happiness → Im Glanze dieses Glückes	63
▼ In Which Annie Gives It Those Ones	69
▼ Incident on the Mountain → Oupatevak het tam phnom	45
▼ Industries of Denial, Stage 10: From Musa Dagh to Port Saïd	61
▼ Isabel	29
▼ Istenmezején 1972–73-ban	56
▼ It's Showtime → Bamboozled	62
▼ Iván & Hadoum	29

J

▼ Jaripeo	33
▼ Johanna d'Arc of Mongolia	63
▼ Josephine	15
▼ Joy Boy: A Tribute to Julius Eastman	53
▼ Jubei Ninpucho	69
▼ Juice	63
▼ Jülapüin Yonna	43

K

▼ Katabasis	58
▼ Kein Held → Not a Hero	37
▼ Kleptomania → Di san xian	45
▼ Kokomo City	70
▼ Kontrewers	47
▼ Kryshdalevyi Palats	69
▼ Kurtuluş	15

L

▼ L'uomo più bello del mondo	57
▼ La casa de los espíritus	21
▼ La double vie de Véronique	63
▼ La Face cachée de la Terre	33
▼ La hora de irse	46, 48, 73
▼ La kermesse héroïque	69

▼ Lady	29
▼ Lali	29
▼ Land Invaders	61
▼ Lángbogár a zsebemben	40
▼ Leaving Las Vegas	69
▼ Les âmes du Fouta	46
▼ Les juifs riches	45
▼ Let There Be Whistleblowers	60
▼ Liebe, Eifersucht und Rache	71
▼ Liebhhaberinnen	53
▼ Light Pillar → Han ye deng zhu	25
▼ Lola and Billy the Kid → Lola und Bilidikid	63
▼ Lola rennt	63
▼ Lola und Bilidikid	63
▼ London	29
▼ Lord of the Flies	21
▼ Love Your Nails!	57
▼ Love, Jealousy and Revenge → Liebe, Eifersucht und Rache	71
▼ Lust	53

M

▼ Mambo Kids	43
▼ Masayume	54
▼ Matapanki	38
▼ MegatrashwannabegistarXD	57
▼ Meine Frau weint	16
▼ Members of the Problematic Family	54
▼ Memories of a Window	42
▼ Metanoia	60
▼ Mil nubes de paz cercan el cielo, amor, jamás acabará de ser amor	70
▼ Mint	21
▼ Mirage → Assarab	68
▼ Miriam	44, 48, 73
▼ Mit einem freundlichen Gruss	45
▼ Mondial 2010	71
▼ Monster Pabrik Rambut	20
▼ Moscas	16
▼ Mouse	29
▼ MUSCLE	59
▼ My Brother's Wedding	56
▼ My Name	54
▼ My Wife Cries → Meine Frau weint	16

N

▼ Nachtgedanken → Öömötted	40
▼ Nachtschwärmer → Bats & Bugs	40
▼ Narciso	30
▼ Narrative	58
▼ Ni chui do wo chui si	41
▼ Ni'er	42
▼ Nightborn → Yön Lapsi	17
▼ Nina Roza	16
▼ Ninja Scroll → Jubei Ninpucho	69
▼ No Good Men	18
▼ No Salgas	38, 72

▼ Nobody Knows the World → Allá en el cielo	42
▼ Nosso segredo	26
▼ Not a Hero	37
▼ Nous sommes les fruits de la forêt	54
▼ Numb → Shibire	32
▼ Nursery Rhymes. (Holy) Water	59

O

▼ Oghneyet Touha Al Hazina	59
▼ On Our Own → De capul nostru	51
▼ Only Rebels Win	30
▼ Öömötted	40
▼ Orange Vests → Oranzhevye zhilyety	63
▼ Orange Westen → Oranzhevye zhilyety	63
▼ Oranzhevye zhilyety	63
▼ Östliche Landschaft	65
▼ Oupatevak het tam phnom	45
▼ Our Secret → Nosso segredo	26

P

▼ Panda	54
▼ Panelstory, aneb jak se rodí sídliště	69
▼ PanelStory, or How a Housing Development Is Born → Panelstory, aneb jak se rodí sídliště	69
▼ Papaya	37, 73
▼ Paradise	30
▼ Party Girl	63
▼ Phi Pattana	58
▼ Piedras preciosas	54
▼ Pink Schlemmer	58
▼ Plan contraplan	46
▼ Playback → Playback. Ensayo de una despedida	71
▼ Playback. Ensayo de una despedida	71
▼ Prénoms	55
▼ Prince in Hell → Prinz in Hölleland	63
▼ Prinz in Hölleland	63
▼ Prosecution → Staatsschutz	32

Q

▼ Quand tu écouteras cette chanson	56
▼ Quatro Meninas	38
▼ Queen at Sea	16
▼ Queens Don't Cry → Tunten lügen nicht	70

R

▼ Raging → Rumaragasa	30
▼ Raspad	64
▼ Ravalear	21
▼ Ravalear: Not For Sale → Ravalear	21
▼ Reitend → Riding Time	41
▼ Riding Time	41
▼ River Dreams	56

▼ Rose	16
▼ Rosebush Pruning	16
▼ Roya	30
▼ Rumaragasa	30
▼ Run Lola Run → Lola rennt	63

S

▼ Saccharine	20
▼ Sad Girlz → Chicas Tristes	37
▼ Sad Song of Touha → Oghneyet Touha Al Hazina	59
▼ Safe Exit	30
▼ Salvation → Kurtuluş	15
▼ Scenario → Szenario	55
▼ Schwerkraft → Yerçekimi	41
▼ Scorching	43
▼ Se eu fosse vivo... vivia	30
▼ Secrets of a Soul → Geheimnisse einer Seele	69
▼ Seduction: The Cruel Woman → Verführung: Die grausame Frau	71
▼ Shanghai Daughter	30
▼ Shibire	32
▼ Shortcut to Istanbul → So schnell es geht nach Istanbul	65
▼ Shot Reverse Shot → Plan contraplan	46
▼ Siri Hustvedt – Dance Around the Self	33
▼ Slacker	64
▼ Sleep No More → Monster Pabrik Rambut	20
▼ So schnell es geht nach Istanbul	65
▼ Someday a Child → Yawman ma walad	44
▼ Sometimes, I Imagine Them All at a Party → Was an Empfindsamkeit bleibt	55
▼ Souls of Fouta → Les âmes du Fouta	46
▼ Soumsoum, la nuit des astres	17
▼ Soumsoum, the Night of the Stars → Soumsoum, la nuit des astres	17
▼ Speedy!	41
▼ Spi	41
▼ Staatsschutz	32
▼ Stadt der Schornsteine: In der Zeit gefangen → Entotsumachi no Poupelle – Yakusoku no Tokeidai	36
▼ Stallion and a Crystal Ball → Stallion y la bola de cristal	44, 48
▼ Stallion y la bola de cristal	44, 48
▼ Sunny Dancer	38
▼ Sunny Point	64
▼ Szenario	55

T

▼ Take Me Home	26
▼ Találkozás	56
▼ TAXI MOTO	45, 48
▼ Tegenwoordig heet iedereen Sorry	37
▼ That's My Sister → C'est ma sœur	43

▶ The Ballad of Judas Priest	20
▶ The Blood Countess → Die Blutgräfin	18
▶ The Blossoming of Maximo Oliveros → Ang Pagdadalaga ni Maximo Oliveros	70
▶ The Border Guard → Der Kontrolleur	65
▶ The Day of Wrath: Tales from Tripoli	55
▶ The Day She Returns → Geunyeoga doraon nal	29
▶ The Dislocation of Amber	59
▶ The Double Life of Veronique → La double vie de Véronique	63
▶ The Dream of Dance → Jülapüin Yonna	43
▶ The Education of Jane Cumming	32
▶ The Fabulous Time Machine → A Fabulosa Máquina do Tempo	36
▶ The Garden We Dreamed → El jardín que soñamos	28
▶ The Girl → Ni'er	42
▶ The Hidden Face of the Earth → La Face cachée de la Terre	33
▶ The House of the Spirits → La casa de los espíritus	21
▶ The Lights, They Fall	38
▶ The Loneliest Man in Town	17
▶ The Moment	32
▶ The Most Beautiful Man in the World → L'uomo più bello del mondo	57
▶ The Moths & the Flame	55
▶ The Only Living Pickpocket in New York	18
▶ The Other Side of the Sun	34
▶ The Pornographers → Erogotoshi-tachi yori: Jinruigaku nyūmon	68
▶ The Recce	59
▶ The Red Hangar → Hangar rojo	25, 72
▶ The River Train → El Tren Fluvial	25
▶ The Story of Documentary Film	21
▶ The sun that fell into the water	61
▶ The Testament of Ann Lee	18
▶ The Thread	42
▶ The Valley where LOAB Lives	57
▶ The Watermelon Woman	70, 73
▶ The Weary Hours of Two Lab Assistants → İki Laborantın Yorgun Saatleri	60
▶ The Weight	19
▶ This Desirable Device	58
▶ This Suffocating Now	48, 59
▶ Time to Go → La hora de irse	46
▶ Tito Among the Serbs for the Second Time → Tito pro drugi put među Srbima	65
▶ Tito pro drugi put među Srbima	65
▶ To Write From Memory	71
▶ Tomboy	70
▶ Traces	34
▶ Trial of Hein → Der Heimatlose	25
▶ Tristan Forever	34
▶ Trop c'est trop	35
▶ Truly Naked	26
▶ Tunten lügen nicht	70
▶ Tutti → Ni chui do wo chui si	41
▶ TUTU	19, 72
▶ Two Mountains Weighing Down My Chest	35

U

▶ Uchronia	60
▶ Un hijo propio	19
▶ Un hiver russe	35
▶ Una mujer fantástica	71
▶ Under the Wave off Little Dragon	40
▶ Unidentified Nonflying Objects (UNO) → Unidentifizierte Unflugobjekte (UUO)	47
▶ Unidentifizierte Unflugobjekte (UUO)	47
▶ Unter der Welle vor Little Dragon → Under the Wave off Little Dragon	40

V

▶ Verführung: Die grausame Frau	71
▶ Video Days	65
▶ Videogramme einer Revolution	64
▶ Videograms of a Revolution → Videogramme einer Revolution	64
▶ Vier minus drei	32, 73
▶ Von Osten → D'Est	62




W

▶ Wal 52 – Suite für Mann, Junge und Wal → Whale 52 – Suite for Man, Boy, and Whale	41
▶ Warnings to the distant future → Warnungen an die ferne Zukunft	60
▶ Warnungen an die ferne Zukunft	60
▶ Was an Empfindsamkeit bleibt	55
▶ WAX & GOLD	19
▶ We Are All Strangers → Wo Men Bu Shi Mo Sheng Ren	17
▶ We Are the Fruits of the Forest → Nous sommes les fruits de la forêt	54
▶ We Deh Here	61
▶ Weiß → Spi	41, 48
▶ Whale 52 – Suite for Man, Boy, and Whale	41, 48
▶ What Will I Become?	38
▶ When I Get Home → Cuando llegue a casa	43
▶ When You Listen to This Song → Quand tu écouteras cette chanson	56
▶ Where To?	26
▶ White → Spi	41
▶ Who Killed Alex Odeh?	19
▶ Wildwood, NJ	64
▶ With a Kind Regard → Mit einem freundlichen Gruss	45
▶ Wo Men Bu Shi Mo Sheng Ren	17
▶ Wolfram	17
▶ Women as Lovers → Liebhaberinnen	53

Y

▶ Yawman ma walad	44
▶ Yellow Letters → Gelbe Briefe	15
▶ Yerçekimi	41
▶ Yo (Love is a Rebellious Bird)	17
▶ Yön Lapsi	17
▶ Yuragim	45, 48, 73
▶ Yurugu – Invisible Lines	59

Symbole im Berlinale Programm Symbols in the Berlinale Programme

- Ⓢ Deutsche Untertitel German subtitles
- Ⓢ Englische Untertitel English subtitles
- Ⓢ Niederländische Untertitel Dutch subtitles
- AD** Mit deutscher oder englischer Audiodeskription. Information zur Sprachfassung der Audiodeskription auf der Website (berlinale.de/programm) With German or English audio description. Information on the language of the audio description can be found on the website (berlinale.de/programme)
- AD+** Mit deutscher oder englischer Audiodeskription, mit Begleitservice und Leihgerät. Information zur Sprachfassung der Audiodeskription auf der Website (berlinale.de/programm) With German or English audio description, on-site assistance and on-loan device. Information on the language of the audio description can be found on the website (berlinale.de/programme)
- UT** Deutsche erweiterte Untertitel (SDH) German SDH subtitles
- SDH** Englische erweiterte Untertitel (SDH) English SDH subtitles
-  **Vorführung mit deutschen erweiterten Untertiteln (SDH) und anschließendem Filmgespräch mit Dolmetscher*innen für Deutsche Laut- und Gebärdensprache** Screening with German SDH subtitles and post-screening talk with German sign language interpretation
-  **Originalversion mit deutscher Live-Einsprache** Original version with live German voice-over
-  **Kopfhörer verfügbar für Originalversion ohne Einsprache** Headphones available for original version without voice-over
- CN** **Content Notes: Hinweise zu sensiblen Inhalten unter berlinale.de/content-notes** Content Notes: for information on contents of a sensitive nature, please refer to berlinale.de/en/content-notes

Impressum Imprint

Herausgeber Published by

Internationale Filmfestspiele Berlin
Potsdamer Platz 11
10785 Berlin
Tel. +49 30 259 20 0
info@berlinale.de
berlinale.de

KBB

Ein Geschäftsbereich der Kulturveranstaltungen des Bundes in Berlin GmbH
A division of Kulturveranstaltungen des Bundes in Berlin GmbH



Intendantin Festival Director **Tricia Tuttle**

Co-Direktor*innen Film Programming Co-Directors of Film Programming
Jacqueline Lyanga, Michael Stütz

Texte Texts © Internationale Filmfestspiele Berlin

Redaktion Editorial Team **Julia Niehaus (Leiterin Head), Hanna Lemke, Annegret Schenkel, Paula Syniawa**

Übersetzung Translation **Julian Born, Andreas Bredenfeld, Daniel Hendrickson, Johannes Kratzsch, James Lattimer, Rebecca M. Stuart**

Covergestaltung Cover Design **Claudia Schramke**

Gestaltung Layout **Ulrike Wewerke (Artdirection), Diego Vásquez**

Herstellungsleitung Print Production Management **Antje Grothe**

Technische Koordination Technical Coordinator **Susann Holz**

Abbildungen Images

Sofern nicht anders angegeben, liegt das Copyright der Abbildungen bei den Produktionsfirmen oder Weltvertrieben der jeweiligen Filme.

Unless otherwise stated, the copyright of the images is held by the production company or world sales agent of the respective film.

Anzeigenmarketing Advertising

Tip **Berlin Media Group GmbH, Müllerstr. 12, 13353 Berlin**

Druck Printed by

Möller Pro Media GmbH, 16356 Ahrensfelde bei Berlin

Papier Paper

Inhalt: **Leipa Mag Plus, 100 % Altpapier**

Umschlag: **Steinbeis Select, 100 % Altpapier**

Inside pages: **Leipa Mag Plus, 100% recycled material**

Cover: **Steinbeis Select, 100% recycled material**



Druckprodukt mit finanziellem

Klimabeitrag

ClimatePartner.com/10389-2511-1004



www.blauer-engel.de/uz195

- ressourcenschonend und umweltfreundlich hergestellt
- emissionsarm gedruckt
- hauptsächlich aus Altpapier

HCO

Dieses Druckerzeugnis ist mit dem Blauen Engel ausgezeichnet.

Redaktionsschluss Copy Deadline **28.01.2026**

Erscheinungstermin Publication Date **03.02.2026**

Änderungen vorbehalten Subject to change



Marina Abramović Balkan Erotic Epic

15.4. – 23.8.2026

Gropius Bau

Balkan Erotic Epic. The Exhibition

14. – 17.10.2026

Haus der Berliner Festspiele

Balkan Erotic Epic. The Stage Version

German premiere

ARMANI

SYDNEY SWEENEY TRÄGT SHADE 5.75

ARMANI
Official Beauty Partner



76. Internationale
Filmfestspiele
Berlin

luminous silk

DIE GLEICHE IKONISCHE, SEIDIGE TEXTUR

24H HALT & GLOW* FOUNDATION

JETZT NOCH BESSERER FARBTON-FIT

ERHÄLTlich IN BIS ZU 44 NUANCEN

*TEST AN 106 KONSUMENTINNEN



LUMINOUS SILK
perfect natural glow foundation
fond de teint éclat naturel parfait

ARMANI